

سورتن الامم

M. Ecevit s'apprête  
à remettre  
la démission  
du gouvernement turc

LIBRE PAGE 42

# Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry  
Directeur : Jacques Fauvet

1 F

Algérie, 1 DA; Maroc, 1 dir.; Tunisie, 100 m.;  
Allemagne, 1 DM; Autriche, 7 sch.; Belgique,  
9 fr.; Canada, 60 c. US; Danemark, 2,50 kr.;  
Espagne, 16 pes.; Grande-Bretagne, 14 p.; Grèce,  
15 dr.; Iran, 45 riyal; Italie, 200 L.; Japon, 120 y.;  
Luxembourg, 5 fr.; Norvège, 3,50 kr.; Pays-Bas,  
0,75 fl.; Portugal, 10 esc.; Suède, 1,75 kr.; Suisse,  
0,80 fr.; U.S.A., 75 cts.; Yougoslavie, 8 a. din.

Tarif des abonnements page 15

5, RUE DES ITALIENS  
75002 PARIS - CEDEX 08  
C.C.P. 4297-23 Paris  
Téléx Paris 36 6325  
Tél. : 770-91-29

## APRÈS LE DINER DE L'ÉLYSÉE

### Le « sommet » des Neuf pourrait se tenir avant la fin de l'année

#### LE CLUB

Les Neuf ont donc décidé de fonder un club : on se réunira trois ou quatre fois par an chez l'un ou chez l'autre. Pas besoin de statuts compliqués : il ne s'agit pas d'une association régie par la loi. Les Neuf veulent seulement bavarder entre gens de bonne compagnie, verser et fourchettes en main. Mais si l'on reste entre soi le club ne sera pas tout à fait aussi fermé que le souhaitait M. Valéry Giscard d'Estaing. Avec les « plus hautes responsabilités » des États de la Communauté, on invitera le président de la Commission européenne.

Le titulaire actuel du poste, M. Ortoli, connaît les usages et la règle du jeu, et se s'arrangera pour que ses successeurs soient aussi de parfaits « gentlemen ». Sans doute faudra-t-il inviter également les ministres des affaires étrangères. Tradition en Constitution oblige : aux Pays-Bas, entre autres, le chef du gouvernement ne sort pas sans son ministre.

#### Vers le lancement d'emprunts européens

Les neuf chefs d'État et de gouvernement des pays membres de la C.E.S.A., qui, sur l'invitation de M. Giscard d'Estaing, ont dîné ensemble samedi à l'Élysée, se sont tous déclarés satisfaits de leurs entretiens. Ils ont convenu en principe de tenir une nouvelle réunion de caractère « prioritaire » en novembre à moins que le « sommet », qui aura probablement lieu avant la fin de l'année, puisse se tenir dès cette date. Les Neuf n'ont pris samedi aucune décision, mais ils ont discuté des moyens de renforcer les pouvoirs du conseil des ministres de la C.E.S.A. et de créer un embryon de secrétariat politique (voir page 2 l'article de Maurice Delarue).

À Paris, les neuf ministres des affaires étrangères s'entretenaient lundi de la coopération politique avant de se retrouver au dîner offert par M. Giscard d'Estaing. Ils participeront mardi, à Bruxelles, à un conseil des ministres de la Communauté.

À Bruxelles encore, les ministres de l'économie et des finances des Neuf tiennent un conseil ce lundi. Il est possible qu'une décision de principe soit prise au sujet du lancement d'une série d'emprunts communautaires sur le marché international des capitaux (voir l'article de Philippe Lemaître page 2).

Après les manifestations des agriculteurs, ce lundi, dans tous les pays de la Communauté et la réunion du Parlement européen sur la crise du monde paysan le même jour, les ministres de l'agriculture des Neuf tiendront un conseil à Bruxelles mardi et mercredi.

#### La fin des grands desseins

Tous les chefs de gouvernement invités par M. Giscard d'Estaing samedi au dîner de l'Élysée ont été répartis dans trois groupes. Ce n'est pas que des décisions de grande portée aient été prises, puisque le contraire est de notoriété publique. A-t-on du moins défini les lignes directrices d'une « relation » européenne ? Que non. Mais tous se passent comme si l'on avait abordé une troisième phase de l'histoire de la Communauté européenne, pour reprendre l'expression de M. Valéry Giscard d'Estaing, comme si, après les discussions « économiques », quelques années, on était parvenu de se retrouver avec quelques suggestions, fussent-elles assez vagues.

La première phase, qui a duré grosso modo jusqu'en 1968, c'est-à-dire jusqu'à l'achèvement de l'union douanière, a consisté à appliquer, sous l'égide du traité de Rome, le 7 août, la construction agricole. Cette tâche a été menée alors qu'il existait dans le monde occidental un ordre monétaire et économique dans lequel le Marché commun a pu se couler en donnant l'illusion que c'est lui qui imprimait le mouvement. La deuxième phase, celle des vœux et des incantations, a culminé avec le « sommet » de Paris d'octobre 1972. Les Neuf avaient alors décidé, rien moins que de créer une union européenne au cours de cette décennie et d'instaurer entre eux, d'ici à 1980, une véritable union économique et monétaire dotée, selon l'expression alors employée, d'un « centre de décision unique » et d'une monnaie commune.

PAUL FABRA.  
(Lire la suite page 2.)

## TANDIS QUE S'ÉTERNISE LA NÉGOCIATION

### Le commando japonais de La Haye a libéré deux de ses onze otages

#### Les divergences s'atténuaient entre la France et les Pays-Bas

Les négociations se poursuivaient, lundi 16 septembre en fin de matinée, entre le gouvernement néerlandais et le commando japonais, qui depuis vendredi tiennent des otages à l'ambassade de France à La Haye. Ces otages étaient au nombre de onze et non de neuf comme on l'avait cru tout d'abord, mais deux jeunes femmes ont été libérées lundi à l'aube.

Les divergences qui étaient apparues entre Paris et La Haye sur la tactique à adopter paraissent s'atténuer. Cependant, le gouvernement français ne veut échanger Furuya (le prisonnier japonais dont les membres du commando exigent la libération) que contre la totalité des otages. Les Hollandais souhaitent une attitude plus souple. En fin de matinée, on apprenait que le ministre néerlandais des affaires étrangères, M. Max Van Der Stoep, avait renoncé à participer à la réunion des ministres des Neuf à Paris. D'autre part, la France a accepté d'envoyer un Boeing-707 à l'aéroport de Schiphol, comme l'exigeait le commando, mais a refusé que l'équipage français reste à bord. Le gouvernement néerlandais a demandé à la compagnie de charters Transavia de mettre un équipage à sa disposition. Lundi en début d'après-midi, les pilotes néerlandais qui s'étaient portés volontaires continuaient d'exiger que le commando abandonne ses armes avant de monter à bord.

À Paris, M. Jean Sauvagnargues, à l'issue d'un entretien avec le président Giscard d'Estaing et le premier ministre, M. Jacques Chirac, a déclaré que l'affaire de La Haye était engagée dans une voie très positive.

#### De notre correspondant

Amsterdam. — Dans la nuit du dimanche 15 au lundi 16 septembre, les deux seules femmes

qui se trouvaient parmi les onze otages détenus par les trois Japonais à l'ambassade de France, à La Haye, ont été libérées. Il s'agit d'une standardiste et d'une secrétaire, Mlle Bernadine Geerling et Joyce Fleur : elles ont toutes deux vingt-deux ans et ont déclaré que les neuf otages restant aux mains du commando de l'Armée rouge révolutionnaire n'étaient pas blessés. Les deux jeunes femmes libérées ont affirmé que les Japonais ne se conduisaient pas « de façon agressive ».

PHILIP FRERIKS.  
(Lire la suite page 3.)

## Selon des informations de Beyrouth

### Une organisation palestinienne revendiquerait l'attentat de Saint-Germain-des-Près

« C'est un attentat, c'est sûr », a déclaré M. Jean Pautin, préfet de police de Paris, après l'explosion d'une grenade, dimanche 15 septembre vers 17 h. 15, au drugstore de Saint-Germain-des-Près à Paris (VI<sup>e</sup>). Deux personnes ont été tuées, trente-quatre blessées. Parmi les blessés, dix ont pu regagner leur domicile après avoir reçu des soins, les vingt-quatre autres ont dû être hospitalisés. Quatre sont dans un état grave.

Selon une information exproprement de Beyrouth, d'une source sûre, selon l'A.F.P., une organisation palestinienne ne serait pas étrangère à l'attentat.

C'est vers 17 h. 15, dimanche 15 septembre, qu'une explosion a ravagé le rayon « tabac » du Drugstore Publicis, 149 boulevard Saint-Germain, à Paris, blessant ou « choquant » trente-six personnes, dont deux allaient succomber dans la soirée.

La déflagration a secoué le quartier dans un rayon de 500 mètres. Des passants ont tout d'abord cru qu'il s'agissait d'une explosion accidentelle dans les sous-sols de la Brasserie Lipp, à quelques mètres de là.

(Lire la suite page 13.)

## AU JOUR LE JOUR

### Gaspillage

Que le prix du timbre-poste augmente d'un coup de 60 % n'a rien de surprenant. L'inflation connaît d'autres escalades. Mais que l'administration des P. et T. qui avait pourtant — et pour cause — prévu les nouveaux tarifs, n'ait pas immédiatement mis en place les timbres correspondants aux nouvelles valeurs, c'est tout à fait inadmissible.

Voilà qui fera deux timbres à lécher — voire trois — au lieu d'un. Quel gaspillage de salive, dans un pays comme la France ! Le salive, bien sûr, coûte moins cher que la parole, mais elle n'est pas moins précieuse. N'oublions pas que c'est elle qui résout la plupart de nos problèmes.

Imaginons un instant tous les hommes d'État, tous les politiciens, tous les leaders, le gossier sec et incapable de prononcer un discours, de faire une déclaration, de donner une interview, voire de prononcer de ces petites phrases qui sont le sel de la politique : on en serait réduit à les jurer aux actes.

ROBERT ESCARPIT.

## A L'APPROCHE DE LA RENTRÉE PARLEMENTAIRE

### Un nouveau paysage électoral ?

Les élections législatives partielles qui se dérouleront le 29 septembre et éventuellement le 6 octobre dans six circonscriptions de la métropole donneront un regard d'actualité aux problèmes et aux appétits qui avaient passionné le

pays tout au long de la campagne présidentielle. Il est vrai que les différences sont nombreuses entre une élection présidentielle et des élections législatives. C'est ce que montre l'étude d'Alain Richard, dont nous commençons la publication.

#### I. — Présidentielle et législatives

Par ALAIN RICHARD (\*)

Chaque élection générale, dont le résultat brut exprime un choix aux effets immédiats, révèle en outre à l'observation des changements plus ou moins profonds dans la structure des électeurs, dans la répartition spatiale et sociale des influences politiques. L'ampleur de ces changements n'est pas toujours proportionnée à l'importance historique de l'issue du scrutin. Mais l'élection présidentielle de mai dernier, que nombre d'observateurs présentent comme l'avènement d'un régime nettement différent du précédent, et que le président élu a lui-même définie comme l'ouverture d'une ère politique nouvelle, a comporté aussi des mouvements non

négligeables dans la carte électorale française.

Dans ces conditions, les résultats détaillés de l'élection présidentielle, avant de se diriger vers les pieuses archives de la science politique, deviennent une base de référence fort utile pour cerner ce que sera la situation électorale nouvelle. Car pour travailler à la préparation d'une élection future, il faut disposer d'une situation de départ chiffrée, d'une répartition par circonscription, ce que les spécialistes appellent une « matrice de base », dont on étudie ensuite les réactions à diverses hypothèses. Quand les conditions politiques générales ont évolué, cette matrice de base peut être constituée simplement par les résultats de la consultation précédente, avec des ajustements pour tenir compte des changements de situations locales. Mais lorsqu'une page a été tournée, que le système de partis se réorganise, que les enjeux de la compétition se déplacent, le cadre d'analyse et de simulation hérité des consultations antérieures doit lui aussi être réexaminé. Tant dans l'équilibre global et local des deux blocs qui se partagent l'électorat que dans leur composition interne, la référence aux élections législatives de 1967 et de 1973 ne rend plus compte des situations plausibles dans les mois ou années qui viennent. On peut dès à présent réaliser des sondages d'intentions de vote relativement « fiables », mais on ne sait plus très bien comment (avec des échantillons qui représentent de 2 à 4 électeurs par circonscription) les pourcentages se traduisent dans la composition d'une nouvelle Assemblée.

(\*) Maître de conférences à l'Institut d'études politiques.

Une telle estimation a été fournie récemment par la SOFRES, en annexe à un sondage portant sur d'autres questions, dans le Nouvel Observateur du 15 juillet 1974. Mais cette évaluation en sièges donne au conditionnel, en quelques lignes, une simple « fourchette » globale pour la gauche et la majorité présidentielle, sans tentative de ventilation interne. Aucune indication n'est donnée sur les bases de références locales ni sur les méthodes et hypothèses utilisées, ce qui autorise quelque perplexité sur la précision de ce travail.

(Lire la suite page 12.)

## EN ATTENDANT LES NOMINATIONS

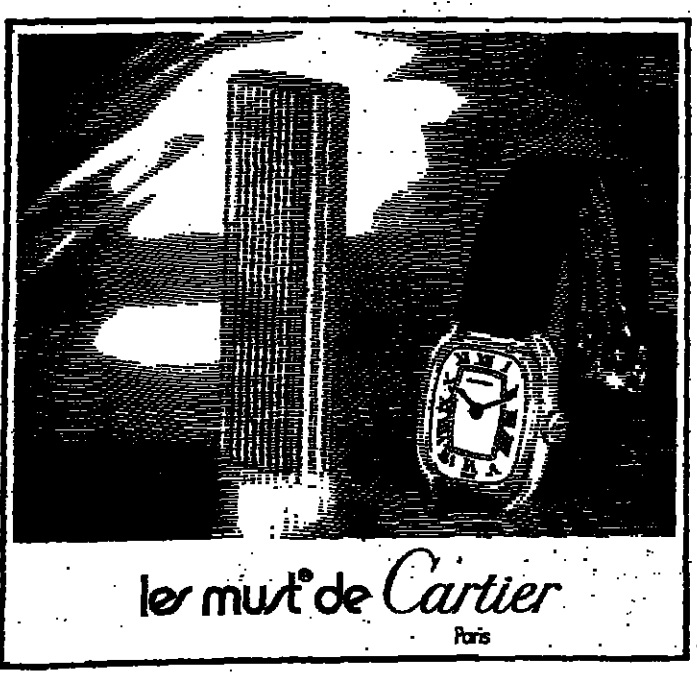
### L'ex-O.R.T.F. ou « la Cerisaie »

On est là, on attend, on suppute, on chuchote. Qui seront les nouveaux patrons de nos trois sociétés de télévision ? Franchement, le suspense a assez duré. Dans les couloirs d'une maison fantôme, c'est « la Cerisaie » de Tchekhov, des bruits courent, lourds, malsains. On parle de revenants, on prononce des noms liés à la période la plus sombre de l'O.R.T.F. d'avant 1968. On parle sur des départs probables et d'improbables retours, sur des mutations sans surprise. Et la rumeur à peine levée fait tourbillonner une poussière d'espoir, d'appétits, d'intérêts. C'est le valse des clients, des amis, des je-vous-l'aurais-bien-dit. Les équipes se font et se défont. Sur le papier. On sait tout et on ne sait rien.

Et que fait-on ? On fait comme si. Comme si rien ne devait changer à

partir du 6 janvier. Qu'est-ce qui va changer d'ailleurs, pour nous autres spectateurs ? Qu'est-ce qui peut changer ? Et d'abord pourquoi le 6 janvier, et pas le 1<sup>er</sup> ou le 5 ? Parce que les nouvelles directions devront attendre le lendemain de la période des fêtes pour assumer seules la responsabilité des programmes. Seules, façon de parler. Comme toujours en cas de « changement de propriétaire », il faut un bon bout de temps avant de pouvoir marquer de sa griffe la nature et la qualité des émissions, avant de liquider un passif, le fameux passif, prétexte à toutes les indulgences, dont se plaignent les héritiers immanquablement marqués de situations inamovables pourries.

CLAUDE SARRAUTE.  
(Lire la suite page 17.)



# EUROPE

## APRÈS LA RÉUNION DE SAMEDI

### Un autre «dîner privé» des Neuf aurait lieu à l'Élysée en novembre

Les neuf ministres des affaires étrangères de la Communauté européenne — qui discutent ce lundi 16 septembre, avenue Kléber, à Paris, des problèmes internationaux dans le cadre de la coopération politique, — reprennent au cours d'un dîner au Quai d'Orsay, l'examen de la «balance européenne». Ils essaieront de préciser les intentions manifestées au cours

du dîner de l'Élysée et de préparer des décisions. En se quittant, samedi, les chefs d'Etat et de gouvernement ont envisagé de se retrouver pour un nouveau dîner privé en novembre, auquel seraient vraisemblablement conviés les ministres des affaires étrangères. Ce dîner serait suivi, en décembre, d'un «sommet officiel» à Paris. La France assumant toujours à cette époque

la présidence de la Communauté. Au cours de cette conférence serait arrêté définitivement le nouveau programme européen. Cependant, si les progrès sont assez rapides, ce «sommet officiel» pourrait avoir lieu en novembre, à la place du dîner privé. En fait, les deux réunions privées — dîner privé et «sommet» officiel — dépendent des élections britanniques d'octobre et du gouvernement qui en sortira.

Tous les participants au dîner de samedi ont exprimé la plus grande satisfaction. M. Wilson, qui s'est présenté en «bon européen», a été jugé «intéressant et stimulant». M. Den Uyl (Pays-Bas) en attend «des effets positifs». Pour M. Tindemans (Belgique), «ce fut une excellente soirée et une réussite qui aura des conséquences». Pour M. Thorn (Luxembourg), «les initiatives intelligentes de M. Giscard d'Estaing méritent d'être saluées». «En six heures d'entretien», dit M. Harting (Danemark), «nous avons échangé davantage d'informations qu'en trois jours à Copenhague, en décembre dernier». Pour M. Schmidt (Allemagne fédérale), ce dîner a marqué «la fin des cérémonies». Du côté français, la plus grande discrétion a été observée, sans doute par tactique. Les invités de M. Giscard d'Estaing n'ont pas caché qu'ils avaient apprécié sa façon de conduire la discussion. «Il donnait l'impression», dit l'un d'eux — qu'il était surtout là pour nous aider.

En dehors des problèmes économiques, dont Paul Fabra parle d'autre part, le bilan politique du dîner des Neuf peut être établi ainsi :

1) Les chefs d'Etat et de gouvernement ont l'intention de tenir fréquemment des réunions «privées» du même type que celle de samedi. «Trois ou quatre fois par an», a dit le premier ministre danois. Ces réunions fréquentes des «plus hauts responsables de la Communauté» ont toujours été recherchées par le gouvernement français, qui était jusqu'ici heurté à une grande résistance de ses partenaires. On souligne fortement, du côté néerlandais notamment, que ces réunions seront «privées, non formelles» et qu'on se contentera d'échanger des idées, sans prendre de décisions. D'autre part, les chefs d'Etat et de gouvernement ne seront pas seuls, comme M. Giscard d'Estaing, après M. Pompidou, l'avait souhaité. Le président de la Commission européenne (actuellement M. Ortoli) sera invité à ces «divers débats», comme il a été invité à celui de samedi. D'autre part, il est pro-

bable que, dans l'avenir, les ministres des affaires étrangères y seront aussi conviés, leur absence soulevant des problèmes constitutionnels sérieux, notamment

#### C.E.E. ou C.E. ?

«Dîner offert en l'honneur de M. Wilson, les chefs de gouvernement des États membres de la Communauté européenne par M. Valéry Giscard d'Estaing, président de la République. L'acte était formel, qui figurait en tête du menu du dîner des Neuf, samedi soir. En escamotant le mot «économique», alors que seule la «Communauté économique européenne» a une existence officielle, M. Giscard d'Estaing voulait montrer que, dans son esprit, la Communauté est maintenant engagée dans la voie de l'union politique.

ment aux Pays-Bas et au Danemark. D'ailleurs, l'invité dernier, le président Pompidou avait, lui aussi, cédé sur ces deux points avant le «sommet» de Copenhague.

#### Eviter l'abus du veto

2) Les Neuf ont longuement discuté des moyens de renforcer le pouvoir de décision au sein du conseil des ministres, dont les «sommet» privés des Neuf devraient améliorer d'une façon appréciable le fonctionnement. Plusieurs chefs de gouvernement ont néanmoins insisté pour que le renforcement du conseil n'empêche pas sur les prérogatives de la Commission. Les Neuf ont, en outre, les moyens d'éviter l'abus du veto. Il suffirait — ont fait remarquer plusieurs participants — de préciser l'arrangement de Luxembourg de 1965 réservant expressément le veto aux questions mettant en jeu des «intérêts très importants». D'autres auraient fait valoir que l'on devrait pouvoir voter par abstention. M. Giscard d'Estaing se serait montré

ouvert aux diverses solutions possibles. Mais M. Wilson lui-même ne pouvait s'y attendre, plus tard. 3) La plupart des partenaires de la Communauté européenne ont exprimé une position qui, le fond, n'est pas très différente, mais qui s'exprime d'une façon beaucoup plus positive : si nous réussissons à renforcer le pouvoir de décision des institutions de la Communauté — aurait-il dit en substance — le renforcement du Parlement se justifiera. 4) Il est envisagé de créer un secrétariat politique européen. Il s'agit d'un vieux projet lancé en 1970 par le chancelier Brandt. Georges Pompidou avait immédiatement demandé que ce secrétariat siège à Paris, ce qui avait bloqué toute l'affaire. La solution serait maintenant trouvée dans un «secrétariat itinérant», siégeant dans le pays qui assume temporairement la présidence du conseil des ministres. Du côté néerlandais cependant, on fait remarquer qu'il faudrait bien un «port d'attache» à ce secrétariat itinérant. D'autre part, la fonction doit être précisée : devra-t-il seulement préparer les réunions de coopération politique intergouvernementale ou coordonner la coopération politique avec les activités communautaires proprement dites ? 5) Le chancelier Schmidt a réaffirmé l'idée d'un secrétaire d'Etat aux affaires européennes. Il s'agit d'un vieux projet auquel la plupart des ministres des affaires étrangères ont donné leur assentiment. D'autre part, la présidence d'une partie de leurs attributions, s'étalerait.

6) Le chancelier a également proposé la création d'un passeport communautaire. 7) L'«hypothèse anglaise» demeure, et il ne pouvait en être autrement à la veille d'un scrutin pour le poste de chancelier. M. Schmidt et les premiers ministres de Bruxelles

ont, au cours du premier semestre de 1974, la production dans les pays industriels a subi globalement un léger déclin, ce qui est tout à fait inhabituel. Bien qu'on s'attende maintenant à une reprise, la poursuite de la politique inflationniste centrée sur des restrictions monétaires implique nécessairement certains risques.

Le rapport indique que, bien que tous les pays doivent participer à la lutte contre l'inflation, la principale responsabilité d'aujourd'hui est de maintenir la balance des paiements en équilibre.

D'une façon générale, les États devront s'accommoder dans les années à venir d'une expansion moins forte et probablement aussi d'un ralentissement de la croissance plus important que celui qui était jusqu'à maintenant admis. Le rapport insiste aussi sur la nécessité de mieux contrôler les dépenses budgétaires afin de combattre l'inflation. Il estime qu'il sera nécessaire de rechercher à nouveau le moyen de mettre en application une politique des revenus.

En ce qui concerne les balances des paiements, le rapport note que la balance courante des États-Unis s'est fortement redressée, passant d'un déficit de 7 milliards de dollars en 1972 à un excédent de 3 milliards en 1973. En 1974, le surplus courant du Japon, qui se montait à 7 milliards de dollars en 1972, a disparu en 1973. De même, les balances courantes de la Grande-Bretagne et de l'Italie sont une situation excédentaire à une situation déficitaire, l'excédent étant pour chacun de ces pays de 3 milliards à 3 milliards et demi de dollars.

En ce qui concerne les réserves internationales de change, elles ont, au cours de l'année 1973, augmenté d'un équivalent de 6,9 milliards de D.T.S. (droits de tirage spéciaux, dont la valeur unitaire est de 5,50 F). Au cours des trois années précédentes, la progression des réserves monétaires avait été de l'ordre de 70 milliards de droits de tirage spéciaux. Leur montant total était, à la fin de 1973, de 153 milliards de D.T.S., soit le double du montant atteint au début de 1970. Pendant le premier semestre de 1974, la progression aurait été de 12 milliards de D.T.S.

La progression des réserves en 1973, dont la plus grande partie est due de nouveau à la progression des avoirs en devises, est particulièrement remarquable puisque, au cours de l'année 1973, le dollar a été dévalué de 10 %, amputant d'autant les réserves libellées en cette monnaie. Les avoirs en dollars se sont élevés à la fin de 1973 à 55,4 milliards, et les autres formes de créances libellées en devises étrangères ont encore augmenté en 1973 de 11 milliards de D.T.S. pour atteindre, au total, 47 milliards. La composition de cette masse est peu connue, mais il semble que les deux cinquièmes en sont constitués par des avoirs sur le marché des eurodollars.

On pensait, nota le Fonds, que le flottement des principales devises sur le marché réduirait les besoins en réserves internationales de change, mais cette opinion n'est pas nécessairement fondée, et cela notamment parce que, en général, les banques centrales continuent à intervenir sur les marchés. Le rapport note que, bien qu'on ait mis fin au mois de novembre 1973 à l'accord selon lequel les banques centrales des États-Unis et de six autres pays d'intervention de vendre de l'or, les banques centrales ne se sont pas montrées désintéressées jusqu'à maintenant de céder leurs avoirs en métal précieux sur le marché. Selon le rapport, il est probable que la «liquidité effective des avoirs en or va sans doute augmenter d'un montant substantiel», et cela notamment si les pays usent de leur nouvelle faculté d'utiliser l'or comme un gage pour emprunter.

Faisant allusion à l'opinion courante, selon laquelle on pourrait de nouveau connaître une période de réserves, le rapport note que cette éventualité n'est pas certaine, étant donné que l'on peut assister à une nouvelle augmentation des avoirs en devises et aussi à l'augmentation de la liquidité effective de l'or. Au vu de ces deux possibilités, nota le rapport, les fonds monétaires ont le rôle des droits de tirage spéciaux et d'en faire le principal instrument de réserve.

Une autre source d'approvisionnement pourrait être justement une nouvelle émission des droits de tirage spéciaux et l'augmentation des autres formes de créances libellées par le Fonds. A cet égard, l'opinion a, innové, au cours de l'exercice, sous revue en créant d'abord une nouvelle facilité en faveur des pays déficitaires, à cause du rattrapage du prix du pétrole, et aussi en prévoyant l'octroi de crédits à plus long terme qu'auparavant.

Le rapport rappelle encore que les Bahamas ont pu devenir membres du Fonds monétaire sans verser le quart de leur souscription, en or comme les autres le stipulent. Les tirages sur le Fonds ont atteint, pendant l'exercice, sous revue, le total de 1 038 milliards de droits de tirage spéciaux, soit le montant le plus faible depuis dix ans.

## LA FIN DES GRANDS

(Suite de la première page.)

Ces objectifs, fixés par M. Pompidou et ses collègues, n'étaient ambitieux, fixés par M. Pompidou et ses collègues, n'étaient pas, il faut le dire, accompagnés de l'analyse pourtant indispensable des conditions à réunir pour les atteindre.

On sait ce qu'il est advenu des premières tentatives pour essayer de se rapprocher du but fixé. A peine les gouvernements avaient-ils décidé de lier leurs monnaies respectives par des parités fixes (ajustant des marges de variations assez amples) au sein d'un «serpent» que la Grande-Bretagne d'abord, puis l'Italie et enfin la France décidaient de faire cavalier seul en laissant flotter librement leurs devises sur le marché. On avait bien pris des engagements, mais force est de reconnaître qu'on se refusait à la discipline qu'ils impliquaient. Aussi comprend-on que M. Tindemans (Belgique) ait déclaré : «Pour la nouvelle conférence «au sommet», les Neuf doivent éviter deux écueils : le premier est de se fixer à nouveau des objectifs trop ambitieux qu'il est impossible de tenir, comme on l'a fait à Paris en 1972, et le second de préparer insuffisamment la rencontre comme ce fut le cas pour le «sommet» de Copenhague, en décembre 1973.»

La troisième phase, on ne sait pas encore ce qu'elle sera, mais il n'est peut-être pas artificiel de la faire commencer avec le dîner de samedi soir à l'Élysée. Depuis plusieurs années, ce qu'on appelle à Bruxelles l'«esprit communautaire» est lui-même menacé. La décomposition a commencé avec la fluctuation des monnaies, mais elle a continué avec les premières mesures restrictives sur les importations prises par l'Italie et le Danemark et encore plus avec les décisions unilatérales de la France et de la Belgique, pour venir au secours de leurs agriculteurs.

En même temps, il se défendit fermement de vouloir pratiquer «la politique de la chaise vide» ou de faire cavalier seul contre les huit, ce qui contrastait avec les intentions manifestées lors de son voyage en France. Toutes assurances dont ses partenaires ne demandaient qu'à prendre acte.

MAURICE DELARUE.

L'inquiétude

Le menas du chômage et l'inflation galopante ont pesé sur les conversations de samedi soir, au cours desquelles il a été convenu qu'à l'occasion d'une éventuelle

nouvelle conférence au sommet on se bornerait à faire des propositions «concrètes et de portée limitée». Qu'elles soient de portée limitée, il suffit d'examiner les projets avancés ici ou là, et notamment à Paris, pour s'en convaincre. Concrètes, cela reste encore à prouver.

Pendant les quatre heures de la rencontre de l'Élysée, la plupart des sujets actuellement débattus ont été abordés, mais il semble bien que c'est sur les domaines suivants que portera, dans les semaines et les mois à venir, l'essentiel des discussions destinées à préparer l'éventuelle conférence plénière des neuf États.

● POLITIQUE ÉNERGÉTIQUE. — Rien ne semble indiquer que la France ait décidé de se rallier au groupe des Douze (les huit pays du Marché commun, les États-Unis, le Canada, le Japon et la Norvège), dont les travaux ont surtout consisté à prévoir un plan d'urgence de répartition des ressources disponibles pour le cas où, à l'été, il y a eu une nouvelle crise. Cependant, il a été question entre les Neuf d'une attitude commune face aux États producteurs. Pour le reste, il s'agit surtout de préparer une stratégie à long terme portant notamment sur la recherche, la diversification des ressources, la conservation des sources d'énergie existantes (mines de charbon), la définition d'un programme nucléaire, etc.

● POLITIQUE MONÉTAIRE. — Les Neuf semblent avoir rapidement fait allusion au lancement d'un emprunt communautaire sur le marché international (voir l'article de Ph. Lemaître).

Il a été également question de projets visant à associer, d'une façon ou d'une autre, les pays dont la monnaie était libellée en monnaies étrangères (livre sterling, lire italienne, franc français) au «serpent» européen.

M. Fourcade devait, ce lundi, exposer à Bruxelles, devant les autres ministres des finances des pays de la Communauté, les idées de la France sur ce sujet. Mais, d'un point de vue, il est évident qu'il ne peut pas en avoir exécuté de précision.

## DANS SON RAPPORT ANNUEL

### Le Fonds monétaire souligne les dangers d'un endettement excessif

Le Fonds monétaire a rendu public, ce lundi, son rapport annuel consacré à l'exercice 1973-1974. Au milieu de l'année en cours, l'économie mondiale était aux prises avec une inflation généralisée, une décadence de la croissance et un déséquilibre massif des paiements internationaux.

consistent les auteurs de ce document. Selon eux, les problèmes qui se posent actuellement sont «les plus complexes et les plus sérieux» que les gouvernements aient eu à résoudre depuis la fin de la dernière guerre. Le F.M.I. met en garde ses derniers contre des politiques trop nationales.

Au cours du premier semestre de 1974, la production dans les pays industriels a subi globalement un léger déclin, ce qui est tout à fait inhabituel. Bien qu'on s'attende maintenant à une reprise, la poursuite de la politique inflationniste centrée sur des restrictions monétaires implique nécessairement certains risques.

Le rapport indique que, bien que tous les pays doivent participer à la lutte contre l'inflation, la principale responsabilité d'aujourd'hui est de maintenir la balance des paiements en équilibre.

D'une façon générale, les États devront s'accommoder dans les années à venir d'une expansion moins forte et probablement aussi d'un ralentissement de la croissance plus important que celui qui était jusqu'à maintenant admis. Le rapport insiste aussi sur la nécessité de mieux contrôler les dépenses budgétaires afin de combattre l'inflation. Il estime qu'il sera nécessaire de rechercher à nouveau le moyen de mettre en application une politique des revenus.

En ce qui concerne les balances des paiements, le rapport note que la balance courante des États-Unis s'est fortement redressée, passant d'un déficit de 7 milliards de dollars en 1972 à un excédent de 3 milliards en 1973. En 1974, le surplus courant du Japon, qui se montait à 7 milliards de dollars en 1972, a disparu en 1973. De même, les balances courantes de la Grande-Bretagne et de l'Italie sont une situation excédentaire à une situation déficitaire, l'excédent étant pour chacun de ces pays de 3 milliards à 3 milliards et demi de dollars.

On pensait, nota le Fonds, que le flottement des principales devises sur le marché réduirait les besoins en réserves internationales de change, mais cette opinion n'est pas nécessairement fondée, et cela notamment parce que, en général, les banques centrales continuent à intervenir sur les marchés. Le rapport note que, bien qu'on ait mis fin au mois de novembre 1973 à l'accord selon lequel les banques centrales des États-Unis et de six autres pays d'intervention de vendre de l'or, les banques centrales ne se sont pas montrées désintéressées jusqu'à maintenant de céder leurs avoirs en métal précieux sur le marché. Selon le rapport, il est probable que la «liquidité effective des avoirs en or va sans doute augmenter d'un montant substantiel», et cela notamment si les pays usent de leur nouvelle faculté d'utiliser l'or comme un gage pour emprunter.

Faisant allusion à l'opinion courante, selon laquelle on pourrait de nouveau connaître une période de réserves, le rapport note que cette éventualité n'est pas certaine, étant donné que l'on peut assister à une nouvelle augmentation des avoirs en devises et aussi à l'augmentation de la liquidité effective de l'or. Au vu de ces deux possibilités, nota le rapport, les fonds monétaires ont le rôle des droits de tirage spéciaux et d'en faire le principal instrument de réserve.

Une autre source d'approvisionnement pourrait être justement une nouvelle émission des droits de tirage spéciaux et l'augmentation des autres formes de créances libellées par le Fonds. A cet égard, l'opinion a, innové, au cours de l'exercice, sous revue en créant d'abord une nouvelle facilité en faveur des pays déficitaires, à cause du rattrapage du prix du pétrole, et aussi en prévoyant l'octroi de crédits à plus long terme qu'auparavant.

Le rapport rappelle encore que les Bahamas ont pu devenir membres du Fonds monétaire sans verser le quart de leur souscription, en or comme les autres le stipulent. Les tirages sur le Fonds ont atteint, pendant l'exercice, sous revue, le total de 1 038 milliards de droits de tirage spéciaux, soit le montant le plus faible depuis dix ans.

Le rapport rappelle encore que les Bahamas ont pu devenir membres du Fonds monétaire sans verser le quart de leur souscription, en or comme les autres le stipulent. Les tirages sur le Fonds ont atteint, pendant l'exercice, sous revue, le total de 1 038 milliards de droits de tirage spéciaux, soit le montant le plus faible depuis dix ans.

Le rapport rappelle encore que les Bahamas ont pu devenir membres du Fonds monétaire sans verser le quart de leur souscription, en or comme les autres le stipulent. Les tirages sur le Fonds ont atteint, pendant l'exercice, sous revue, le total de 1 038 milliards de droits de tirage spéciaux, soit le montant le plus faible depuis dix ans.

Le rapport rappelle encore que les Bahamas ont pu devenir membres du Fonds monétaire sans verser le quart de leur souscription, en or comme les autres le stipulent. Les tirages sur le Fonds ont atteint, pendant l'exercice, sous revue, le total de 1 038 milliards de droits de tirage spéciaux, soit le montant le plus faible depuis dix ans.

Le rapport rappelle encore que les Bahamas ont pu devenir membres du Fonds monétaire sans verser le quart de leur souscription, en or comme les autres le stipulent. Les tirages sur le Fonds ont atteint, pendant l'exercice, sous revue, le total de 1 038 milliards de droits de tirage spéciaux, soit le montant le plus faible depuis dix ans.

Le rapport rappelle encore que les Bahamas ont pu devenir membres du Fonds monétaire sans verser le quart de leur souscription, en or comme les autres le stipulent. Les tirages sur le Fonds ont atteint, pendant l'exercice, sous revue, le total de 1 038 milliards de droits de tirage spéciaux, soit le montant le plus faible depuis dix ans.

Le rapport rappelle encore que les Bahamas ont pu devenir membres du Fonds monétaire sans verser le quart de leur souscription, en or comme les autres le stipulent. Les tirages sur le Fonds ont atteint, pendant l'exercice, sous revue, le total de 1 038 milliards de droits de tirage spéciaux, soit le montant le plus faible depuis dix ans.

Le rapport rappelle encore que les Bahamas ont pu devenir membres du Fonds monétaire sans verser le quart de leur souscription, en or comme les autres le stipulent. Les tirages sur le Fonds ont atteint, pendant l'exercice, sous revue, le total de 1 038 milliards de droits de tirage spéciaux, soit le montant le plus faible depuis dix ans.

êtes-vous «à jour» sur :



■ le marxisme  
■ la phénoménologie  
■ les existentialismes  
■ la psychanalyse  
■ l'épistémologie  
■ le structuralisme  
■ les idées politiques, etc.

LA PHILOSOPHIE  
400 mots, auteurs, écoles, idées expliquées en détail : 644 pages, grand format.

C'est une production de la Bibliothèque du CEPL

rien d'autre à acheter !

BON [E13] [M78]  
D'EXAMEN GRATUIT

à retourner au CEPL :  
114 Champs-Élysées 75006 Paris.

Envoyez-moi en communication gratuite «la Philosophie».

Durant 10 jours, j'aurai tout le plaisir d'utiliser cet ouvrage. Passez en détail :

■ Je pourrai le garder et le payer seulement 54 F (+ 2,75 F de port).

■ Je m'engage à rien d'autre.

■ Je pourrai vous le retourner sans rien vous devoir.

Prénom  
Nom  
Rue  
Code postal  
Ville  
Signature

### La C.E.E. pourrait lancer une série d'emprunts assortis de la garantie solidaire de ses membres

De notre correspondant

Bruxelles (Communauté européenne). — Les ministres des finances des Neuf, réunis ce lundi 16 septembre à Bruxelles, ont discuté leurs expériences dans le combat contre l'inflation. Ils vont ensuite débattre des conditions dans lesquelles pourraient être émis des emprunts communautaires importants sur le marché international. Des progrès étaient attendus sur cette question, qui a été abordée de façon positive, semble-t-il, au dîner de l'Élysée. Dans un premier stade, les ministres affirment la capacité d'emprunter de

la Communauté et définiraient notamment la façon de gérer la garantie donnée aux souscripteurs. Elle incomberait pour partie à chacun des États membres, mais serait garantie solidairement par les Neuf.

Il reviendrait alors à la commission de présenter au conseil des ministres des projets d'émission d'emprunts, en fonction des besoins exigés pour appuyer les efforts de redressement entrepris par les États membres le plus gravement touchés par la crise. Le premier emprunt pourrait, par exemple être lancé pour venir en aide à l'Italie. Les modalités techniques des émissions — sur quel marché, à quel taux, par quel organisme chargé de la gestion ? — seraient à fixer ainsi avec davantage de souplesse, au coup par coup.

L'accord de principe intervenu au début de cette session ou la décision sera-t-elle prise au prochain «sommet».

Au dîner de l'Élysée, M. Schmidt aurait donné un accord de principe, mais demandant réserve à l'égard d'un projet dont son pays étant le plus riche et le plus solvable assumerait les risques essentiels.

A Bruxelles, on souhaitait très vivement que Bonn se laisse convaincre du grand intérêt politique et économique de cette opération. M. François-Xavier Ortoli, le président de la Commission, l'a répété avec force dans le discours qu'il a prononcé vendredi dernier à Mayence. Cette manifestation de la solidarité, mais aussi de la discipline communautaire — car les pays membres assistés devraient bien sûr donner des gages de leur détermination à restaurer l'équilibre de leur économie — n'apparaît-elle pas, en effet, comme la voie la plus appropriée pour adapter la coopération économique et monétaire aux circonstances de crise ? Elle permettrait notamment d'amorcer des contacts directs avec les détenteurs de capitaux et de jeter peut-être ainsi à un moment particulièrement opportun les bases d'une politique financière autonome de la Communauté.

PHILIPPE LEMAITRE.

### Portugal

#### CRÉATION D'UN NOUVEAU PARTI DE DROITE

Lisbonne (A.F.P.). — Un nouveau parti de droite va faire son apparition sur la scène politique portugaise, a annoncé le samedi 14 septembre l'hebdomadaire de Lisbonne Expresso. Selon l'hebdomadaire, le nouveau parti s'appellerait Alliance des Portugais pour le progrès social et grouperait tous les partis de droite qui n'appartiennent pas déjà au Front démocratique. L'Expresso croit savoir que ce nouveau parti aurait à sa tête le général Vaz Monteiro, ancien chef d'état-major, et comprendrait soixante-dix professeurs d'Université. Selon l'hebdomadaire, «un des buts du nouveau parti serait d'opposer au large front de droite qui pourrait appuyer le général Spínola». Ce nouveau parti administrerait d'anciens membres de l'Action nationale populaire, l'ancien parti unique de M. Castano.

D'autre part, l'Expresso indique que des membres de l'ancienne ligue portugaise, dissoute après le coup d'Etat du 25 avril, se réorganisent. Les membres de cette organisation, qui avait été formée pour combattre aux côtés des troupes franquistes pendant la guerre civile espagnole et qui servait de police suppléaire, auraient reçu une invitation à reprendre la lutte.

PHILIPPE LEMAITRE.

ESSEINS

Les

PAUL FACTA

LE MONDE

présenté par

LEONID

BREJNEV



سكنا في الامم

# EUROPE

GRAND

## DESSEINS

Il s'agit de créer un système très lâche et, selon un expert, « un cadre duquel on pourrait sortir sans se mettre en contradiction avec les règles fixées. Les règles seraient elles-mêmes beaucoup plus souples que celles qui avaient été prévues en 1972, lorsqu'on avait décidé de créer le serpent ».

Les banques centrales intéressées interviennent sur le marché pour limiter les marges de fluctuation, sans doute au pourcentage prévu actuellement dans le serpent (2,25 %), mais, en cas de difficulté, elles pourraient facilement se décaler, la sortie du serpent n'étant pas considérée comme une rupture de l'accord. S'agit-il là d'une première tentative pour revenir à des cours fixes en Europe ? Dans ce cas, le projet mérite une grande attention, mais il faut remarquer que depuis que la franc s'est relativement stabilisée sur le marché, le système de « fluctuation contrôlée » qu'il s'agit d'instituer existe déjà dans les faits, au moins pour la monnaie française (il en est de même pour la lire, renforcée elle aussi par des prêts empruntés à l'étranger). Ajoutons que les pays, tels la Suisse et l'Autriche, qui pratiquent ce système depuis longtemps avec une très grande rigueur, ne sont pas invités à ce projet, et cela parce qu'ils ne font pas partie de la C.E.R. Avec le renforcement des liens existants entre les pays membres de la C.E.R., il devient de plus en plus difficile de distinguer dans les faits ceux qui ne sont membres de ceux qui ne le sont pas.

### Avoir une attitude commune dans les instances internationales

Autres aspects de la politique monétaire : il s'agit pour les neuf d'adopter une attitude commune dans les instances internationales (Fonds monétaire notamment).

● **POLITIQUE AGRICOLE.** — M. Helmut Schmidt aurait par sa part insisté sur la nécessité de refondre les règles du Marché commun qui ne sont plus adaptées aux circonstances actuelles. Plusieurs autres participants, dont les premiers ministres des Pays-Bas et de Belgique ont souligné des objections à cette suggestion.

● **POLITIQUE REGIONALE.** — Il s'agit de débloquer une aide financière pour laquelle les neuf ne sont pas encore parvenus à s'entendre malgré les engagements solennellement pris à Copenhague.

Samedi soir la discussion ne s'est pas vraiment engagée sur ces différents points. « C'est maintenant que le dialogue va commencer », a déclaré à la presse M. Tindemans. A l'élaboration des différents documents se sont brouillés à exposer leurs points de vue sur chacun d'eux. C'était du reste là l'objectif que s'est assigné M. Valéry Giscard d'Estaing. Toutes les questions restent donc ouvertes mais on peut difficilement s'empêcher de constater que cette première rencontre « privée » des neuf a été marquée par une réconciliation quasi officielle aux « grands desseins » annoncés à son de trompe à l'occasion des précédentes conférences au « sommet ». En soi l'événement n'a peut-être pas une importance décisive puisque ces grands desseins n'avaient même pas pour eux cette sorte de réalité que confère à un projet une construction intellectuelle rigoureuse. Mais politiquement, leur abandon est intéressant et c'est du reste peut-être ce qui explique la satisfaction de M. Harold Wilson, peu soucieux de se lier à peu que ce soit par des obligations à long terme dont il n'a du reste jamais caché l'immunité et qu'il considérerait, pour sa part, vides de sens.

PAUL FABRA.

## LA PRISE D'OTAGES A L'AMBASSADE DE FRANCE A LA HAYE

### Les autorités de Tokyo s'inquiètent de l'audace et de l'habileté des terroristes japonais

De notre correspondant

Tokyo. — Colère et consternation dans l'opinion, embarras et inquiétude chez les autorités : les amis du terrorisme nippon à l'étranger n'ont pas bonne presse dans leur propre pays, et leur violence semble même leur avoir aliéné les sympathies de la plupart des jeunes.

L'image que le Japon donne de lui-même dans le monde est toujours une des grandes préoccupations de ses habitants. Déjà choqués par le récent attentat à la bombe contre l'immeuble de Mitsubishi à Tokyo, de récentes attentats ont été vus comme une dégradation de l'image du Japon.

Un des associés de M. Takahashi, en France avec sa famille depuis l'été 1972, était le professeur Masahiko Tanaka, quarante quatre ans, à qui ses opinions extrémistes avaient fait quitter l'université catholique de Sophia, à Tokyo, où il enseignait. Un troisième intellectuel du groupe est Mme Yoko Hida, femme d'un professeur de l'université de Tokyo.

Autour du professeur Takahashi s'agitaient encore plusieurs exilés, dont deux femmes. L'une d'elles, Mlle Mariko Yamada, trente-quatre ans, vendeuse avenue de l'Opéra, devait lui faire passer le message codé apporté par Furuya-Susuki, de la part de Fushio Shigenobu. Un autre meneur qui fit plusieurs séjours à Paris serait Masao Adachi, trente-cinq ans, scénariste. Il s'apprêtait à y revenir grâce au faux passeport apporté par Furuya-Susuki. Deux de ses collaborateurs étaient déjà sur place, dont le cinéaste Masao Masuda. Il ont été expulsés.

Ces divers personnages ont tous travaillé antérieurement pour les Palestiniens. Certains se seraient déjà illustrés dans des exploits terroristes antérieurs, comme Suzuki-Furuya, qui aurait été l'un des assassins l'hiver dernier de Hiroshima de la Shûn, Adachi de son côté, fut mêlé à l'affaire de l'aviation de la Japan Airline en juillet 1973. Au Japon, il était un des principaux dirigeants du mouvement pour les organisations palestiniennes qui cherchaient des renforts étrangers pour le terrorisme. Sauf le commandant choqué par les organisations palestiniennes qui cherchaient des renforts étrangers pour le terrorisme. Sauf le commandant choqué par les organisations palestiniennes qui cherchaient des renforts étrangers pour le terrorisme.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

### La mise au point de M. Chirac

Dimanche matin, M. Jacques Chirac, premier ministre, a fait diffuser par son porte-parole le communiqué suivant :

« Le premier ministre et le ministre d'Etat, ministre de l'Intérieur, se sont réunis ce matin à l'hôtel Matignon de la situation des otages français retenus de Japon depuis la nuit de l'ambassade de France aux Pays-Bas.

« A la suite d'une communication entre les premiers ministres français et néerlandais, il a été convenu qu'il était de la responsabilité des autorités néerlandaises de libérer les otages japonais par le gouvernement néerlandais et sous sa responsabilité. Compte tenu des nombreuses incertitudes diffusées au sujet de cette affaire, en raison notamment de la discrétion indispensable à laquelle les autorités françaises se sont volontairement soumises, le gouvernement français tient à préciser sa position qui n'a pas varié depuis l'origine et qui vise deux objectifs :

« Premier en priorité la vie des otages.

« Et enfin de nouveaux otages soient substitués aux premiers ».

### UN STUDIO IMPROVISÉ FACE A L'AMBASSADE

Le petit studio de la télévision néerlandaise, tout juste équipé pour transmettre les commentaires et les interviews de La Haye à Hilversum, siège de la R.T.V. néerlandaise, est devenu la maison de Ben Dier, pour tous les journalistes étrangers, et notamment français, qui « couvrent » l'événement. L'endroit, situé en face de l'ambassade de France, a été bien choisi. Il a suffi de monter une caméra de télévision sur un bureau pour que jusqu'à la fin de la nuit, les journalistes étrangers soient fort bien reçus dans ce bâtiment des dix-neuvième siècle. Les Français disposent même d'une pièce à eux, et le directeur de la télévision a délégué de prendre à sa charge toutes les communications téléphoniques, même celles pour Tokyo. Dans la nuit de vendredi à samedi, il avait été posé la question de mettre tout le monde à la porte, mais que les reporters de T.O.R.T.V. étaient trop exigeants.

### DEUX JEUNES FEMMES LIBÉRÉES

(Suite de la première page.)

Ce sont les négociateurs néerlandais, installés au ministère de la Justice, à La Haye, qui ont obtenu par téléphone un sauf-conduit pour ces deux employées de l'ambassade, qui se trouvaient, avec les autres otages et les membres du commando, dans le bureau de l'ambassadeur, au quatrième étage. Ensuite, les Japonais ont demandé de la nourriture et des cigarettes, qu'on leur a déposées dans un panier qu'ils avaient fait descendre par une corde. Ces deux faits ont été les deux seuls événements marquants et visibles depuis vendredi soir, 16 h. 30, heure à laquelle les trois japonais, très correctement habillés, s'étaient introduits à l'ambassade de France, un bel immeuble moderne construit il y a deux ans.

Après une période de tâtonnements, il y a eu une nuit blanche entre Paris et La Haye. Dimanche après-midi, dans les milieux gouvernementaux, à La Haye, on se montrait choqué par les membres du commando japonais, qui cherchaient des renforts étrangers pour le terrorisme. Sauf le commandant choqué par les organisations palestiniennes qui cherchaient des renforts étrangers pour le terrorisme.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

Le communiqué publié dimanche par le premier ministre japonais précise ces conditions de la mise au point de M. Chirac.

juridiction française et ne devait pas quitter l'aéroport.

En outre, la France ne semblait pas désireuse de mettre un Boeing-707 à la disposition des terroristes, qui ne voulaient pas entendre parler d'un DC-8 de la K.L.M. Les Japonais avaient eu, semble-t-il, un entraînement leur permettant de surveiller le tableau de bord des Boeing, mais pas celui d'un DC-8. Or la K.L.M. et le gouvernement néerlandais ne possèdent aucun Boeing.

Vers minuit, dimanche soir, un Boeing-707 français a atterri à Amsterdam et on a appris par un communiqué officiel de M. Den Uyl, premier ministre néerlandais, que « le gouvernement français se déclarait prêt à échanger contre les otages le terroriste Yutaka Furuya qui se trouve aux mains des policiers ». Ces deux gestes de Paris étaient considérés ici comme des concessions et dominaient en tout cas plus de possibilités de manœuvre aux négociateurs néerlandais qui veulent absolument éviter que ce drame ne se termine dans le sang. D'ailleurs, dans le communiqué officiel de M. Den Uyl, la responsabilité commune des Français et des Néerlandais était nettement réaffirmée.

Les problèmes, cependant, ne sont pas résolus. L'équipage du Boeing-707 est resté dans la nuit de dimanche à lundi à Paris par l'un des Mystère-20 arrivé à Amsterdam vendredi soir. Il faut donc trouver un nouvel équipage, car Paris ne veut pas que des Français risquent d'être repris en otage par les terroristes. La seule compagnie en Hollande disposant de Boeing et les équipages correspondants, est une compagnie de charters, la Transavia. Et puis, il y a le grand problème des Japonais, veulent-ils amener leurs armes dans l'appareil, ou les pilotes — en tout cas ceux de la K.L.M. qui se sont portés volontaires pour cette mission — exigent que les membres du commando laissent leurs armes au pied de l'appareil. M. Den Uyl a demandé aux journalistes de « comprendre » que le gouvernement ne peut pas faire de déclaration sur l'évolution des né-

### UN COMMUNIQUÉ DE L'ARMÉE ROUGE JAPONAISE PUBLIÉ A DAMAS

Dans un communiqué en anglais, remis dimanche au bureau de l'agence Reuter à Damas, l'Armée rouge japonaise déclare : « Les Japonais veulent amener leurs armes dans l'appareil, ou les pilotes — en tout cas ceux de la K.L.M. qui se sont portés volontaires pour cette mission — exigent que les membres du commando laissent leurs armes au pied de l'appareil. M. Den Uyl a demandé aux journalistes de « comprendre » que le gouvernement ne peut pas faire de déclaration sur l'évolution des né-

gondations tant que « la situation des otages ne s'est pas améliorée ». De plus, depuis le début de l'affaire, les trois japonais ont, semble-t-il, formulé des exigences de tout ordre, et souvent contradictoires.

PHILIP FRERIKS.

## DES NÉGOCIATIONS LABORIEUSES

Samedi 14 septembre

12 h. 30. — Les négociations interrompues pendant plusieurs heures entre le commando et les autorités néerlandaises, à la suite d'une panne de téléphone volontaire ou fortuite, reprennent.

17 h. 14. — Les Japan Air Lines annoncent leur escale régulière à Schiphol sur la ligne Paris-Tokyo. Les Français annoncent tout ses vols à destination d'Amsterdam.

18 heures. — M. Den Uyl, premier ministre néerlandais, arrive à Orly à bord d'un avion spécial et déclare : « La situation s'améliore un peu mais reste très grave ».

19 h. 55. — Le gouvernement français annonce qu'il échangera Furuya contre les deux personnes retenues en otage et qu'il se modifiera pas sa position. Pour le ministère de l'Intérieur une intervention directe est la dernière solution à envisager.

Dimanche 15 septembre

5 h. 30. — Les gouvernements français et néerlandais ont rejeté de nouvelles exigences du commando : garder les armes, amener l'ambassadeur après avoir relâché les autres otages et faire verser à Yutaka Furuya un million de dollars et en compensation de son arrestation et de sa détention.

11 heures. — Ce sont onze personnes, et non neuf, que le commando détient en otage, annonce le ministère néerlandais des affaires étrangères.

12 heures. — M. Chirac rappelle la position du gouvernement : protéger en priorité la vie des otages ; éviter que de nouveaux otages soient substitués aux premiers ; l'échange de la totalité des otages contre Yutaka Furuya doit avoir lieu en territoire néerlandais. Il précise : l'échange des prisonniers japonais est de la compétence des autorités néerlandaises. Il peut s'effectuer par un appareil volant en territoire néerlandais et sous la garantie du gouvernement des Pays-Bas.

13 h. 30. — L'échange des prisonniers japonais contre les otages japonais, le départ des terroristes japonais est de la compétence des autorités néerlandaises. Il peut s'effectuer par un appareil volant en territoire néerlandais et sous la garantie du gouvernement des Pays-Bas.

14 h. 30. — Une réunion extraordinaire présidée par le premier ministre néerlandais avec la participation des ministres des affaires étrangères et de la Justice se déroule au ministère de la Justice à La Haye.

15 h. 42. — M. Den Uyl affirme : « L'objectif du gouvernement néerlandais est d'obtenir que tous les otages soient libérés dans et sans délai ». A Orly, un Boeing-707 décolla en direction de l'aéroport de Schiphol.

Lundi 16 septembre

3 heures. — Le commando libère le secrétaire de l'ambassadeur et la téléphoniste de l'ambassade.

5 heures. — Un nouveau Mys-

tere-20 se pose à l'aéroport de Schiphol et se range à côté du Mystère-20 à bord duquel se trouve toujours Furuya.

4 h. 30. — Le commando demande de la nourriture et du tabac.

7 h. 30. — Un porte-parole néerlandais dément que des documents appartenant à Furuya et relatifs par le commando lui aient été donnés lors de la remise des cartons de nourriture.

7 h. 30. — L'Organisation pour la libération de la Palestine (O.L.P.) n'a rien à voir, de près ou de loin, avec l'Armée rouge japonaise et ne se préoccupe pas de ses opérations, a déclaré un responsable de l'agence palestinienne d'information Wafa, à Beyrouth.

Les organisations palestiniennes F.P.L.P. (Front populaire pour la libération de la Palestine) et F.P.L.P.-Commandement général se sont également déclarées totalement étrangères à l'opération de l'Armée rouge contre l'ambassade de France à La Haye.

12 heures. — L'A.F.P. fait état de cette précision donnée par M. Jean Den Uyl, premier ministre néerlandais, C'est à la suite de l'arrivée du Boeing-707 français et de la « vérification » effectuée par le Japonais Furuya que la libération des deux jeunes filles détenues comme otages à l'ambassade de France a pu être obtenue.

AM

la mémoire des siècles

# LÉNINE

présenté par

# LEONID BREJNEV

ALBIN MICHEL



## INGÉNIEUR CONSEIL

\$ 18.000

**Industrie textile** — Un groupe international de conseillers d'entreprises en expansion continue, intervenant en particulier dans l'industrie textile, recherche, un Ingénieur-Conseil. Après une formation initiale aux États-Unis, il sera amené à effectuer des diagnostics et des applications portant sur l'organisation de la production (méthodes, implantations, choix des investissements et du matériel, formation du personnel, etc.) dans le cadre de missions de longue durée dans les pays en voie de développement. Ce poste passionnant qui implique une forte motivation pour le conseil conviendrait à un ingénieur, âgé d'au moins 26 ans, de formation textile ou mécanique, justifiant d'une expérience de 3 à 5 années en production ou en engineering acquise dans le secteur textile (tissage, teinture, finition, apprêts...). La connaissance de l'anglais est souhaitable, celle de l'espagnol ou du portugais serait appréciée. La nationalité du candidat est indifférente. Il est offert une formation théorique et pratique continue ainsi qu'une grande autonomie professionnelle. A la rémunération annuelle de départ, de l'ordre de \$ 18.000 et liée au niveau d'expérience atteint, s'ajoutent de substantiels avantages dus aux conditions d'expatriement. Écrire à Paris.

Réf. A/2113M

## CHEF DÉPARTEMENT INFORMATIQUE

80.000 F



La Société BAXTER recherche pour ses 2 filiales françaises spécialisées dans le domaine médical et chimique le Responsable du Département Informatique. Sous l'autorité du Directeur Européen de l'Informatique, il aura pour mission, vis-à-vis de ces 2 sociétés, de superviser l'exploitation des systèmes existants, de prendre en charge leur développement ainsi que les études relatives à l'implantation de nouveaux équipements. Il animera une équipe se composant de 9 personnes dont un Responsable d'Exploitation et un Responsable de Projet. Ce poste conviendrait à un candidat âgé de 28 ans minimum ayant acquis une expérience des études et de l'exploitation et connaissant bien le matériel IBM. De bonnes notions d'anglais sont nécessaires. La rémunération annuelle de départ sera de l'ordre de 80.000 F. La taille et la progression de ce groupe permettent d'envisager des perspectives de carrière très motivantes. Écrire à Croix.

Réf. A/4165BM

## DIRECTEUR DU PERSONNEL

80.000 F

**Lyon** — BLACK ET DECKER (750 personnes), premier fabricant mondial d'outillage électrique, recherche pour son siège social situé à Lyon, un Directeur du Personnel. Sous l'autorité du Directeur Général, assisté d'un responsable du recrutement et de la formation et en liaison avec les directeurs des différents départements, il sera chargé de faire vivre la politique moderne et dynamique du personnel. Aidé par le chef du personnel de l'usine, il supervisera en outre la gestion du personnel de l'unité de fabrication de Brezins (Isère). Enfin, il s'occupera des problèmes juridiques et sociaux de la société. Ce poste conviendrait à un diplômé d'enseignement supérieur, âgé d'au moins 28 ans, ayant quelques années d'expérience dans un service du personnel. La pratique de l'anglais serait appréciée. La rémunération annuelle, de l'ordre de 80.000 F, sera liée à l'expérience acquise. Excellentes perspectives d'évolution. Écrire à Lyon.

Réf. A/3276M

## CHEF DES VENTES

75.000 F

Un très important groupe international (usine sur les cinq continents, distribution mondiale, leadership en Europe), spécialisé dans la fabrication et la commercialisation d'équipements et d'accessoires électriques pour l'industrie automobile, recherche pour réorganiser le service et pour développer les ventes de sa filiale française auprès du commerce spécialisé un Chef des Ventes. Sous l'autorité du Directeur Général, il participera à la définition de la politique de vente et aura pour mission d'animer et de développer la force des ventes dans un souci d'efficacité et de rentabilité. L'établissement des prix, les études de marché, les campagnes promotionnelles seront de son ressort. Il sera de plus en prise directe avec les clients les plus importants. Ce poste conviendrait à un cadre, âgé d'au moins 35 ans, ayant une expérience reconnue de Chef des Ventes, si possible dans les réseaux de distribution concernés par ce type d'équipements, il devra se montrer rapidement autonome, et pourra réaliser ainsi une excellente évolution de carrière au sein d'un groupe en pleine expansion. La connaissance de l'allemand serait très appréciée. A la rémunération annuelle de départ de l'ordre de 75.000 francs, s'ajoute une voiture de fonction. Écrire à Paris.

Réf. A/2087BM

## SPECIALISTES SOFTWARE

65.000 F

**Télé-Informatique** — Une division d'un très important groupe français, spécialisée dans la fabrication et la vente de matériels de haute technicité, recherche pour répondre à sa forte expansion des spécialistes software. Sous l'autorité du responsable du service software, ces cadres s'intégreront à l'équipe existante et auront pour mission d'établir les programmes résultant de l'analyse des besoins de la clientèle. Ces postes conviendront à des candidats de formation supérieure ou de niveau équivalent possédant une expérience de plusieurs années des systèmes d'exploitation et de la télé-informatique (réseau de télécommunications pour la programmation de mini-ordinateurs temps-réel intégrés dans un système complet). Une excellente connaissance de l'assembleur est indispensable ainsi qu'une bonne pratique de la langue anglaise. La rémunération annuelle de l'ordre de 65.000 francs sera fonction de l'expérience acquise. Ce poste est à pourvoir en région parisienne Sud. Écrire à Paris.

Réf. A/2126M

## INGÉNIEUR D'EXPLOITATION

65.000 F

**Distribution Physique** — Pour faire face à l'expansion de son département spécialisé dans l'industrie du Transport et de la Manutention, un cabinet d'organisation international réputé par la qualité technique de ses interventions, recherche pour Paris un Ingénieur-Conseil. Il prendra en charge les opérations d'exploitation (entrepôtage, stock, transport, inventaires) des sociétés clientes et étudiera la conception et les implantations nouvelles des entrepôts dans un esprit de conseil. Il sera amené à se déplacer dans toute l'Europe et aura des contacts fréquents avec une clientèle de haut niveau. Le poste conviendrait à un homme de 28 ans ou moins, connaissant bien les problèmes d'entrepôtage, de transport et de manutention, ayant acquis une expérience similaire dans un poste de Direction de la distribution d'une entreprise de moyenne importance. La connaissance d'une ou plusieurs langues, en particulier, l'italien serait vivement appréciée; l'anglais n'est pas indispensable pour un candidat désireux de se perfectionner dans la langue. Des possibilités d'évolution importante de carrière sont offertes à un candidat de valeur. La rémunération annuelle de l'ordre de 65.000 F sera liée au niveau d'expérience atteint. Écrire à Paris.

Réf. A/2124M

## ATTACHE DIRECTION GÉNÉRALE

Rhône-Alpes

Un groupe français de premier plan, en expansion continue, spécialisé dans la fabrication et la distribution de produits de grande consommation, recherche, pour son siège, un jeune Attaché de Direction. Directement rattaché au Directeur Général, il l'assistera dans l'élaboration des « outils » de gestion et veillera à leur adaptation, à l'évolution de la société. Il devra mener à bien les études demandées en liaison avec les principaux responsables des différents services et formuler des propositions préparant les décisions à court et moyen terme. Par la suite, cette fonction pourra évoluer vers une participation de plus en plus grande à l'élaboration de la politique globale. Ce poste conviendrait à un jeune cadre âgé d'environ 27 ans, diplômé d'une grande école commerciale (HEC, ESSEC ou équivalent). Une première expérience professionnelle au sein d'une importante société lui aura permis d'être confronté aux problèmes posés par la vie de l'entreprise. Une grande disponibilité intellectuelle ainsi que des qualités effectives de dynamisme sont nécessaires à ce poste. La rémunération offerte sera fonction de l'expérience acquise. Ce poste permettra d'acquies une formation très complète et offrira de réelles perspectives d'avenir à un candidat de valeur. Écrire à Lyon.

Réf. A/3277M

## DIRECTEUR COMMERCIAL

Province

**Produits de Grande Consommation** — Une société française de premier plan dans le domaine de la distribution de produits de grande consommation, recherche pour son siège situé dans une grande ville universitaire, son Directeur Commercial. En collaboration directe avec le Directeur Général, il assumera la responsabilité des ventes dans leur ensemble (C.A. : 500 millions de francs). Ce poste ne peut convenir qu'à une personnalité affirmée, âgée d'environ 40 ans, de formation commerciale supérieure. Son expérience très complète lui permettra de maîtriser parfaitement les problèmes se posant au niveau de la vente et du marketing de produits de grande consommation (élaboration des politiques, définition des objectifs, négociations à haut niveau, animation des hommes, gestion...). Son sens de l'efficacité et de l'organisation, joint à ses qualités de contact humain font de lui un véritable animateur d'importantes équipes de vente et un réalisateur confirmé. Écrire à Paris.

Réf. A/3230CM

## CONTROLEUR DE GESTION

100.000 F

**Produits Grande Consommation** — Une société française fabriquant et commercialisant des produits alimentaires (chiffre d'affaires 100 millions de francs), bien placée sur le marché national, recherche un contrôleur de gestion pour compléter l'actuelle équipe de direction. Rattaché au Président, il sera responsable de la supervision des comptabilités générale et analytique et du contrôle budgétaire. Il conseillera la direction dans tous les domaines de l'entreprise (financier, commercial, administratif, production, informatique...) et l'assistera dans la définition de ses orientations stratégiques et de ses objectifs. Ce poste conviendrait à un candidat âgé de 30 ans minimum, possédant une formation supérieure, une bonne connaissance de la comptabilité et de l'informatique et pouvant prouver une réussite dans un poste similaire, de préférence dans le domaine des produits de grande consommation. La rémunération annuelle de départ, de l'ordre de 100.000 francs, pourra être supérieure pour un candidat à la justification. Ce poste, basé à Paris, est à créer. Il offre à un candidat, en partant du contrôle de gestion, la possibilité d'élargir son champ d'expérience à la tête d'une entreprise moyenne. Écrire à Croix.

Réf. A/4163BM

## SYSTEMS ENGINEER

75.000 F

**Industrie de la Distribution** — Un groupe multinational d'ingénieurs-conseils en organisation spécialisé dans l'industrie de la distribution recherche, suite au développement de ses activités, un ingénieur-conseil qui prendra en charge les applications existantes. Sous l'autorité d'un ingénieur principal responsable du service Systèmes et Procédures, il sera chargé, après une formation initiale en Grande-Bretagne, de la mise en place des procédures et systèmes de gestion des sociétés clientes particulièrement dans le domaine de la distribution physique appliquée au secteur de la grande consommation. Il élaborera le cahier des charges et participera à la formation du personnel. Ce poste présente un grand intérêt pour un jeune analyste âgé au moins de 25 ans, de formation scientifique et qui souhaiterait acquies une connaissance de premier plan dans les méthodes modernes de gestion. Une expérience de deux années obtenue dans un cabinet conseil ou au département Systèmes et Procédures ou informatique d'une grande entreprise du secteur textile ou de grande consommation serait très appréciée. Des déplacements en France et en Italie sont à prévoir. La connaissance de la langue anglaise n'est pas indispensable dans la mesure où le candidat témoigne d'une motivation réelle pour sa perfectionnement. Celle de l'italien serait un atout supplémentaire. La nationalité est indifférente. La rémunération annuelle de départ pourrait atteindre 75.000 F en fonction de l'expérience acquise. Écrire à Paris.

Réf. A/2123M

## PSYCHOLOGIE INDUSTRIELLE

70.000 F

**Lyon** — P.A. MANAGEMENT CONSULTANTS est un groupe multinational de conseillers de direction intervenant dans tous les domaines au niveau des directions générales de sociétés. Le département « Personnel » de P.A. Conseiller de Direction S.A., en expansion rapide et continue, recherche pour sa direction régionale de Lyon, un Psychologue Industriel possédant 3 à 5 ans d'expérience professionnelle. Il s'intégrera dans une équipe dynamique et se verra confier des responsabilités complètes dans le domaine de la gestion des cadres (recrutement, structures salariales, plans de carrière « Management Development » en général). Le candidat retenu, âgé de 28 ans minimum et diplômé d'enseignement supérieur (licence de psychologie, IPP, EPP) devra posséder des qualités de contact et d'adaptation à des situations variées. Son expérience professionnelle diversifiée, acquise dans une direction du personnel ou comme consultant, lui permettra d'atteindre rapidement une grande autonomie dans ses actions. Une formation continue, comportant des stages à l'étranger, est assurée selon un plan de carrière individuel. La rémunération de départ, de l'ordre de 70.000 F, sera liée au niveau des compétences. Écrire à Lyon.

Réf. A/1062LM

## RESPONSABLE PERSONNEL

65.000 F

**Châteauroux** — La Société OCÉ-PHOTOSIA (1.000 personnes; 150 millions de C.A.) spécialisée dans la distribution de matériels et de fournitures de reprographie, et la fabrication de papiers spéciaux recherche pour son établissement de Châteauroux (250 personnes) le Responsable du Service du Personnel et des Relations Humaines. Sous l'autorité du Directeur de cette unité et en liaison étroite avec la Direction Centrale du Personnel, il animera un service de huit personnes. Outre, la gestion du personnel, la mise en place des plans de formation et de recrutement, le contrôle de l'information, il sera plus particulièrement responsable des relations sociales avec les délégués du personnel et les organisations syndicales. La place particulière de l'entreprise à Châteauroux l'amènera à participer activement dans le cadre de sa fonction à différentes organisations et commissions régionales. A terme, il pourra se voir confier d'autres missions dans le cadre de la Direction Centrale du Personnel. Ce poste conviendrait à un candidat âgé de 27 ans ou moins, de formation supérieure, connaissant bien la vie industrielle et ayant une ou deux années d'expérience dans la fonction personnelle. La rémunération annuelle de départ pourra atteindre 65.000 F. Écrire à Paris.

Réf. A/2125M

## NUTRITION ANIMALE

60.000 F

**Directeur Développement Technique** — La succursale française d'un important groupe international diversifié, spécialiste dans la distribution de nouveaux additifs pour l'alimentation de maïs recherche un Directeur du Développement Technique. Rendement compte au Directeur Commercial France, il aura pour mission d'assister et de conseiller celui-ci pour tous les problèmes techniques. Il se verra en particulier confier la responsabilité de l'organisation, du suivi et du contrôle des essais sur le terrain (50 % de son activité). Il devra en outre assurer la formation de l'équipe de vente sur le plan technique et sera en contact avec les utilisateurs et les différents organismes officiels concernés. Ce poste convient à un ingénieur agronome, âgé de 30 ans ou moins et possédant une solide expérience dans le domaine des bovins acquis de préférence dans un EDE ou à l'ITIC ou à l'ITCF, ou dans un organisme de recherche de nutrition bovine. Il est nécessaire de lire l'anglais. Des qualités d'ascendances et de pédagogie sont indispensables pour s'imposer dans la fonction. La rémunération annuelle de départ de 60.000 F sera fonction des compétences acquises. Il s'y ajoute une voiture de fonction. Les perspectives d'avenir de la société garantissent une évolution de carrière intéressante. Écrire à Croix.

Réf. A/4174M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats.

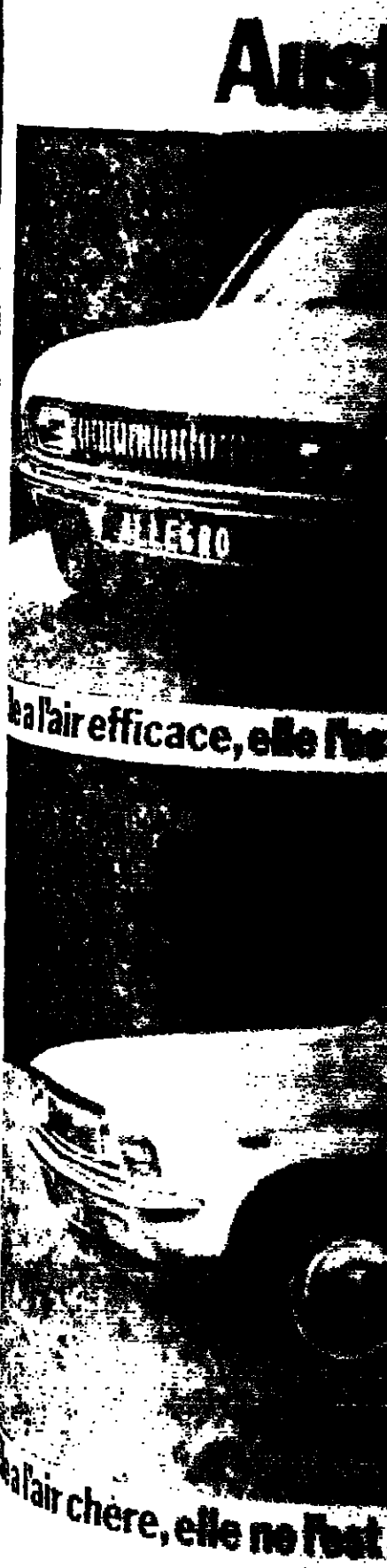
Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A. - 8, rue Bellini, 75782 Paris - Cedex 16 - Tél. : 727 35-79

9, rue Jacques-Moyron, 69006 Lyon - Tél. : (78) 52-90-63 — 19, Résidence Flandre, 59170 Croix - Tél. (20) 72-52-25

Amsterdam - Barcelona - Bruxelles - Copenhague - Dusseldorf - Frankfurt - Hambourg - Londres - Madrid - Milan - New York - Oslo - Rome - Stockholm - Stuttgart - Turin - Zurich

Italie  
M. Berlinguer évoque le  
la participation au gouver  
par le parti comm





صلى الله عليه وسلم

## EUROPE

### Italie

#### AU FESTIVAL DE L'UNITA' A BOLOGNE

##### M. Berlinguer évoque le problème de la participation au gouvernement proposée par le parti communiste

De notre correspondant

Rome. — Pris d'un an après avoir lancé la formule de « compromis historique », M. Enrico Berlinguer, secrétaire général du parti communiste italien, en a repris les données et la signification au cours du meeting de conclusion du Festival de l'Unità, à Bologne, le 15 septembre.

« Au centre de notre action », a-t-il dit, « il y a en ce moment l'objectif d'un gouvernement de tournant démocratique, fondé sur la collaboration de toutes les forces populaires, ce que nous avons appelé un compromis historique entre ces forces. »

M. Berlinguer a précisé qu'il n'entendait pas dire qu'un « gouvernement démocratique puisse être formé du jour au lendemain. (...) Un changement de cette portée n'est pas une chose simple et facile ». Le secrétaire général du P.C.I. a ajouté que c'était aux autres forces politiques de faire leur choix. Il a approuvé particulièrement les récentes déclarations de M. Pietro Nenni selon lesquelles toutes les formules politiques jusqu'aux limites des limites des limites, une entente entre toutes les forces populaires, y compris le P.C.I. devenait indispensable.

La mise au point des mesures à prendre dans les différents domaines et la discussion sur le « tournant démocratique », a dit M. Berlinguer, feront l'objet de la préparation du quatorzième congrès, lequel ne sera pas « un événement ordinaire, parce que la situation demande le maximum de capacités rénovatrices et de choix courageux ». Le congrès aura lieu probablement à Rome et sa préparation commencera au milieu d'octobre, par la réunion d'un comité central auquel le secrétaire général présentera un premier rapport.

Le discours de M. Berlinguer relance la balle du côté de la majorité. A l'intérieur même du P.C.I., il marque le soulèvement du secrétaire général d'écrire toutes les interrogations qui, ces dernières semaines, ont été données par d'autres dirigeants. Les uns, en effet, semblaient faire du tournant démocratique une simple opération de majorité parlementaire.

Autre, les autres en diraient les termes. M. Berlinguer s'est situé nettement entre ces différentes interprétations et a assuré que le prochain congrès « ne fera ni un partage dogmatique ni un glissement opportuniste » et que le parti communiste italien restait un parti « de classe et révolutionnaire ».

Le Festival de l'Unità a constitué également en soi un événement politique d'importance. Il durait depuis quinze jours et s'est terminé dimanche matin 15 septembre par un défilé qui, pendant près de six heures, a bloqué toute la ville. Le nombre des participants dépassait les deux millions.

Aucun incident ne s'est produit. Le caractère à la fois ordonné et enthousiaste de cette énorme manifestation populaire a montré la force actuelle du P.C.I. et son audience auprès des masses. Du côté gouvernemental, c'est M. Aldo Moro, qui n'avait pas parlé depuis trois mois, qui a fait une allusion à la question communiste au cours d'un colloque d'études. « Le cadre politique », a-t-il dit, « apparaît pas contestable ni remplaçable, en principe. Il n'est ni possible ni utile d'aller le rapport correct et constructif entre la majorité et la minorité sur lequel il est fondé. » Le ministre des affaires étrangères a, semble-t-il, exclu ainsi toute ouverture aux communistes et demandé à la majorité de centrer la gauche de retrouver son dynamisme pour « éviter un vide qui, fatalement, serait rempli par ce que nous ne savons pas comment. »

JACQUES NOBECOURT.

Depuis 30 ans, le journal spécialisé

#### LES ANNONCES

est toujours le n° 1 pour l'achat et la vente de

#### FONDS DE COMMERCE

boutiques, locaux, centres commerciaux, gérances, etc.

En Vente Partout 1 F et 36, rue de Malte, 75011 Paris

### Grèce

#### M. Ilytchev a été précédé à Athènes par plusieurs émissaires américains

De notre correspondant

Athènes. — Venant d'Ankara et se rendant à Nicosie, M. Leonid Ilytchev, vice-ministre soviétique des affaires étrangères, a fait escale à Athènes.

Au cours de ses longs entretiens avec M. Georges Mavros, vice-président du conseil et ministre des affaires étrangères de Grèce, M. Ilytchev a réaffirmé une fois de plus le désir de son gouvernement de voir Chypre demeurer un Etat souverain et indépendant. Moscou redoute en effet que l'île ne devienne une base de l'OTAN et des Etats-Unis.

MM. Ilytchev et Mavros ont évoqué d'autre part les prochains débats à l'Assemblée générale des Nations unies et les moyens d'assurer la stricte application de la décision 253 du Conseil de sécurité.

Le vice-ministre soviétique a également examiné le problème du développement des relations entre la Grèce et l'U.R.S.S. Dans les milieux diplomatiques d'Athènes on parle de plus en plus d'une proposition soviétique concernant la signature d'un « traité d'amitié et de collaboration » entre les deux pays.

Cette éventualité fait l'objet de chaleureux commentaires dans la presse grecque de gauche, qui estime que le gouvernement Caramanlis renforcerait sa position et pourrait mieux résister aux pressions exercées par Washington s'il développait plus résolument son ouverture en direction des pays de l'Est et du tiers-monde. Cependant, le sentiment qui prévaut dans les milieux diplomatiques athéniens est que le gouvernement grec ne songe pas, pour l'instant, à accentuer davantage son ouverture en direction des pays de l'Est. En effet, la diplomatie américaine est de plus en plus active dans la capitale grecque. Washington se préoccupe sérieusement des répercussions de l'affaire chypriote sur le plan international et encore beaucoup plus de la puissance du courant anti-américain en Grèce.

Le 10 septembre dernier, le député américain Benjamin Rosenthal ainsi que M. Clifford Hackel, directeur du bureau de la commission des affaires étrangères du Parlement américain, ont longuement plaidé, à Athènes, la cause de l'amitié gréco-américaine. Ils ont assuré le gouvernement grec du soutien de leur commission et laissé entendre que Washington avait changé d'attitude, en faveur de la Grèce, dans la question de Chypre. Deux jours avant l'arrivée à Athènes de M. Ilytchev, le sous-secrétaire adjoint américain aux affaires étrangères, M. Stahler, avait soutenu les mêmes vues, au cours d'une visite particulièrement discrète puisque aucun communiqué officiel n'en a fait état.

Il ne fait pas de doute que les Américains s'efforcent à contraindre les initiatives soviétiques concernant Chypre. On assure, à Athènes, qu'ils seraient prêts à jeter du lest en vue de maintenir la Grèce dans leur orbite.

### Espagne

#### LA POLICE IMPUTE L'ATTENTAT DE MADRID A L'ETA

La responsabilité de l'attentat qui a fait, le vendredi 13 septembre, onze morts et soixante et onze blessés dans une cafétéria de Madrid a été imputée à l'ETA, l'organisation basque, par le chef supérieur de la police de Madrid, M. Federico Quintero. Celui-ci a confirmé samedi, au cours d'une conférence de presse, que les autorités attribuent une récompense d'un million de pesetas (environ 60 000 F.) à quiconque fournirait des renseignements permettant l'arrestation d'un militant de l'ETA, M. Juan Manuel Galarraga Mendizabal, né le 15 janvier 1947 à Mendizabal (province de Guipuzcoa).

### Union soviétique

#### Dans la banlieue de Moscou

#### La police laisse des « citoyens zélés » enterrer avec des bulldozers une exposition de peinture non conformiste

De notre correspondant

Moscou. — La peinture non conformiste n'a pas encore sa place en U.R.S.S. : cette constatation s'impose après les violents incidents qui ont eu lieu dimanche 15 septembre, en fin de matinée, sur un terrain vague de la banlieue sud de Moscou.

Le terrain vague avait été choisi par une vingtaine de peintres « non officiels » — c'est-à-dire qui ne sont pas membres de l'Union des artistes — comme site d'une exposition « sauvage » de leurs œuvres. Ces peintres, dirigés par Oscar Rabin, un artiste dont le renom a largement dépassé les frontières de l'U.R.S.S., avaient multiplié depuis dix jours les démarches auprès des autorités pour obtenir l'autorisation d'organiser ce modeste « salon d'automne ».

Tant de précautions devaient se révéler inutiles. Aucune autorisation ne fut finalement accordée. Décidés à passer outre, les peintres dissidents se rendirent dimanche matin sur le lieu choisi avec leurs œuvres. Deux cents personnes environ étaient au rendez-vous. Mais à peine les tableaux étaient-ils déballés qu'une trentaine de « civils », se prétendant habitants du quartier, commencèrent à s'emparer de certaines toiles et à les jeter sur des camions. L'exposition ne pouvait avoir lieu, expliquèrent ces citoyens zélés, car les habitants du quartier avaient justement décidé de consacrer leur dimanche à la transformation du terrain vague en parc de culture. Et les camions de passer aussitôt à l'action, lançant dans les groupes pour les disperser. L'intervention des camions ne se révéla sans doute pas assez efficace, des bulldozers firent bientôt leur apparition. Ils furent suivis par des arroseuses municipales puis par un rouleau compresseur. Tous ces engins se lancèrent dans la boue à la poursuite des spectateurs, dont une trentaine devaient être arrêtés brutalement par des policiers en civil.

Le correspondant du New York Times devait laisser une dent dans l'affaire, un « habitant du quartier » lui ayant fracassé son appareil photographique sur le visage. Une journaliste de nationalité américaine également, fut frappée violemment sous l'œil indulgent de quelques miliciens présents.

Parmi les personnes arrêtées figurent notamment Rabin, sa femme et son fils, tous deux également peintres. Un autre peintre de Leningrad, Evguène Roukhoune, et aussi un fonctionnaire de l'Union des artistes, venu en observateur, et qui avait eu le tort de protester contre les brutalités des défenseurs intraitables du réalisme socialiste.

Rabin avait été arrêté avant que la tentative d'exposition ne commence : alors qu'il sortait de la station de métro la plus proche, plusieurs de ses tableaux sous le bras, il fut interpellé par des inspecteurs, qui l'accusèrent d'avoir volé ses propres tableaux.

Dimanche soir, l'ambassade américaine préparait une protestation officielle contre les brutalités dont ont été victimes les deux journalistes américains. Les organisateurs de l'exposition manquaient de leur côté une lettre de protestation au comité central.

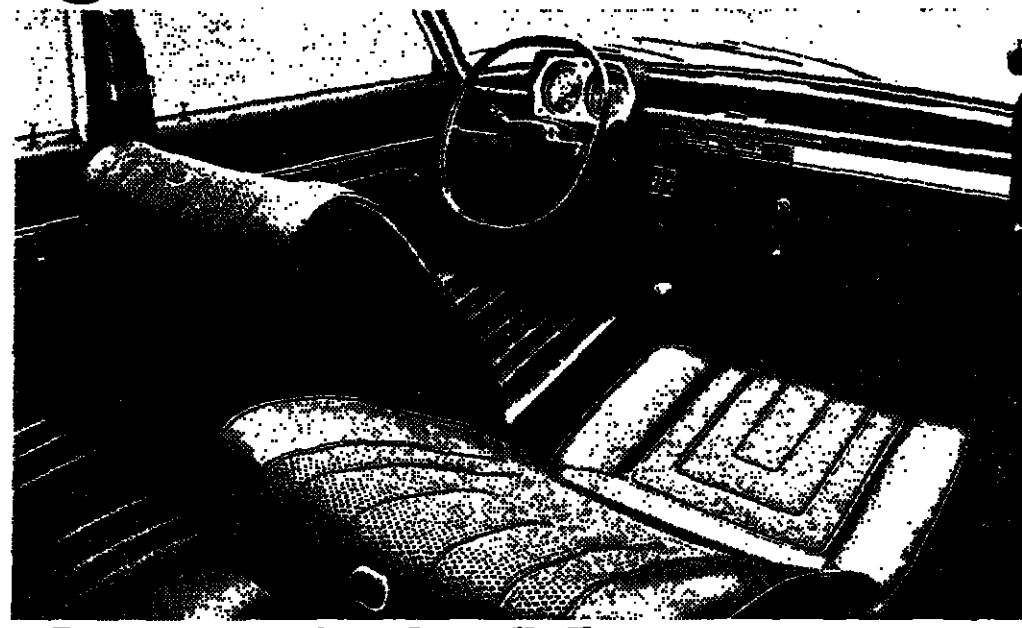
JACQUES AMALRIC.

(« L'Humanité », qui fait état de l'incident, publie la mise au point suivante : « Pour sa part, au cours de sa réunion consacrée aux problèmes idéologiques et culturels à Asen-tendi, en mars 1964, le comité central du parti communiste français a précisé dans sa résolution que l'on ne saurait limiter à aucun moment le droit qu'ont les créateurs à la recherche... La création artistique ne se conçoit pas non plus sans recherches, sans courants, sans écoles diverses et sans confrontations entre elles. Le parti apprécie et soutient les diverses formes de contribution des créateurs aux progrès humains dans le libre déploiement de leur imagination, leur goût et leur originalité ».)

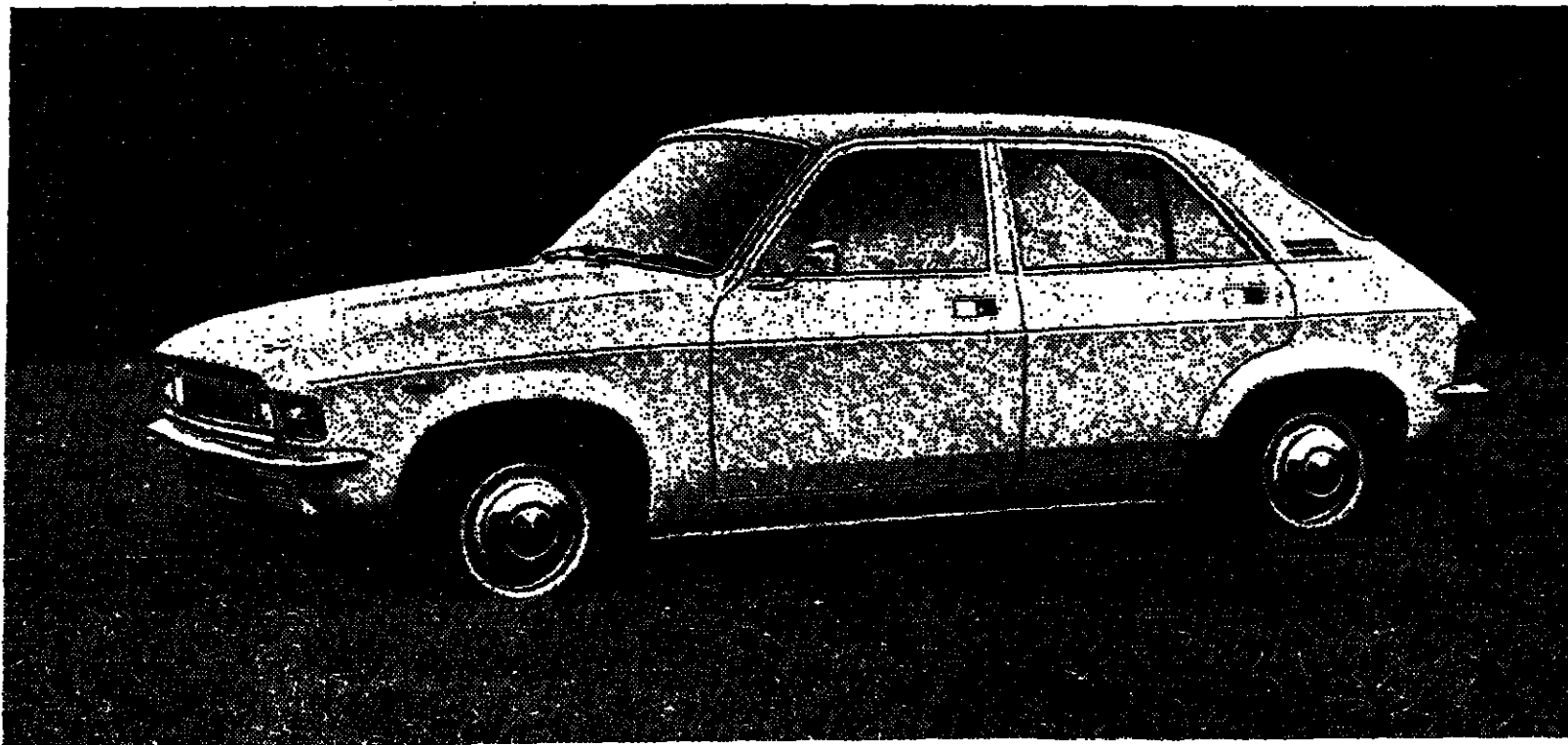
## Austin lance l'Allegro 1300. 7 CV.



Elle a l'air efficace, elle l'est.



Elle a l'air confortable, elle l'est.



Elle a l'air chère, elle ne l'est pas : 14.990 F\*

Austin lance une nouvelle voiture : l'Allegro, une voiture de conception originale.

L'Allegro a de quoi vous surprendre. Son brio, sa nervosité sont étonnants pour une 1300. Pourtant sa consommation reste raisonnable : 8 litres aux 100. Et l'Allegro est une traction avant à moteur transversal, ce qui lui donne une tenue de route exceptionnelle.

L'Allegro est aussi une voiture confortable. Austin a conçu pour elle une suspension spéciale : la suspension Hydras, et son moteur transversal permet de gagner beaucoup de place pour les passagers.

Pour séduire, l'Allegro a de l'allure, de la classe. Elle ne ressemble à aucune autre 7 CV. Mais surtout l'Allegro est beaucoup moins chère qu'elle n'en a l'air.

Alors essayez-la chez votre concessionnaire et vous verrez vous-même que l'Allegro, la nouvelle Austin, c'est une belle voiture.

Il y a 3 Allegro.  
L'Allegro 1100 - 6 CV - 2 portes : 13.290 F\*  
L'Allegro 1300 - 7 CV - 4 portes : 14.990 F\*  
L'Allegro Spécial - 8 CV - 4 portes : 16.990 F\*

\*Prix TTC au 1-10-74 et transport et location 74 F TTC, + options.

British Leyland France - Rue A. Croizat, 95101 Argenteuil  
Tél. : 01.82.04.22 - 250 concessionnaires en France  
Credit C.G.I. - Leasing C.G.I.

**Austin Allegro**  
petite TOTAL





# AFRIQUE

## Tunisie

### Le congrès de Monastir a consacré l'emprise de M. Bourguiba sur le parti destourien

Monastir. — Le neuvième congrès du parti socialiste destourien (P.S.D.), qui s'est achevé, dimanche 15 septembre, à Monastir, constitue un succès total pour M. Bourguiba, qui a été élu président du parti. Le congrès a été marqué par la présence de M. Bourguiba, qui a prononcé un discours d'ouverture et a présidé toutes les séances. Le Congrès a été marqué par la présence de M. Bourguiba, qui a prononcé un discours d'ouverture et a présidé toutes les séances. Le Congrès a été marqué par la présence de M. Bourguiba, qui a prononcé un discours d'ouverture et a présidé toutes les séances.

De notre envoyé spécial

et même au congrès. Il a présidé le congrès, il a été élu président du parti. Le congrès a été marqué par la présence de M. Bourguiba, qui a prononcé un discours d'ouverture et a présidé toutes les séances. Le Congrès a été marqué par la présence de M. Bourguiba, qui a prononcé un discours d'ouverture et a présidé toutes les séances.

### Les charges contre M. Masnoufi

Le problème de la succession est aussi réglé, le président ayant désigné son « dauphin ». Le congrès a décidé, en effet, de maintenir l'article 51 de la Constitution, qui prévoit que le premier ministre remplace le chef de l'Etat en cas de vacance (décès ou incapacité), et ce jusqu'à la fin du mandat en cours. Et pour que nul ne s'y méprenne, le quotidien du « Néo-Destour » l'Action a publié en première page une photo éloquent : on y voit M. Bourguiba, souriant, levant le bras de M. Masnoufi, comme pour le présenter en vainqueur à la foule. Vainqueur, il l'est certes, car ses éventuels concurrents sont pour le moment écartés, et jamais leur disgrâce n'a semblé aussi profonde.

### Une étrange indifférence

Le problème de la succession réglé, un parti épuré qui n'a jamais été aussi étroitement soudé à son leader, une situation économique en voie d'amélioration, le « congrès de la clarté » aurait pu être celui de l'optimisme. Mais une étrange indifférence semble entourer les choix et les décisions de ces congressistes défilés. A Tunis comme à Monastir, pourtant ville natale du président Bourguiba, l'annonce de son élection à vie à la tête du parti, et bientôt sans doute de l'Etat, n'a pas entraîné de manifestations spontanées de joie populaire et, dimanche soir, à la terrasse d'un café, à quelques pas du palais des Congrès, le climat de cette soirée n'était pas très différent de celui des soirées de la jeunesse et des sports. M. Chetoui, qui est avocat, a défendu des jeunes lors du récent procès de Tunis. Au précédent congrès de 1971, il faisait partie de ceux qui voulaient libérer la vie politique. Il a eu le courage — et il en fallait — de prendre la parole pour déclarer que les précédentes assemblées n'avaient été régulières. « Contre moi-même », on congrès, a-t-il affirmé. M. Masnoufi, secrétaire général, a lui-même confirmé dans une circulaire aux cellules. « Et M. Chetoui a demandé au parti de se préoccuper spécialement de la jeunesse et de tenir compte des courants, de tous les courants, qui se manifestent en son sein, pour les intégrer. » Il faut dialoguer avec eux, a-t-il dit avec une

## Ethiopie

### LE COMITÉ DE COORDINATION MILITAIRE ASSUME PROVISOIREMENT LES FONCTIONS DE CHEF D'ETAT.

Addis-Abeba (A.F.P.). — Pour la première fois depuis la déposition de l'empereur Haile Selassie, le comité de coordination militaire a assumé, dans un communiqué daté du 15 septembre, les fonctions de chef d'Etat jusqu'à ce que le roi désigné, au moment le prince héritier Merid Asfa Wossen, revienne en Ethiopie. Cependant, le quotidien de langue anglaise Ethiopian Herald écrit lundi que la République n'est que l'aboutissement logique de la révolution éthiopienne. Dans un article rédigé par un journaliste éthiopien connu, M. Mesale Tsigu, le quotidien se demande si l'Ethiopie sera une « république démocratique », une « république populaire » ou une « république socialiste ». Pour sa part, l'association des enseignants éthiopiens, forte de dix-huit mille membres, et qui a contribué à la révolution de février, a demandé, au cours d'une assemblée générale, que Haile Selassie soit jugé pour « haute trahison » en cour martiale, en raison de son refus de renoncer à l'Ethiopie le 12 mai 1974, qu'il a placée à l'étranger.

## La décolonisation des territoires portugais

### Le président Mobutu a rencontré le général Spínola dans une des îles du Cap-Vert

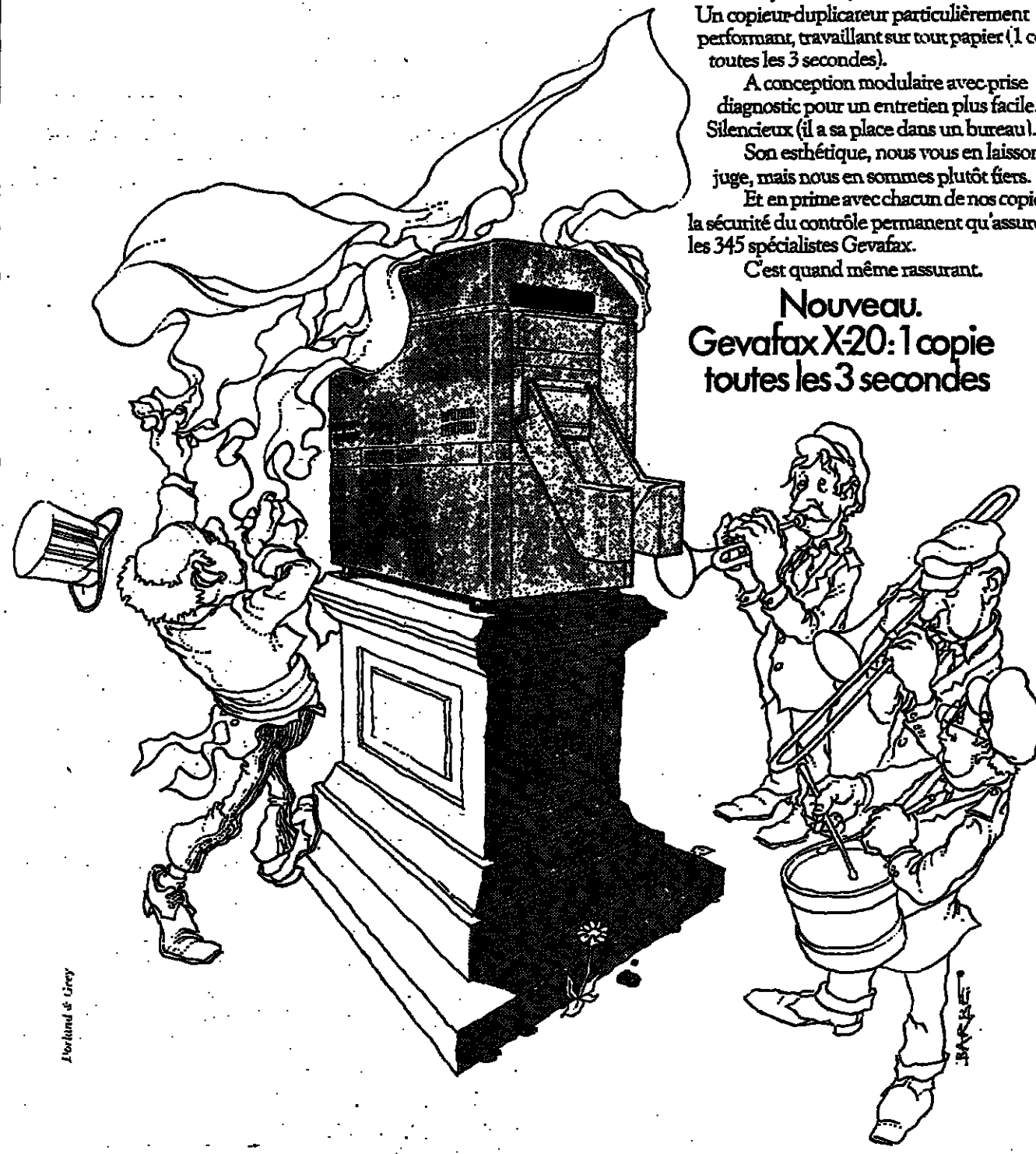
« Si cela ne dépendait que du général Spínola, la décolonisation de l'Angola traiterait beaucoup plus vite », a déclaré dimanche 15 septembre à Dakar, avant son départ pour Kinshasa, le président Mobutu Sese Seko, chef de l'Etat du Zaïre, qui a rencontré samedi le chef de l'Etat portugais à l'île du Sei, une des îles du Cap-Vert. Mais, a-t-il ajouté, « les frères angolais sont encore divisés en trois tendances au sein du M.P.L.A. (Mouvement populaire pour la libération de l'Angola) et, à Kinshasa, nous attendons toujours la constitution d'un front commun ». Partis discrètement de leurs capitales respectives, les deux chefs d'Etat ont, cinq heures durant, échangé des vues sur « le processus de décolonisation des territoires portugais d'Afrique ». A l'issue de la conférence, le président portugais a souligné qu'il y avait « de très bons résultats en perspective ». D'autre part, M. Mario Soares, ministre portugais des affaires étrangères, qui faisait escale à Paris en route pour New-York, où il doit participer à la prochaine session de l'ONU, a été reçu dimanche 15 septembre par M. Senghor, président de la République du Sénégal.

Interrogé sur la possibilité d'engager prochainement des négociations sur l'Angola, M. Soares a souligné que la constitution récente d'une direction provisoire du mouvement populaire pour la libération de l'Angola (M.P.L.A.) était de nature à faciliter ces négociations. « Mais, a-t-il poursuivi, nous voulons négocier avec tous les mouvements nationalistes angolais et pas seulement avec le M.P.L.A. Je veux dire que les négociations doivent se faire avec le F.N.L.A. (Front de libération national d'Angola), le M.P.L.A. et l'UNITA. » M. Soares, qui a transmis au président Senghor une invitation du général Spínola de se rendre en visite officielle au Portugal, a ajouté que toutes les médiations pour aider le Portugal à décoloniser en Afrique étaient les bienvenues, notamment de la part des chefs d'Etat africains.

On s'agrandit. On embellit.

Chez Agfa-Gevaert, nous avons déjà une gamme de 4 appareils dont chacun pouvait répondre aux besoins réels d'entreprises petites ou moyennes. Nous n'avons pas voulu nous en tenir là. Aujourd'hui, voici le Gevafax X-20. Un copieur-duplicateur particulièrement performant, travaillant sur tout papier (1 copie toutes les 3 secondes). A conception modulaire avec prise diagnostic pour un entretien plus facile. Silencieux (il a sa place dans un bureau). Son esthétique, nous vous en laissons juge, mais nous en sommes plutôt fiers. Et en prime avec chacun de nos copieurs, la sécurité du contrôle permanent qui assurent les 345 spécialistes Gevafax. C'est quand même rassurant.

Nouveau. Gevafax X-20: 1 copie toutes les 3 secondes



Agfa-Gevaert. 1<sup>er</sup> constructeur européen de copieurs. Pour copie conforme

Si vous voulez en savoir plus sur la gamme des copieurs Gevafax, téléphonez-nous au 967.81.44 ou écrivez à : Agfa-Gevaert D.E.E. 274, av. Napoleon Bonaparte - 92502 Reuil-Malmaison. Nous vous remercions de quel vous intéresser.

AU SICOB : Zone F - Niveau 4 - Stand 4607

## Algérie

### M. Marchais s'est dit impressionné par les perspectives ouvertes au socialisme

De notre correspondant

Alger. — Deux entretiens de deux heures chacun avec le président Boumedienne, dont un en tête à tête, plus de trente heures de discussions approfondies entre la délégation du P.C.F. et les responsables du F.L.N., dont cinq ministres, ont constitué la visite de M. Georges Marchais un caractère particulier. Le secrétaire général du P.C. l'a d'ailleurs souligné au cours de la conférence de presse qu'il a tenue le dimanche 15 septembre avant de regagner Paris : « Nos entretiens et les résultats auxquels nous sommes parvenus, a-t-il dit, sont un événement capital dans les relations entre le P.C.F. et le F.L.N. ». Après avoir noté l'« excellent climat » qui lui a été réservé à Alger, à Constantine et à Oran, il s'est déclaré impressionné par « la volonté profonde du F.L.N. du peuple algérien tout entier et de son président d'aller vers une réconciliation générale avec le peuple français ». M. Marchais s'est également déclaré très impressionné par la « hauteur de vue » du chef de l'Etat, par les réalisations obtenues dans les domaines du développement industriel, de la révolution agricole, de l'enseignement et de la culture et par « les perspectives pour la construction d'une société socialiste en Algérie ». Les entretiens avec le président Boumedienne et avec les cadres du parti ont également porté sur les problèmes les plus importants du développement, les affaires internationales et l'émigration. A ce propos, M. Marchais a publiquement et violemment dénoncé

« les intolérables agressions de caractère raciste qui portent atteinte à l'honneur de la France », et a affirmé que le P.C. déplorait de nouveaux efforts, notamment auprès des autorités françaises, pour que les coupables soient arrêtés et que des sanctions soient prises contre eux. Les deux partis sont également convenus que leur coopération doit porter sur tous les grands problèmes internationaux. Mais au-delà de cette concertation bilatérale, les dirigeants du P.C. et du F.L.N. ont souligné « la nécessité de constituer un large front anticolonialiste » et cherché à définir une stratégie qui conjuguerait l'action des peuples des pays en voie de développement et des peuples et des partis progressistes des pays industrialisés. Comme nous lui demandions ses impressions personnelles, M. Marchais a eu ce mot du cœur : « Comme d'ailleurs la plupart des Français qui se rendent pour la première fois en Algérie : « Nous ne nous rendons pas suffisamment compte de tout ce qui se fait ici ». Et d'ajouter : « L'information est insuffisante en France. Nous devons prendre des dispositions pour faire connaître aux Français les réalités de l'Algérie indépendante. »

PAUL BALTA.

## LE PRIX D'UN FRANÇAIS

un numéro exceptionnel du Nouvel Observateur

LE NOUVEL  
**observateur**

numéro du 16 septembre 1974.

### CONTROL DATA

premier constructeur mondial de super-ordinateurs  
forme, dans son Institut parisien,

#### PROGRAMMEURS

en 4 mois 1/2

#### ANALYSTES FONCTIONNELS

en 2 mois

#### TECHNICIENS DE MAINTENANCE

en 6 mois 1/2

Pour conditions et dates d'interviews

Appelez dès maintenant M. MAREUIL

au 589.45.72 (en P.C.V. de province)

Vous pouvez aussi lui écrire ou venir nous voir

**CONTROL DATA INSTITUT PRIVE CONTROL DATA**  
46, rue Albert 75013 PARIS

Stages agréés par l'Etat. Loi n° 71575 du 16 juillet 1971

## AMÉRIQUES

### Chili

#### UN RENDEZ-VOUS AVEC LA RÉSISTANCE CLANDESTINE

« La phase finale de notre lutte sera sans doute insurrectionnelle »

nous déclare le secrétaire général d'un des partis de l'Unité populaire

Santiago. — Plus que le détail des rendez-vous discrets au coin des rues, que la succession de visages une fois entrevus et déjà rentrés dans l'ombre, ce que l'on retient de cette chaîne quasi anonyme — huit ou dix prénoms d'occasion — reliant Paris à l'un des responsables de l'opposition

clandestine chilienne, via telle capitale sud-américaine, c'est la précision de la mécanique : pas un retard dans les rendez-vous. Un minimum de précautions très simples, et soudain, dans un petit appartement, vous avez devant vous un homme jeune et souriant. M. Jaime Gazmuri, secrétaire général

du MAPU-OC, recherché depuis douze mois par toutes les polices du Chili. Avec M. Miguel Enriquez, du MIR (Mouvement de gauche révolutionnaire), M. Gazmuri est en effet le seul dirigeant national de parti de la période Allende qui exerce encore ses responsabilités à l'intérieur du Chili.

De notre envoyé spécial

Le Mouvement d'action populaire unifié, dont il a été l'un des fondateurs, a une histoire brève mais intense. Il est né en 1969, d'une scission de la démocratie chrétienne, qui n'avait pas su retenir ses éléments les plus radicaux, venus à elle durant la présidence d'Edouardo Frei, séduits par son programme de « révolution dans la liberté ». M. Jacques Chonchol, spécialiste mondiale-ment connu des problèmes agraires, avait été le premier secrétaire général de ce mouvement. Il devait pourtant le quitter en 1971, parce qu'il s'inquiétait de l'influence qu'exerçaient des éléments marxistes-léninistes. Le MAPU devait encore affronter une nouvelle crise de croissance, en mars 1973 : un secteur gauchiste — qui allait garder le sigle original — s'opposait vivement à des éléments marxistes-léninistes qui prenaient l'étiquette de MAPU-OC, politiquement plus proches du noyau central communiste et socialiste de l'Unité populaire.

A peine remis de cet enfantement plein de bruit et de fureur, le parti devait faire face à une tornade autrement périlleuse : le coup d'Etat militaire du 11 septembre 1973. Aussitôt le MAPU-OC, son secrétaire général en tête, entra dans la clandestinité. Il y joue un rôle important : compte tenu de la passivité de la démocratie chrétienne dans le contexte actuel, il attire, en effet, à lui de nombreux chrétiens en voie de « radicalisation » contre la junte. Il est aussi une tête de pont entre l'Unité populaire, et notamment son noyau socialiste et communiste dont il est très proche, et les chrétiens plus modérés.

« Comme tous les partis inter-

diels, explique M. Gazmuri, nous avons d'abord dû adapter notre appareil politique aux conditions nouvelles de la clandestinité. Pour ceux des mouvements qui avaient été le plus touchés par la répression, c'est d'une véritable reconstruction qu'il s'agit. Cette première phase est terminée pour tous les partis. En second lieu, il a fallu reconstruire cette force dirigeante principale du mouvement populaire qu'était l'U.P. (Unité populaire). Cette deuxième phase est également terminée. Désormais, nous avons d'une part, une ligne politique commune : elle s'est exprimée dans un document qui a commencé à circuler dans le pays le 1er mai dernier (le Monde du 18 juin) : une nouvelle déclaration commune publiée le 11 septembre précise les tâches fondamentales du moment. D'autre part, les conditions d'un fonctionnement collectif des partis de l'U.P. sont réunies.

— En quoi consiste votre action quotidienne ?  
— Actuellement, nous sommes entrés dans la troisième phase : celle du développement de la lutte de masse contre la dictature. Plus concrètement, nous avons commencé, au début de juillet, une intense propagande contre la dictature fasciste de la junte. Les théâtres les plus habituels de cette propagande sont les usines, les cités ouvrières, les universités. Mais, désormais, nous agissons aussi dans la rue. Il y a eu ces dernières semaines dans le centre de Santiago treize opérations de lâcher de tracts à

partir d'édifices. Nous faisons aussi des distributions-éclairées de tracts, des manifestations de points, aux arrêts d'autobus. Nous faisons parvenir par la poste nos analyses politiques à des secteurs déterminés de la population, tantôt les enseignants d'une université, tantôt les habitants d'une cité ouvrière, tantôt encore les ouvriers de telle usine. Des journaux clandestins circulent.

— Quelle analyse faites-vous de la politique de la junte ?

— Pour nous, la junte impose au pays une dictature de type fasciste. L'Unité populaire avait été et le sera dans la contestation de la domination de la grande bourgeoisie et de l'impérialisme américain que la démocratie traditionnelle ne permettait plus aux puissances de prendre leur revanche. Il fallait un Etat totalitaire et policier. La répression n'est donc pas un visage momentané, accidentel de la junte, mais son essence même. La preuve : les arrestations massives — déguisées en opérations de lutte contre la délinquance, — les tortures, les emprisonnements, ont repris de plus belle depuis quelques semaines, c'est-à-dire depuis que la résistance s'est manifestée de façon plus ouverte.

#### Un vaste front antifasciste

— Quelles conséquences politiques attendez-vous de cet état de fait ?

— La junte se trouve dans un état d'isolement politique croissant. Pour nous, le problème est de convertir cet isolement en une mobilisation massive contre elle. Notre but est donc la constitution d'un vaste front antifasciste, dont la colonne vertébrale sera l'Unité populaire, mais qui la dépassera largement. Le front devra, en effet, à terme, inclure les classes moyennes, et aussi les secteurs démocratiques des forces armées. Ce n'est naturellement pas d'un accord au sommet entre les appareils — même si nous n'écarterons pas, tout d'un coup, une dialogue à ce niveau — que naîtra le front. En réalité, il se constitue à la base, jour après jour. Ainsi, quand des chrétiens organisent, dans les paroisses, des comités de solidarité avec les prisonniers ou les chômeurs, ils travaillent à la création du front antifasciste. L'accord, à l'échelon supérieur, ne fera que reconnaître, que couronner tout cela. Mais il faut, aussi, que l'Unité populaire mette tout le poids de sa force dans la balance. Sinon les classes moyennes risquent de rester passives. Nous devons rester très clairs sur la solution face à la junte.

— La démocratie chrétienne n'aspire-t-elle pas, pour sa part, à être ce recours ?

— Les secteurs qui dominent actuellement la démocratie chrétienne, et qui représentent assez bien Edouardo Frei et le président du parti, Patricio Aylwin, ambitionnent, en effet, de relayer la dictature, lorsque celle-ci sera dans l'impasse. C'est pourquoi ils maintiennent une indépendance formelle par rapport à la junte. Ainsi, Edouardo Frei était-il, si l'on peut dire, ostensiblement absent le 11 mars lorsque la junte a célébré ses six premiers mois de pouvoir.

— Mais, d'autre part, bien que la dictature ait frappé aussi la démocratie chrétienne, ils refusent toute action commune, de type antifasciste, avec la gauche.

— Ils espèrent ainsi capitaliser à leur profit le mécontentement croissant de la population et d'une partie des forces armées. Ils pourraient sans doute enlever l'image de marque du régime. Mais le fondement même de sa politique, et ses principaux bénéficiaires, n'en seraient pas changés. Selon nos constatations, une telle politique ne correspond pas aux aspirations de la majorité de la démocratie chrétienne en raison de sa base sociale.

— Quel appel attendez-vous de l'Eglise ?

— Sauf exception, l'attitude générale de la hiérarchie a été très conséquente. La déclaration des évêques publiée à l'issue de la conférence épiscopale d'août a manifesté un souci résolu de défense des droits de l'homme. L'Eglise a aussi activement défendu les prisonniers et leurs familles à travers le Comité de coopération pour la paix au Chili. Certes, elle ne veut pas rompre formellement avec la junte. Mais son « idéologie » officielle, qui est celle de la « réconciliation nationale », est clairement antifasciste. La junte ne s'y trompe pas : elle considère désormais l'Eglise comme un adversaire.

Quant à la masse des chrétiens, elle est très nettement antifas-

ciste. Mais, actuellement, ce sentiment ne trouve pas encore d'expression politique du fait des hésitations de la démocratie chrétienne.

— Qu'en est-il de vos relations avec le MIR ?

— L'appréciation du passé proche et du futur lointain nous sépare de lui. Nous souhaiterions aussi qu'il fasse l'auto-critique de son action antérieure. Mais actuellement nous recherchons avec lui un accord tactique, solide et loyal, concernant une plateforme politique pour l'avenir immédiat : une conception commune de l'organisation de la résistance et une appréciation commune de la forme de lutte à mener contre la junte.

— Vous avez souhaité que le MIR fasse son auto-critique. Avez-vous fait la vôtre vous-même ?

— Nous estimons que l'Unité populaire avait correctement posé les vrais problèmes : celui du programme de l'Alliance, des institutions. Mais elle a été incapable d'avancer les trois années où elle a été au pouvoir, de mettre sur pied une direction unique cohérente. La raison de cette incapacité a été, selon nous, le poids d'un passé, au sein de l'U.P., les conceptions et la pratique des révolutionnaires gauchistes petits-bourgeois. Ainsi, un certain verbeisme révolutionnaire a-t-il effrayé les secteurs de l'armée les moins portés spontanément à s'écarter de nous. Ainsi, encore, a-t-il pu être affirmé, à tort, que toute la démocratie chrétienne était fasciste.

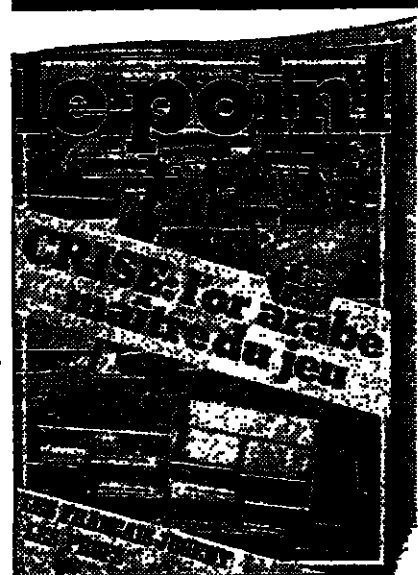
— D'autre part, nous avions mal analysé les formes concrètes qu'allait prendre la lutte des classes. En clair, nous avons mal pris en compte le problème des forces armées. Il y avait dans l'armée des secteurs démocratiques et progressistes. Le gouvernement n'a pas pu ou n'a pas voulu les utiliser pour réprimer les éléments fascistes, que dans l'ensemble nous considérons assez bien. La politique officielle de l'Unité populaire a été d'isoler les forces armées du processus politique qui vivait le pays en insistant sur leur côté « professionnel ». Or, une action politique favorable aux éléments démocratiques et hostile aux fascistes aurait été possible, en particulier après les élections législatives de mars 1973. Par exemple, nous aurions pu « démissionner » un certain nombre de généraux. Après l'alerte du « Tanconazo » le 29 juin 1973 il était déjà trop tard ! La démission de Carlos Prats, en août, a sonné l'arrêt : la masse indécise de l'armée a basculé vers les fascistes.

— Aujourd'hui, cependant, nous savons qu'il existe un malaise dans les forces armées, notamment parmi les sous-officiers et les hommes de troupe. Bien que les séides aient été substantiellement augmentés, bien qu'un effort ait été fait pour améliorer leur logement, ils voient de près, souvent dans leur famille proche, les effets de la répression et les difficultés de la vie quotidienne. De surcroît, la répression, qui avait commencé, à l'aube du 11 septembre, par frapper les forces armées, continue à s'exercer dans les casernes : il y a encore au moins trois cents détenus dans la seule aviation. Ainsi faisons-nous porter notre effort politique essentiellement sur les forces armées. Tous nos tracts comportent des consignes particulières pour les soldats.

— Comment voyez-vous l'Etat que vous souhaitez mettre sur pied ? Et comment y parviendrez-vous ?

— Il est encore bien tôt pour résoudre tous les problèmes de stratégie. Quelles forces, en effet, la résistance parviendra-t-elle à inclure ? Que feront les forces armées ? etc. Mais nous ne pensons pas que la dictature va tomber toute seule, comme un fruit mûr, du fait de son isolement. L'étape finale de la lutte sera probablement insurrectionnelle. Nous voulons établir un Etat démocratique respectant les droits individuels et collectifs, respectant la pluralité des opinions — sans le fascisme. Mais ce sera un Etat d'un nouveau type, exprimant l'hégémonie de l'Alliance antifasciste que nous recherchons. Ce ne sera donc pas une dictature du prolétariat. Ce sera, disons, une démocratie appuyée par une force armée renouée, purgée de ses éléments fascistes, et par un appareil juridique et institutionnel nouveau. Elle se donnera pour tâche la destruction des monopoles nationaux et étrangers et de la grande propriété foncière. — J.-P. C.

(1) Le 29 juin 1973, une colonne de tanks — d'où l'appellation de « Tanconazo » — avait commencé d'envahir le palais présidentiel de la Moneda. La détermination, en particulier, du chef d'état-major Carlos Prats avait fait échouer la tentative.



# CRISE : L'OR ARABE MAÎTRE DU JEU

Comme une cargaison mal arrimée, la masse fabuleuse des capitaux arabes flotte et cogne dangereusement. Elle risque tout simplement de démolir l'économie de l'Occident. Pour la première fois, on ose parler ouvertement d'une crise comparable à celle de 1929. Jean-Pierre Adine explique pourquoi notre sort dépend, maintenant, des milliards du pétrole.

#### ÉGALEMENT AU SOMMAIRE

**SONDAGE IFOP-LE POINT : 4 MOIS DE POLITIQUE GISCARD**  
Pour LE POINT, l'IFOP a établi un « bilan d'opinion » détaillé de la politique Giscard. Georges Vedel tire la leçon de ce sondage.

**MICHEL JOBERT : LA CRISE, NOUS Y SOMMES**  
Jobert note Giscard : « De bons passages, mais en dehors du sujet... ».

**RENTREE : LES FRANÇAIS JUGENT LES PROFS**  
Non, les professeurs ne sont pas méprisés. Un sondage IFOP-LE POINT le démontre. Mais leur désarroi n'a jamais été aussi profond. Pourquoi ? une grande enquête de Jacques Bouzerand.

**DOCUMENT : LA CONFESSION INACHEVÉE DE MARILYN MONROE**  
La super star des années 50 a laissé derrière elle une confession poignante. LE POINT publie ce texte dramatique, accompagné des meilleures photos couleur de Marilyn.

**4 FRANCS CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX**

# le point

l'hebdomadaire d'information du lundi

visite du premier m  
cooperation spectacul

ESSENCE  
CHÈRE  
à la régler  
notre  
marqueur  
VEBER



صوتك في الانتخابات

## AMÉRIQUES

Brésil

### La visite du premier ministre japonais scelle la coopération spectaculaire entre les deux pays

De notre correspondant

Rio-de-Janeiro. — La greffe japonaise sur l'économie brésilienne a-t-elle été réussie ? A en juger d'après l'avalanche de capitaux venus des dernières années de Tokyo et d'Osaka, il semble que oui. La visite de cinq jours qu'a commencée le lundi 16 septembre le premier ministre du Japon, M. Kakuei Tanaka, scelle en quelque sorte la spectaculaire association d'intérêts qui s'est établie entre les deux pays. Les difficultés de l'heure ne paraissent pas devoir arrêter la percée nipponne : non seulement M. Tanaka apporte dans sa serviette de nouveaux projets d'investissement, tant dans les mines que dans l'agriculture, mais il vient proposer au général Geisel une coopération économique à long terme et à l'échelon gouvernemental.

Pourtant l'idylle n'a pas été aussi parfaite qu'on aurait pu le croire au départ. Certes, les hommes d'affaires japonais aiment à dire qu'ils n'ont pas connu ici les difficultés rencontrées en Asie. D'abord, ils ont pu compter sur la solidarité d'une importante colonie nipponne : sept cent mille personnes environ, immigrantes de la première ou deuxième génération. Ensuite, ils se sont efforcés d'éviter les gaffes, d'émousser l'agressivité qui leur a valu des débâcles ailleurs. Mais le code du parfait investisseur étranger n'a pas toujours été respecté. Cela tient en partie à ce que les nouveaux venus appellent leurs « différences culturelles » avec les Brésiliens. Différence de langue et aussi de tempérament. Le Japonais est tel qu'on le dit : discret, discipliné, respectueux de la hiérarchie est évidemment à l'opposé du génie brésilien, peu soucieux des contraintes, volontiers confiant dans l'inspiration de l'heure. Au cours des seules années 1972 et 1973, les investissements directs japonais ont progressé de 155 %. Ils se chiffrent actuellement à 313 millions de dollars. Selon le Banco Central do Brasil, qui plaçait le Japon, à la fin de 1973, au sixième rang des investisseurs étrangers derrière les États-Unis, l'Allemagne occidentale, le Canada, la Suisse et la Grande-Bretagne. Mais les Japonais de la Japan External Trade Organization ont un autre mode de calcul, plus avantageux. Selon le directeur, à São Paulo, de cette organisation, cité par le *Journal de Brasil*, les investissements japonais atteignent un total de 800 millions de dollars à la fin de 1973, et devraient occuper la deuxième place à la fin de 1974, ce qui ferait du Brésil, selon la même source, le troisième champ d'action du capital japonais à l'étranger, après les États-Unis et la Grande-Bretagne. Les Japonais occupent de solides positions dans la sidérurgie, la mécanique, la construction navale, l'industrie textile, les banques. Dans la construction navale (Itaipava) et la sidérurgie (Usiminas), ils représentent respectivement 80 et 43 % des investissements étrangers. La Nippon Electric Company a installé la plus grande partie du système brésilien de télécommunications par micro-ondes. La pétrochimie (pôle de Bahia), les industries du bois, du papier, du vêtement, de l'alimentation, la construction : tels sont les autres secteurs où les Japonais se sont récemment manifestés.

#### Les minerais

Le fer et le coton sont les deux principaux produits qu'ils achètent au Brésil. C'est pourquoi la Nippon Steel, en association avec l'U.S. Steel et la Companhia Vale do Rio Doce (qui appartient à l'État brésilien), va exploiter le fer de Carajás, en Amazonie, l'un des plus importants gisements du monde. De même la société C. Itoh s'intéresse-t-elle à la culture du coton dans le Minas-Gerais. L'un des grands projets qui seront discutés par M. Tanaka et

le général Geisel concerne l'extraction de la bauxite près du fleuve Trombetas, dans l'État de Pará. Cinq entreprises japonaises vont s'associer avec la Companhia Vale do Rio Doce pour extraire 1 300 000 tonnes de bauxite par an. Et produire 640 000 tonnes d'aluminium, dont 49 % seront achetés par le Japon au prix du marché. L'investissement sera de l'ordre de 1 milliard 300 millions de dollars. La fabrication d'aluminium commencera en 1979, à raison de 80 000 tonnes par an, pour atteindre son plein régime en 1985.

Le Brésil tire de ces opérations un intérêt évident. Jusqu'à présent, en effet, il se trouve dans la situation paradoxale d'un pays riche en bauxite, mais qui importe de l'aluminium, et riche en fer, mais qui importe de l'acier. C'est pourquoi il invite le Japon, comme les autres partenaires étrangers, à participer non seulement à l'extraction des minerais mais à leur métallurgie. Le fer de Carajás

sera transformé par les Japonais et les Américains, associés aux Brésiliens, dans un important complexe sidérurgique prévu à Itaquí, dans le Maranhão (12 millions de tonnes d'acier à partir de 1985). Celui du Minas Gerais sera destiné aux hauts fourneaux de Tubarão, près de Vitória, où la compagnie japonaise Kawasaki produira, avec la Finsider Itabira, 4 millions de tonnes d'acier en 1980.

Le gouvernement brésilien essaie également d'intéresser les Japonais à la production de fertilisants, ainsi qu'à l'agriculture. Son objectif est de créer de grandes entreprises dans les campagnes. M. Tanaka sefforcera donc d'obtenir des garanties pour la fourniture des matières premières qui l'intéressent. En échange, le général Geisel lui demandera d'orienter les investissements japonais dans les secteurs où la technologie brésilienne est déficiente et où le Brésil entend augmenter la production nationale pour réduire les importations.

CHARLES VANHECKE

conduite de nuit **nyctalux** pour mieux voir

### s'ils ne peuvent rien pour vos cheveux ils vous le diront aussi

L'environnement dans lequel vous vivez affecte votre chevelure. La pollution de l'atmosphère engendre vos cheveux : poussière et impuretés se combinent aux mailles sécrétées par votre cuir chevelu pour empêcher celui-ci de respirer. Pellicules, démangeaisons sont les premiers symptômes de la chute des cheveux que vous ne tardez pas à constater.

Ce processus n'est pas irréversible. Dans bien des cas, un traitement local approprié favorisera la croissance naturelle de vos cheveux.

Ne vous fiez pas à des méthodes de rancœur, adressez-vous à un spécialiste qui constatera l'état de votre chevelure et vous dira ce qu'il peut faire pour que vous retrouviez une chevelure saine. Il peut vous conseiller après examen les produits dont l'application s'adaptent à votre état capillaire. L'institut capillaire EUROCAP met

ce spécialiste à votre disposition, ainsi que les installations pour l'application du traitement nécessaire. Si vous habitez en banlieue ou en province, il préparera un traitement à domicile à votre intention.

Ecrivez ou téléphonez pour un rendez-vous. L'institut Capillaire EUROCAP est ouvert sans interruption de 11 h à 20 h, le samedi de 10 h à 17 h.



**eurocap instituts capillaires**

Produits exclusifs EUROCAP pour l'hygiène capillaire

PARIS (1<sup>re</sup>) - 4, rue de Castiglione - Tél. : 260-35-84.

## Le secret le mieux gardé de France: le prix d'un Français.

Jour après jour, inquiets, vous suivez la hausse des prix. Mais votre prix à vous, le connaissez-vous?

Sur le marché du travail, êtes-vous cotés à la hausse ou à la baisse?

Dès qu'on aborde la question des revenus, il n'y a en France que des secrets. Partout.

Le Nouvel Observateur a voulu connaître les véritables revenus des Français, métier par métier.

Au passage, il a découvert que des hommes ont 30.000 F par jour à dépenser quand d'autres ont 17 F pour survivre.

## Une grande enquête du Nouvel Observateur.

LE NOUVEL

# OBSERVATEUR

Cette semaine, un numéro à ne pas manquer.

**L'ESSENCE EST CHÈRE...**  
Faites régler votre carburateur **WEBER**

Contrôle minutieux par des spécialistes.  
- Économie de carburant.  
- Garantie - Accroissement du rendement et de la souplesse du moteur.  
Demandez la liste complète des stations techniques Weber.  
G.C.D. 22-28, rue du Moulin des Bruyères, 92 - Courbevoie.

Appelez 333.40.43

# ASIE

Tout en dénonçant leurs manœuvres pour « récupérer » l'opposition

## Hanoï et le G.R.P. affirment que les Américains préparent le renversement du président Thieu

Les bouddhistes créent une « Force de réconciliation nationale »

Un certain nombre d'informations, d'indices et de rumeurs laissent penser que la saison qui commence risque d'être chaude au Vietnam du Sud. L'opposition non communiste relève en effet la tête et multiplie les manifestations ; les effets des coups

sombres fautes par le Congrès américain dans le budget d'aide à Saigon vont commencer à se faire sentir ; Hanoï et le G.R.P. estiment que Washington prépare le renversement de M. Thieu. Enfin, l'attentat commis

dimanche 15 septembre contre un appareil civil constitue certes un geste individuel, mais qui reflète le désespoir de Vietnamiens qui attendent depuis un an et demi l'application des accords de paix de Paris.

Le Boeing-727 d'Air Vietnam reliait Da-Nang à Saigon avec soixante et onze personnes à bord, passagers et membres de l'équipage, lorsque le capitaine Le Duc Tan, une grenade dégainée à la main, donna l'ordre au pilote de faire le cap sur Hanoï. Le pilote refusa et tenta de se poser à Phan-Rang. Il eut, avant l'explosion de la grenade, le temps de fournir des informations au sol sur ce qui se passait. L'avion a été détruit et tous ses passagers ont été tués. Parmi eux figurait un enseignant français, M. Robert Le Gouinec.

Si cet attentat est, selon toute vraisemblance, l'œuvre d'un homme isolé, l'agitation provoquée par l'opposition légale fait, en revanche, partie d'un plan visiblement bien préparé.

Depuis plus d'une semaine, les manifestations « contre la corruption » n'ont guère cessé à Hanoï. Dimanche encore, plusieurs centaines de catholiques ont tenté de se rassembler dans le centre de la ville, brûlant des mannequins en papier représentant les dirigeants corrompus. La manifestation était dirigée par le Père Tran Huu Thanh, qui avait, le 18 juin, lancé un manifeste contre « la corruption, l'injustice et les vices sociaux », signé par plus de trois cents prêtres. Deux députés étaient, dimanche, à ses côtés : M. Nguyen Van Kim, originaire du Nord, et élu de la province Quang-Tri, et M. Dang Van Thiep, lui aussi nordiste et qui, bouddhiste, représente la circonscription de Gia-Dinh, proche de Saigon.

Les mots d'ordre de la manifestation étaient : « Lutte contre la corruption, défense des libertés individuelles, condamnation de la répression ». Contre cette même répression politique à Hanoï, un prêtre, le Père Nguyen Van Lap, avait, la semaine dernière, au nom de l'archevêque de l'ancienne capitale impériale, envoyé un télégramme au gouvernement et à l'ambassade des Etats-Unis. L'opposition montrait ainsi quelle était sa véritable cible : pour elle, derrière M. Thieu, se tiennent en effet l'ambassadeur des Etats-Unis, M. Martin, un partisan de méthodes dures, et M. Kissinger, qui n'a jamais condamné les pressions que son représentant au Sud n'a cessé de faire sur le Congrès en faveur du président Thieu.

Samedi, l'opposition bouddhiste avait présenté officiellement à la presse le nouveau mouvement qu'elle a créé, la Force de réconciliation nationale, présidé par le sénateur Vu Van Mau. La cérémonie a eu lieu à la pagode de An-Quang de Saigon, depuis toujours hostile au régime. Parmi les trois cents personnes réunies pour l'occasion figuraient le général Duong Van Minh, qui, la semaine dernière, avait pris fait et cause pour les manifestants de Hanoï. En revanche, Mme Ngo Ba Thanh, l'une des figures de proue de la « troisième force », était absente. Le sénateur Vu Van Mau a

déclaré que « le peuple du Vietnam du Sud peut vivre uni sans aucune force, assés de dominer l'autre en s'appuyant le droit de parler au nom de tous ». Selon lui, la nouvelle Force a une existence légale puisque l'article 2 de l'accord de Paris parle de « la liberté des activités politiques ». « Il faut que le gouvernement se mette au diapason des accords de Paris car, en droit international, les accords entre nations prennent les lois intérieures et non parti n'a donc nullement besoin de l'autorisation du gouvernement », a-t-il ajouté.

Radio-Saigon a évidemment pris à partie la nouvelle formation. Il s'agit, selon elle, d'une manœuvre communiste pour pousser le peuple à se soulever en vue de renverser le gouvernement. Les communistes voudraient « ouvrir un nouveau front politique ».

Alors même que cette agitation se développait, le G.R.P. et Hanoï et ce ne peut être le fait du hasard : ils faisaient savoir que, selon leurs informations, Washington pourrait rapidement abandonner son soutien au président Thieu. L'ambassade des Etats-Unis a qualifié ces déclarations de « bel exemple de propagande communiste ».

A Saigon, le colonel Giang, porte-parole du G.R.P., a fait état samedi de « l'indignation et du mécontentement » de la population, ajoutant que des « subversifs politiques » sont financés par la C.I.A. pour détourner le mouvement de contre des masses dans un sens favorable aux Etats-Unis. Selon lui, les Américains ont l'habitude de par le monde de « changer de manœuvre », et il a rappelé le président du renversement de Diem en 1963.

Ce même samedi, le Nhan Dan de Hanoï publiait un éditorial d'une grande importance, dont le correspondant du V.A.P. a relevé les points principaux : — Le renversement de M. Thieu suppose dans les délais les plus brefs « le moment est venu où les différences catégoriques de la population du Sud habitant dans les zones contrôlées par Saigon savent parfaitement que la paix et la concorde nationales passeront fatalement par le renversement de Nguyen Van Thieu » ; — La guerre se poursuivra au Sud jusqu'à la complète cessation de l'aide américaine ;

La chute du président Thieu sera donc le résultat des efforts américains, qui essaient déjà de télécommander le mouvement d'opposition ; — Il apparaît donc que, pour les révolutionnaires, le mouvement de « libération » de M. Thieu, selon eux amorcé, peut constituer un piège. La question se pose de savoir quelles sont les « forces révolutionnaires internationales » visées par l'article. On peut penser à la France et au Japon, indique l'A.F.P., qui mettent sur un pied d'égalité Hanoï et Saigon.

lorsqu'il s'agit de donner de l'aide ; on peut aussi penser aux compagnies pétrolières qui investissent au Sud, ou à des organismes tels que la Banque mondiale et la Banque asiatique de développement. L'avertissement de Hanoï et du G.R.P. se produit à un moment où la brutale baisse de l'aide américaine et le départ de M. Nixon ont porté un coup très dur au régime de Saigon. « Le peuple a atteint les limites de l'endurance », disait la semaine dernière le général Minh. Les conséquences de la décision du Congrès américain de se fonder pas encore sentir dans la vie quotidienne civile. Mais elle touche déjà l'armée. Ainsi que le révélait récemment Time, des militaires monnaient les évacuations sanitaires par hélicoptère, et jusqu'à l'appui feu de l'artillerie. Or, il y a un million d'hommes sous les drapeaux. Qui les paiera ? Le président Ford ne s'y trompe pas : il vient de demander à son Congrès de reconsidérer ses votes de l'été — demande vivement attaquée par la délégation du G.R.P. à Paris, selon laquelle « M. Ford fournit une nouvelle preuve de l'obésité de son administration à demeurer dans l'ornière de Nixon ». Ainsi les révolutionnaires accusent-ils à la fois Washington de toujours soutenir M. Thieu et de préparer sa relève par des « vœux » aussi doctes, mais moins marqués que l'accueil président.

Ce dernier place de grands espoirs dans le pétrole. Mais, à condition que les forages soient positifs, il faudra attendre au moins trois ans pour que le budget du Sud en tire des revenus un peu substantiels. Avant l'arrivée de cet hypothétique pétrole, comment faire tourner la machine militaire et saluer les compatences sociales et politiques ?

## PROCHE-ORIENT

SELON M. RABIN

### Israël et Washington sont d'accord sur le choix du « prochain partenaire » arabe dans la négociation

M. Itzhak Rabin, premier ministre israélien, a déclaré, dimanche 15 septembre, à son retour des Etats-Unis, où il avait fait état samedi de « l'indignation et du mécontentement » de la population, ajoutant que des « subversifs politiques » sont financés par la C.I.A. pour détourner le mouvement de contre des masses dans un sens favorable aux Etats-Unis. Selon lui, les Américains ont l'habitude de par le monde de « changer de manœuvre », et il a rappelé le président du renversement de Diem en 1963.

radioguidage au laser, ainsi que d'autres armements. Ces fournitures seraient financées par un budget de 22 milliards de dollars défilé vendredi par le Congrès en 1974. En outre, un programme à long terme de 1,5 milliard de dollars serait proposé par le président Ford au Congrès pour les prochains cinq années. Devant les correspondants à Washington de la presse israélienne, le premier ministre a encore déclaré, dimanche, qu'il avait transmis à l'Egypte une proposition d'accord de non-belligérance entre les deux pays, à condition que l'Egypte effectue un nouveau retrait dans le Sinaï.

Sur le plan intérieur, le comité central du Parti national religieux (P.N.R.), a décidé, dimanche, à une majorité des deux tiers d'accepter la proposition du premier ministre d'engager des négociations en vue d'un éventuel retour dans la coalition gouvernementale. Selon les observateurs, ce retour permettrait à la majorité gouvernementale de passer de six à sept sièges au Knesset (le parlement israélien) et à un siège supplémentaire à la chambre haute (le conseil d'Etat). (A.F.P., A.P., U.P.I., Reuter.)

De notre correspondant

### Deçue par les Américains L'Egypte esquisse un rapprochement avec l'U.R.S.S.

Le Caire. — Les relations avec le Kremlin appartenant au domaine réservé du Raïs, qui ne reconnaît pas le Soudan-Bahar, fait retraite dans son pays natal du delta du Nil, M. Aboul-Kom, peu d'influence sur le plan intérieur, fut qu'il sur les nouveaux développements que connaît actuellement le dossier égypto-soviétique.

La volonté muette de rapprochement est toutefois un fait acquis depuis les entretiens impromptus que M. Elgazi, vice-président du Conseil égyptien, a eus récemment en Bulgarie avec le chef de l'Etat soviétique, M. Podgorny. On se plait également à souligner au Caire que si l'idée du président Sadate a toujours été de ramener l'influence soviétique dans la vallée du Nil à des proportions raisonnables, afin de pouvoir pratiquer une « diplomatie tous azimuts » et jouir d'une indépendance totale, la coopération russo-égyptienne proprement dite n'a, en revanche, jamais été sérieusement remise en question, notamment dans le domaine économique et technique.

Les milieux politiques égyptiens, qui ne sont pas particulièrement favorables à une telle coopération, ont toutefois moins de raisons de se méfier de Moscou que de nouvelles livraisons d'armes, restent pour le moment sceptiques quant à la possibilité d'une reprise de celles-ci. Une caution de Salah Gahine, dessinateur d'Al-Ahram, montre des ménagères moscovites disant : « Pourquoi le beurre n'a-t-il pas baissé puisque nous avons cessé d'armer l'Egypte ? »

### A travers le monde Cité du Vatican

LE GOUVERNEMENT TCHÉCOSLOVAQUE ET LE SAINT-SIÈGE pourraient reprendre leurs négociations selon une rumeur qui circule au Vatican. Une délégation tchécoslovaque, dirigée par M. Karel Hruza, directeur du secrétariat pour les problèmes religieux, serait attendue à Rome. Le pape Paul VI avait nommé, l'an dernier, quatre nouveaux évêques tchécoslovaques, mais il reste neuf diocèses vacants, dont celui de Prague. — (A.F.P.)

### Portugal

LE CAPITAIN CUBAIN PEDRO PERALTA, condamné à dix ans de prison à l'époque de M. Marcelo Caetano pour s'être livré à des activités « subversives », a été libéré. L'ancien territoire portugais de Guinée-Bissau, vient de rentrer à La Havane après avoir purgé quatre années de sa peine. Le gouvernement cubain faisait de la libération de M. Peralta une condition préalable à l'amélioration de ses relations avec le Portugal. — (Reuter.)

### De graves difficultés économiques

Le gouvernement de M. Thieu a remis aux ambassadeurs étrangers un document présentant une liste de projets de reconstruction et de développement et sollicite l'apport de capitaux : 63 millions de dollars pour l'agriculture, 150 millions pour l'industrie, 146 millions pour l'infrastructure et les ressources naturelles, 90 millions pour l'éducation, 15 millions pour la santé et les services sociaux. Le régime tente ainsi une nouvelle fois d'intéresser à ses plans de développement des investisseurs étrangers qui, jusqu'à présent, ont globalement boudé le Sud.

D'autre part, les Américains ont fabriqué au Sud une armée à l'image de leur société : mécanisée, mangée de pétrole et de techniciens. Cette politique continue de travailler, ainsi qu'en témoigne une récente étude du département d'Etat (le Congressional Record, 21 août) : l'armée de M. Thieu, dit ce document, « utilise beaucoup de matériel et de munitions », ce qui doit « sauver des vies ». Dans ces conditions, les coups sombres dans les crédits d'assistance sont d'autant plus mal vus que l'inflation mondiale — la hausse des prix des carburants notamment — réduit encore la valeur réelle de cette aide. L'argument peut être aussi

appliqué à l'économie. Du « riz miracle » a été envoyé par les Etats-Unis dans le Delta où ont été introduits tracteurs et pompes. Le Sud doit en conséquence importer beaucoup d'engrais et d'essence. Or comme l'écrivait récemment le « Guardian », rien que pour le Delta, il faudra cette année 300 000 tonnes d'engrais. Coût : 135 millions de dollars, soit plus que la valeur de toutes les exportations annuelles du pays, ou encore environ un cinquième de l'aide civile américaine. Un rapport sénatorial vient de révéler que, cette année, les deux tiers des engrais fournis à l'étranger par les Etats-Unis à titre d'assistance, iront au Vietnam du Sud, ce qui « dégonfle » bien sûr les contingents prévus pour d'autres pays. Il est ainsi évident — même lorsqu'on examine la situation par le biais des livraisons de produits chimiques — que la soutien au régime de Saigon demeure une priorité pour Washington.

Il reste que la « saison » — politique, économique, sociale, militaire — qui commence risque de n'être pas des plus calmes pour le président Thieu. A quand une rencontre entre MM. Kissinger et Le Duc Tho ?

## POLITIQUE

### LES ÉLECTIONS CANTONALES

AUDE, canton de Sigean (5 tour). Inscr. 3 518 ; vot. 4 946 ; suff. expr. 2 713. M. Robert Ferran (Union de la gauche), 3 942 voix ; ELU ; M. René Naudy (majorité), 871 voix. Au premier tour, les résultats avaient été les suivants : Inscr. 3 518 ; vot. 4 937 ; suff. expr. 4 802. MM. Robert Ferran (P.S.), 2 376 voix ; Jacques Mourrut (P.C.), 1 538 ; René Naudy ( indép.), 785 ; Francis Bergé (Lutte ouvrière), 118. (Il s'agissait de remplacer Francis Vais, socialiste, ancien député maire de Narbonne, décédé. Conseiller général depuis 1965, Francis Vais avait été réélu au second tour, le 15 mars 1970, en obtenant 2 876 voix contre 1 388 à Georges Gerton (U.D.R.). Il y avait eu 1 284 suffrages exprimés sur 7 816 inscrits.)

SEINE-MARITIME, cinquième canton de Rouen (2<sup>e</sup> tour). Inscr. 31 297 ; vot. 12 875 ; suff. expr. 12 824. M. Jean-Marie Panier (P.S.), 8 515 voix ; ELU ; M. Jean Allard (Centre démocrate) (adjoint au maire de Rouen), 5 011 voix. Au premier tour, les résultats avaient été les suivants : Inscr. 31 297 ; vot. 10 124 ; suff. expr. 10 014. MM. Allard, 3 787 voix ; Panier, 2 759 voix ; Victor Blot (P.C.), 2 393 voix et Mme Alice Castore (U.D.R.), 1 065 voix. (Il s'agissait de remplacer Francis Salomon, membre du bureau du Centre démocrate, décédé. Après le premier tour, Mme Castore et M. Blot étaient considérés comme vaincus en faveur de M. Allard et de M. Panier. En septembre 1973, au second tour, sur 31 244 inscrits, 13 256 voix et 12 suffrages exprimés, Francis Salomon avait été élu avec 8 303 voix contre 4 539 à M. Chauveau (P.C.).)

SEINE-MARITIME, canton de Pavilly (2<sup>e</sup> tour). Inscr. 13 521 ; vot. 8 614 ; suff. expr. 8 244.

M. Marcel Hildeux (rad. soc., conseiller municipal de Barentin), 5 469 voix ; ELU ; M. Claude Mazauric (P.C.), 2 775 voix.

Au premier tour, les résultats avaient été les suivants : Inscr. 13 521 ; vot. 8 400 ; suff. expr. 8 183.

MM. Hildeux 3 215 voix ; Bernard Guesdon (div. maj., maire de Pavilly), 2 406 voix ; Mazauric, 1 860 voix ; Fernand Bissou (P.S.), 988 voix ; Serge Goussier (div. g.), 286 voix et Jacques Maury (sans étiqu.), 117 voix.

(Il s'agissait de remplacer André Marie, président du conseil général de Seine-Maritime et vice-président du parti radical-socialiste, décédé. Après le premier tour, M. Bissou (P.S.) était désigné comme candidat par le Centre démocrate, M. Mazauric (P.C.), les autres candidats se retirant purement et simplement. En septembre 1973, sur 12 635 inscrits, 7 417 voix et 7 198 suffrages exprimés, André Marie avait été réélu au premier tour, obtenant 4 198 voix contre 1 389 à M. Thomas (P.C.), 710 voix à M. Goussier (div. g.) et 400 voix à M. Lalagne (sans étiqu.).

M. Olivier Sitrin, secrétaire d'Etat aux départements et territoires d'outre-mer, a évoqué samedi 14 septembre au cours d'une escale à Port-de-France (Martinique) les incidents qui avaient marqué sa visite à Cayenne (Guyane) (Le Monde date 15-16 septembre : « Ces incidents, a-t-il dit, ne doivent pas masquer le travail en profondeur réalisé avec les élus guyanais. Il ne faut pas exagérer l'importance de ces manifestations, qui ne groupaient que deux cents individus, dont les deux tiers étaient des mineurs de moins de dix-huit ans. Selon M. Sitrin, ces incidents « ne traduisent pas de malaises politiques profonds, puisqu'ils ont rencontré en Guyane non seulement la répression, mais aussi l'indifférence de la population, quasi unanime de la population, mais encore celle des membres de l'opposition ». Le secrétaire d'Etat reconnaît que la Guyane connaît un malaise économique. Il a déclaré : « Dans ce département, beaucoup d'expériences ont échoué », mais a estimé que son séjour « avait amené des perspectives nouvelles, notamment au niveau de l'exploitation de la forêt guyanaise ».

M. François Mitterrand, répondant à l'invitation des fédérations du parti socialiste, se rendra, du 21 au 27 octobre, à la Guadeloupe, à la Martinique et en Guyane. Auparavant, le premier secrétaire du parti socialiste séjournera à Cuba du 18 au 21 octobre, à l'invitation du chef d'Etat cubain, M. Fidel Castro.

M. Edgar Faure, président de l'Assemblée nationale, se rendra à Bruxelles, le mardi 17 septembre, pour participer à la troisième assemblée générale de l'Association internationale des parlementaires de langue française. Il y prononcera une allocution, ainsi que M. Xavier Delmas, secrétaire général parlementaire de cette assemblée.

LISEZ

« Le Monde des philatélistes »

LECTIONS L...  
socialistes ex...  
communiste

LES DEUX M...  
SCANDAL

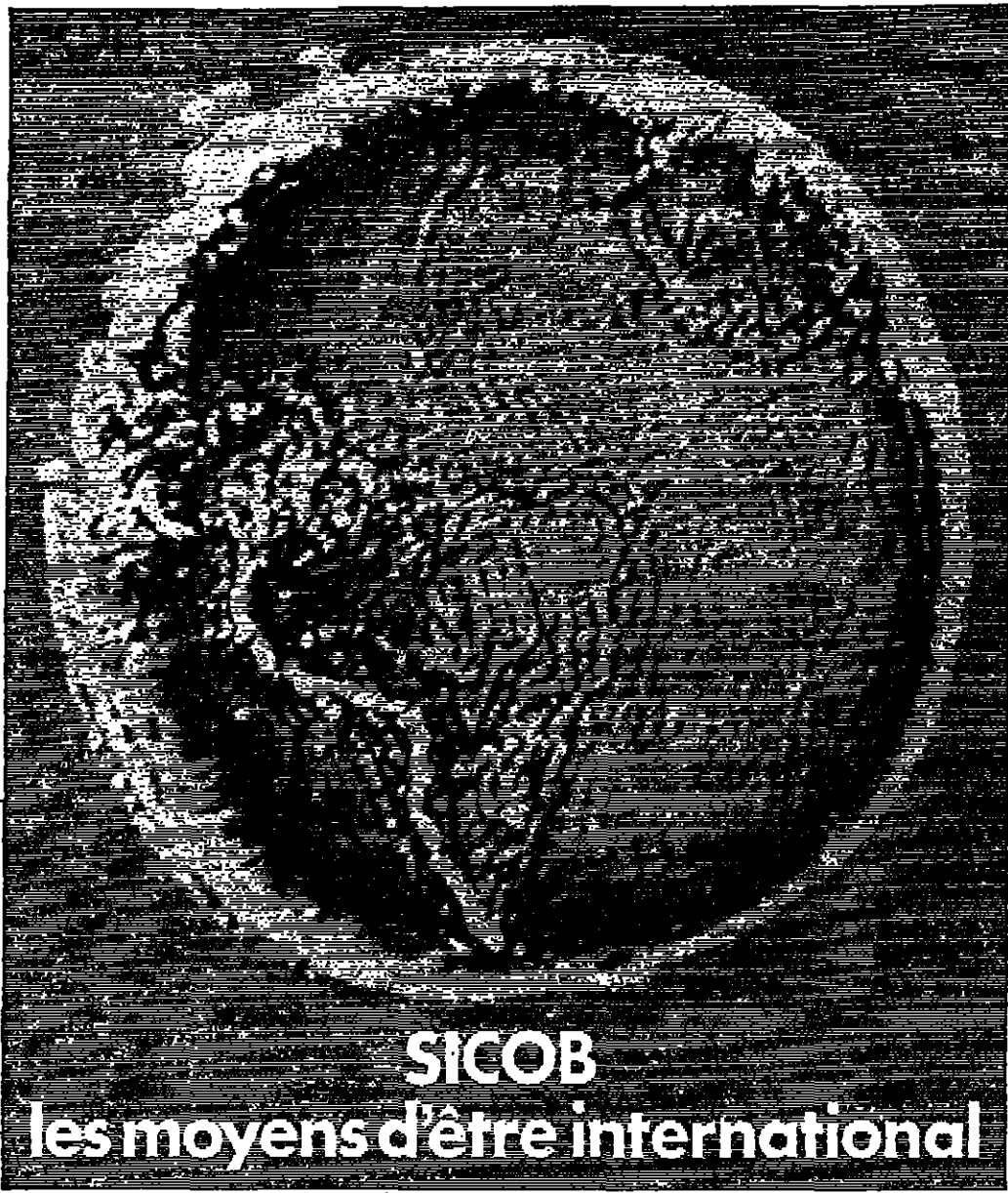
UN CONSEIL DES...  
A LIRE

PRIX D'UN FRANCO  
LE NOUVEAU  
OBSERVATOIRE  
numéro de 16 septemb...



## A Périgueux, les socialistes espèrent rompre le face-à-face entre communistes et gaullistes

de faire être documenté sur les conditions de souscription à l'ensemble de la collection « Les Grandes Civilisations ».



## SICOB les moyens d'être international

Tout est prêt à Paris pour recevoir au SICOB les exposants et les visiteurs du monde entier.

Tout est prêt pour la présentation et la démonstration des matériels et des équipements : l'Informatique, la Communication et l'Organisation du Bureau

sont le contenu et la signification même de la dénomination SICOB. Les problèmes particuliers à chaque branche sont étudiés lors des journées spécialisées par profession. Les échanges prévus permettent à chacun de faire le point de l'actualité internationale dans les domaines qui le touchent le plus directement.

Les applications du logiciel (Bolt-ware) sont traitées à la Convention Informatique du 14 au 20 septembre 1974, au Centre International de Paris, Paris-Maillot.

**25<sup>e</sup> SICOB**

**21-27 septembre 1974 CNIT-La Défense, Paris**

## POLITIQUE

### Un nouveau paysage électoral ?

(Suite de la première page.)

L'IFOP, qui avait fait une étude en sièges à partir d'un sondage national avant la campagne présidentielle (le Point du 4 mars 1974), avait joint à ses résultats, détaillés par circonscription, une note de M. J.-M. Lech spécifiant que la matrice de base adoptée reprenait les résultats de mars 1973 et admettait les risques que présentait — déjà — un tel choix.

#### Difficultés

L'exploitation des résultats du scrutin présidentiel ne peut combler l'incertitude d'une manière pleinement satisfaisante. Il y a à cela deux grandes séries de raisons.

1) D'abord il y a toujours des inconvénients et des aléas dans la comparaison entre des consultations de nature différente, comme un scrutin législatif et un scrutin présidentiel. Ne citons que les principaux :

— L'enjeu politique est différent dans son principe et plus encore dans l'image que s'en fait l'opinion : le vote pour un député, perçu comme plus limité dans sa portée (ainsi que l'ont montré plusieurs enquêtes), sera souvent plus « audacieux » dans l'un ou l'autre sens ;

— Les systèmes de communication dans lesquels se déroulent les deux élections sont dissimilaires : dans un cas, prédominent les circuits de masse, l'image nationale des candidats, les gros moyens de campagne ; dans l'autre, ce sont surtout la notoriété personnelle, la détention de mandats locaux, le soutien de personnalités ou d'organisations bien implantées, qui sont efficaces ; cela influe largement sur la distribution des votes ;

— La contrainte du vote utile, inhérente à tout système majoritaire, joue dans des conditions opposées à l'intérieur d'une circonscription et au niveau national ; elle tend dans un cas à renforcer la prépondérance de la tendance localement dominante, et dans l'autre à la réduire — d'où l'effet d'écrêtement des pourcentages extrêmes, qui s'observe à chaque élection présidentielle. Comme illustration de ce phénomène, on peut faire la comparai-

son suivante : dans ses douze « meilleures » circonscriptions, celles où elle dépassait 70 % (pour un pourcentage national de 44,6) la gauche obtenait au premier tour de mars 1973 un pourcentage moyen de 72,3 ; au deuxième tour de mai 1974, M. Mitterrand y recueillait en moyenne 66,5 %, soit — 6,8 % en chiffres absolus et — 9,5 % par rapport à la moyenne nationale de la gauche (qui a progressé de 3,8 %).

Dans vingt-deux circonscriptions, à l'opposé, la gauche avait eu moins de 20 % des voix en mars 1973 ; sa moyenne était de 17,1 %. Dans les mêmes circonscriptions, M. Mitterrand a obtenu le 19 mai dernier 28 %, soit un gain de 10,9 % en chiffres absolus et de 7,1 % par rapport à la moyenne ;

— Enfin, les comparaisons chiffrées sont toujours d'une validité douteuse puisque les totalisations des élections présidentielles s'appliquent à des candidats qui sont présents partout et celles des élections législatives, qui ne peuvent concerner que le premier tour, portent sur des parties ou tendances dont plusieurs ne sont représentées que dans une fraction des circonscriptions (cas de l'extrême gauche, des « divers modérés » et même des réformateurs l'an dernier) ; sans parler bien sûr des petites sections du ministère de l'Intérieur, comme l'escamotage des radicaux de gauche en 1973.

2) En sus de ces contre-indications permanentes, il y a un motif circonstanciel de taille pour se montrer prudent dans l'utilisation prospective des résultats de l'élection présidentielle : c'est qu'il n'est renseigné fort peu sur un élément décisif de la situation nouvelle, la compétition interne aux deux grands blocs.

Au sein de la gauche, beaucoup dépend, dans l'avenir comme dans le passé récent, de la hiérarchie d'influence qui s'établira entre le P.C.F. et ses alliés de l'U.G.S.D. (éventuellement confortés par la « restructuration » P.S.-P.S.U.-C.P.D.T.). Or sur cette compétition, les résultats obtenus par M. Mitterrand, candidat commun aux deux grandes tendances et à quelques autres, n'indiquent qu'ébauchement pas grand-chose. En tenant compte de la régularité des pourcentages du P.C. dans les sondages et de la stabilité géographique de son électoral (parfois surestimée, au demeurant), on est tenté d'évaluer la part de l'électoral communiste dans le total de M. Mitterrand au niveau des voix du P.C. en 1973 ; mais ce ne serait qu'un postulat rudimentaire, et exagérément statique. Encore plus incertaine est la part qui reviendrait à un pôle du centre gauche qui pourrait fédérer les radicaux de gauche, des gaullistes démobilisés et les orphelins du centisme d'opposition, puis accéder à l'autonomie électorale.

Dans la majorité présidentielle, où la concurrence risque d'être plus âpre encore, bien des incertitudes demeurent après l'étude des résultats des 5 et 19 mai. Et d'abord la place qui reste à l'U.D.R. (ou à ce qui lui succèdera) : car il est illusoire de prendre les voix de M. Chaban-Delmas comme mesure de l'influence de l'U.D.R. dans un scrutin législatif par circonscriptions. On a abondamment relevé que cet électoral était dans la plupart des régions, non pas un modèle réduit, mais une sorte de « moulage » de l'influence du gaullisme dans les scrutins antérieurs : très affaibli dans les zones de force de l'U.D.R. (Basse-Normandie, Lorraine, Alsace, notamment), plus résistant dans des départements foncièrement antigauillistes comme le Gers ou le Tarn-et-Garonne. Et surtout l'électorat de M. Chaban-Delmas, très peu modifié entre les sections géographiques, à l'exception de l'Aquitaine, ne recouvre pas tout le patrimoine local de députés U.D.R. qui se sont souvent peu engagés en sa faveur.

On peut se demander si l'électorat législatif de l'U.D.R. ne ressemblera pas dans l'avenir à celui du C.N.I. (en plus grand, certes) : une collection lacunaire de positions locales, défendues par des personnalités dont les attitudes politiques pourront être

par ailleurs assez variées. Quant aux républicains indépendants, l'incertitude est d'autant plus grande qu'ils n'ont pas vraiment de passé électoral : ils ont toujours cherché fortune au sein de coalitions plus vastes, se hasardant parfois dans des « sorties », baptisées primaires, qui demeurent rares et furent généralement infructueuses.

Ainsi, en mars 1973, il n'y eut que dix-neuf circonscriptions où les R.I. s'affrontèrent à l'U.D.R., sans bénéficier du renfort réformateur. Sur cet échantillon, limité mais assez équilibré, l'U.D.R. obtint 214 128 voix (22 %) et les R.I. 144 757 (14,9 %), le total étant voisin du pourcentage national moyen de l'U.R.P. Les réformateurs remportaient 15,4 %, soit plus que les gaullistes. Ceux-ci ne devançaient l'U.D.R. que dans cinq cas sur dix-neuf, et n'obtenaient le siège que dans un seul cas (M. Frédéric Dupont à Paris VII<sup>e</sup>). Encore ces circonscriptions présentaient-elles sans doute une implantation R.I. supérieure à la moyenne.

Le renfort considérable qu'apporte aux républicains indépendants l'élection de leur chef à la présidence, qui les place dans les sondages autour de 25 % des intentions de vote au niveau national, est pour le moment difficilement traduisible en termes de positions locales. Tout au plus peut-on augurer que ce mouvement d'opinion trouvera sa correspondance dans un ralliement massif de personnalités influentes et d'élus locaux que l'on étiquetait auparavant « divers modérés » et qui faciliteront sa constitution en parti de plein exercice. Enfin, la part indiscutable prise par le Centre démocratique au succès de M. Giscard d'Estaing le 19 mai ne permet guère de chiffrer les positions auxquelles il peut prétendre au sein de la nouvelle majorité, non plus que les incidences de son éventuelle configuration avec les républicains indépendants, conformément au vœu de M. Pompidou.

Il y a donc bien des choses que l'on ne peut pas faire dire aux résultats de l'élection présidentielle du mois de mai. Et pourtant les cartes électorales qu'elle permet de dresser plantent un décor précis et contrasté. Elles réduisent nombre d'incertitudes et bousculent quelques idées acquises en ce qui concerne la compétition globale entre la gauche et ce qui, s'opposant avec constance à la gauche, peut être appelé la droite par commodité de langage.

ALAIN RICHARD.

Prochain article :  
**LES ZONES DE FORCE**

## ECOLE DE CADRES DE LAUSANNE

Institut international indépendant, spécialisé dans la formation et la perfectionnement des cadres supérieurs d'entreprises. Enseignement exclusivement en français, assuré uniquement par des professeurs. Nombre limité d'étudiants. Certificats et diplômes.

Cours général ADMINISTRATION DE L'ENTREPRISE, 9 mois à plein temps, du 19 octobre 1974 au 28 juin 1975. Formation de cadres supérieurs polyvalents (méthodologie, conduite des hommes, gestion, organisation, production, commercialisation).

Cours général MARKETING & PUBLICITÉ, 7 mois à plein temps, du 19 octobre 1974 au 17 mai 1975. Formation de cadres spécialisés (marketing, étude de marché, vente, techniques publicitaires, relations publiques). Préparation à l'emploi immédiat en agence ou dans l'entreprise.

Conditions générales d'admission aux cours : au principe 21 ans au moins ; baccalauréat ou diplôme équivalent ou minimum d'expérience professionnelle.

DOCUMENTATION No 101 35 sur simple demande au Secrétariat de l'ECOLE DE CADRES DE LAUSANNE, chemin de Monnex 35, CH-1003 Lausanne (Suisse), tél. (021) 232982.

**Si vous ne vous sentez pas vraiment en sécurité, dans votre voiture, c'est que vous n'êtes pas vraiment en sécurité.**



Vous avez quelques 10<sup>e</sup> de seconde pour rétrograder. C'est court. Et si votre levier de vitesse est mal placé, que se passe-t-il ? La sécurité ce n'est pas seulement une question de freinage, de tenue de route ou de carrosserie indéformable. Il y a d'autres éléments moins évidents qui jouent un rôle essentiel : le maniement des commandes, la climatisation, le confort des sièges, la visibilité... bref, tout un ensemble de détails dont l'importance n'apparaît pas immédiatement.

Voilà pourquoi Mercedes-Benz organise du 9 au 21 Septembre une Exposition Sécurité-Vérité.

Vous pourrez assister à des séquences filmées, tester vous-même chaque organe vital d'une voiture, examiner le modèle expérimental E.S.F. 24 présenté pour la première fois en public. Vous découvrirez ainsi tous les problèmes de la sécurité automobile à travers les recherches

effectuées par Mercedes depuis trente ans. Mais ce n'est pas tout. L'idéal, c'est de juger par soi-même. Si vous le désirez, vous pourrez à la fin de la visite, essayer un des modèles de la gamme Mercedes. Vous verrez, quand on en sait plus sur la sécurité, on est plus en sécurité.



Un tirage au sort désignera le futur propriétaire de cette Mercedes.

Notre hôtesse, lors de votre visite, vous remettra un bon de participation. En effet, dans le cadre de notre Exposition Sécurité-Vérité, un tirage au sort désignera, parmi les visiteurs, celui qui se verra offrir une Mercedes 230-4.

Ce bon de participation peut également vous faire gagner des semaines ou des week-ends au volant d'un des modèles de la gamme Mercedes.

## Exposition Sécurité-Vérité Mercedes-Benz

du 9 au 21 septembre - de 9 h à 20 h - 48 Av. de la Grande Armée - Paris 17<sup>e</sup>  
Tél. : 380.34.40 - Métro Argentine.

Sous le patronage du Touring Club de France, et avec la participation d'Europe 1

**LE PRIX D'UN FRANÇAIS**  
un numéro exceptionnel du Nouvel Observateur

**LE NOUVEL observateur**  
numéro du 16 septembre 1974.

Rank  
de vos fra

Septembre  
postaux.  
une entre  
naissance tient  
votre hausse s  
qu'une d  
sur un  
signifié des  
qui pèse  
d'un bil  
qu'un copie  
peut vou  
exemple.  
4000, ou bi  
Avec les cop



صوت الامم

## JUSTICE

## L'ATTENTAT DE SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS

## RAPATRIÉS

Aux entretiens de Nanterre

### LE RÔLE DE L'AVOCAT AUPRÈS DU CONDAMNÉ

Commencés par des débats sur les atteintes au respect de la vie (le Monde du 14 septembre), les entretiens de Nanterre se sont terminés samedi 14 septembre par une discussion portant sur le rôle de l'avocat après le prononcé de la peine.

Parmi les avantages que présenterait, selon les participants aux entretiens, l'extension du rôle d'assistance de l'avocat à la phase post-pénale, il en est un qui a été mis particulièrement en évidence. « L'assesseur, a-t-il été précisé, en étant le porte-parole du détenu purgé de sa peine, pourrait éviter les révoltes dans les prisons, qui naissent souvent du sentiment qu'il le détenu d'être complètement isolé et de ne pouvoir se faire entendre que par la violence ».

Le débat a, d'autre part, donné lieu à de vives critiques de la part de certains jeunes avocats, du système judiciaire et pénitentiaire. Certains d'entre eux, en affirmant que l'avocat doit être présent à tous les stades de la procédure (pré et post-pénale) ont dénoncé les abus qui, selon eux, se produisent parfois dans les locaux de la police et dans les prisons, et qui constituent, ont-ils dit, autant d'atteintes au droit de la défense et aux libertés individuelles dont les avocats sont les garants.

### M. JEAN-JACQUES SUSINI A ÉTÉ LIBÉRÉ

Accusé par des co-inculpés d'avoir participé, le 20 décembre 1968, à l'enlèvement de M. Raymond Goret, dit Châteauneuf, ancien trésorier de l'O.A.S., M. Jean-Jacques Susini a été libéré samedi 14 septembre de la prison de la Santé, où il était détenu depuis le 6 octobre 1972 sous les inculpations d'arrestation illégale et de séquestration de personne. M. Susini sera tenu de résider à Paris et de se présenter à intervalles réguliers aux services de police.

À sa sortie de prison, l'ancien président de l'association des étudiants d'Algérie a attribué « l'accélération de son dossier à la nouvelle politique que connaît la France depuis l'élection du nouveau président de la République ».

## Une organisation palestinienne revendiquerait l'acte criminel

(Suite de la première page.)

Cependant très vite au Drugstore les secours ont été organisés d'une part par les nombreux clients se trouvant sur place, puis par police-secours et les pompiers intervenus très rapidement.

Sur le total des trente-six personnes délogées, vingt-six, dont deux enfants, étaient admises immédiatement dans les hôpitaux les plus proches : dix-sept à Cochin, trois à Lariboisière, deux à Necker, deux à Boucicaut, un à Vaugirard et un à la clinique Javel. Parmi celles-ci, deux sont décédées dans la soirée. Il s'agit de M. David Grunberg, demeurant à La Varenne-Saint-Hilaire (Val-de-Marne), l'identification du second mort — apparemment d'origine nord-africaine — n'a pu encore être établie, ce dernier ne portant aucune pièce d'identité sur lui. Quatre des personnes hospitalisées sont dans un état très grave. Dix autres clients avaient pu regagner leur domicile après avoir reçu des soins.

Dès 17 h. 30, le Drugstore Saint-

Germain et ses abords ont été évacués. Les policiers arrivés sur les lieux ont acquis rapidement la conviction qu'il s'agissait d'un attentat à la bombe. Cette information a été confirmée peu de temps après par M. Jean Paolini, préfet de police de Paris. D'après certains témoins, celle-ci aurait été lancée sur le kiosque des tabacs du haut de la galerie en rotonde du premier étage, qui surplombe ce kiosque, par un homme d'environ vingt-cinq ans vêtu d'un complet gris et qui se serait ensuite enfui à pied en profitant de la confusion. Les spécialistes de l'identité judiciaire du laboratoire central, qui ont examiné les débris de l'explosion vers 19 heures, ont retrouvé la « culière » (levier de déclenchement) de la bombe et l'ont identifiée comme étant une grande armoire de type défensif.

Les spectateurs du cinéma situé en sous-sol (donnant le film *Funambule*) sont restés jusqu'à la fin de la séance, la police leur ayant demandé de ne pas sortir. Il y a deux ans, l'immeu-

ble abritant la société Publicis, dont M. Marcel Bleustein-Blanchet est le président, et la succursale des Champs-Élysées de la chaîne des Drugstores avait été entièrement détruit par un incendie dans la nuit du 27 au 28 septembre 1972. Le sinistre était

considéré comme d'origine accidentelle. De sorte que la police écarte tout lien entre les deux événements.

De même, M. Paolini estime que l'attentat de dimanche est sans relation avec la prise d'otage de La Haye.

### DEUX COMMUNIQUÉS

● M. Marcel Bleustein-Blanchet, président de Publicis, propriétaire de la chaîne des Drugstores Publicis, a publié dans la soirée du dimanche 15 septembre le communiqué suivant :

« C'est avec une intense émotion que nous avons appris l'existence et l'acte criminel commis au Drugstore Saint-Germain-des-Prés. En présence d'un tel crime, que rien ne laisse prévoir, toutes nos pensées vont aux malheureuses victimes et à leurs parents si cruellement frappés. Nous leur exprimons notre plus profonde sympathie et nous nous associons à leur douleur ».

● M. Pierre Bes, qui est député (U.D.R.) de l'arrondissement où est installé le Drugstore Saint-Germain, a déclaré :

« Cet événement tragique et odieux confirme une fois de plus la nécessité d'adapter la police de Paris à notre temps et, pour ce faire, lui donner les moyens dont elle a besoin et que je ne cesse de réclamer pour elle depuis des années ».

« De tels attentats peuvent difficilement être empêchés quand ils entrent dans leur phase d'exécution. Il faut donc pouvoir les prévenir par tous les moyens ».

« Les foyers de terrorisme, sur notre territoire, doivent être recherchés, surveillés et éliminés. C'est ce qu'exige aujourd'hui la sécurité des hommes, des femmes, des enfants de notre pays ».

● Un nouvel incendie s'est produit à Strasbourg durant la nuit du 15 au 16 septembre dans un supermarché vendant des meubles à Mundolsheim (Bas-Rhin). Les dégâts seraient très importants. L'incendie de ce supermarché est le deuxième du week-end. Samedi matin, des malfaiteurs avaient mis le feu à un entrepôt de fûts dans la zone portuaire de Strasbourg.

### LES ATTENTATS À PARIS DEPUIS DEUX ANS

● 19 SEPTEMBRE 1972. — Explosion d'une lettre piégée à l'ambassade israélienne à Paris. Pas de victimes.

● 30 NOVEMBRE 1972. — Explosion d'une bombe devant le commissariat de la Mairie. Les lettres RTA sont inscrites sur le mur, mais l'organisation basque dément être à l'origine de cet attentat.

● 8 JANVIER 1973. — Explosion d'un vagin à l'agence juive à Paris, rue Fortuny. Dégâts importants.

● 24 MAI 1973. — Explosion d'un engin à l'ambassade du Sénégal. Dégâts importants.

● 28 JUIN 1973. — Mohamed Bouidja, militant palestinien de nationalité algérienne, est tué à Paris par l'explosion de sa voiture.

● 4 JUILLET 1974. — Explosion d'un engin puissant devant l'ambassade de Cuba, rue de la Falga. Dégâts importants. L'attentat est revendiqué par une organisation antiafricaine.

● 16 JUILLET 1974. — Explosion d'un engin dans les toilettes d'un train en partance pour l'Espagne, à la gare d'Austerlitz.

● 3 AOÛT 1974. — Dans la nuit du 2 au 3, trois voitures piégées font explosion devant les locaux de « l'Aurore », de « Minute » et du Fonds social juif unifié. Une quatrième voiture piégée, à l'O.R.T.F., ne fait pas explosion. Un tract du F.P.L.P. revendique ces attentats, mais les organisations palestiniennes démentent.

● 13 SEPTEMBRE 1974. — Explosion devant l'ambassade d'Algérie, rue de la Pompe. L'attentat n'est encore revendiqué par aucun groupe.

Réuni à Saint-Etienne

## LE CERCLE ALGÉRIANISTE VEUT SAUVEGARDER LE « PATRI- MOINE CULTUREL DE LA PROVINCE FRANÇAISE D'ALGÉRIE »

(De notre correspondant.)

Saint-Etienne. Le Cercle algérianiste a réuni son premier congrès national les 14 et 15 septembre à Saint-Etienne. M. Michel Durand, ministre du travail, maire de Saint-Etienne, président de l'association Municipalités souvaines, a reçu samedi une délégation des congressistes conduite par M. Maurice Calmette, président du bureau national, qui lui a remis une motion destinée à M. Giscard d'Estaing dans laquelle les algérianistes demandent au président de la République de « faire en sorte qu'à l'occasion de son voyage officiel en Algérie, en mars 1975, les séquelles douloureuses du drame algérien soient définitivement réglées : le sort ardoisant des milliers de disparus, la situation dramatique des harkis et le respect des accords d'Evian devraient notamment constituer un préalable à tout échange avec l'Algérie ».

Se voulant différents des autres associations de rapatriés, terme d'ailleurs qu'il refuse, le Cercle algérianiste (1), créé en novembre 1973, se situe « au carrefour de plusieurs civilisations transplantées de l'autre côté de la Méditerranée. Il s'est donné pour mission la sauvegarde du patrimoine culturel, folklorique et social de la province française d'Algérie ».

Au cours de leurs travaux, les congressistes ont notamment décidé la création d'une revue *l'Algérianiste*, la constitution d'une annuaire des journalistes « pieds-noirs », la mise sur pied de rencontres culturelles mensuelles et la fondation d'un prix littéraire pour récompenser une œuvre algérianiste.

(1) 8, rue Edouard-Belin, 78340 Les Clayes-sous-Bois.

### PRÉPAREZ LE DIPLOME D'ÉTAT D'EXPERT COMPTABLE

Aucun diplôme exigé  
Aucune limite d'âge  
Demandez le nouveau guide  
gratuit numéro 663  
ÉCOLE PRÉPARATOIRE  
D'ADMINISTRATION  
Existe depuis fondée en 1973  
soumise au contrôle pédagogique de l'État  
4, rue des Petits-Champs,  
75000 PARIS - CROIX 62

# Rank Xerox annonce une baisse de vos frais postaux.

16 Septembre 1974. Hausse des tarifs postaux.

Pour une entreprise, où la correspondance tient une grande place, cette hausse signifie bien autre chose qu'une différence de 30 centimes sur un timbre.

Elle signifie des sommes importantes, qui pèsent lourd au moment d'un bilan. Des sommes qu'un copieur Rank Xerox peut vous aider à économiser.

Un exemple.  
Le Xerox 4000, ou bien le 4500. Avec ces copieurs,

vous obtiendrez une reproduction de vos documents recto-verso. D'où gain de poids pour vos envois postaux. Donc économie.

Autre exemple. Le Xerox 7000.

Introduisez 2 documents côte à côte dans le copieur. 1 secondé après,

les 2 documents

apparaissent sur la même copie. Réduits. Là encore, gain de poids. Là encore, économie.

Venez au Sicob entre

le 19 et le 27 septembre. Niveau 5.

Stands 5105 et 5106. Vous verrez

que Rank Xerox connaît bien d'autres moyens de vous faire faire des économies.



## RANK XEROX

Rank Xerox et Xerox sont des marques déposées de Rank Xerox Limited.

# SPORTS

## ÉQUITATION

### Nette domination des États-Unis aux championnats du monde de concours complet

Burghley. — Le championnat du monde de concours complet, le troisième depuis sa création en 1966, s'est achevé dimanche 15 septembre après quatre jours d'épreuves disputées sans interruption au cœur du Lincolnshire, comté assez pauvre et modérément vallonné du nord de Londres.

Pour défendre les couleurs de onze nations, cinquante-neuf cavaliers ont galopé ferme autour et à l'intérieur du château de Burghley, monument à voir de préférence au soir d'orage pour mieux en apprécier l'architecture élisabéthaine. La dague

et le poison ont dû commettre jadis bien des ravages à l'abri de ses pierres sinistres.

Bornons-nous à admirer sous le soleil les splendides herbages du marquis d'Exeter, où les candidats au titre le plus enivré de la compétition se sont affrontés en des combats sans merci mais propres et loyaux, au dévouement heureux, sans accident de personnes, tous les chevaux débout, y compris les déçus, les hommes valides, y compris les désarmés, le public comblé, quarante mille personnes samedi au gros.

#### De notre envoyé spécial

Nous avions assisté durant un petit quart d'heure au travail de la fille d'Elisabeth au paddock. Apparition inoubliable. Collée d'un « huit reflets » posé sur des mèches blondes assez badasses, mais fort habilement ramenées en un minuscule chignon sur la nuque, la taille pincée dans une redingote noire, la jambe gainée de vernis noir et l'ensemble tout à fait moderne, elle avait exécuté une série de figures primaires mais excellentes, bien que l'animal se défendit dans son « bec », comme dit Hubert Parol.

Entre la capsule charnue des paupières filtrait de proche en proche un regard bléssé et dédaigneux à l'adresse des photographes, mais très vite la cavalière s'était ressaisie, la jambe au contact et main gauchiste. Son mari, le capitaine Mark Phillips, membre également de l'équipe nationale, l'approuvait d'un geste discret de la main. Mais qui eût reconnu le genre de la reine sous ses vêtements usagés, pull troué au coude, pantalon de velours rapé, clarks délacées ? Affection ou simple négligence ? Beaucoup pensent qu'un personnage aussi en vue, officier de surcroît, doit veiller à la correction de sa tenue, même dans les coulisses de l'exploit.

#### Le clan français dans l'infortune

Cela dit, le dressage ne devait être guère favorable aux Français. Hormis le Goupi, cavalier de grande expérience, excellent dans sa reprise sur la valeur Athénisme, malheureusement éliminé au cross, les prestations de ses jeunes camarades furent ou trop neutres ou trop vives. Si l'étranger était appelé à juger l'école française d'après l'exhibition du jeune Franzoni, pilotant le difficile Vandale, les délégations en déplacement à Saumur espéraient, cruellement leurs vœux. Mais c'est au cross que les cavaliers français, flamberges au vent au départ, pein-

rent et souffrirent le plus, face aux gros moteurs de la spécialité.

Trente-deux obstacles au total parsemaient le tracé de 7,7 kilomètres. Ce cross était imposé aux concurrents après un routier de 5 kilomètres et d'un steeple de près de 4 kilomètres hérissé de dix obstacles constitués par des haies portatives, véritables épees sur lesquelles mieux valait ne pas ripier. Ce hors-d'œuvre expédié, sans appât de part et d'autre, on doit le dire, cavaliers et chevaux sachant pertinemment combien le plat de résistance leur coûterait d'efforts et peut-être de déboires, on s'en fut au départ de l'épreuve de vérité.

Athénisme, le cheval de Le Goupi, s'avançait sans incident notable jusqu'au n° 28, deux barres échues au fond d'un creux vertigineux avec passage d'un gué rempli d'eau limoneuse, le tout niché dans un trou d'ombre moins qu'engageant. La foule ne s'attendait pas à une telle épreuve, qui occupait les abords en grappes humaines. Trois refus sur cet obstacle du chat de file de l'équipe de France le renvoyèrent aux écuries sans espoir de rachat. La brave Athénisme n'en croyant pas ses yeux. Éliminé également Affia VII, monté par T. Duhase, instructeur à l'école nationale des haras du Pin, référence qui se retourne contre ce cavalier à pied d'œuvre toute l'année dans les immenses pâturages de l'Orme.

Mais ne plaignons pas l'infortune. Abregeons le commentaire, n'ayant pas réussi à se classer en équipe. Une fiche de consolation, cependant : en « Individuelle », grâce au comportement honorable d'Ulu Major, un produit de Vrain, monté avec un air sensé du train par le jeune Touzaint.

Dimanche, enfin, le concours hippique, ultime épreuve, consacrait le triomphe sur toute la ligne des Américains. Bruce Davidson s'octroyait le titre de champion du monde, et l'Américain sortait, de surcroît, victorieux du marathon au classement général par équipes. La consternation doit régner dans les appartements privés d'Elizabeth, première dame de l'équitation britannique.

ROLAND MERLIN.

## Football

### ISRAËL NE SERA PLUS INVITÉ AUX TOURNÉES DE LA CONFÉDÉRATION ASIATIQUE

Téhéran (A.P. Reuter). — La Confédération asiatique de football a décidé l'admission provisoire de la Chine et l'exclusion de l'Israël. La décision a été prise le samedi 14 septembre par le congrès de la Confédération tenu à Téhéran sur proposition de l'Iran.

Un vote à main levée a approuvé une modification des statuts de la Confédération. L'admission de la Chine est soumise à l'approbation de la Fédération de football chinoise et la Fédération internationale de football association (FIFA).

Ce même samedi, la Confédération asiatique de football a décidé, au terme d'une réunion tenue à huis clos, de ne plus inviter Israël aux futurs tournois de football chinois et de la Fédération internationale de football association (FIFA).

Selon le ministre israélien des affaires étrangères, la décision d'exclusion prise par la Confédération asiatique est un acte manifeste d'hostilité arabe dans tous les domaines.

Plusieurs ballons asiatiques ont dénoncé leur faiblesse en cédant aux « ordres arabes », affirme le ministre dans un communiqué publié dimanche à Jérusalem.

Les officiels israéliens ont déclaré que la décision de la Confédération asiatique est un acte manifeste d'hostilité arabe dans tous les domaines.

## Judo

### Aux championnats du monde juniors

#### ALAIN VERET REMPORTE LE TITRE CHEZ LES LÉGERS

Le Français Alain Veret, de l'ASPTT Lille, a remporté le deuxième tour, dans la catégorie des légers, aux championnats du monde juniors, qui se sont déroulés les 14 et 15 septembre à Rio-de-Janeiro. Alain Veret a disputé sa finale contre l'Argentin Mengier.

C'est le seul titre de champion du monde que la France peut revendiquer dans une catégorie d'âge et qui a souvent obtenu de bons résultats.

Les autres titres sont revenus aux Japonais Akimoto (mi-moyens), Kami Eichiho (moyens) et Kato (lourds), et au Soviétique Beatonov (mi-lourds).

## MARCHE

### Championnat de France des 100 kilomètres

#### Un défi à la souffrance

De notre envoyé spécial

Viré. — Un gigantesque et vénérable pressoir utilisé jadis dans les gaves de Marguerite des Bourgois, transformé pour la circonstance en borne de départ, un sentier serpentin au milieu des vignobles du Madoonnais, une nef et un groupe d'édifices en bois, quelques chaises et tables : le championnat de France des 100 kilomètres, organisé par le club de Viré, fleurissait bon le terroir bourguignon.

Même si la démarche cahin-caha de certains concurrents en fin de parcours pouvait éveiller la curiosité de Bacchus attiré dans les vignes du Madoonnais, le rythme rappelait bien vite que le marathon, pratiqué en compétition, est une discipline sportive particulièrement austère.

Année, comme en 1970 et 1972 avec Guy Badily, en 1971 et 1972 avec Roger Quémener, la victoire est revenue à un représentant de l'Association sportive de la préfecture de police (A.S.P.P.), qui offre les meilleures conditions de préparation à ses adhérents. Sous la direction de Guy Badily, depuis moniteur de sports, les vingt-cinq marcheurs de l'A.S.P.P. peuvent s'entraîner trois heures par jour : deux heures de marche le matin et une heure de course, l'après-midi, pour travailler le mouvement des bras.

Médicore coureur de demi-fond, Jean-Pierre Garcia s'est révélé, à vingt-six ans, un remarquable marathonien en 9 h 57 min. 4 sec. après avoir découvert cette discipline voici deux ans, en même temps que Jean Lavaine, champion de France du marathon en 1964 et quatrième de ce championnat à quarante et un ans et en 10 h 23 min. 25 sec.

Longtemps choisis par des athlètes limités dans leurs performances, ou sur le déclin, souvent considérés avec ironie quand sur les courtes distances ils se transforment en athlètes en automates surprenants, ils ont fait quand même soumettre les concurrents de Strasbourg-Paris à un régime

de forçats de la route, la marche cherche encore en France ses lettres de noblesse.

#### Tenir longtemps

Avec ses exigences comme celle de conserver les jambes toujours tendues, ou d'avoir à tout instant un pied en contact avec le sol, la marche n'est pas conçue pour aller vite mais pour tenir longtemps. A cet égard, une épreuve de 100 kilomètres représente, au même titre qu'un marathon, une remarquable école de la volonté.

Pour terminer ce championnat de France des 100 kilomètres, il fallait en effet oublier la température effroyable d'un après-midi caniculaire (30° à l'ombre), surprendre les inévitables moments de fatigue et de découragement, ne pas prêter attention aux mouches qui tournoient au-dessus de la tête, mais aussi donner le meilleur de soi-même pendant plus de dix heures consécutives.

Vingt-trois des trente-trois sélectionnés y parviennent, mais parmi eux comment ne pas signaler l'ensemble des Chamois Daniel Fougère, venu à la marche pour se réchauffer après une attaque de polio-myélite, et dix-neuvième de ce championnat en couvrant 95,300 kilomètres en moins de onze heures et trente minutes.

En voyant des concurrents, peut-être mal préparés, danser quelques minutes seulement après leur arrivée ou signer des pieds meurtris jusqu'au plus profond des chairs, certains restent perplexes sur les raisons de ces défaits à la souffrance opposée. Répondre, c'est aussi justifier l'existence parallèle d'un comité national des sentiers de grande randonnée, hostile à la compétition, ce qui explique qu'un accord n'a pu se réaliser entre cet organisme et le comité national de marche qui réunit trois mille membres et dépend de la Fédération française d'athlétisme.

GERARD ALBOUY.

## LES RÉSULTATS

### Automobilisme

#### TOUR DE FRANCE

Classement général après la dixième des quatre-vingt-cinq étapes de 150 km.

1. Garcia (A.S.P.P.), 9 h 57 min. 4 sec. 2. Moulinet (S.B. Amiens), 10 h 23 min. 3. Labbé (A.S.P.P.), 10 h 24 min. 4. Lavaine (Vesoul), 10 h 25 min. 5. Fougère (Chamois), 10 h 26 min. 6. Fougère (Chamois), 10 h 27 min. 7. Balleville (Le Bourget), 10 h 28 min. 8. Fougère (Chamois), 10 h 29 min. 9. Fougère (Chamois), 10 h 30 min. 10. Fougère (Chamois), 10 h 31 min. 11. Fougère (Chamois), 10 h 32 min. 12. Fougère (Chamois), 10 h 33 min. 13. Fougère (Chamois), 10 h 34 min. 14. Fougère (Chamois), 10 h 35 min. 15. Fougère (Chamois), 10 h 36 min. 16. Fougère (Chamois), 10 h 37 min. 17. Fougère (Chamois), 10 h 38 min. 18. Fougère (Chamois), 10 h 39 min. 19. Fougère (Chamois), 10 h 40 min. 20. Fougère (Chamois), 10 h 41 min. 21. Fougère (Chamois), 10 h 42 min. 22. Fougère (Chamois), 10 h 43 min. 23. Fougère (Chamois), 10 h 44 min. 24. Fougère (Chamois), 10 h 45 min. 25. Fougère (Chamois), 10 h 46 min. 26. Fougère (Chamois), 10 h 47 min. 27. Fougère (Chamois), 10 h 48 min. 28. Fougère (Chamois), 10 h 49 min. 29. Fougère (Chamois), 10 h 50 min. 30. Fougère (Chamois), 10 h 51 min. 31. Fougère (Chamois), 10 h 52 min. 32. Fougère (Chamois), 10 h 53 min. 33. Fougère (Chamois), 10 h 54 min. 34. Fougère (Chamois), 10 h 55 min. 35. Fougère (Chamois), 10 h 56 min. 36. Fougère (Chamois), 10 h 57 min. 37. Fougère (Chamois), 10 h 58 min. 38. Fougère (Chamois), 10 h 59 min. 39. Fougère (Chamois), 11 h 00 min. 40. Fougère (Chamois), 11 h 01 min. 41. Fougère (Chamois), 11 h 02 min. 42. Fougère (Chamois), 11 h 03 min. 43. Fougère (Chamois), 11 h 04 min. 44. Fougère (Chamois), 11 h 05 min. 45. Fougère (Chamois), 11 h 06 min. 46. Fougère (Chamois), 11 h 07 min. 47. Fougère (Chamois), 11 h 08 min. 48. Fougère (Chamois), 11 h 09 min. 49. Fougère (Chamois), 11 h 10 min. 50. Fougère (Chamois), 11 h 11 min. 51. Fougère (Chamois), 11 h 12 min. 52. Fougère (Chamois), 11 h 13 min. 53. Fougère (Chamois), 11 h 14 min. 54. Fougère (Chamois), 11 h 15 min. 55. Fougère (Chamois), 11 h 16 min. 56. Fougère (Chamois), 11 h 17 min. 57. Fougère (Chamois), 11 h 18 min. 58. Fougère (Chamois), 11 h 19 min. 59. Fougère (Chamois), 11 h 20 min. 60. Fougère (Chamois), 11 h 21 min. 61. Fougère (Chamois), 11 h 22 min. 62. Fougère (Chamois), 11 h 23 min. 63. Fougère (Chamois), 11 h 24 min. 64. Fougère (Chamois), 11 h 25 min. 65. Fougère (Chamois), 11 h 26 min. 66. Fougère (Chamois), 11 h 27 min. 67. Fougère (Chamois), 11 h 28 min. 68. Fougère (Chamois), 11 h 29 min. 69. Fougère (Chamois), 11 h 30 min. 70. Fougère (Chamois), 11 h 31 min. 71. Fougère (Chamois), 11 h 32 min. 72. Fougère (Chamois), 11 h 33 min. 73. Fougère (Chamois), 11 h 34 min. 74. Fougère (Chamois), 11 h 35 min. 75. Fougère (Chamois), 11 h 36 min. 76. Fougère (Chamois), 11 h 37 min. 77. Fougère (Chamois), 11 h 38 min. 78. Fougère (Chamois), 11 h 39 min. 79. Fougère (Chamois), 11 h 40 min. 80. Fougère (Chamois), 11 h 41 min. 81. Fougère (Chamois), 11 h 42 min. 82. Fougère (Chamois), 11 h 43 min. 83. Fougère (Chamois), 11 h 44 min. 84. Fougère (Chamois), 11 h 45 min. 85. Fougère (Chamois), 11 h 46 min. 86. Fougère (Chamois), 11 h 47 min. 87. Fougère (Chamois), 11 h 48 min. 88. Fougère (Chamois), 11 h 49 min. 89. Fougère (Chamois), 11 h 50 min. 90. Fougère (Chamois), 11 h 51 min. 91. Fougère (Chamois), 11 h 52 min. 92. Fougère (Chamois), 11 h 53 min. 93. Fougère (Chamois), 11 h 54 min. 94. Fougère (Chamois), 11 h 55 min. 95. Fougère (Chamois), 11 h 56 min. 96. Fougère (Chamois), 11 h 57 min. 97. Fougère (Chamois), 11 h 58 min. 98. Fougère (Chamois), 11 h 59 min. 99. Fougère (Chamois), 12 h 00 min. 100. Fougère (Chamois), 12 h 01 min. 101. Fougère (Chamois), 12 h 02 min. 102. Fougère (Chamois), 12 h 03 min. 103. Fougère (Chamois), 12 h 04 min. 104. Fougère (Chamois), 12 h 05 min. 105. Fougère (Chamois), 12 h 06 min. 106. Fougère (Chamois), 12 h 07 min. 107. Fougère (Chamois), 12 h 08 min. 108. Fougère (Chamois), 12 h 09 min. 109. Fougère (Chamois), 12 h 10 min. 110. Fougère (Chamois), 12 h 11 min. 111. Fougère (Chamois), 12 h 12 min. 112. Fougère (Chamois), 12 h 13 min. 113. Fougère (Chamois), 12 h 14 min. 114. Fougère (Chamois), 12 h 15 min. 115. Fougère (Chamois), 12 h 16 min. 116. Fougère (Chamois), 12 h 17 min. 117. Fougère (Chamois), 12 h 18 min. 118. Fougère (Chamois), 12 h 19 min. 119. Fougère (Chamois), 12 h 20 min. 120. Fougère (Chamois), 12 h 21 min. 121. Fougère (Chamois), 12 h 22 min. 122. Fougère (Chamois), 12 h 23 min. 123. Fougère (Chamois), 12 h 24 min. 124. Fougère (Chamois), 12 h 25 min. 125. Fougère (Chamois), 12 h 26 min. 126. Fougère (Chamois), 12 h 27 min. 127. Fougère (Chamois), 12 h 28 min. 128. Fougère (Chamois), 12 h 29 min. 129. Fougère (Chamois), 12 h 30 min. 130. Fougère (Chamois), 12 h 31 min. 131. Fougère (Chamois), 12 h 32 min. 132. Fougère (Chamois), 12 h 33 min. 133. Fougère (Chamois), 12 h 34 min. 134. Fougère (Chamois), 12 h 35 min. 135. Fougère (Chamois), 12 h 36 min. 136. Fougère (Chamois), 12 h 37 min. 137. Fougère (Chamois), 12 h 38 min. 138. Fougère (Chamois), 12 h 39 min. 139. Fougère (Chamois), 12 h 40 min. 140. Fougère (Chamois), 12 h 41 min. 141. Fougère (Chamois), 12 h 42 min. 142. Fougère (Chamois), 12 h 43 min. 143. Fougère (Chamois), 12 h 44 min. 144. Fougère (Chamois), 12 h 45 min. 145. Fougère (Chamois), 12 h 46 min. 146. Fougère (Chamois), 12 h 47 min. 147. Fougère (Chamois), 12 h 48 min. 148. Fougère (Chamois), 12 h 49 min. 149. Fougère (Chamois), 12 h 50 min. 150. Fougère (Chamois), 12 h 51 min. 151. Fougère (Chamois), 12 h 52 min. 152. Fougère (Chamois), 12 h 53 min. 153. Fougère (Chamois), 12 h 54 min. 154. Fougère (Chamois), 12 h 55 min. 155. Fougère (Chamois), 12 h 56 min. 156. Fougère (Chamois), 12 h 57 min. 157. Fougère (Chamois), 12 h 58 min. 158. Fougère (Chamois), 12 h 59 min. 159. Fougère (Chamois), 13 h 00 min. 160. Fougère (Chamois), 13 h 01 min. 161. Fougère (Chamois), 13 h 02 min. 162. Fougère (Chamois), 13 h 03 min. 163. Fougère (Chamois), 13 h 04 min. 164. Fougère (Chamois), 13 h 05 min. 165. Fougère (Chamois), 13 h 06 min. 166. Fougère (Chamois), 13 h 07 min. 167. Fougère (Chamois), 13 h 08 min. 168. Fougère (Chamois), 13 h 09 min. 169. Fougère (Chamois), 13 h 10 min. 170. Fougère (Chamois), 13 h 11 min. 171. Fougère (Chamois), 13 h 12 min. 172. Fougère (Chamois), 13 h 13 min. 173. Fougère (Chamois), 13 h 14 min. 174. Fougère (Chamois), 13 h 15 min. 175. Fougère (Chamois), 13 h 16 min. 176. Fougère (Chamois), 13 h 17 min. 177. Fougère (Chamois), 13 h 18 min. 178. Fougère (Chamois), 13 h 19 min. 179. Fougère (Chamois), 13 h 20 min. 180. Fougère (Chamois), 13 h 21 min. 181. Fougère (Chamois), 13 h 22 min. 182. Fougère (Chamois), 13 h 23 min. 183. Fougère (Chamois), 13 h 24 min. 184. Fougère (Chamois), 13 h 25 min. 185. Fougère (Chamois), 13 h 26 min. 186. Fougère (Chamois), 13 h 27 min. 187. Fougère (Chamois), 13 h 28 min. 188. Fougère (Chamois), 13 h 29 min. 189. Fougère (Chamois), 13 h 30 min. 190. Fougère (Chamois), 13 h 31 min. 191. Fougère (Chamois), 13 h 32 min. 192. Fougère (Chamois), 13 h 33 min. 193. Fougère (Chamois), 13 h 34 min. 194. Fougère (Chamois), 13 h 35 min. 195. Fougère (Chamois), 13 h 36 min. 196. Fougère (Chamois), 13 h 37 min. 197. Fougère (Chamois), 13 h 38 min. 198. Fougère (Chamois), 13 h 39 min. 199. Fougère (Chamois), 13 h 40 min. 200. Fougère (Chamois), 13 h 41 min. 201. Fougère (Chamois), 13 h 42 min. 202. Fougère (Chamois), 13 h 43 min. 203. Fougère (Chamois), 13 h 44 min. 204. Fougère (Chamois), 13 h 45 min. 205. Fougère (Chamois), 13 h 46 min. 206. Fougère (Chamois), 13 h 47 min. 207. Fougère (Chamois), 13 h 48 min. 208. Fougère (Chamois), 13 h 49 min. 209. Fougère (Chamois), 13 h 50 min. 210. Fougère (Chamois), 13 h 51 min. 211. Fougère (Chamois), 13 h 52 min. 212. Fougère (Chamois), 13 h 53 min. 213. Fougère (Chamois), 13 h 54 min. 214. Fougère (Chamois), 13 h 55 min. 215. Fougère (Chamois), 13 h 56 min. 216. Fougère (Chamois), 13 h 57 min. 217. Fougère (Chamois), 13 h 58 min. 218. Fougère (Chamois), 13 h 59 min. 219. Fougère (Chamois), 14 h 00 min. 220. Fougère (Chamois), 14 h 01 min. 221. Fougère (Chamois), 14 h 02 min. 222. Fougère (Chamois), 14 h 03 min. 223. Fougère (Chamois), 14 h 04 min. 224. Fougère (Chamois), 14 h 05 min. 225. Fougère (Chamois), 14 h 06 min. 226. Fougère (Chamois), 14 h 07 min. 227. Fougère (Chamois), 14 h 08 min. 228. Fougère (Chamois), 14 h 09 min. 229. Fougère (Chamois), 14 h 10 min. 230. Fougère (Chamois), 14 h 11 min. 231. Fougère (Chamois), 14 h 12 min. 232. Fougère (Chamois), 14 h 13 min. 233. Fougère (Chamois), 14 h 14 min. 234. Fougère (Chamois), 14 h 15 min. 235. Fougère (Chamois), 14 h 16 min. 236. Fougère (Chamois), 14 h 17 min. 237. Fougère (Chamois), 14 h 18 min. 238. Fougère (Chamois), 14 h 19 min. 239. Fougère (Chamois), 14 h 20 min. 240. Fougère (Chamois), 14 h 21 min. 241. Fougère (Chamois), 14 h 22 min. 242. Fougère (Chamois), 14 h 23 min. 243. Fougère (Chamois), 14 h 24 min. 244. Fougère (Chamois), 14 h 25 min. 245. Fougère (Chamois), 14 h 26 min. 246. Fougère (Chamois), 14 h 27 min. 247. Fougère (Chamois), 14 h 28 min. 248. Fougère (Chamois), 14 h 29 min. 249. Fougère (Chamois), 14 h 30 min. 250. Fougère (Chamois), 14 h 31 min. 251. Fougère (Chamois), 14 h 32 min. 252. Fougère (Chamois), 14 h 33 min. 253. Fougère (Chamois), 14 h 34 min. 254. Fougère (Chamois), 14 h 35 min. 255. Fougère (Chamois), 14 h 36 min. 256. Fougère (Chamois), 14 h 37 min. 257. Fougère (Chamois), 14 h 38 min. 258. Fougère (Chamois), 14 h 39 min. 259. Fougère (Chamois), 14 h 40 min. 260. Fougère (Chamois), 14 h 41 min. 261. Fougère (Chamois), 14 h 42 min. 262. Fougère (Chamois), 14 h 43 min. 263. Fougère (Chamois), 14 h 44 min. 264. Fougère (Chamois), 14 h 45 min. 265. Fougère (Chamois), 14 h 46 min. 266. Fougère (Chamois), 14 h 47 min. 267. Fougère (Chamois), 14 h 48 min. 268. Fougère (Chamois), 14 h 49 min. 269. Fougère (Chamois), 14 h 50 min. 270. Fougère (Chamois), 14 h 51 min. 271. Fougère (Chamois), 14 h 52 min. 272. Fougère (Chamois), 14 h 53 min. 273. Fougère (Chamois), 14 h 54 min. 274. Fougère (Chamois), 14 h 55 min. 275. Fougère (Chamois), 14 h 56 min. 276. Fougère (Chamois), 14 h 57 min. 277. Fougère (Chamois), 14 h 58 min. 278. Fougère (Chamois), 14 h 59 min. 279. Fougère (Chamois), 15 h 00 min. 280. Fougère (Chamois), 15 h 01 min. 281. Fougère (Chamois), 15 h 02 min. 282. Fougère (Chamois), 15 h 03 min. 283. Fougère (Chamois), 15 h 04 min. 284. Fougère (Chamois), 15 h 05 min. 285. Fougère (Chamois), 15 h 06 min. 286. Fougère (Chamois), 15 h 07 min. 287. Fougère (Chamois), 15 h 08 min. 288. Fougère (Chamois), 15 h 09 min. 289. Fougère (Chamois), 15 h 10 min. 290. Fougère (Chamois), 15 h 11 min. 291. Fougère (Chamois), 15 h 12 min. 292. Fougère (Chamois), 15 h 13 min. 293. Fougère (Chamois), 15 h 14 min. 294. Fougère (Chamois), 15 h 15 min. 295. Fougère (Chamois), 15 h 16 min. 296. Fougère (Chamois), 15 h 17 min. 297. Fougère (Chamois), 15 h 18 min. 298. Fougère (Chamois), 15 h 19 min. 299. Fougère (Chamois), 15 h 20 min. 300. Fougère (Chamois), 15 h 21 min. 301. Fougère (Chamois), 15 h 22 min. 302. Fougère (Chamois), 15 h 23 min. 303. Fougère (Chamois), 15 h 24 min. 304. Fougère (Chamois), 15 h 25 min. 305. Fougère (Chamois), 15 h 26 min. 306. Fougère (Chamois), 15 h 27 min. 307. Fougère (Chamois), 15 h 28 min. 308. Fougère (Chamois), 15 h 29 min. 309. Fougère (Chamois), 15 h 30 min. 310. Fougère (Chamois), 15 h 31 min. 311. Fougère (Chamois), 15 h 32 min. 312. Fougère (Chamois), 15 h 33 min. 313. Fougère (Chamois), 15 h 34 min. 314. Fougère (Chamois), 15 h 35 min. 315. Fougère (Chamois), 15 h 36 min. 316. Fougère (Chamois), 15 h 37 min. 317. Fougère (Chamois), 15 h 38 min. 318. Fougère (Chamois), 15 h 39 min. 319. Fougère (Chamois), 15 h 40 min. 320. Fougère (Chamois), 15 h 41 min. 321. Fougère (Chamois), 15 h 42 min. 322. Fougère (Chamois), 15 h 43 min. 323. Fougère (Chamois), 15 h 44 min. 324. Fougère (Chamois), 15 h 45 min. 325. Fougère (Chamois), 15 h 46 min. 326. Fougère (Chamois), 15 h 47 min. 327. Fougère (Chamois), 15 h 48 min. 328. Fougère (Chamois), 15 h 49 min. 329. Fougère (Chamois), 15 h 50 min. 330. Fougère (Chamois), 15 h 51 min. 331. Fougère (Chamois), 15 h 52 min. 332. Fougère (Chamois), 15 h 53 min. 333. Fougère (Chamois), 15 h 54 min. 334. Fougère (Chamois), 15 h 55 min. 335. Fougère (Chamois), 15 h 56 min. 336. Fougère (Chamois), 15 h 57 min. 337. Fougère (Chamois), 15 h 58 min. 338. Fougère (Chamois), 15 h 59 min. 339. Fougère (Chamois), 16 h 00 min. 340. Fougère (Chamois), 16 h 01 min. 341. Fougère (Chamois), 16 h 02 min. 342. Fougère (Chamois), 16 h 03 min. 343. Fougère (Chamois), 16 h 04 min. 344. Fougère (Chamois), 16 h 05 min. 345. Fougère (Chamois), 16 h 06 min. 346. Fougère (Chamois), 16 h 07 min. 347. Fougère (Chamois), 16 h 08 min. 348. Fougère (Chamois), 16 h 09 min. 349. Fougère (Chamois), 16 h 10 min. 350. Fougère (Chamois), 16 h 11 min. 351. Fougère (Chamois), 16 h 12 min. 352. Fougère (Chamois), 16 h 13 min. 353. Fougère (Chamois), 16 h 14 min. 354. Fougère (Chamois), 16 h 15 min. 355. Fougère (Chamois), 16 h 16 min. 356. Fougère (Chamois), 16 h 17 min. 357. Fougère (Chamois), 16 h 18 min. 358. Fougère (Chamois), 16 h 19 min. 359. Fougère (Chamois), 16 h 20 min. 360. Fougère (Chamois), 16 h 21 min. 361. Fougère (Chamois), 16 h 22 min. 362. Fougère (Chamois), 16 h 23 min. 363. Fougère (Chamois), 16 h 24 min. 364. Fougère (Chamois), 16 h 25 min.



INFORMATIONS PRATIQUES

CARNET

Télévision et radiodiffusion

LUNDI 16 SEPTEMBRE

- CHAÎNE I  
20 h. 15 Feuilleton : *Étranger, d'où viens-tu ?*  
20 h. 30 Documentaire : *« L'Odyssée »* d'Homère.  
Réal. F. Rossi, avec B. Phémis, I. Papas, R. Verley. (3)  
21 h. 25 Émission littéraire : *Ouvrez les guillemets* de R. Pivrot.
- CHAÎNE II (couleur)  
19 h. Jeu : *Des chiffres et des lettres*.  
19 h. 45 Feuilleton : *Les oiseaux de Maji Jingu*.  
20 h. 35 Actual 2.

- CHAÎNE III (couleur)  
19 h. Pour les jeunes : *L'île aux enfants*.  
19 h. 40 Documentaire : *Histoire du cinéma français*, d'Armand Fargel.
- 20 h. 35 Film : *« Sous les toits de Paris »*, de R. Clair (1930), avec A. Préjean, P. Mery, G. Modot, Ed. Grévill.

**le cabaret de l'histoire**  
TOME 2  
**GUY BRETON**  
Vous y retrouverez toutes les anecdotes et toutes les chansons (ici non expurgées) de la célèbre série d'émissions  
**PRESSES DE LA CITE**

21 h. 35 Le cabaret de l'histoire, de G. Breton et A. Barthe, avec R. Rocca, M. Baquet, C. Alier.

- FRANCE-CULTURE  
20 h. Concert : *Orchestre philharmonique de l'O.R.T.F.*, dir. A. Givard, avec P.-L. Almar, A. Synthesse (p.), J. M. Desduni, « Concerto en ré mineur » (Mozart), « L'Ascension » (Mendelssohn). — 21 h. 30, Indicateur futur : *La Chine*, avec le professeur Needham. — 22 h. *Black and blue*. — 22 h. 45, Solistes : L. Rivas (chant), J.-C. Ambrosini, piano. — 23 h. *Deuxes*. — 23 h. 15, *Les nouveaux réchats*.
- FRANCE-MUSIQUE  
20 h. 30 (S.), Solistes, chœurs et orchestre brèves de l'O.R.T.F., dir. J.-S. Berens : « Dardanus » (Rameau). — 21 h. 30 (S.), *Rhapsodies symphoniques*, de M. Ravel. — 22 h. 30 (S.), *Nocturnes*.

TRIBUTES ET DEBATS  
FRANCE-INTER : 17 h., Radioscopie de M. Richter.  
EUROPE 1 : 19 h., MM. André Ouliac, secrétaire général du Syndicat national des instituteurs ; Jean Devaut, directeur des enseignements élémentaires.  
TELEVISION (chaîne II) : 20 h. 35, M. Michel Daubrun répond aux questions de Michel G. d'Ors (Le Figaro), Pierre Ewald (« Le Point »), Michel Garbini (« Les Echos »), Jeanne Roy (« Le Monde »).

MARDI 17 SEPTEMBRE

- CHAÎNE I  
20 h. 15 Feuilleton : *Étranger, d'où viens-tu ?*  
20 h. 30 Variétés : *Show Exotic Madras*.  
21 h. 30 Magazine : *Pourquoi pas ?* Les scientifiques répondent de D. Roznikoff. « La vie est l'hérédité ».
- CHAÎNE II (couleur)  
19 h. Jeu : *Des chiffres et des lettres*.  
19 h. 45 Feuilleton : *Les oiseaux de Maji Jingu*.  
20 h. 35 Documentaire : *« La Chanson du souvenir »*, de Ch. Vidor (1945), avec F. Muni, C. Wilde, M. Chabrier. — 21 h. 30, *« Encre et papier »*, de M. Chabrier, avec F. Muni, C. Wilde, M. Chabrier. — 22 h. 30, *« Les secrets de la musique »*, de M. Chabrier, avec F. Muni, C. Wilde, M. Chabrier. — 23 h. 15, *« Les secrets de la musique »*, de M. Chabrier, avec F. Muni, C. Wilde, M. Chabrier.
- CHAÎNE III (couleur)  
19 h. Pour les jeunes : *L'île aux enfants*.  
19 h. 45 Feuilleton : *Picou fils de son père*.  
20 h. 10 Initiation artistique : *L'œil appropris*. Avec tout, avec rien. La décoration, avec F. Andertin.

- 20 h. 35 Documentaire : *« La Cité crucifiée »*, de Jean-Louis Rieunoy, avec R. J.-P. Rott, J. M. Ferry, A. Nobis, St. Leger. — 21 h. 30, *« Les secrets de la musique »*, de M. Chabrier, avec F. Muni, C. Wilde, M. Chabrier. — 22 h. 30, *« Les secrets de la musique »*, de M. Chabrier, avec F. Muni, C. Wilde, M. Chabrier. — 23 h. 15, *« Les secrets de la musique »*, de M. Chabrier, avec F. Muni, C. Wilde, M. Chabrier.
- FRANCE-CULTURE  
20 h. 30 (S.), En direct du Festival de la Ville de Paris, Orchestre national de l'O.R.T.F., dir. C. Marne : « Symphonie inachevée » (Schubert), « Quatre Lièges » (Schubert), « Sérénade symphonique » (Schubert). — 21 h. 30, *« Les secrets de la musique »*, de M. Chabrier, avec F. Muni, C. Wilde, M. Chabrier. — 22 h. 30, *« Les secrets de la musique »*, de M. Chabrier, avec F. Muni, C. Wilde, M. Chabrier. — 23 h. 15, *« Les secrets de la musique »*, de M. Chabrier, avec F. Muni, C. Wilde, M. Chabrier.
- FRANCE-MUSIQUE  
20 h. 30 (S.), En direct du Festival de la Ville de Paris, Orchestre national de l'O.R.T.F., dir. C. Marne : « Symphonie inachevée » (Schubert), « Quatre Lièges » (Schubert), « Sérénade symphonique » (Schubert). — 21 h. 30, *« Les secrets de la musique »*, de M. Chabrier, avec F. Muni, C. Wilde, M. Chabrier. — 22 h. 30, *« Les secrets de la musique »*, de M. Chabrier, avec F. Muni, C. Wilde, M. Chabrier. — 23 h. 15, *« Les secrets de la musique »*, de M. Chabrier, avec F. Muni, C. Wilde, M. Chabrier.

TRIBUTES ET DEBATS  
RADIO-MONT-CARLO : 20 h. 30, « Les professeurs », avec MM. G. Alaphilippe, secrétaire général du S.N.C., et G. Simon, secrétaire général du S.N.C. (G.C.C.).

MOTS CROISÉS

PROBLEME N° 848

1	2	3	4	5	6	7	8	9
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								

HORIZONTALEMENT  
1. Une personne dont le caractère fait forte impression.  
2. Le théâtre de nombreux engagements : Le petit est bon à boire. — 3. Grasse. — 4. Méchant, en prenant de l'âge. — 5. Méchant, en prenant de l'âge. — 6. Méchant, en prenant de l'âge. — 7. Méchant, en prenant de l'âge. — 8. Méchant, en prenant de l'âge. — 9. Méchant, en prenant de l'âge.

VERTICALEMENT  
1. Entre le présent et le passé.  
2. Le théâtre de nombreux engagements : Le petit est bon à boire. — 3. Grasse. — 4. Méchant, en prenant de l'âge. — 5. Méchant, en prenant de l'âge. — 6. Méchant, en prenant de l'âge. — 7. Méchant, en prenant de l'âge. — 8. Méchant, en prenant de l'âge. — 9. Méchant, en prenant de l'âge.

Solution du problème n° 847  
HORIZONTALEMENT  
1. Compagnie (de d'armes).  
2. Hilde. — 3. Miel. — 4. Cinna. — 5. Ave. — 6. Miel. — 7. Hilde. — 8. Miel. — 9. Cinna. — 10. Ave. — 11. Miel. — 12. Hilde. — 13. Cinna. — 14. Ave. — 15. Miel. — 16. Hilde. — 17. Cinna. — 18. Ave. — 19. Miel. — 20. Hilde. — 21. Cinna. — 22. Ave. — 23. Miel. — 24. Hilde. — 25. Cinna. — 26. Ave. — 27. Miel. — 28. Hilde. — 29. Cinna. — 30. Ave. — 31. Miel. — 32. Hilde. — 33. Cinna. — 34. Ave. — 35. Miel. — 36. Hilde. — 37. Cinna. — 38. Ave. — 39. Miel. — 40. Hilde. — 41. Cinna. — 42. Ave. — 43. Miel. — 44. Hilde. — 45. Cinna. — 46. Ave. — 47. Miel. — 48. Hilde. — 49. Cinna. — 50. Ave. — 51. Miel. — 52. Hilde. — 53. Cinna. — 54. Ave. — 55. Miel. — 56. Hilde. — 57. Cinna. — 58. Ave. — 59. Miel. — 60. Hilde. — 61. Cinna. — 62. Ave. — 63. Miel. — 64. Hilde. — 65. Cinna. — 66. Ave. — 67. Miel. — 68. Hilde. — 69. Cinna. — 70. Ave. — 71. Miel. — 72. Hilde. — 73. Cinna. — 74. Ave. — 75. Miel. — 76. Hilde. — 77. Cinna. — 78. Ave. — 79. Miel. — 80. Hilde. — 81. Cinna. — 82. Ave. — 83. Miel. — 84. Hilde. — 85. Cinna. — 86. Ave. — 87. Miel. — 88. Hilde. — 89. Cinna. — 90. Ave. — 91. Miel. — 92. Hilde. — 93. Cinna. — 94. Ave. — 95. Miel. — 96. Hilde. — 97. Cinna. — 98. Ave. — 99. Miel. — 100. Hilde. — 101. Cinna. — 102. Ave. — 103. Miel. — 104. Hilde. — 105. Cinna. — 106. Ave. — 107. Miel. — 108. Hilde. — 109. Cinna. — 110. Ave. — 111. Miel. — 112. Hilde. — 113. Cinna. — 114. Ave. — 115. Miel. — 116. Hilde. — 117. Cinna. — 118. Ave. — 119. Miel. — 120. Hilde. — 121. Cinna. — 122. Ave. — 123. Miel. — 124. Hilde. — 125. Cinna. — 126. Ave. — 127. Miel. — 128. Hilde. — 129. Cinna. — 130. Ave. — 131. Miel. — 132. Hilde. — 133. Cinna. — 134. Ave. — 135. Miel. — 136. Hilde. — 137. Cinna. — 138. Ave. — 139. Miel. — 140. Hilde. — 141. Cinna. — 142. Ave. — 143. Miel. — 144. Hilde. — 145. Cinna. — 146. Ave. — 147. Miel. — 148. Hilde. — 149. Cinna. — 150. Ave. — 151. Miel. — 152. Hilde. — 153. Cinna. — 154. Ave. — 155. Miel. — 156. Hilde. — 157. Cinna. — 158. Ave. — 159. Miel. — 160. Hilde. — 161. Cinna. — 162. Ave. — 163. Miel. — 164. Hilde. — 165. Cinna. — 166. Ave. — 167. Miel. — 168. Hilde. — 169. Cinna. — 170. Ave. — 171. Miel. — 172. Hilde. — 173. Cinna. — 174. Ave. — 175. Miel. — 176. Hilde. — 177. Cinna. — 178. Ave. — 179. Miel. — 180. Hilde. — 181. Cinna. — 182. Ave. — 183. Miel. — 184. Hilde. — 185. Cinna. — 186. Ave. — 187. Miel. — 188. Hilde. — 189. Cinna. — 190. Ave. — 191. Miel. — 192. Hilde. — 193. Cinna. — 194. Ave. — 195. Miel. — 196. Hilde. — 197. Cinna. — 198. Ave. — 199. Miel. — 200. Hilde. — 201. Cinna. — 202. Ave. — 203. Miel. — 204. Hilde. — 205. Cinna. — 206. Ave. — 207. Miel. — 208. Hilde. — 209. Cinna. — 210. Ave. — 211. Miel. — 212. Hilde. — 213. Cinna. — 214. Ave. — 215. Miel. — 216. Hilde. — 217. Cinna. — 218. Ave. — 219. Miel. — 220. Hilde. — 221. Cinna. — 222. Ave. — 223. Miel. — 224. Hilde. — 225. Cinna. — 226. Ave. — 227. Miel. — 228. Hilde. — 229. Cinna. — 230. Ave. — 231. Miel. — 232. Hilde. — 233. Cinna. — 234. Ave. — 235. Miel. — 236. Hilde. — 237. Cinna. — 238. Ave. — 239. Miel. — 240. Hilde. — 241. Cinna. — 242. Ave. — 243. Miel. — 244. Hilde. — 245. Cinna. — 246. Ave. — 247. Miel. — 248. Hilde. — 249. Cinna. — 250. Ave. — 251. Miel. — 252. Hilde. — 253. Cinna. — 254. Ave. — 255. Miel. — 256. Hilde. — 257. Cinna. — 258. Ave. — 259. Miel. — 260. Hilde. — 261. Cinna. — 262. Ave. — 263. Miel. — 264. Hilde. — 265. Cinna. — 266. Ave. — 267. Miel. — 268. Hilde. — 269. Cinna. — 270. Ave. — 271. Miel. — 272. Hilde. — 273. Cinna. — 274. Ave. — 275. Miel. — 276. Hilde. — 277. Cinna. — 278. Ave. — 279. Miel. — 280. Hilde. — 281. Cinna. — 282. Ave. — 283. Miel. — 284. Hilde. — 285. Cinna. — 286. Ave. — 287. Miel. — 288. Hilde. — 289. Cinna. — 290. Ave. — 291. Miel. — 292. Hilde. — 293. Cinna. — 294. Ave. — 295. Miel. — 296. Hilde. — 297. Cinna. — 298. Ave. — 299. Miel. — 300. Hilde. — 301. Cinna. — 302. Ave. — 303. Miel. — 304. Hilde. — 305. Cinna. — 306. Ave. — 307. Miel. — 308. Hilde. — 309. Cinna. — 310. Ave. — 311. Miel. — 312. Hilde. — 313. Cinna. — 314. Ave. — 315. Miel. — 316. Hilde. — 317. Cinna. — 318. Ave. — 319. Miel. — 320. Hilde. — 321. Cinna. — 322. Ave. — 323. Miel. — 324. Hilde. — 325. Cinna. — 326. Ave. — 327. Miel. — 328. Hilde. — 329. Cinna. — 330. Ave. — 331. Miel. — 332. Hilde. — 333. Cinna. — 334. Ave. — 335. Miel. — 336. Hilde. — 337. Cinna. — 338. Ave. — 339. Miel. — 340. Hilde. — 341. Cinna. — 342. Ave. — 343. Miel. — 344. Hilde. — 345. Cinna. — 346. Ave. — 347. Miel. — 348. Hilde. — 349. Cinna. — 350. Ave. — 351. Miel. — 352. Hilde. — 353. Cinna. — 354. Ave. — 355. Miel. — 356. Hilde. — 357. Cinna. — 358. Ave. — 359. Miel. — 360. Hilde. — 361. Cinna. — 362. Ave. — 363. Miel. — 364. Hilde. — 365. Cinna. — 366. Ave. — 367. Miel. — 368. Hilde. — 369. Cinna. — 370. Ave. — 371. Miel. — 372. Hilde. — 373. Cinna. — 374. Ave. — 375. Miel. — 376. Hilde. — 377. Cinna. — 378. Ave. — 379. Miel. — 380. Hilde. — 381. Cinna. — 382. Ave. — 383. Miel. — 384. Hilde. — 385. Cinna. — 386. Ave. — 387. Miel. — 388. Hilde. — 389. Cinna. — 390. Ave. — 391. Miel. — 392. Hilde. — 393. Cinna. — 394. Ave. — 395. Miel. — 396. Hilde. — 397. Cinna. — 398. Ave. — 399. Miel. — 400. Hilde. — 401. Cinna. — 402. Ave. — 403. Miel. — 404. Hilde. — 405. Cinna. — 406. Ave. — 407. Miel. — 408. Hilde. — 409. Cinna. — 410. Ave. — 411. Miel. — 412. Hilde. — 413. Cinna. — 414. Ave. — 415. Miel. — 416. Hilde. — 417. Cinna. — 418. Ave. — 419. Miel. — 420. Hilde. — 421. Cinna. — 422. Ave. — 423. Miel. — 424. Hilde. — 425. Cinna. — 426. Ave. — 427. Miel. — 428. Hilde. — 429. Cinna. — 430. Ave. — 431. Miel. — 432. Hilde. — 433. Cinna. — 434. Ave. — 435. Miel. — 436. Hilde. — 437. Cinna. — 438. Ave. — 439. Miel. — 440. Hilde. — 441. Cinna. — 442. Ave. — 443. Miel. — 444. Hilde. — 445. Cinna. — 446. Ave. — 447. Miel. — 448. Hilde. — 449. Cinna. — 450. Ave. — 451. Miel. — 452. Hilde. — 453. Cinna. — 454. Ave. — 455. Miel. — 456. Hilde. — 457. Cinna. — 458. Ave. — 459. Miel. — 460. Hilde. — 461. Cinna. — 462. Ave. — 463. Miel. — 464. Hilde. — 465. Cinna. — 466. Ave. — 467. Miel. — 468. Hilde. — 469. Cinna. — 470. Ave. — 471. Miel. — 472. Hilde. — 473. Cinna. — 474. Ave. — 475. Miel. — 476. Hilde. — 477. Cinna. — 478. Ave. — 479. Miel. — 480. Hilde. — 481. Cinna. — 482. Ave. — 483. Miel. — 484. Hilde. — 485. Cinna. — 486. Ave. — 487. Miel. — 488. Hilde. — 489. Cinna. — 490. Ave. — 491. Miel. — 492. Hilde. — 493. Cinna. — 494. Ave. — 495. Miel. — 496. Hilde. — 497. Cinna. — 498. Ave. — 499. Miel. — 500. Hilde. — 501. Cinna. — 502. Ave. — 503. Miel. — 504. Hilde. — 505. Cinna. — 506. Ave. — 507. Miel. — 508. Hilde. — 509. Cinna. — 510. Ave. — 511. Miel. — 512. Hilde. — 513. Cinna. — 514. Ave. — 515. Miel. — 516. Hilde. — 517. Cinna. — 518. Ave. — 519. Miel. — 520. Hilde. — 521. Cinna. — 522. Ave. — 523. Miel. — 524. Hilde. — 525. Cinna. — 526. Ave. — 527. Miel. — 528. Hilde. — 529. Cinna. — 530. Ave. — 531. Miel. — 532. Hilde. — 533. Cinna. — 534. Ave. — 535. Miel. — 536. Hilde. — 537. Cinna. — 538. Ave. — 539. Miel. — 540. Hilde. — 541. Cinna. — 542. Ave. — 543. Miel. — 544. Hilde. — 545. Cinna. — 546. Ave. — 547. Miel. — 548. Hilde. — 549. Cinna. — 550. Ave. — 551. Miel. — 552. Hilde. — 553. Cinna. — 554. Ave. — 555. Miel. — 556. Hilde. — 557. Cinna. — 558. Ave. — 559. Miel. — 560. Hilde. — 561. Cinna. — 562. Ave. — 563. Miel. — 564. Hilde. — 565. Cinna. — 566. Ave. — 567. Miel. — 568. Hilde. — 569. Cinna. — 570. Ave. — 571. Miel. — 572. Hilde. — 573. Cinna. — 574. Ave. — 575. Miel. — 576. Hilde. — 577. Cinna. — 578. Ave. — 579. Miel. — 580. Hilde. — 581. Cinna. — 582. Ave. — 583. Miel. — 584. Hilde. — 585. Cinna. — 586. Ave. — 587. Miel. — 588. Hilde. — 589. Cinna. — 590. Ave. — 591. Miel. — 592. Hilde. — 593. Cinna. — 594. Ave. — 595. Miel. — 596. Hilde. — 597. Cinna. — 598. Ave. — 599. Miel. — 600. Hilde. — 601. Cinna. — 602. Ave. — 603. Miel. — 604. Hilde. — 605. Cinna. — 606. Ave. — 607. Miel. — 608. Hilde. — 609. Cinna. — 610. Ave. — 611. Miel. — 612. Hilde. — 613. Cinna. — 614. Ave. — 615. Miel. — 616. Hilde. — 617. Cinna. — 618. Ave. — 619. Miel. — 620. Hilde. — 621. Cinna. — 622. Ave. — 623. Miel. — 624. Hilde. — 625. Cinna. — 626. Ave. — 627. Miel. — 628. Hilde. — 629. Cinna. — 630. Ave. — 631. Miel. — 632. Hilde. — 633. Cinna. — 634. Ave. — 635. Miel. — 636. Hilde. — 637. Cinna. — 638. Ave. — 639. Miel. — 640. Hilde. — 641. Cinna. — 642. Ave. — 643. Miel. — 644. Hilde. — 645. Cinna. — 646. Ave. — 647. Miel. — 648. Hilde. — 649. Cinna. — 650. Ave. — 651. Miel. — 652. Hilde. — 653. Cinna. — 654. Ave. — 655. Miel. — 656. Hilde. — 657. Cinna. — 658. Ave. — 659. Miel. — 660. Hilde. — 661. Cinna. — 662. Ave. — 663. Miel. — 664. Hilde. — 665. Cinna. — 666. Ave. — 667. Miel. — 668. Hilde. — 669. Cinna. — 670. Ave. — 671. Miel. — 672. Hilde. — 673. Cinna. — 674. Ave. — 675. Miel. — 676. Hilde. — 677. Cinna. — 678. Ave. — 679. Miel. — 680. Hilde. — 681. Cinna. — 682. Ave. — 683. Miel. — 684. Hilde. — 685. Cinna. — 686. Ave. — 687. Miel. — 688. Hilde. — 689. Cinna. — 690. Ave. — 691. Miel. — 692. Hilde. — 693. Cinna. — 694. Ave. — 695. Miel. — 696. Hilde. — 697. Cinna. — 698. Ave. — 699. Miel. — 700. Hilde. — 701. Cinna. — 702. Ave. — 703. Miel. — 704. Hilde. — 705. Cinna. — 706. Ave. — 707. Miel. — 708. Hilde. — 709. Cinna. — 710. Ave. — 711. Miel. — 712. Hilde. — 713. Cinna. — 714. Ave. — 715. Miel. — 716. Hilde. — 717. Cinna. — 718. Ave. — 719. Miel. — 720. Hilde. — 721. Cinna. — 722. Ave. — 723. Miel. — 724. Hilde. — 725. Cinna. — 726. Ave. — 727. Miel. — 728. Hilde. — 729. Cinna. — 730. Ave. — 731. Miel. — 732. Hilde. — 733. Cinna. — 734. Ave. — 735. Miel. — 736. Hilde. — 737. Cinna. — 738. Ave. — 739. Miel. — 740. Hilde. — 741. Cinna. — 742. Ave. — 743. Miel. — 744. Hilde. — 745. Cinna. — 746. Ave. — 747. Miel. — 748. Hilde. — 749. Cinna. — 750. Ave. — 751. Miel. — 752. Hilde. — 753. Cinna. — 754. Ave. — 755. Miel. — 756. Hilde. — 757. Cinna. — 758. Ave. — 759. Miel. — 760. Hilde. — 761. Cinna. — 762. Ave. — 763. Miel. — 764. Hilde. — 765. Cinna. — 766. Ave. — 767. Miel. — 768. Hilde. — 769. Cinna. — 770. Ave. — 771. Miel. — 772. Hilde. — 773. Cinna. — 774. Ave. — 775. Miel. — 776. Hilde. — 777. Cinna. — 778. Ave. — 779. Miel. — 780. Hilde. — 781. Cinna. — 782. Ave. — 783. Miel. — 784. Hilde. — 785. Cinna. — 786. Ave. — 787. Miel. — 788. Hilde. — 789. Cinna. — 790. Ave. — 791. Miel. — 792. Hilde. — 793. Cinna. — 794. Ave. — 795. Miel. — 796. Hilde. — 797. Cinna. — 798. Ave. — 799. Miel. — 800. Hilde. — 801. Cinna. — 802. Ave. — 803. Miel. — 804. Hilde. — 805. Cinna. — 806. Ave. — 807. Miel. — 808. Hilde. — 809. Cinna. — 810. Ave. — 811. Miel. — 812. Hilde. — 813. Cinna. — 814. Ave. — 815. Miel. — 816. Hilde. — 817. Cinna. — 818. Ave. — 819. Miel. — 820. Hilde. — 821. Cinna. — 822. Ave. — 823. Miel. — 824. Hilde. — 825. Cinna. — 826. Ave. — 827. Miel. — 828. Hilde. — 829. Cinna. — 830. Ave. — 831. Miel. — 832. Hilde. — 833. Cinna. — 834. Ave. — 835. Miel. — 836. Hilde. — 837. Cinna. — 838. Ave. — 839. Miel. — 840. Hilde. — 841. Cinna. — 842. Ave. — 843. Miel. — 844. Hilde. — 845. Cinna. — 846. Ave. — 847. Miel. — 848. Hilde. — 849. Cinna. — 850. Ave. — 851. Miel. — 852. Hilde. — 853. Cinna. — 854. Ave. — 855. Miel. — 856. Hilde. — 857. Cinna. — 858. Ave. — 859. Miel. — 860. Hilde. — 861. Cinna. — 862. Ave. — 863. Miel. — 864. Hilde. — 865. Cinna. — 866. Ave. — 867. Miel. — 868. Hilde. — 869. Cinna. — 870. Ave. — 871. Miel. — 872. Hilde. — 873. Cinna. — 874. Ave. — 875. Miel. — 876. Hilde. — 877. Cinna. — 878. Ave. — 879. Miel. — 880. Hilde. — 881. Cinna. — 882. Ave. — 883. Miel. — 884. Hilde. — 885. Cinna. — 886. Ave. — 887. Miel. — 888. Hilde. — 889. Cinna. — 890. Ave. — 891. Miel. — 892. Hilde. — 893. Cinna. — 894. Ave. — 895. Miel. — 896. Hilde. — 897. Cinna. — 898. Ave. — 899. Miel. — 900. Hilde. — 901. Cinna. — 902. Ave. — 903. Miel. — 904. Hilde. — 905. Cinna. — 906. Ave. — 907. Miel. — 908. Hilde. — 909. Cinna. — 910. Ave. — 911. Miel. — 912. Hilde. — 913. Cinna. — 914. Ave. — 915. Miel. — 916. Hilde. — 917. Cinna. — 918. Ave. — 919. Miel. — 920. Hilde. — 921. Cinna. — 922. Ave. — 923. Miel. — 924. Hilde. — 925. Cinna. — 926. Ave. — 927. Miel. — 928. Hilde. — 929. Cinna. — 930. Ave. — 931. Miel. — 932. Hilde. — 933. Cinna. — 934. Ave. — 935. Miel. — 936. Hilde. — 937. Cinna. — 938. Ave. — 939. Miel. — 940. Hilde. — 941. Cinna. — 942. Ave. — 943. Miel. — 944. Hilde. — 945. Cinna. — 946. Ave. — 947. Miel. — 948. Hilde. — 949. Cinna. — 950. Ave. — 951. Miel. — 952. Hilde. — 953. Cinna. — 954. Ave. — 955. Miel. — 956. Hilde. — 957. Cinna. — 958. Ave. — 959. Miel. — 960. Hilde. — 961. Cinna. — 962. Ave. — 963. Miel. — 964. Hilde. — 965. Cinna. — 966. Ave. — 967. Miel. — 968. Hilde. — 969. Cinna. — 970. Ave. — 971. Miel. — 972. Hilde. — 973. Cinna. — 974. Ave. — 975. Miel. — 976. Hilde. — 977. Cinna. — 978. Ave. — 979. Miel. — 980. Hilde. — 981. Cinna. — 982. Ave. — 983. Miel. — 984. Hilde. — 985. Cinna. — 986. Ave. — 987. Miel. — 988. Hilde. — 989. Cinna. — 990. Ave. — 991. Miel. — 992. Hilde. — 993. Cinna. — 994. Ave. — 995. Miel. — 996. Hilde. — 997. Cinna. — 998. Ave. — 999. Miel. — 1000. Hilde. — 1001. Cinna. — 1002. Ave. — 1003. Miel. — 1004. Hilde. — 1005. Cinna. — 1006. Ave. — 1007. Miel. — 1008. Hilde. — 1009. Cinna. — 1010. Ave. — 1011. Miel. — 1012. Hilde. — 1013. Cinna. — 1014. Ave. — 1015. Miel. — 1016. Hilde. — 1017. Cinna. — 1018. Ave. — 1019. Miel. — 1020. Hilde. — 1021. Cinna. — 1022. Ave. — 1





**LE PRIX D'UN FRANÇAIS**  
un numéro exceptionnel du **Nouvel Observateur**

LE NOUVEL  
**observateur**  
numéro du 16 septembre 1974.

(Publicité)

## QU'ATTENDRE DE LA FORMATION CONTINUE ?

## L'ISSEC propose : un perfectionnement de qualité au service de l'individu

## FORMATION CONTINUE ET CONJONCTURE

CETTE rentrée n'est pas comme les autres. On a dit de la formation permanente que c'est l'un des moyens les plus efficaces de répondre aux défis sans cesse renouvelés du changement. Elle doit permettre à chacun de s'entraîner à réagir face à de tels défis, et à dominer le changement.

C'est aujourd'hui le moment de mesurer la contribution qu'un centre tel que l'ISSEC — spécialisé dans la formation continue des cadres, ingénieurs et dirigeants — peut apporter, dans une situation marquée par un brutal revirement de conjoncture.

Certes, l'ISSEC a eu à cœur de maintenir et d'améliorer les formules qui lui ont valu la confiance de nombre de cadres et de dirigeants d'entreprise.

Mais sans renoncer à cette continuité fondamentale, l'ISSEC a tenu à adapter ses enseignements à la brusque mutation de l'environnement. Cela a été possible grâce à l'effort constant d'un corps professoral permanent commun à l'ESSEC et à l'ISSEC et qui consacre en permanence son temps à la recherche, à l'enseignement et au contact avec les entreprises.

« Comment maintenir sa croissance, lors de renversements de conjoncture » est le thème qui servira de fil conducteur à la plupart des enseignements de l'ISSEC pour cette rentrée.

Les enseignants ont recentré leurs efforts dans cette optique.

D'autre part, les enseignements de management, de gestion de la production, d'économie, de gestion internationale, ont été encore plus affinés, de façon à répondre directement aux questions que soulèvent une rentrée automnale et une année 1975 difficile. Sur le plan de l'organisation de ses cours, l'ISSEC reste fidèle à sa formule de sessions étalées dans le temps (voir article ci-contre) soit à Paris, soit à Cergy-Pontoise.

Etre en permanence en contact avec les événements, adapter ses enseignements aux changements et aux besoins : tel est le souhait de l'ISSEC.

## Un jeu de simulation pour entraîner à la prise de décision en conjoncture incertaine

DIX-SEPT séminaires se sont déjà déroulés cette année à l'ISSEC, uniquement centrés sur un jeu d'entreprise assez particulier : le « simulgame n° 7 ». Ce jeu, exploité à l'université d'Alabama (U.S.A.) et à l'ISSEC, est un jeu européen réalisé — avec l'expérience des « business school » américaines — par E.J. Fighieri, Charles R. Scott et Alonzo J. Strickland.

Le « simulgame » n'est pas un jeu de finances, ou un jeu de marketing, etc. C'est un jeu de gestion générale qui donne une vue d'ensemble de l'entreprise et permet d'insister sur les interrelations entre les différentes fonctions. Il est truffé de renversements conjoncturels qui permettent, dans le contexte actuel, d'affirmer les aptitudes des participants à la décision en conjoncture mouvante. Rappelons que la simulation est une méthode pédagogique qui présente des avantages capitaux : les participants y sont activement impliqués, ils se passionnent pour l'entreprise qu'ils dirigent à quatre sur un marché de concurrence oligopolistique. Ceci d'autant plus que la simulation a l'énorme avantage de la sanction : l'ordinateur

donne les résultats de la décision qui a été prise (chaque décision correspondant à un trimestre de la vie de l'entreprise). L'importance du travail en équipe, enfin, n'est pas la moindre enseignement qu'apporte une telle session.

Le « simulgame n° 7 » peut se jouer de mille manières : composition des équipes, nombre d'équipes en concurrence, niveaux des participants, nombre de décisions, temps alloué pour prendre la décision, nombre d'animateurs, apports conceptuels, etc., peuvent varier à l'infini.

SESSIONS SPECIALES POUR RESPONSABLES DE FORMATION Afin de permettre aux Responsables de Formation d'apprécier les aspects pédagogiques de ce jeu, l'ISSEC a prévu pour eux des sessions spéciales qui durent une journée et se déroulent dans les locaux du groupe ESSEC à Cergy-Pontoise. L'apparition de ce jeu « simulgame » est particulièrement opportune au moment où les données du management traditionnel et de la théorie de la décision sont bouleversées par la rapidité des renversements de conjoncture.

## Pour une information plus complète

M.

Adresse personnelle :

Tél. :

SOCIÉTÉ :

Adresse de la société :

Tél. :

FONCTION :

Désirerait recevoir la brochure de documentation sur l'ISSEC ☐Désirerait rencontrer un animateur du Centre d'orientation ☐

ISSEC 24, rue Hamelin, 75116 - PARIS

Téléphone : 727-80-20 — Métro : Boissière ou Léna

Téléc : 63943 F

ou : B.P. 105 - 95001 CERGY — Téléphone : 030-40-37

Le perfectionnement : ni une corvée ni une contrainte  
DÉSORMAIS UNE PARTIE INTÉGRANTE DE LA VIE DES INDIVIDUS ET DES ENTREPRISES

COUPURE prolongée avec l'entreprise... séminaires « standards » à avaler comme des pilules... enseignements spectaculaires mais intransposables dans la réalité... cours monotones...

C'est à juste titre que les cadres s'y prennent maintenant à deux fois avant de s'inscrire à un séminaire de perfectionnement.

« Le temps perdu coûte cher : l'époque des séminaires-bonne conscience et des séminaires-pédagogie est révolue » souligne le responsable de formation d'une grande entreprise du secteur chimique.

L'ISSEC — Institut supérieur des sciences économiques et commerciales — a élaboré et promu une formule de perfectionnement qui rencontre la faveur d'un nombre important d'ingénieurs et de cadres : plus de mille en 1973-1974.

Il y a eu de la part de l'ISSEC une démarche qui a exigé méthode, rigueur et souplesse.

Les responsables des programmes de l'Institut se sont astreints à une étude longue et minutieuse auprès des personnes intéressées par les problèmes de formation (cadres, directeurs, fonctionnaires, opérationnels, responsables de formation...).

Ceci a abouti à une masse d'informations passionnantes mais parfois contradictoires. Il a fallu faire appel aux conseils, aux tests, à la compréhension des enseignants, des élèves. Ceci a donné lieu à des projets, à des contre-projets et à la mise en place de programmes pédagogiques, plus adaptés aux besoins, complets et souples, fondés sur deux objectifs fondamentaux :

## La qualité

Elle repose sur trois éléments :

● Le corps professoral du groupe ESSEC : plus de cent quarante spécialistes et praticiens, dont trente à temps plein ;

● La possibilité d'un cycle long de perfectionnement, compatible avec les activités professionnelles (de quatre mois à deux ans) ;

● Une gamme d'enseignements couvrant les aspects principaux de la gestion des entreprises et se fondant sur une adaptation des techniques les plus avancées de la gestion et du management à la réalité française.

## Les aspects pratiques

Le découpage des programmes de l'ISSEC constitue l'une des caractéristiques les plus appréciées, car il offre une série d'avantages. Ces programmes sont donnés par unités d'ensei-

gnement de quatre mois appelées « crédits ».

Chaque crédit constitue une entité tant sur le plan pédagogique qu'en ce qui concerne le déroulement dans le temps.

Les cours ont lieu à raison d'une journée complète tous les quinze jours, soit neuf journées étalées sur quatre mois. Ce travail représente soixante-douze heures de cours, d'exposés, de discussions, de conférences, de travaux dirigés et de séances de discussion de cas avec l'équipe de professeurs et de praticiens.

L'enseignement porte sur un sujet précis de la gestion et les techniques afférentes. Les approfondissements et travaux personnels demandant un minimum de cinquante heures supplémentaires.

Mais un « crédit » ne constitue pas une entité isolée. Il est possible en suivant plusieurs crédits — parmi les soixante crédits proposés — de déboucher, en deux ans, sur le diplôme de spécialité ISSEC, qui témoigne de la poursuite d'un programme homogène et complet.

Tous les éléments permettent :

● de suivre des programmes étalés dans le temps, donc de pouvoir confronter les enseignements avec la réalité des affaires et discuter de celles-ci avec les professeurs de l'ISSEC ;

● d'éviter toute absence prolongée de son travail (ou de son domicile), ce qui est important pour les cadres. La cadence

d'une journée de perfectionnement tous les quinze jours constitue un système intéressant : il évite l'aspect fastidieux et la fatigue des séminaires bloqués sur plusieurs jours, où, de l'avis des enseignants et des élèves, l'attention décroît progressivement ;

● de bénéficier des avantages des sessions inter-entreprises.

Les professeurs de l'ISSEC insistent sur l'échange d'expériences entre les participants, qui augmente la portée pratique des enseignements. En effet, en dehors des soixante-douze heures de cours où cette méthode est utilisée, l'ISSEC incite le plus possible ses élèves à se réunir en sous-groupes de travail de façon à créer un esprit d'équipe plus favorable aux échanges.

L'ISSEC se refuse à prendre par la main le participant et considère qu'il est dans son rôle de le mettre devant ses propres responsabilités face aux enseignements et aux méthodes.

Ainsi, l'ISSEC est résolu à faire que :

● Perfectionnement ne soit plus synonyme de corvée ;

● Formation continue devienne le complément passionnant et indispensable de la vie professionnelle.

L'augmentation des inscriptions à l'Institut (voir Le Monde du 10 septembre) prouverait-elle que le message est en train de passer ?



Le perfectionnement ne doit plus entraver la tâche des cadres, mais, au contraire, en être une composante naturelle. C'est ainsi que cette année l'ISSEC a lancé un jeu de simulation (Simulgame) centré sur la prise de décisions en conjoncture incertaine.

Ci-dessus : discussion avant une décision.

- Des programmes nombreux et complets
- Un rythme équilibré des cours tant pour l'individu que pour l'entreprise

UN vaste choix de cinquante-cinq « crédits de perfectionnement » est proposé par l'ISSEC aux cadres et dirigeants d'entreprises, suivant trois options.

UNE JOURNÉE TOUS LES QUINZE JOURS Rappelons qu'un « crédit de perfectionnement » est un ensei-

gnement de neuf journées généralement étalé sur quatre mois à raison d'une journée tous les quinze jours. Quatre « crédits » (qui totalisent quatre cents à cinq cents heures de travail sur deux ans) et la rédaction d'un mémoire peuvent conduire à un diplôme de spécialité du niveau de celui d'une grande école de gestion dans une discipli-

## Ce qu'est l'ISSEC

INSTITUT de perfectionnement créé en 1965 par l'ESSEC. L'ISSEC développe pour les adultes un enseignement supérieur de la gestion en continuité de la formation première et de l'expérience pratique.

L'ISSEC s'adresse aux ingénieurs et cadres. Si les statistiques indiquent que 70 % des auditeurs ont des diplômes d'enseignement supérieur, les programmes sont conçus pour être suivis également par ceux qui ont acquis leur savoir par la pratique. L'enseignement, qui s'inscrit dans le cadre de la loi sur le perfectionnement continu, requiert un important effort de lecture et de recherche. Il est dispensé par unités de neuf journées étalées sur quatre mois et appelées crédits.

Les sessions ont lieu dans l'ambiance de locaux modernes, soit au 24, rue Hamelin à Paris-16<sup>e</sup>, soit dans les nouveaux bâtiments de l'ESSEC à Cergy-Pontoise. Là, l'ISSEC bénéficie d'installations très perfectionnées (centres de calcul, régie vidéo et circuits TV, bibliothèque, laboratoire audio-visuel, restaurant, etc.). Le club des cadres et le climat détendu des sessions permettent aux participants de lier entre eux et avec les animateurs des relations utiles pour leur carrière.

Le corps professoral est commun à l'ESSEC et à l'ISSEC, avec la participation d'animateurs du GERME et d'hommes d'affaires. Le travail en équipe et les méthodes actives facilitent l'assimilation des concepts et des techniques. D'autre part, « l'étalement » dans le temps des sessions permet aux participants de confronter ces enseignements à leurs problèmes pratiques.

Les cadres et ingénieurs sont entraînés par l'ISSEC à la responsabilité d'une direction fonctionnelle. Ils peuvent compléter leur formation dans d'autres spécialités, se préparer progressivement aux tâches de la direction générale.

Rappelons que plus de mille participants ont suivi cette année les programmes de l'ISSEC (cf. « Le Monde » du 10 septembre 1974).

## L'ISSEC est partenaire du GERME

Groupe d'études et de Recherche pour le Management européen  
16, rue du Filaire, 75001  
Tél. : 887-51-33

## Session d'automne 1974

Le centre d'orientation est ouvert

Si vous êtes intéressés par les enseignements de l'ISSEC, il faut, pour vous inscrire, remplir un dossier de candidature et rencontrer un animateur du centre d'orientation de l'Institut.

Ce centre siège en permanence et il est à votre disposition pour vous recevoir et vous conseiller dans le choix d'un programme de perfectionnement. La session d'automne se déroulera du 15 octobre 1974 au 28 février 1975.

	1 <sup>re</sup> ANNÉE	2 <sup>e</sup> ANNÉE	3 <sup>e</sup> ANNÉE
4 mois	9 journées complètes étalées sur 4 mois : 1 CREDIT	Possibilité d'effectuer une 2 <sup>e</sup> année en vue de l'obtention du diplôme	Après obtention des 4 crédits : préparation du DIPLOME DE SPECIALITE ISSEC (Réalisation et soutenance d'un mémoire)
4 mois			
4 mois			
4 mois			

## CINQUANTE-CINQ TITRES DE COURS DANS TREIZE DOMAINES PRINCIPAUX

- Direction et Management ;
- Communication et Information ;
- Fonction Personnel ;
- Fonction Financière ;
- Marketing ;
- Gestion comptable et Contrôle de Gestion ;
- Gestion financière ;
- Mathématiques de Gestion ;
- Gestion de la Production ;
- Droit de la Gestion ;
- Économie ;
- Affaires Internationales.

## ÉTUDIANTS EN COURS D'ÉTUDES

Étudiants en cours d'études... Étude du Product et Distribution... Relations publiques, Gestion... Personnel, Communication et... Langues Étrangères.

## École des Attachés de



# Le Monde DE L'ÉCONOMIE

## Vers une refonte complète de la politique agricole commune ?

**L**e Marché commun agricole traversé sans nul doute une des plus graves crises depuis sa création. L'Europe verte languissante depuis des années, mais aujourd'hui, elle risque de se dégrader complètement. Sous des formes plus ou moins sophistiquées, cette remarque d'un haut fonctionnaire est de plus en plus fréquemment émise par les personnes qui s'intéressent à la politique agricole commune (P.A.C.). L'inquiétude de ces milieux est d'autant plus vive que la P.A.C. est considérée comme la clé de voûte de la Communauté économique européenne. En fait, elle est la seule pièce de l'édifice communautaire : les politiques régionale, monétaire, économique, énergétique, se sont

perdues dans les sables des indifférences et des égoïsmes nationaux. De plus, elle a été érodée soit par la crise de l'énergie qui a contraint l'Italie à limiter son commerce international, soit par la grogne paysanne qui a entraîné à la France, à la Hollande et à la Belgique des aides contraires aux principes du traité de Rome. Pragmatiques, les Allemands estiment désormais que le Marché commun agricole a échoué (« le Monde » du 14 septembre 1974). Et le chancelier de la République fédérale, M. Schmidt, devait mettre sur la nappe du dîner européen « au sommet » du samedi 14 septembre un projet de réforme profonde de la politique agricole commune.

Au rang des grands desseins de M. Valéry Giscard d'Estaing, « l'Europe ». Il s'agit donc, de l'avis du gouvernement français, de « préserver » ce qui existe. Aussi présente-t-on à M. Bonnet, qui préside actuellement le conseil des ministres de l'agriculture des Neuf, l'intention d'exhorter ses collègues à l'« effort » et à la « sagesse », lors de la session des 17 et 18 septembre à Bruxelles. Et, le lundi 18, les paysans des neuf pays de la Communauté descendront dans la rue pour rappeler que c'est leur sort qui se joue, tout autant que celui de l'Europe.

Manifestation quelque peu ambiguë, certes : s'ils n'obtiennent pas satisfaction en ce qui concerne la hausse des prix agricoles (4 % proposés par la Commission de Bruxelles : 8 % réclamés par le Comité des organisations agricoles de la C.E.E.), ils n'hésiteront pas à harceler leur gouvernement respectif pour « arracher » divers avantages « nationaux ».

Quoi qu'il en soit, la journée d'action du 18 septembre est considérée dans l'ensemble comme un témoignage des « bons sentiments » communautaires des cultivateurs bien que l'administration communautaire se soit discréditée aux yeux de nombreux agriculteurs victimes d'erreurs de jugement.

Premières victimes de la crise, les éleveurs reprochent aux collègues européens d'avoir agi avec légèreté en matière de viande bovine. Alors que la pénurie menaçait en Europe et que les prix à la production flambaient, les frontières sont restées de longues mois fermées à la viande des pays tiers. Mais quand la production des Neuf est redevenue plus abondante, ces importations se sont poursuivies à un rythme tel que les frigorifiques ont bientôt été saturés. Erreur de gestion ? Elle est d'autant plus grave qu'après un « visionnaire », M. Mansholt, c'est un « gestionnaire », M. Lardinois, qui a la direction des affaires agricoles.

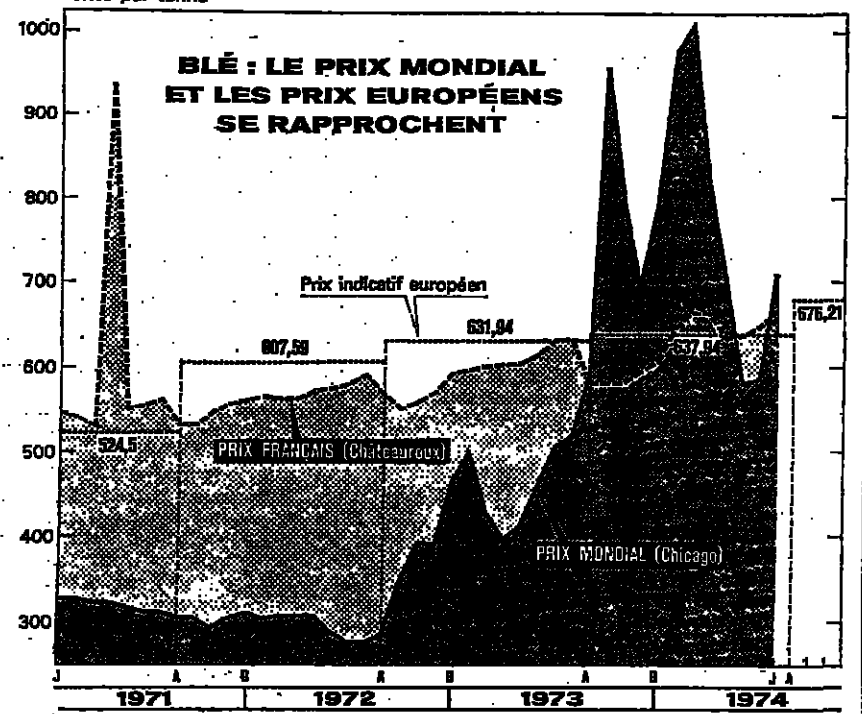
Ces derniers mois ont vu s'accumuler les mêmes « témoignages » dans le domaine du vin et des fruits et légumes. Bref, M. Lardinois est devenu la bête noire de la plupart des organisations professionnelles.

Celles-ci estiment toutefois avoir fait « toucher des épaules » au commissaire néerlandais en l'obligeant à présenter des propositions d'actualisation des prix agricoles à la fin du mois d'août. Quelques semaines auparavant, il affirmait que de telles hausses seraient « stupides ».

Ce genre de volte-face a deux inconvénients :

France de vendre des céréales à l'Allemagne qu'à l'Italie, mais que la pénurie a intérêt à acheter des bovins en Bavière plutôt qu'en France. Les courants commerciaux traditionnels sont détournés.

La réglementation des montants compensatoires s'allonge et le marché unique, c'est-à-dire la réalité de l'Europe verte,



venants : les organisations paysannes y trouvent un argument à l'action directe ; les gouvernements français, belge, italien, néerlandais approuvent impunément des plans nationaux de soutien à leurs agriculteurs (prime à la vache, à la truie ; facilités de crédit), qui passent ensuite pour des mesures d'anticipation.

rétrécit comme une peau de chagrin, déplore un courtier en grains. Pourtant, il reconnaît que les possibilités de spéculation sont plus grandes pour lui.

ALAIN GIRAUDO.

(Lire la suite page 20, 1<sup>re</sup> col.)

## Le C. N. P. F. présentera bientôt un « programme » économique et social

**L**e 18 septembre, M. François Ceyrac a réuni le conseil exécutif du C.N.P.F., qui est un peu le conseil d'administration de l'organisation patronale. Les sujets de conversation n'ont pas manqué, et en premier lieu, ce plan économique et social en plusieurs points que le C.N.P.F. devait rendre public dans quelques semaines.

Le C.N.P.F. est actuellement partagé entre la satisfaction et l'inquiétude. Satisfait, on l'est incontestablement avenue Pierre I<sup>er</sup>-de-Serbie, en constatant que l'activité économique est restée très soutenue. Depuis le début de l'année, les exportations françaises ont progressé de 40 %. Même en tenant compte de la hausse des prix, la performance est remarquable. Et il faut bien admettre que dans de nombreux secteurs, c'est encore le problème de la saturation de l'appareil de production qui est posé. Bref, le ralentissement constaté dans l'autonomie et le bâtiment ne saurait masquer la réalité : la machine tourne bien.

Autre sujet de satisfaction : le climat social. Est-ce la crainte diffuse qui pèse sur l'emploi ? Est-ce la conséquence des

augmentations de salaires accordées généralement sans trop de discussions par des chefs d'entreprise incapables — compte tenu de l'état de leur trésorerie — de faire face à des grèves dures ? En tout cas, le fait est là : « Le calme règne dans les usines », comme le relate, il y a quelque temps, un responsable patronal.

La rentrée se présentera donc dans les meilleures conditions possibles, si elle n'était obscurcie par quelques nuages de taille. Les P.M.E. d'abord. La campagne quelque peu populiste menée par les petites et moyennes entreprises contre le plan de refroidissement a manifestement glacé le C.N.P.F. « Il n'est pas trop tôt, dit-on. Il est, certes, de bonne guerre de crier avant d'être égaré, mais les choses ont pris des proportions trop grandes. » Ce que l'on pense, mais que l'on ne dit pas, c'est qu'il est apparu fâcheux que l'opposition puisse utiliser les petits patrons comme fer de lance contre le gouvernement. Pour autant, condamner totalement l'action des P.M.E. était impossible, puisque bon nombre d'entre elles sont adhérentes au C.N.P.F. Celui-ci s'est donc trouvé en porte à faux et il n'aime pas beaucoup cela.

### Des projets gouvernementaux trop vagues

N'y aurait-il que les P.M.E., passe encore, mais il y a aussi les projets gouvernementaux concernant la taxe conjoncturelle et la réforme de l'entreprise, et là, si l'on en croit les dirigeants de l'association Pierre I<sup>er</sup>-de-Serbie, les inquiétudes sont réelles. « Dans ces affaires, c'est à la vérité l'absence de dessin du gouvernement qui nous fait peur, affirme-t-on. Ces deux dossiers sont pour nous d'une importance capitale. Or, nous ne savons même pas dans quelle direction nous allons. Que sera cette taxe conjoncturelle ? Verra-t-on des fonctionnaires déterminer des normes de bonne ou mauvaise gestion ? Selon quels critères ? Multipliera-t-on les contrôles tatillons ? Ce serait une catastrophe. Quant à la réforme de l'entreprise, c'est peut-être pire encore, car une seule chose est sûre : le gouver-

nement a choisi ce projet pour faire la preuve de son profond désir de changement. »

Il est clair qu'aux yeux du C.N.P.F. ce pari est tout à la fois inutile et dangereux. Inutile, parce que les syndicalistes et les travailleurs ne seront pas convaincus ; dangereux, dans la mesure où la volonté de convaincre peut entraîner à aller trop vite et trop loin. Paradoxalement, on préférerait presque parler de cécité ou d'autogestion plutôt que de s'interroger sur le contenu d'une réforme que l'on craint fort de se voir imposer.

D'ores et déjà, le C.N.P.F. a allumé des contre-feux. Dans un document récemment rendu public, il a condamné en termes vigoureux la taxe conjoncturelle et il n'est guère d'interventions de ses dirigeants qui n'insistent sur la nécessité de se hâter lentement en ce qui concerne la réforme de l'entreprise. Ce faisant, il est bien certain que le patronat se conduit un peu comme les P.M.E. : il crie au voleur avant d'être attaqué.

### Occuper le terrain

Le Conseil du patronat français n'entend pas s'arrêter là. En cette période de changements et d'agitation, il a acquis la conviction que le silence ou la réserve prudente n'étaient plus payants. Il ne saurait être question de laisser le monopole des propositions au gouvernement, aux syndicalistes ou à d'autres organisations patronales. Il faut occuper le terrain. D'où l'idée d'un programme économique et social en plusieurs points, qui serait rendu public dans quelques semaines. On ignore encore les détails du dispositif. Mais, compte tenu des préoccupations de l'heure, on peut raisonnablement penser que seront abordées des questions telles que l'amélioration du travail des femmes ou la situation des cadres dans l'entreprise. Il est également probable que des suggestions seront formulées pour tenter de protéger mieux l'épargne et de rendre vie à un marché financier essouffé.

Enfin, il serait surprenant que, fautive d'une action gouvernementale d'ensemble, le C.N.P.F. ne vienne pas, le problème ne soit pas évoqué. Ne serait-il pas le thème central des assises nationales qui se réuniront au début du mois d'octobre ?

Spécialiste de la guerre de tranchées, le C.N.P.F. va donc se lancer dans la guerre de mouvement. Il le fera avec prudence, soucieux de ménager sa clientèle, dont le moins qu'on puisse dire est qu'elle est épuisée. Il ne désire pas non plus apparaître comme un opposant à la politique gouvernementale, mais entend démontrer qu'il assume ses responsabilités dans son « domaine réservé ». La voie est étroite, mais le C.N.P.F. veut s'engager, car il est enfin persuadé que la guerre de position dans laquelle il excella longtemps est maintenant dépassée.

PHILIPPE LABARDE.

### Une farce

« L'Europe verte ne doit pas devenir une farce », s'est écrié récemment le Bevarois M. Ertl.

Mais n'était-ce pas une « farce » des Six que de vouloir réunir dans un même vase des fleurs aussi raffinées que l'agriculture hollandaise, aussi rustiques que l'agriculture italienne ? Dès sa création, en effet, l'Europe verte a trébuché sur l'un de ces principes fondamentaux : l'unité des prix. Comment donner un revenu décent aux exploitants en versant à tous la même somme, alors que la taille moyenne des exploitations — c'est-à-dire grosso modo le volume de production — va de un à six ou sept ? D'autant que le problème était aggravé par les disparités de prix entre les productions nobles — céréales, betteraves — et les productions communes — viande, lait. La réponse à cette question passait peut-être par le Plan Mansholt et les directives socio-structurelles. La résistance des professionnels — ardents défenseurs de l'exploitation familiale — a été telle que le problème reste d'actualité. (Nos correspondants en témoignent pages 20 et 21.) Et le revenu agricole reste en moyenne de 30 % inférieur à celui des autres catégories professionnelles.

En outre, la protection communautaire n'a pas joué pour au moins 20 % des produits agricoles : les alcools, la viande ovine, la

pomme de terre, les protéines, le sucre. Pour diverses raisons, juridiques ou financières, les Etats membres ne sont toujours pas tombés d'accord sur l'organisation de ces marchés, qui restent inachevés.

Accidents de parcours normaux dans une course de longue haleine ? Peut-être, d'autant qu'ils tendent à disparaître. En revanche, la crise monétaire, qui sévit depuis 1971, a sérieusement grippé les rouages de l'Europe verte, risquant de la mettre en panne. L'unité de marché, c'est-à-dire l'unité de prix, n'a pu être préservée depuis le début des diverses fluctuations monétaires qu'au prix d'un système complexe d'écluses entre la valeur des devises de la C.E.E. : les montants compensatoires. Dans un premier temps, ceux-ci ont rempli leur office, n'entravant pas les échanges commerciaux entre les pays membres.

Cependant avec l'éclatement du « serpent », la situation est devenue des plus confuses : chaque semaine, près de 20 mètres de télégrammes sont envoyés à l'administration et aux opérateurs, fixant les niveaux des prélevements et des restitutions pour chaque type de produits et dans chacune des devises. Inconvenient encore mineur si le système était véritablement « neutre ». Or, la modalité de calcul des montants compensatoires tout qu'il est plus facile pour la

### BULLETIN

#### Des illusions difficiles à perdre

**L**es gouvernements des pays occidentaux ayant à peu près renoncé non seulement à s'attaquer aux causes profondes de l'inflation mais à les analyser, il en résulte qu'ils affectent de penser qu'il n'est pas nécessaire de changer radicalement un certain nombre de données qui caractérisent actuellement la situation économique et financière du monde pour résoudre les grands problèmes posés par l'inflation et le déficit extérieur. C'est ainsi qu'ils ont semblé de croire que la hausse de plus en plus vertigineuse des prix — l'indice des prix de gros a progressé en août à un rythme annuel de 46 % aux Etats-Unis — pourra être combattue si rien n'est fait pour contrôler l'expansion non seulement des masses monétaires internes mais aussi des eurodevises (dont le montant total est à peu près égal aux deux tiers de la masse monétaire américaine).

C'est ainsi que, depuis le mois de décembre dernier, les hommes politiques aussi bien que leurs experts raisonnent comme si la correction des déséquilibres était, sans réduction sensible du niveau de vie général, compatible avec le niveau atteint par les prix des produits énergétiques.

Pour la première fois cette semaine, un ministre français a, sur ce point, usé de plus de franchise en déclarant qu'« une nouvelle augmentation des prix du pétrole serait insupportable pour l'économie française ». M. Michel d'Ornano laissait entendre par là que si une nouvelle majoration substantielle avait été décidée à Vienne, le plan de refroidissement aurait été compromis irrémédiablement et que les hypothèses les plus communément admises en ce qui concerne l'emploi, l'activité, etc. seraient dû être remises complètement en question.

Les propos du ministre de l'Industrie et de la recherche indiquent-ils que la France ralliera la camp des pays tels que les Etats-Unis ou l'Allemagne qui estiment nécessaire de parler un langage

plus dur aux pays producteurs de pétrole ? Peut-être, mais la véritable question n'est pas là. Il n'y a guère de chances de convaincre à long terme les pays fournisseurs de modérer leurs exigences si, simultanément, les pays consommateurs ne montrent pas, par leurs actes, leur volonté de restaurer un certain ordre dans les affaires monétaires du monde capitaliste.

Si le démarche des gouvernements paraît le plus souvent irréaliste ou incomplète, il faut reconnaître qu'ils ne sont guère soutenus dans leurs efforts par les courants d'idées qui traversent l'opinion. En France, par exemple, l'opposition politique ainsi que les syndicats ouvriers les plus importants, C.G.T. et C.F.D.T., ne trouvent rien de mieux que de recommander un allègement de la T.V.A. et un blocage des prix, notamment pour les services publics.

On s'étonne que la première proposition puisse encore être sérieusement avancée alors que les événements ont déjà abondamment montré son absurdité. L'abaissement de la T.V.A. formait la mesure principale du programme prétendument anti-inflationniste lancé au mois de décembre 1972 par MM. Pompidou et Giscard d'Estaing. La réalité, comme on pouvait s'y attendre, a été seulement de stopper la hausse de l'indice pendant trois mois. Et puis les prix ont recommencé à monter de plus belle, ce qui n'a rien de surprenant puisqu'une diminution de la pression fiscale a pour conséquence de stimuler la demande.

Quant à la deuxième proposition, elle dénote une méconnaissance presque aussi grande des causes et de la nature de l'inflation, que l'on confond trop vite avec la hausse des prix. Bloquer les tarifs publics c'est voter un déficit des entreprises nationales et par conséquent retarder l'inflation par un autre biais.

Bien que la gravité de la situation soit désormais admise par à peu près tout le monde, un certain temps d'écoulement encore avant que les illusions entraînent par le mal contre lequel on prétend lutter ne se dissipent.

**ÉTUDIANTS EN COURS D'ÉTUDES SUPÉRIEURES,**  
valorisez vos connaissances par une formation aux méthodes de gestion et d'organisation des entreprises. En deux années, l'E.A.D. fait de vous des praticiens. Le programme général est complété par deux options au choix :

Étude du Produit et Distribution, Publicité et Relations publiques, Gestion financière, Gestion du Personnel, Communication et Pratique des Affaires en Langues Étrangères.

L'Association des Anciens Elèves vous assure une situation dès la sortie de l'École

**École des Attachés de Direction**

Enseignement supérieur privé

8, rue Saint-Augustin, 75002 PARIS - Tél. : 742-66-24 ou 60-30

## Diminution des revenus agricoles dans tous les pays

### • ALLEMAGNE : des exploitations fortement endettées

De notre correspondant

Bonn. — Barrages de tracteurs sur des routes et des autoroutes, ventes sauvages de viande de porc à 2 DM le kilo (3,80 F), interdiction faite à un cargo de décharger 800 tonnes de viande de porc chinoise dans le port de Hambourg, déversement de plusieurs tonnes de fumier devant le ministère de l'Agriculture de Basse-Saxe, manifestations à la frontière entre les deux États allemands pour empêcher les importations de bétail et de viande de boucherie en provenance de la République démocratique allemande : au cours des dernières semaines, les paysans ouest-allemands ont manifesté, à l'instar de tous les pays européens.

Les raisons de leurs protestations ne sont pas différentes de celles de leurs collègues français ou belges : les prix des produits agricoles ont tendance à diminuer, alors que les coûts de production — machines, engrais, construction, énergie — augmentent rapidement. Les paysans allemands présentent cependant une revendication spécifique. Ils demandent, en effet, au gouvernement fédéral de les aider : « Bonn joue à l'enfant modèle de la Communauté, estime leur association professionnelle, quand les autres gouvernements organisent des mesures d'aide nationales. »

Le gouvernement fédéral paraît d'ailleurs fatigué de tenir ce rôle. Au cours du dernier conseil des ministres, il n'a pris aucune mesure pour venir en aide à « ses » paysans, en attendant la réunion de Bruxelles et surtout les décisions qui pourraient prendre rapidement les dirigeants européens.

En attendant, le ministre fédéral de l'économie ne craint pas de qualifier le Marché commun agricole de « farce », et le chancelier Schmidt n'est plus disposé à financer indéfiniment les surplus agricoles européens avec les fonds des contribuables ouest-allemands. Ce langage n'est pas nouveau à Bonn, qui souhaite depuis longtemps une réforme de la politique agricole commune.

Pendant la campagne 1973-1974, le revenu moyen des paysans ouest-allemands a augmenté de 6 à 10 %, soit sensiblement moins que celui des salariés. Compte tenu d'une hausse du coût de la vie de près de 9 %, la progression en valeur réelle a été faible, pour ne pas dire nulle.

Ces chiffres ne sont cependant qu'une moyenne qui ne rend pas compte de situations très différentes. Si le revenu moyen d'une exploitation s'est élevé à 20 000 D.M. en 1973-1974, l'écart entre les petites et les grandes exploitations est de 1 à 5. Selon les experts, sur neuf cent mille exploitations agricoles, la moitié ne serait pas rentable : 45 % des paysans allemands ont d'ailleurs des revenus autres qu'agricoles afin de pouvoir boucler leurs fins de mois. Autre exemple, les trois quarts des éleveurs de porcs ont moins de cinquante animaux, alors que les plus grosses exploitations en comptent cinq à six cents.

Sans doute, l'agriculture ouest-allemande est-elle fière d'être la plus moderne et la plus mécanisée d'Europe, mais comme le remarquait l'hebdomadaire *Die Zeit*, « cela ne suffit pas à faire de bonnes récoltes ». Encouragés par tous les gouvernements allemands quelle que soit leur couleur politique, les paysans se sont lancés dans de grands investissements en bâtiments, en machines, qui ne sont pas toujours rentables et pour lesquels il leur faut quand même payer des intérêts. Bref, la moitié des exploitations sont aujourd'hui insuffisamment grandes et modernes pour être rentables et l'autre coule sous les dettes.

Cependant, les dirigeants de Bonn ne pensent pas que le problème de l'agriculture allemande, comme le problème de l'agriculture européenne, puisse être résolu uniquement par la politique agricole commune. Sans une harmonisation des politiques économiques et monétaires le Marché commun agricole n'est pas viable. Sur ce point, le gouvernement fédéral et l'association professionnelle des paysans ouest-allemands sont tout à fait d'accord.

DANIEL VERNET.

### • PAYS-BAS : la parité n'existe plus

Il y a deux ans, les agriculteurs néerlandais, seuls en Europe d'ailleurs, disposaient en moyenne d'un revenu équivalent à celui des autres catégories de salariés. En 1974, ils ne disposent plus que des trois quarts. Voyant leur situation se dégrader à ce point, les paysans néerlandais, débordant leur organisation syndicale, ce qui ne s'était sans doute jamais vu auparavant, vont organiser, au début du mois d'août, une série de manifestations dans l'ensemble du pays.

Au premier rang : les horticulteurs dont beaucoup se sont vu acculer à la faillite du fait de la hausse des coûts de l'énergie ; les producteurs de viande porcine et bovine qui n'ont pas échappé à la crise européenne ; les éleveurs et certains producteurs de céréales dont la récolte avait été affectée par la sécheresse à la fin de juillet.

Le gouvernement devra présenter incessamment un programme de relance qui préconiserait notamment l'octroi d'aides directes au revenu des agriculteurs les plus dévalorisés.

J. F.

### • ITALIE : ni politique nationale ni politique européenne

De notre envoyé spécial

Rome. — Le « miracle économique » dont l'Italie a été le théâtre au cours des deux dernières décennies n'a pas seulement éclipsé l'agriculture au profit de l'industrie : il a changé aussi le mode de vie des Italiens et, notamment, leur manière de vivre. La consommation moyenne de viande par habitant et par an n'est-elle pas passée de 30,7 kilos en 1968 à une soixantaine aujourd'hui ? Au cours du premier trimestre de 1974, les importations de produits alimentaires, et notamment de viande par habitant, et par an n'est-elle pas passée de 30,7 kilos en 1968 à une soixantaine aujourd'hui ? Au cours du premier trimestre de 1974, les importations de produits alimentaires, et notamment de viande bovine, ont été supérieures de 781 milliards de lires aux exportations (contre 657 milliards, par exemple, pour l'ensemble de 1969).

Dans un pays où la surface cultivée atteint un record en Europe (environ 60 % de la superficie totale), où depuis des générations on a cherché à planter partout — même là où cela ne s'imposait pas — la place occupée par le monde paysan

n'a cessé de se réduire. L'agriculture ne représente plus que 10 % du produit national brut contre 50 % au début du siècle. L'exode rural, il est vrai, a pris des dimensions plus impressionnantes qu'ailleurs : alors que 42 % de la population active travaillait encore à la terre au lendemain de la deuxième guerre mondiale, cette proportion oscille aujourd'hui entre 16 et 17 %. Pourcentage encore important si l'on compare l'Italie aux autres pays européens, mais qui cache en fait un changement de physiognomie du monde paysan. Celui-ci s'est, en effet, tout à la fois « méridionalisé » (avec le remplacement de ruraux du Nord happés par l'industrie), féminisé et surtout affaibli par le départ des éléments les plus jeunes.

L'exode rural aura contribué cependant à améliorer la situation de ceux qui restent aux champs, tant par un accroissement des revenus que par un agrandisse-

Dans l'agriculture, le revenu minimum des ouvriers a davantage augmenté entre 1966 et 1972 (+ 83,6 %, compte tenu des allocations familiales) que dans l'industrie (62,3 %). Mais le revenu des travailleurs agricoles ne représentait encore en 1972 que 49,5 % de celui des travailleurs des autres secteurs de l'économie (contre 35,5 % en 1963).

ment de la taille moyenne des exploitations qui est aujourd'hui de 7 hectares environ. La réforme agraire des années 50, pour sa part, changée de manière notable le visage de la campagne italienne par un morcellement d'énormes latifundia, notamment dans le sud, et la mise en valeur et l'aménagement de certaines terres comme les marais pontins.

La plupart des petits exploitants se retrouvent dans la *Confederazione nazionale dei coltivatori diretti*, étroitement liée à la démocratie chrétienne et animée du reste par un député de ce parti. L'*Alleanza nazionale contadina*, qui en est le pendant à gauche, est nettement moins importante. Les grands propriétaires, quant à eux, se retrouvent à la *Confagricoltura*.

Des revendications de nature corporatiste ont empêché la mise en place en Italie d'un véritable plan d'ensemble agricole, adapté au développement de l'Europe verte. Ce pays est le seul parmi les Neuf à n'avoir encore appliqué aucune des directives communautaires d'avril 1972 (modernisation des entreprises, encouragement à la cessation des activités agricoles et information socio-économique). Un projet de loi, approuvé le 31 mars 1973 par le conseil des ministres, est toujours dans les cartons des députés.

Or, si un pays a besoin de moderniser ses structures agricoles, c'est bien l'Italie, dont le sol accidenté (les plaines n'occupent que 22 % du territoire national) et la variété des climats ne sont pas les seules raisons de la faible mécanisation des entreprises, de l'emploi insuffisant d'engrais, du retard dans l'instruction professionnelle et dans la coopération entre exploitants.

CAMILLE OLSEN.

ROBERT SOLÉ.

### • DANEMARK : très peu d'agitation

De notre correspondant

à petit devenu le porte-parole privilégié de la paysannerie alsacienne.

Dans de multiples occasions, ces partis se sont essentiellement comportés en exécutants dociles des volontés de puissantes organisations agricoles (associations de propriétaires de petites fermes, de coopératives, etc.), regroupées au sein du Conseil national de l'agriculture. Ils ont l'un et l'autre contribué, dans une large mesure, à donner au Danemark le profil agricole qu'il présentait encore à la veille de l'élargissement européen à neuf.

Grosso modo, ce profil peut se définir comme suit : une agriculture peu diversifiée dans chaque secteur mettaient l'accent sur une production de masse et offrant de solides garanties sanitaires, dotée de surcroît de structures soumises à une réglementation quasi draconienne qui laissait au producteur de base des initiatives très limitées.

Ajoutons que cette production agricole était en fait conçue pour satisfaire les besoins et les goûts des Britanniques, ses clients numéro un.

En moyenne, la superficie des exploitations est de 21 hectares, les propriétaires de plus de six cents hectares n'étant environ que cinq mille sur un ensemble de cent trente-cinq mille exploitations recensées en 1972.

Même si, en 1973, ils représentent, avec leurs familles, moins de 10 % de la population active, les agriculteurs danois ont été, grâce à une propagande intensive menée en commun et une pression continue sur les milieux politiques, les principaux artisans de l'entrée de leur pays dans la communauté des Neuf.

Comme prévu, ils ont été, jusqu'à présent, les principaux bénéficiaires de l'élargissement. La hausse immédiate des tarifs de leurs produits dès le 1<sup>er</sup> février 1973 leur ayant apporté des gains très substantiels. En 1973, ils ont été la catégorie sociale dont les revenus ont le plus augmenté : 27 % contre une moyenne nationale de 15 % (les industriels et les artisans n'ont progressé, pour leur part, que de 5 %, ce qui fait que l'inflation ambiante peut être regardée comme un recul). S'ils considèrent ces chiffres et aussi leur passé récent, ils ont donc lieu de ne pas se plaindre. Pourtant, il y a des ombres à cette image quasi idyllique.

Tout d'abord, certains secteurs agricoles se trouvent aujourd'hui menacés dans leur existence même par la libre concurrence au sein de l'Europe verte.

Sur le marché anglais, qui était jadis pour eux une vraie chasse gardée, ils se heurtent maintenant aux produits français et hollandais, plus faits, peut-être, par leur variété et leur savoir, pour tenter les gastronomes d'outre-Manche. Par ailleurs, force leur est de constater que, s'ils veulent vendre davantage sur le continent, il leur faudra procéder à une série de reconversions indispensables. De telles révisions exigent bien entendu du temps et de l'argent. Or

pour rapprocher le niveau de développement des exploitations. Si ces deux conditions avaient été réunies, il est à parier que la crise agricole actuelle, provoquée essentiellement par la flambée impressionnante des coûts de production, aurait été ressentie différemment par les cultivateurs et les éleveurs.

soupçonnent les travailleurs britanniques de desseins pervers à l'égard de la C.E.E. Et certaines déclarations de M. Callaghan ne sont pas pour les rassurer. Bref, l'idée était dans l'air. Ce sont les Allemands qui ont « fait le pas ». Avant même le dîner « européen » organisé samedi 14 septembre par le chef de l'Etat français, M. Schmidt a fait savoir qu'il souhaitait une réforme profonde de la politique agricole commune.

En attendant, les ministres devront les 17 et 18 septembre parer une fois encore au plus pressé : l'augmentation des prix, la simplification des montants compensatoires, la situation du marché de la viande bovine.

ALAIN GIRAUDE.

(1) La conférence de Stressa a été convoquée en juillet 1968 en application du traité de Rome pour définir les lignes directrices d'une politique agricole commune.

(2) Déclaration faite par M. Peart, ministre britannique de l'Agriculture, lors du conseil des Neuf du 18 juin.

## L'Europe verte

(Suite de la page 19.)

En fait — l'exemple des montants compensatoires le montre bien — la PAC souffre de l'absence des conditions extérieures propres à son développement sinon à sa survie : il lui faudrait une politique monétaire commune pour régler la question du marché unique, une politique régionale européenne

### Un nouveau Stressa ?

Que manque-t-il aux Neuf pour y parvenir ? Assurément, un peu d'imagination. Depuis que M. Mansholt a apprécié au haut, ce grand Bataave ne laissait pas indifférent — a quitté la barre de l'Europe verte, chaque année a été comblée tant bien que mal. Il faudrait maintenant mettre le navire en cale sèche. Un nouveau Stressa (1) ? Une telle conférence apparaît de plus en plus nécessaire. D'une part pour faire le point : faut-il ou non poursuivre la politique agricole commune ? Les agriculteurs qui en perçoivent directement l'importance ont déjà répondu par l'affirmative. Ils descendent dans la rue pour le rappeler. D'autre part, pour tenir compte d'une réalité objective : l'Europe des Neuf est sensiblement différente de l'Europe des Six.

Une telle initiative se heurterait toutefois à un obstacle politique important : la Grande-Bretagne a pris l'initiative de proposer « l'amélioration du fonctionnement de la politique agricole commune et l'accroissement de son efficacité » (2). Or les Huit

Paris 8<sup>e</sup>, au cœur du Paris des affaires,

48, rue de Miromesnil (métro « Miromesnil » à 50 m)

il reste encore 700 m<sup>2</sup> de bureaux neufs à louer.\* divisibles à partir de 100 m<sup>2</sup>.

HERRING DAW 63, rue Pierre Charron • 75008 PARIS • tél.: 256.11.10



سكنا لال اول

européens

# BELGIQUE : baisse de 25 % de la rémunération moyenne

De notre correspondant

Bruxelles. — « Jamais nous ne nous sommes trouvés dans une situation aussi catastrophique. » Les agriculteurs belges sont unanimes. Deux séries de chiffres justifient cette affirmation. Le revenu moyen des agriculteurs a diminué de 25 % par rapport à 1973 ; le rapport de parité entre le revenu des paysans et celui des autres catégories de salariés, qui avait atteint 90 % en 1973, devrait tomber à près de 60 % en 1974. Toutefois, la crise a touché de manière plus ou moins forte les différentes catégories d'agriculteurs.

Comme en France, ce sont les producteurs de viande porcine et bovine qui ont été les plus affectés. La baisse des cours qui, soit dit en passant, n'est pas accompagnée non plus d'une diminution parallèle des prix à la consommation, a frappé de plein fouet les éleveurs. Ceux-ci, situés pour la plupart dans les régions les plus pauvres du pays, n'avaient aucune culture de remplacement et ont donc subi une déperdition de leurs revenus. Depuis quelques semaines, on note, toutefois, une légère reprise des cours, notamment sur le marché du porc.

Une deuxième catégorie est particulièrement défavorisée : les horticulteurs. La hausse des cours du pétrole et du gaz naturel a augmenté les coûts de production des cultures sous serre — importantes en Belgique — à tel point que l'on se demande maintenant si ces cultures ne sont pas inexorablement condamnées. D'autres catégories ont été plus ou moins épargnées : les producteurs de lait, les céréalières, encore qu'ils bénéficient de prix moins attractifs que leurs homologues français (le prix du blé, en Belgique, se situe à 108 % du prix d'intervention communautaire contre près de 114 % en France) et les betteraviers, malgré une baisse certaine des rendements.

Seul regret des producteurs belges : ne pas pouvoir, à cause des taxes frappant toutes les exportations communautaires, profiter des prix attractifs du marché mondial.

Dès le mois d'août, le gouvernement a adopté un plan d'urgence pour enrayer la crise : l'octroi de primes ; des aménagements fiscaux et des facilités de crédit. Les premiers effets commencent à se faire sentir.

Les agriculteurs belges ne semblent pas s'en contenter. Des manifestations sporadiques ont éclaté durant tout l'été aux quatre coins du pays, sans jamais prendre un caractère trop violent. Il faut dire que tous les agriculteurs belges ont été « traumatisés » par la manifestation tragique du 23 mars 1971, au cours de laquelle ils s'étaient violemment heurtés aux forces de l'ordre. Le bilan, on s'en souvient, avait été lourd : un mort ; des centaines de blessés ; le centre de Bruxelles littéralement sacqué. Cette manifestation a tellement marqué les esprits que les dirigeants des deux grands syndicats agricoles craignent même un manque de combativité de leur base.

« Si on organisait des manifestations non violentes, en exprimant nos problèmes à l'ensemble de la population, nous aurions montré que nous savions aussi rester dignes », déclarait ainsi un responsable syndical. Certains agriculteurs ne l'entendent pas de cette oreille. Les jeunes, notamment, reprochent à leurs dirigeants une certaine mollesse. Beaucoup d'entre eux sont allés grossir les rangs d'organisations plus dures, du style du MODEP français : « Si les ministres des Neuf n'acceptent pas les propositions minimales de la Commission visant à augmenter de 4 % les prix agricoles, nous ne pourrions répondre de rien », avouait un responsable syndical.

JOSÉ FRALON.

# GRANDE-BRETAGNE : contre une hausse globale des prix

De notre correspondant

Londres. — Les Britanniques ont parfois le sentiment d'être un peu oubliés lors des discussions sur le problème agricole en Europe. Il est vrai qu'ils sont entrés très tardivement dans la Communauté et qu'ils en sont encore à la « phase de transition ». Il est probable aussi que de l'autre côté de la Manche on a pris l'habitude de considérer la Grande-Bretagne comme un pays industriel. L'importance de la production agricole sur les îles britanniques et les progrès considérables qu'elle a accomplis depuis la guerre n'ont pas beaucoup pénétré la conscience des continentaux.

Bien que 3 % seulement des travailleurs vivent de la terre, la production agricole britannique s'est accrue de 40 % au cours des dernières quinze années. Elle couvre aujourd'hui les deux tiers des besoins en produits de la zone tempérée. En fait, l'agriculture britannique est l'une des plus efficaces. Ses rendements sont supérieurs à ceux des Etats-Unis ou des grands pays européens. Durant ces dernières années, son taux de croissance a été deux fois plus élevé que celui de l'industrie. La production par homme au travail s'accroît de 7 % par an, et le paysan britannique nourrit quarante-deux citadins, alors que le chiffre correspondant en France, en Allemagne ou en Italie ne dépasse pas vingt-cinq.

Aussi les Britanniques éconquent-ils fréquemment à l'inefficacité, quand ce n'est pas la « paresse », du paysan français, considéré, en outre, comme le grand profiteur du Marché commun.

En dépit des progrès de l'agriculture du Royaume-Uni, l'importation de produits alimentaires de la zone tempérée a coûté en 1973 près de 1500 millions de livres, soit 75 % du déficit de la balance commerciale. Seule des pays industrialisés, la Grande-Bretagne doit aussi supporter un tel fardeau pour assurer sa subsistance. Il reste que les « farmers » sont aussi mécontents que leurs collègues continentaux. Si, jusqu'à présent, les Anglais n'en sont pas encore arrivés à bloquer les autoroutes avec leurs tracteurs ou à jeter les tomates dans la mer, les fermiers écossais quant à eux menacent déjà de bloquer dans les ports toutes les importations de nourriture en provenance du continent.

Cette action revendicative a coïncidé avec la publication d'un « manifeste électoral » de la Fédération nationale des fermiers (N.F.U.). Les prix alimentaires, en effet, vont se trouver au centre de la controverse entre travaillistes, conservateurs et libéraux. La N.F.U. propose d'encourager la production nationale, ce qui permettrait, selon elle, d'économiser d'ici quelques années près de 600 millions de livres sur la note des importations agricoles. Une telle poli-

tique permettrait également de freiner la course des prix et d'éviter des crises comme celle qui oblige actuellement les ménagères à se ruer sur les magasins lorsqu'il arrive une livraison de sucre.

Le sucre constitue d'ailleurs l'un des sujets de conflit entre les paysans britanniques et la Communauté européenne. Celle-ci s'est en effet, jusqu'à présent, opposée à une extension des emblavures de betteraves en Grande-Bretagne. Les instances britanniques soutiennent que le pays n'est pas propre à une telle production, et que ses raffineries ne sont pas équipées pour traiter la betterave. Cependant, le ministre de l'Agriculture, M. Peart, a déjà promis que le prix payé aux producteurs britanniques de betteraves va être relevé jusqu'au niveau en vigueur dans la Communauté. Cela ne manquera pas d'encourager cette production.

Au reste, le principal conflit entre les aspirations des fermiers britanniques et les principes en vigueur à Bruxelles porte sur la façon de stimuler la production agricole. La doctrine traditionnelle consistait à soutenir les prix à la production plutôt qu'à subventionner la consommation. Mais les récentes tentatives du gouvernement travailliste pour freiner la hausse des prix ne représentent qu'un effort très modeste et dont personne ne croit qu'il puisse être généralisé. Encore ne manque-t-on pas de noter aussi que, dans la pratique, les pays continuent — la France notamment — se rapprochent progressivement des thèses britanniques.

En tout cas, une bonne partie des producteurs britanniques sont d'accord avec leur gouvernement pour critiquer des méthodes de soutien aussi « grossières » que l'augmentation globale des prix agricoles de 4 % ou plus, alors que les différentes branches de la production ne se trouvent pas dans la même situation.

Le manifeste de la N.F.U. a été publié au moment où le parti conservateur promettait de son côté, d'envisager une « expansion considérable » de la production agricole britannique, sans toutefois préciser le détail de ses intentions. M. Heath lui-même affirme aujourd'hui que la Grande-Bretagne trouve son avantage en restant au sein de la Communauté. Mais le chef conservateur s'abstient lui aussi de faire savoir jusqu'à quel point il entend stimuler la production agricole aux dépens du contribuable ou du consommateur. Jusqu'ici, en effet, tous les dirigeants britanniques ne sont pas encore convaincus que les investissements massifs qui seraient nécessaires pour encourager une augmentation substantielle des ressources propres du pays seraient rentables à long terme.

JEAN WETZ.

## LE MONDE DES AFFAIRES

# Il n'a jamais été question de vendre Gervais-Danone

nous déclare M. Antoine Riboud

DEPUIS plusieurs semaines, des rumeurs alarmistes circulent sur la situation du groupe B.S.N.-Gervais-Danone qui emploie plus de 70 000 personnes et a réalisé en 1973 un chiffre d'affaires de 9,3 milliards de francs. Parallèlement l'action B.S.N.-Gervais-Danone a fortement baissé en Bourse. Nous avons interrogé le président du groupe, M. Antoine Riboud. « Tous les départements du groupe seront bénéficiaires cette année, mais il est certain que le bénéfice consolidé de l'ensemble sera en recul », nous a déclaré ce dernier, qui s'insurge d'autre part des conséquences que pourraient avoir sur les investissements des entreprises l'effondrement du marché financier et les restrictions de crédit.

« Des rumeurs ont circulé en Bourse et ailleurs faisant état de graves difficultés dans le groupe B.S.N.-Gervais-Danone, que vous préjugez. On a dit notamment, que vous cherchiez à vendre l'ensemble Gervais-Danone et que, de ce fait, des dissensions existaient dans la direction. Ces rumeurs sont-elles en partie fondées ?

— Chacun sait que la Bourse est une caisse de résonance où les rumeurs, vraies comme fausses, circulent à grande vitesse. C'est sans doute la raison pour laquelle on a constaté ces derniers jours une baisse accélérée du titre B.S.N.-Gervais-Danone. Ces bruits sont, de tous ordres. D'entrée de jeu, je veux vous dire que notre situation de trésorerie est confortable, qu'il n'a jamais été question de vendre Gervais-Danone, que l'entente entre les directeurs généraux est parfaite, que tous les départements du groupe seront bénéficiaires en 1974.

« Cela dit, il me paraît intéressant de faire un tour d'horizon sur les activités de B.S.N.-Gervais-Danone en 1974, année délicate, dont le déroulement n'est en aucun point comparable aux années précédentes pour la plupart des activités économiques. Je rappelle que B.S.N.-Gervais-Danone comprend trois branches : l'alimentaire, avec ses divisions : produits frais, produits d'épicerie sèche, boissons ; le verre plat ; l'emballage.

« D'abord la branche alimentaire. Pour ce qui est des produits frais (yaourts, crèmes, etc.), le consommateur en France comme en Allemagne une réduction des profits qui pourrait atteindre 30 % et peut-être un peu plus par rapport aux bénéfices de 1973, année, il faut bien le dire, tout à fait exceptionnelle.

« En 1974, on enregistre en effet une baisse de consommation à laquelle il faut ajouter les difficultés entraînées par l'impossibilité de répercuter suffisamment dans nos prix de vente (1) les hausses de coût de revient sur les em-

ballages en plastique et sur les frais de distribution résultant de la hausse de l'énergie. Je voudrais insister particulièrement sur ces derniers, car Gervais-Danone est non seulement un producteur mais aussi son propre distributeur. »

## Des profits en large augmentation

« Par contre, nous sommes très satisfaits de nos activités en produits frais au Brésil et en Belgique, où les profits seront en large augmentation.

« Ensuite, les produits d'épicerie sèche. Composés essentiellement des pâtes alimentaires et des aliments pour enfants, ils auront dans l'ensemble des résultats légèrement inférieurs à ceux de 1973. On constate en effet une certaine stagnation de la vente dans les aliments pour bébés en raison de la diminution du nombre des naissances dans notre pays ; par contre, les pâtes alimentaires, produits de base dans l'alimentation des Français, auront un résultat très comparable à celui de 1973.

« Enfin, les boissons. Tout le monde a pu constater que l'été 1974 a été moins chaud que celui de 1973. Malgré cela, ce secteur connaît une croissance satisfaisante entraînant des résultats similaires à ceux de l'an dernier.

## Des mesures de relance

« La branche verre plat souffre directement de la crise du bâtiment et de l'automobile dans les principaux pays d'Europe, notamment en Allemagne. Si la tendance actuelle se poursuit, l'ensemble de cette branche devrait connaître une réduction de ses profits d'au moins 50 %. Mais il est possible que des mesures de relance interviennent, comme c'est le cas en Allemagne en ce moment. Il semble, en effet, peu vraisemblable que les gouvernements acceptent pendant longtemps une dégradation de ces deux secteurs essentiels pour l'économie et pour l'emploi.

« Enfin, dernière branche, l'emballage connaît une très forte expansion : son chiffre d'affaires a augmenté de 29 % au cours du premier semestre et ses résultats seront en très forte hausse en 1974. En particulier, nous avons réglé pratiquement le problème de la gobeletterie, qui était un secteur délicate, et cela grâce à un remarquable effort de développement de nos ventes dans le monde entier.

« Quelles conclusions tirer de ce survol de nos activités ? Pour autant qu'il soit possible de faire des prévisions au milieu d'une année difficile, il est certain que le bénéfice consolidé du groupe

« Dans la bière, les ventes de Kronenbourg ont augmenté de 15 % en volume, et l'ensemble des marques de l'Euro-péenne de brasseries et de Kronenbourg ont encore élargi leur part de marché. L'eau minérale confirme son développement. Fin juin, la croissance d'Evian et celle d'Isbana, en Espagne, étaient respectivement de 10 % et de 35 % en volume. Pour Evian, l'augmentation de la production, d'importants efforts de réduction des coûts et l'intégration de la fabrication de ses cartons d'emballage devraient permettre des résultats d'exploitation voisins de ceux de l'an dernier.

« Pour les boissons sans alcool, l'été peu ensoleillé aura eu pour conséquence de limiter les ventes de certains produits au niveau de 1973. Par contre, les produits nouveaux, comme Canada Dry, sont en nette progression. »

sera en recul en 1974. Je rappelle que le bénéfice net avait connu, en 1973, une progression de 32 % grâce à une conjonction de facteurs favorables. En 1974, il faut s'attendre que cette progression soit pratiquement annulée. Mais la situation financière du groupe est particulièrement solide ; vous savez que nos ratios d'endettement sont très bas et que, ces dernières années, nous avons pu autofinancer à plus de 100 % nos investissements. D'autre part, la distribution des dividendes sera aisément assurée.

« Pour son avenir, B.S.N.-Gervais-Danone dispose d'un atout décisif. Ses produits contribuent à satisfaire des besoins fondamentaux en matière de logement, d'automobile et d'alimentation qui, même si les habitudes de consommation se transforment, nous assurent une croissance du chiffre d'affaires grâce à notre diversification.

« Comme l'ensemble de la Bourse, l'action B.S.N.-Gervais-Danone a fortement baissé. Quelles réflexions vous inspire ce recul et plus généralement que pensez-vous de l'effondrement du marché financier français et des conséquences qu'il pourrait avoir sur l'industrie en général ?

« Du fait de notre stratégie, B.S.N.-Gervais-Danone est devenu un groupe largement alimentaire puisqu'il a réalisé 68 % de son bénéfice consolidé dans ce domaine en 1973. D'après les indices, la baisse des cours de ce secteur a été d'environ 40 % depuis fin 1973 alors que depuis fin 1973 alors que l'action B.S.N. a reculé de près de 50 %.

« Effectivement, B.S.N.-Gervais-Danone subira en 1974 une inflation de sa courbe de croissance pour les raisons que j'indiquais précédemment.

« S'appliquant à une valeur de croissance, cela entraîne toujours en Bourse une forte baisse des cours. Ce phénomène, dans notre cas, a sans doute été exagéré par une appréciation trop pessimiste des effets sur notre secteur de verre plat, du ralentissement d'activité dans l'industrie de l'automobile et du bâtiment.

« Quant à l'effondrement du marché financier, la baisse générale des cours et le coût d'accès aux capitaux frais sous toutes ses formes sont tels que de nombreuses entreprises se trouvent sans doute amenées à différer leurs investissements. Le recours au marché international comporte un risque de change qui peut décourager de nombreux candidats éventuels. Si nous prenons notre cas, nous sommes amenés à différer la construction d'une nouvelle brasserie, et cette attitude ne nous est probablement pas spécifique. Il faut donc espérer que la conjoncture inflationniste et les restrictions de crédit, qui conduisent à réduire les investissements, sera atténuée en 1975 sinon l'industrie française risquerait alors de perdre sa compétitivité sur le marché européen.

« N'oublions jamais que les frontières sont ouvertes et que l'effort d'industrialisation de la France est loin d'avoir atteint celui de l'Allemagne ou des Pays-Bas, par exemple.

« Pour conclure, vous comprendrez que pour un industriel il est désagréable d'entendre des rumeurs qui pèsent sur la valeur des actions et pénalisent ainsi des épargnants venus récemment à la Bourse, notamment par l'intermédiaire et les plans d'épargne. J'admets parfaitement que les circonstances actuelles engendrent l'inquiétude. Cela dit, je veux espérer que les milieux spécialisés se gardent de propager des rumeurs incontrôlées qui ne peuvent qu'accentuer de façon anormale la baisse actuelle des cours. »

(1) N.D.L.R. : cette impossibilité est due à l'existence d'un contrat de programme passé avec la Direction des prix.

## LE PRIX D'UN FRANÇAIS

un numéro exceptionnel du Nouvel Observateur

LE NOUVEL  
observateur

numéro du 16 septembre 1974.

BONS  
du TRESOR  
à 5 ans

émis du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 1974

Taux de rendement actuariel  
(avant impôt)

9%

Bons à deux  
années d'intérêt  
payables d'avance  
et trois années d'intérêt  
payables au moment  
du remboursement

Bons à cinq  
années d'intérêt  
payables  
au moment  
du remboursement

ET 40

## LES NATIONS DEVANT L'INFLATION

## VENEZUELA : doser l'usage des pétrodollars

Caracas. — Caracas se sent le pétrole, et depuis longtemps. Mais cette fois, l'odeur prend à la gorge, au figuré s'entend. Au centre de la ville, des mamouths de béton surcraissent toutes les figures habituelles de la paranoïa urbaine. Les « autoplata » se superposent et font surgir d'immenses centres commerciaux, à l'américaine, dans des banlieues où chantaient encore les rainettes et les grillons. Les taxis sont des monstres à air conditionné et commandes automatiques.

Même les « ranchitos » — les bidonvilles — sentent le pétrole. Pas seulement à

De notre envoyé spécial

cause des super-volures bloquées à mi-chemin de ces dortoirs suspendus, comme à Rio, au-dessus des quartiers bourgeois, mais parce que les garçons de courses et les « domesticos » — le gros de la main-d'œuvre des « ranchos » — gagnent de 800 à 1 000 bolívares par mois, soit 1 000 à 1 200 francs, ce qui leur donne un niveau de vie de deux à trois fois supérieur, par exemple, à celui de la majorité des Brésiliens.

## Triplement des recettes fiscales

« Démocratie avec énergie. » C'était le slogan électoral de M. Carlos Andrés Pérez, président de la République depuis le 12 mars dernier. En jouant sur les mots, on pourrait dire : « Démocratie avec pétrole. » La manne pétrolière est devenue telle, en effet, que le gouvernement d'action démocratique se voit offrir une occasion unique d'industrialiser le pays, et de le « démocratiser », au sens plein du terme. Les recettes pétrolières de l'Etat ont triplé par rapport à l'année dernière. Ses ressources fiscales, estimées d'abord à 15 milliards de bolívares pour 1974, ont atteint en fait la somme de 41 milliards (1 bolívar = 1,20 F).

Or, que disent les journaux et les dirigeants vénézuéliens ? Ils parlent d'« excédents », de « torrent d'argent capable de porter un coup à l'économie du pays », d'« indigestion ». Le directeur du Fonds d'investissement du Venezuela, M. Carlos Guillermo Rangel, compare le pays à un homme sous-alimenté, qui se verrait offrir un plat surabondant en protéines, et courrait le risque, s'il l'avait tout entier, de tomber malade (!). Ailleurs il évoque cette fortune subite qu'il faut « mettre à l'abri des tentations », ne pas « injecter brutalement » dans l'organisme vivant du pays.

## Épargner

C'est pourquoi le ministre des finances, M. Hurtado, a lancé l'idée d'une « caisse d'épargne des Vénézuéliens ». Un fonds d'investissement a été créé, qui capte la moitié des « royalties » et des impôts sur les bénéfices pétroliers, et place à l'extérieur les fonds ainsi recueillis, dix-huit milliards de bolívares seront « gelés » de cette façon au cours de l'année. « Geler » n'est pas tout à fait le mot d'ailleurs. Car, dès maintenant, les placements effectués rapportent au pays 4 millions de bolívares par jour. L'argent sera

mobilisable à tout moment, et distillé dans l'économie au « goutte à goutte », au fur et à mesure que les projets d'expansion industrielle et agricole seront prêts.

« Nous le mettons ainsi à l'abri des pressions », dit M. Guillermo Rangel, directeur du fonds d'investissement, qui évoque, à ce propos, la multiplicité des « budgétivores » et gaspilleurs de toute sorte, entités depuis des décennies par l'euphorie pétrolière.

## « Se projeter » à l'extérieur

La chasse aux pétrodollars a déjà attiré à Caracas le directeur du Trésor nord-américain ainsi que le baron de Rothschild et plusieurs banquiers français. Une grande partie des « excédents » est investie d'une façon traditionnelle sur le marché monétaire et international et dans des portefeuilles de valeur. Une autre l'est de façon plus originale, sous forme de prêts aux organismes de développement régional. Le Venezuela se sent aujourd'hui les moyens de « se projeter » pacifiquement à l'extérieur, en aidant ses voisins latino-américains.

600 millions de dollars seront prêtés

en cinq ans à la Banque Interaméricaine de développement, près de 200 autres à la Corporation andine de développement, à la Banque centraméricaine (organisme de financement du Marché commun centraméricain) et à la Banque de développement des Caraïbes. Un prêt de 500 millions de dollars a été accordé en août à la Banque mondiale, deux autres, de 100 millions de dollars chacun, iront au Fonds de secours de l'ONU.

Il s'agit bien d'une aide, disent les dirigeants vénézuéliens : les prêts ne sont conditionnés par aucun droit de vote dans

les organismes bénéficiaires. Il ne s'agit pas de fournir des crédits pour en orienter ensuite la destination, comme les États-Unis l'ont fait au sein de la BID et de la Banque mondiale, en freinant ou en bloquant les prêts au gouvernement Torrés en Bolivie et à celui d'Allende au Chili. Caracas aide aussi les pays sous-développés, en finançant leurs achats de pétrole, à raison de près de 4 milliards de bolívares par an.

Reste à savoir comment sera utilisé l'argent placé à l'extérieur, une fois qu'il retournera au Venezuela. Le gouvernement Andrés Pérez semble préférer les investissements « lourds » et générateurs d'emplois. La structure industrielle du pays est encore faible. A bien des égards, le Venezuela reste un pays d'« assemblage », où les usines montent des pièces fabriquées ailleurs. C'est pourquoi il est prévu que le Fonds d'investissement aidera à l'expansion de la sidérurgie nationale, qui, de 1 million de tonnes d'acier en 1974, devrait passer à 5 millions de tonnes en cinq ans.

En outre, des fonds de développement concernant l'industrie, l'agriculture, la construction ont été créés, avec une importante dotation budgétaire (2 milliards de bolívares chacun). Ils prendront le relais du système bancaire traditionnel, très insuffisant, pour stimuler et orienter les investissements vers les régions et les secteurs prioritaires.

## Le spectre du Chili

Une telle politique n'est évidemment pas très populaire. Il aurait été tentant de semer tout de suite les bénéfices de l'or noir, surtout pour des dirigeants soucieux de renforcer leur parti, l'action démocratique, et de préparer une nouvelle victoire électorale en 1978. Des premiers pas avaient été faits dans ce sens : le gouvernement a d'abord bloqué les prix et augmenté les salaires de 10 à 25 % selon l'échelle des revenus. En vue, disait-il, d'encourager les industriels à travailler au plein de leur capacité.

Le même raisonnement avait été tenu par l'équipe économique d'Allende, avec les résultats que l'on sait. Le spectre de l'Unité populaire chilienne a été tout de suite éviqué. Aujourd'hui, il semble que le gouvernement ait repoussé l'idée d'une nouvelle réévaluation salariale, d'abord envisagée, et qu'il soit décidé à formuler sa politique des prix...

CHARLES VANHECKE.

(1) Dans la revue *Scrum* du 1<sup>er</sup> septembre.

## AUSTRALIE : priorité au plein emploi malgré la hausse des prix (+ 20 %)

De notre correspondant

Canberra. — On s'attendait ici que les statistiques portant sur le trimestre actuel, et qui vont être publiées en octobre, indiqueraient que le taux annuel d'inflation en Australie est d'environ 20 %. Ceci expliquant en partie cela, l'agitation sociale dans le secteur industriel atteint un niveau sans précédent depuis le début de 1974, le chômage se développe rapidement et la balance commerciale est en déficit. De la sorte, l'opinion et les milieux d'affaires sont inquiets comme ils ne l'ont jamais été depuis la crise qui a fait suite, il y a vingt ans, au boom causé par la guerre de Corée. Si l'on ajoute à tout cela l'instabilité politique causée par l'absence de majorité gouvernementale au Sénat, l'atmosphère actuelle diffère sensiblement de celle qui prévalait lorsque le cabinet travailliste de

M. Whitlam est arrivé au pouvoir, à la fin de 1972. Cependant, la plupart des germes de l'actuelle crise ont été semés alors. Certes, en 1972, le taux d'inflation n'était que de 5 à 6 %, mais la masse monétaire avait crû de 25 %, les capitaux étrangers arrivaient en énormes quantités, s'investissant dans le secteur minier et la propriété foncière urbaine. Cependant le gouvernement travailliste avait freiné ces arrivées de capitaux, révalué le dollar australien, resserré le crédit, décrété une politique de taux d'intérêt élevé, et abaissé tous les tarifs douaniers de 25 % pour faciliter des importations venues concurrencer les productions locales. En même temps, il s'était tenu à une lourde pression fiscale et se lançait dans un programme de dépenses sociales.

## Tourner casaque

Les conséquences de cette politique anti-inflationniste n'ont commencé à se faire sentir sur l'emploi qu'un cours des derniers mois. Il a fallu tourner casaque et combattre en priorité le chômage. Maintenus à un assez bas niveau pour des raisons tenant à la conjoncture mondiale, les importations ont en effet commencé à augmenter de façon significative : 756,3 millions de dollars australiens (5,4 milliards de francs) en août, soit 75,5 % de plus qu'il y a un an, le déficit commercial étant de 108,1 millions de dollars (787 millions de francs), ce qui constitue un record.

Cette concurrence faite aux produits australiens a, dans certains secteurs industriels, considérablement augmenté la menace de chômage.

Le problème de l'emploi est le plus sensible qui soit en Australie. Tous les grands partis se sont engagés formellement à lutter en faveur du plein emploi, ce qui entraîne dès le départ la possibilité d'utiliser les méthodes traditionnelles de lutte contre l'inflation. Le mois dernier, le gouvernement a repoussé le conseil des finances en faveur d'un budget fortement déflationniste dont les conséquences sur l'emploi eussent été inévitables.

La politique du cabinet consiste à freiner l'inflation tout en préservant l'emploi et en tenant de calmer les revendications ouvrières et de restreindre l'industrie. Il prépare un plan de

contrôle des salaires et des prix dans lequel il mêle stimulants et sanctions. Mais il n'a pas le pouvoir constitutionnel d'imposer directement pareil plan, qui prévoit notamment une indexation trimestrielle automatique sur la hausse du coût de la vie des salaires, voire de l'impôt sur les revenus.

Mais la situation de l'emploi s'est détériorée si vite en trois mois que l'avenir de la lutte contre l'inflation paraît peu brillant. Le taux de chômage a crû de 24,4 % en juillet, de 25,8 % en août, touchant plus de cent dix mille adultes, soit 1,5 % des travailleurs. La situation ne pourra que s'aggraver au cours des prochains mois, lorsque quelque deux cent mille jeunes quittant universités et écoles déboucheront sur le marché du travail.

Le gouvernement étudie en ce moment un plan visant à lancer des projets à caractère social nécessitant une importante main-d'œuvre. Les restrictions du crédit ont aussi été relâchées. Il reste que le problème de l'emploi demeure la question numéro un de la situation économique au cours des prochains mois.

KENNETH RANDALL.

## Selon M. Fukuda

## LE JAPON CONTROLE DÉSORMAIS SON INFLATION

Dans une interview qu'il a accordée à Danielle Hémelotte et que nous publions dans sa *Lettre internationale* datée du mois de septembre, M. Takao Fukuda, ancien ministre des finances du Japon, chef de l'opposition à l'intérieur du parti au pouvoir (parti libéral-démocrate), déclare notamment :

« J'estime qu'actuellement le Japon contrôle son inflation. Jusqu'au mois de février 1974, la situation des prix au Japon était la pire du monde. Depuis mars dernier, elle est devenue la plus brillante. Meilleure même qu'en Allemagne de l'Ouest, pour ne mentionner ni les États-Unis, ni la Grande-Bretagne, ni la France. Dans ces pays, la montée mensuelle des prix occulte depuis le mois de mars entre 1 % et 3 %. Au Japon, elle avoisine 0 % ».

À propos de la croissance, M. Fukuda s'exprime en ces termes : « À court terme, nous voulons un taux très bas. À long terme, nous nous alignerons sur le taux international de croissance, car si l'économie japonaise se mettrait à pousser à un taux plus élevé que la moyenne internationale, cela impliquerait que le Japon utilise une trop grande portion des précieuses ressources naturelles mondiales. En même temps, je crois que la part des produits japonais sur le marché mondial ne doit pas augmenter trop rapidement ».

Selon l'ancien ministre, qui a quitté le gouvernement en juillet parce que, en tant que membre du cabinet, il lui était « difficile de parler ouvertement », le taux de croissance ne devrait pas dépasser 5 % à 6 %. Avec une progression limitée à ces chiffres, ajoute-t-il, « nous pouvons résoudre nos problèmes de chômage partiel et de manque de main-d'œuvre, améliorer notre infrastructure et prendre soin des investissements sociaux, problèmes de pollution, etc. ».

## AUTRICHE : l'O.C.D.E. recommande de modérer les investissements et les salaires

Pour lutter contre l'inflation et rétablir l'équilibre de sa balance des paiements, l'Autriche devrait prendre des mesures pour modérer la demande intérieure, estime l'O.C.D.E. (Organi-

sation de coopération et de développement économique) dans son rapport annuel sur l'économie de ce pays. Bien que l'Autriche connaisse un taux d'inflation qui est l'un des plus bas des pays membres, l'instabilité croissante des prix, l'effet, de remettre en question le « bon fonctionnement » de sa politique économique et sociale. Il apparaît donc « essentiel » de modérer les revendications salariales et le rythme des investissements.

« Il serait essentiel, note l'O.C.D.E., que les revendications salariales marquent une certaine modération. » Toutefois les experts estiment qu'il « y a des risques d'être relativement difficile d'obtenir des syndicats qu'ils restreignent spontanément leurs revendications ».

Parallèlement, l'Autriche devrait resserrer sa politique budgétaire, modérer et fiscale. En cas notamment de développement trop fort des investissements des entreprises, les pouvoirs publics devraient être « prêts » à réduire les incitations fiscales. Une telle réduction serait d'ailleurs « souhaitable pour donner plus de champ aux dépenses gouvernementales réelles, notamment aux investissements en équipements collectifs, qui ont pris du retard par rapport aux équipements collectifs ».

Dans un pays où l'expansion a été « vigoureuse et régulière » au cours des six dernières années, un ralentissement de la croissance est, indique l'O.C.D.E., inévitable au cours des deux prochains mois et au-delà pour rétablir la balance des paiements et lutter contre l'inflation.



### MEMENTO PRATIQUE DU CONTRIBUABLE 1974

#### FRANCIS LEFEBVRE

Condensé de tous les impôts et des grandes questions de Sécurité Sociale et de Législation du Travail

Facile à consulter, format 13,5 x 21 couverture vinyl - 1000 pages

Edition 1974 - Prix franco 77 F

Notice détaillée sur simple demande adressée aux Editions Francis Lefebvre - 15, rue Vibre - 75049 Paris CEDEX 17

.....

Nom ou raison sociale .....

Profession .....

Adresse .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# Vous avez besoin d'une banque aussi rapide et efficace que vous. First Chicago

THE FIRST NATIONAL BANK OF CHICAGO

La First National Bank of Chicago, filiale de la First Chicago Corporation, a des bureaux à Amsterdam, Athènes, Beyrouth, Bogota, Bruxelles, Dublin, Düsseldorf, Francfort, Genève, Guatemala, Hong Kong, Jakarta, Kingston, Londres, Madrid, Mexico, Milan, Nairobi, Panama,

12 AVENUE HOCHÉ 75008 PARIS - TÉL. 227.90.70

Paris, Rome, Sao Paulo, Singapour, Stockholm, Sydney, Tokyo et Toronto. A New York, elle est représentée par la First Chicago International Banking Corporation. First Chicago International, Los Angeles. La First Chicago Leasing Corporation est installée à Chicago, New York, Londres et Toronto.

RESIDENT SITE ENGINEERS  
FOR HARBOUR WORKS IN  
WEST AFRICA

DEPUTY RESIDENT ENGINEERS

SENIOR CIVIL ENGINEERS

CIVIL ENGINEERS

INGENIEURS EN FROID INDUSTRIEL



سلاسل الاموال

	La ligne	La ligne T.C.
DEMANDES D'EMPLOI	6,00	3,00
OFFRES D'EMPLOI	27,00	31,00
REPRESENTAT. : Demandes	19,00	14,91
Offres	27,00	31,00
Offres d'Emploi "Placards Encadrés" (2 col.)		
minimum 15 lignes de hauteur	35,00	40,00

# ANNONCES CLASSEES

	La ligne	La ligne T.C.
IMMOBILIER :		
Achat - Vente - Location	21,00	24,51
AUTOS - BATEAUX	21,00	24,51
PROPOSITIONS COMMERC.		
CAPITAUX	50,00	70,05
OCCASIONS	21,00	24,51



emplois internationaux      emplois internationaux      emplois internationaux

## Top level jobs for top drawer professionals

OFFERED BY ESSOCHEM EUROPE INC. AT BRUSSELS EUROPEAN HEADQUARTERS FOR ESSO'S CHEMICAL BUSINESS

We are a rapidly expanding Company that offers highly challenging opportunities to top professionals with outstanding technical consulting abilities, prepared to accept responsibility, capable of working on their own and of getting on with people of all nationalities. Most of the positions require some travelling abroad.

**Engineering Division:**  
our central engineering organization that provides design and consulting services for Esso chemical plants all over Europe.

**Senior Process Engineer**  
to perform for a one year orientation period within a process design team and then to lead such teams on his own. Ability to lead plant investigation and bottleneck elimination teams will be highly important. He should have a degree in chemical engineering or technical service and a minimum of 5 years experience with a major contractor or chemical/oil company. Fluent English and excellent communication skills will be essential. Career prospects in this highly demanding job will be excellent for our versatile senior engineer who will be perfectly in the 28-40 age group.

**Cost Engineer**  
involved in both conceptual and detailed cost estimates development, in reviewing estimates prepared by affiliates, project cost control and in evaluating contractor proposals. Ability in cost estimating and getting ideas across to people at any executive level will be highly important. Fluent English will be a must. While experience in cost engineering will be an obvious asset, candidates with project or design engineering backgrounds will be considered. Our cost engineer should be in his middle thirties.

We advocate UNITED STATES ASSIGNMENT with our Research and Engineering affiliates in Flaxton Park, New Jersey, where our people will be made familiar with the latest developments in Esso technology. All travelling and moving expenses for you and your family will be paid by the Company that will also provide for a living allowance during your stay in the U.S.

Preferred applicants should be university graduates with top level experience and technical qualifications acquired with continuous process industries in the petrochemical or contractor/equipment vendor field where they currently perform in highly responsible positions.

**Major Projects Division:**  
our central engineering organization in charge of developing plants for major manufacturing facilities all over Europe.

**Mechanical Equipments Engineer**  
with 5-10 years experience in practical engineering work, trouble-shooting and operating high pressure reciprocating compressors where polyethylene or similar process service is concerned. Knowledge of English will be essential and Dutch will be a great asset.

Applicants with experience in mechanical engineering for other heavy rotary equipment will also be considered with preference given to people of solid experience in the fields of plastics, chemicals or refining.

After a temporary assignment in London, our successful engineer will perform in a highly responsible position at a manufacturing plant located in Belgium.

**Essochem Coatings Division:**  
our organization that handles heavy duty coatings sales for industrial purposes all over Europe, in Africa and in the Middle East.

**Sales Engineer - Coatings**  
with a degree in chemistry or chemical engineering to provide technical assistance to the sales force including development of coatings specifications for major industrial and marine projects as well as coordination of research development plants. He should be familiar with paint formulating principles and have some experience in technical service laboratories work where heavy industry is concerned, with experience in the nuclear field considered an asset.

Perfect fluency in English will be essential and a working knowledge of French, German and Dutch would be highly appreciated. He will be preferably in the 35-45 age group and capable of performing efficiently under the pressure of a demanding job that requires a well-balanced personality willing to work in a multinational group. He must be able to communicate easily with customers and display the patience required for conducting detailed technical investigations.

**Research Center:**  
our central organization providing research and technical service for Esso chemical plants all over Europe.

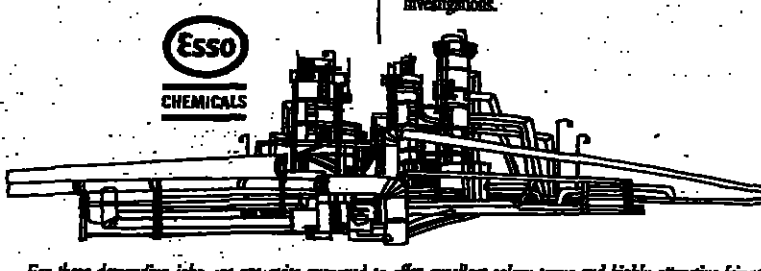
**Technical Service Professional**  
with university degree and 3-5 years specific experience in polyethylene technical service or product quality control. Age approx. 30 years.

This job requires a career-minded versatile man who likes his job thoroughly and has the ability to work efficiently with a multinational team in establishing good relationship with customers and sound contacts with other company divisions. Knowledge of English is essential; Dutch will be a valuable asset.

**Technical Service Professional**  
with chemical degree and minimum 5 years experience in sales and/or technical service, preferably in flexible PVC. He should be familiar with PVC resins, compounding/blending, molding and plasticizer systems. Fluency in English and German will be required with French considered an asset. Preferred age group: 21-35 years. Ability to communicate with major flexible PVC users will be highly important. For this demanding job we need a sales-minded go-getter. Career prospects will be excellent for outstanding performers.

**Chemical Engineer**  
with formal training or 1-3 years experience in the field of polymers, especially with respect to synthetic elastomers.

Challenging openings are available in laboratory support for elastomer quality and production development or in marketing technical service. Fluency in both English and French will be required.



For these demanding jobs, we are quite prepared to offer excellent salary terms and highly attractive fringe benefits. Top professionals with the drive required to make full use of career opportunities will find our promotion system based on acknowledging and rewarding technical competence highly interesting. Interested candidates are requested to submit a detailed résumé indicating the position they are applying for. Please include salary history and present requirements to: J.M. Dymowski, Employee Relations Coordinator, ESSOCHEM EUROPE, Nijverheidslaan 2 - 1120 DIEGEM - Belgium.

## RESIDENT SITE ENGINEERS FOR HARBOUR WORKS IN WEST AFRICA

APPLICATIONS ARE INVITED FOR THE FOLLOWING POSTS ON SITE SUPERVISION FOR A LARGE PORT EXTENSION PROJECT DUE TO COMMENCE AT THE END OF THE YEAR.

**1 DEPUTY RESIDENT ENGINEER**  
age 35 minimum - 8 years experience

**4 SENIOR CIVIL ENGINEERS**  
age 35 minimum - 7 years experience

**4 CIVIL ENGINEERS**  
age 30 minimum - 4 years experience

Applicants should have: a university degree or equivalent, the experience indicated in a supervisory capacity on marine and harbour works and a good knowledge of at least one of the following: a) dredging and reclamation; b) piling and quay construction; c) R.C. and steel structures, building services; d) road works and drainage.

Conditions of employment: 5 days holiday per month, 1 air passage per year for the employee and his family, free medical service and housing available at minimal rent. Salaries will be negotiable.

Applications stating age, qualifications and experience, posted applied for, address and telephone N°. should be sent to: n° 8561

COFAP 40, rue de Chabrol 75010 PARIS 10

## LE CONSEIL DES COMMUNAUTES EUROPEENNES Bruxelles

organise un concours pour le recrutement de

### réviseurs

d'expression française, de la carrière LA/5 - LA/4, ayant accompli des études universitaires sanctionnées par un diplôme, ou ayant une expérience professionnelle de niveau équivalent, et possédant une expérience professionnelle d'au moins deux ans comme traducteur ou réviseur.

Age maximum: 55 ans (être né après le 31 décembre 1918).  
Nature des fonctions: Révision de textes en français à partir de l'allemand et de l'anglais. Traduction en français de textes difficiles, notamment de caractère économique et juridique, rédigés en allemand et en anglais. Direction éventuelle d'un groupe de traducteurs.

Rémunération: Traitement mensuel de base compris entre 50.541 FF (± 5.948 FF) et 57.035 FF (± 6.710 FF); le cas échéant, indemnité de déplacement (16 % du traitement de base) et allocations familiales.

Les candidats intéressés pourront se procurer le texte de l'avis de concours ainsi que le formulaire d'acte de candidature obligatoire à l'adresse suivante:  
Secrétariat Général du Conseil  
Service du Personnel - rue de la Loi 170 - 1040 BRUXELLES (Belgique).

Date limite d'envoi des candidatures: 15 octobre 1974.

## Pour sa filiale de CASABLANCA importante Société française de charpente - chaudronnerie

### INGÉNIEUR D'ÉTUDES (A.M. ou ASSIMILÉ)

qui assurera la responsabilité (10 personnes) des études, de l'élaboration des devis et du suivi des affaires.

Le poste conviendrait à candidat ayant plusieurs années d'expérience dans une fonction similaire.

Adresser lettre manuscrite avec C.V. et présent., à n° 8.694, PUBLICITES REUNIES, 112 bd Voltaire, 75011 PARIS, qui transmettra.

## DOW CHEMICAL NEEDEERLAND ROTTERDAM

for our European Engineering and construction services. We are looking for:

### PROJECT ENGINEERS and ENGINEERS

Civil-mechanical-electrical-instruments, piping-planning-cost estimation-building.

Ask for more details by contacting  
COMPETENCES  
- 23, rue Vaneau, 75007 PARIS.  
Téléphone 708-27-45.  
- 84, rue de la République, 69003 LYON.  
Téléphone (78) 21-17-80.

## COMPAGNIE MINIERE recherche pour le GABON

### UN DESSINATEUR- PROJETEUR

Expérience confirmée de 5 ans minimum en installation d'usines (traitements de minerais).

Envoyer curriculum vitae et présentations à  
C.O.M.U.F.  
Service du Personnel  
1, boulevard de Vaugirard  
75751 PARIS CEDEX 15.

Société recherche pour ses chantiers à l'étranger.  
(AFRIQUE DU NORD)

## INGÉNIEURS EN FROID INDUSTRIEL

Calcul et chiffrage des installations.  
Expérience de la direction des chantiers.

SERIEUSES REFERENCES EXIGÉES.

Adresser curriculum vitae complet à  
MINET Publicité, n° 39.892  
46, r. Olivier-de-Berck, 75015 PARIS, qui transmettra.

## LES EMPLOIS INTERNATIONAUX

Le Monde présente chaque lundi cette nouvelle rubrique dans ses pages d'annonces.

Cette classification permet aux sociétés nationales ou internationales de faire publier pour leur siège ou leurs établissements situés hors de France leurs appels d'offres d'emplois.



## emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

En Alsace une importante Société Industrielle Française (CA 100 millions Francs H.T. 800 personnes) pour son département Grosse Chaudronnerie

recherche

### DIRECTEUR TECHNIQUE CHAUDRONNERIE

avec autorité sur 250 personnes (atelier + B.E.T.) il faut :

- maturité de 35 ans
- Formation type ARTS et METIERS ou bon autodidacte
- Expérience réelle de la fabrication
- Sens de l'organisation - forte autorité personnelle
- Connaissance de l'Allemand et du dialecte.

Rémunération intéressante pour élément de valeur. Pour tous renseignements, écrire sous Réf. 72018 F 11, Allée de la Robertsau 67000 STRASBOURG

IMPORTANTE SOCIÉTÉ RHONE-ALPES recherche

### INGÉNIEUR

chargé de coordonner actions de 2 petites équipes d'industrialisation de produits nouveaux avec les services d'études, de contrôle et de production.

FORMATION :

- expérience méthode ou analyse de la valeur ;
- connaissance matériels électroniques souhaitée ;
- la qualité du contact humain constitue un atout de premier plan.

Avantages sociaux importants. Possibilité de logement.

Transmettre C.V., photo et présent. sous réf. 6.703, P. LICHOU S.A., 10, rue de Louvois - 75003 PARIS Cedex 02, qui transmettra.

IMPORTANT GROUPE FRANÇAIS DE Matériel d'Eclairage de grande consommation recherche pour l'une de ses filiales (300 personnes - C.A. 60 millions) autonome dans sa gestion et décentralisée au SUD d'ORLÉANS un

### DIRECTEUR des RELATIONS SOCIALES

Rattaché à la Direction Générale, il participera à l'élaboration d'une politique d'ensemble que des relations sociales et sera chargé de la mettre en œuvre essentiellement dans les domaines suivants : Recrutement, Formation, Gestion du Personnel, Relations avec les représentants du Personnel.

Une expérience minimum de 2 à 3 ans en milieu industriel sera souhaitable. Les dossiers de candidatures seront traités confidentiellement par

DEVELOPPEMENT membre de l'ANCERP service M. 902, 10 rue de la Paix, 75002 Paris

IMPORTANTE SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE CAOUTCHOUC MANUFACTURE recherche

### TECHNICO-COMMERCIAUX

MISSION :

Assurer la vente et la promotion des articles techniques auprès d'une clientèle industrielle (revendeurs, constructeurs) sur les secteurs :

- 1° LORRAINE, ville résidence NANCY ;
- 2° DAUPHINÉ, ville résidence LYON.

LES CANDIDATS POSSEDERONT :

- Une formation supérieure en mécanique (ingénieur B.T.S. - D.U.T.) ;
- Une expérience de la vente de produits industriels (2 à 3 ans) ;
- Seront âgés d'au moins 25 ans.

Envoyer C.V., photo et présentations au N° 4.887 à LEVI-TOURNAY, 5, cité Pigalle, 75009 PARIS, qui transmettra.

REGION LIMOGES Société de fabrication de pièces détachées pour l'automobile, l'électroménager et l'outillage (l'un des leaders de sa spécialité) propose un poste de :

### DIRECTEUR COMMERCIAL FRANCE

à diplôme E.S.C., habilité à l'animation d'un circuit de distribution par grossistes (biens d'équipement ou produits industriels de préférence). Il dirigera la Force de Vente et l'Administration Commerciale du MARKETING il exploitera les informations sur l'évolution du marché et participera à l'élaboration des plans de développement à moyen et long terme. Logement possible au siège ou à Limoges. Adresser curriculum vitae, photo et lettre man., à :

V.P.O. 7, r. Naples, PARIS (9\*), sous la référence 1.107.

Préciser la rémunération actuelle.

IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL recherche pour l'une de ses Unités de production : 1800 personnes environ située dans le SUD OUEST

### UN RESPONSABLE DES QUESTIONS SOCIALES

Il sera également chargé des services annexes à cette fonction.

- formation supérieure,
- 35 ans minimum,
- ayant déjà occupé pendant plusieurs années un emploi similaire,
- disponible rapidement pour stage en région parisienne avant prise de fonction.
- larges possibilités d'évolution.

Adresser lettre manuscrite, CV détaillé, photo et prétentions s/réf. 13.196 à :

A.N.P.M. 188, av. Ch. de Gaulle 92522 NEUILLY

Important Etablissement public grande ville Côte d'Azur

### CADRE FINANCIER

Formation : DECS complet. Expérience : Cabinet expertise ou entreprise Assurée :

- Exploitation comptabilité générale et analytique.
- Gestion financière.
- Contrôle de gestion.

Rejoins au n° 7.123, « le Monde » Pub., 5, rue des Italiens - 75247 - PARIS (9\*).



## emplois internationaux

L.T.S. recherche pour ABIDJAN et DAKAR

### AGENTS TECHNIQUES ELECTRONIQUES

pour assurer la maintenance de matériels de transmission de données (télégraphes, télex, radiotélégraphes, etc.)

Adresser C.V., photo et présent. à Compagnie International Services Télécommunications, 40 bis, rue P.-V. Courcier, 92300 LEVALLOIS-PERRET.

SOCIÉTÉ D'ETUDES ECONOMIQUES recherche

pour mission longue durée auprès gouvernements AFRICAINE NOIRE FRANCOPHONIE

UN EXPERT SOCIO-ECONOMISTE qui sera chargé de la planification sanitaire et sociale.

UN EXPERT EN AMENAGEMENT du territoire qui sera chargé de la conception des schémas d'aménagement au niveau national et régional.

UN EXPERT ECONOMISTE qui sera chargé de la création d'un système d'information socio-économique.

UN EXPERT EN ECONOMIE FINANCIERE qui sera chargé de suivre l'évolution économique et financière du pays.

Les candidats devront avoir une formation supérieure D.E.S., G.D.S. Ecoles et une expérience d'au moins trois ans dans les domaines concernés.

Adresser C.V., manuscrit, photo, sous réf. 72018 F, à M. DEMON, B.S.L., 10, rue de Reims, 92200 SOUSSE.

TRES IMPORTANTE SOCIÉTÉ MINIERE AFRICAINE FRANCOPHONIE OCCIDENTALE recherche

### ANIMATEUR DE FORMATION

responsable de la mise en place et de la réalisation des programmes.

Souhaitons pour ce poste un jeune homme motivé par les problèmes d'organisation générale rapportés aux facteurs hum. La posture comporte des responsabilités créatives importantes. La situation offre présente tous les avantages des contraires d'outre-mer.

Adresser lettre man., C.V., photo, sous réf. 72018 F, à M. DEMON, B.S.L., 10, rue de Reims, 92200 SOUSSE.

Nous prions les lecteurs répondant aux ANNONCES DOMICILIEES de vouloir bien indiquer clairement sur l'enveloppe le numéro de l'annonce les intéressent et de vérifier l'adresse, selon qu'il s'agit de « Monde Publicité » ou d'une agence.

## EXPANSIAL

Recherche pour Importantes Sociétés Nationales Algériennes

### Secteur Matériaux de Construction

Pour études projets et suivi réalisation sur chantier, dans les spécialités ci-après : céramique, produits rouges, liants hydrauliques, amiantes ciment, béton et béton précontraint.

INGENIEUR GENIE CIVIL	Réf. 3101
INGENIEUR MECANICIEN	Réf. 3105
INGENIEUR ELECTRICIEN	Réf. 3123
INGENIEUR AUTOMATICIEN	Réf. 3122
INGENIEUR ELECTROMECHANICIEN	Réf. 3117
INGENIEUR DE PROCEDES	Réf. 3155

### Secteur Construction Bâtiment VRD

INGENIEUR gestion et entretien matériel T.P.	Réf. 2600
INGENIEUR chef de projet, Directeur de travaux.	Réf. 2601
INGENIEUR d'études, calcul et dessin B.A.	Réf. 2604
INGENIEUR méthode, prix.	Réf. 2605
METREUR-VERIFICATEUR T.C.E.	Réf. 2607

Pour tous ces postes, il est exigé une solide formation et une expérience confirmée dans des postes similaires.

Salaires selon compétence. Nombreux avantages sociaux.

Adresser C.V. détaillé sous référence correspondante à : EXPANSIAL - 6, Rue Halévy 75009 Paris 2 Place de l'Albertine, 1000 Bruxelles (Belgique)

Important Bureau d'études siège social PARIS recherche libre rapidement

### INGENIEUR HYDRAULIQUE GENIE RURAL

ayant quelques années d'expérience de préférence, outre-mer en projets hydro-agricoles. Travail en France ainsi qu'à l'étranger. La maîtrise de l'anglais est nécessaire (celle de l'espagnol est souhaitable). Adresser votre candidature (C.V., photo + photo + lettre) en indiquant la référence 349/730. PUBLIPRESS, 31, boulevard Bonne-Nouvelle, 75001 PARIS CEDEX 02, qui tr.

## emplois féminins



WORLD TOURISM ASSOCIATION Bruxelles-London-New York

Editeurs de l'ouvrage de renommée internationale « PASSEPORT TO THE WORLD »

Recherchons en vue engagement immédiat :

Vendeuses d'Espaces Publicitaires

âgées de 25 ans minimum, d'excellente présentation, pour prospecter en qualité d'agents autonomes l'industrie du Tourisme en France et à l'étranger. Connaissance de l'anglais souhaitée. Goût des voyages.

UNE ACTIVITE PASSIONNANTE !

Si vous vous sentez placée en terrain de connaissance et si vous êtes attirée par ce domaine, envoyez votre candidature détaillée, accompagnée d'une photo à :

W.T.A. C.I.R. BUILDING rue du Progrès 52 1000 BRUXELLES (Belgique) A l'attention de Mr. G.A.A. FRANCESCHI Circulation Mgr.

Avocat, ancien bâtonnier, Pays de Loire, recherche en vue collaboration plein temps avec un cabinet ou les avocats, ou en tout cas titulaire CAPA, s'intéressant aux affaires civiles et commerciales. Ecrire à :

H.A.P. n° 20.302, B.P. 10, 49000 La Roche-sur-Yon, qui tr.

CADRE ADMINISTRATIF note à servir RESPONSABILITE des SERVICES ADMINISTRATIFS, COMPTABILITE, FINANCES et GESTION DU PERSONNEL. RECHERCHE PAR SOCIÉTÉ PROVINCIALE REGION OUEST, 429 PIERRES REP. MOYENNES EXCELLENES. Ecrire à :

Pub. S. r. des Italiens, 75247 Paris-9.

Recherchons pour ORLÉANS et PYTHIEVES TECHNICIENS en machines de bureau, connaissant et possédant matériel Olivetti. - S.A. LORILLON, Concessionnaire Olivetti, 14, rue Saint-Laurent, ORLÉANS. - Tél. 27-36-91.

B.S.L. recrute pour son usine de SOISSONS

### ANALYSTE PROGRAMM.

Profil recherché : D. U. T. + 4 ans d'expérience dans le secteur industriel. Une connaissance des mini-ordinateurs en langage Fortran impérative. Adresser C.V. et photo à :

Pub. S. r. des Italiens, 75247 Paris-9.

IMPORT. PAPIETERIE REGION LILLE recherche

### INGENIEUR

format A.M. débutant ou milieu quelques années exp. pr bureaux techniques en vue développement des fabrications. Ecrire C.V. et photo à :

Pub. S. r. des Italiens, 75247 Paris-9.

USINE DEPARTEMENT NORD

### INGENIEUR CHIMISTE DE FABRICATION

SYNTHÈSE ORGANIQUE Exp. 10 ans min. pr bureau technique en vue développement des fabrications. Ecrire C.V. et photo à :

Pub. S. r. des Italiens, 75247 Paris-9.

SOPRA recr. pour son Agence de GRENOBLE

### ANALYSTE PROGRAMM. FEMME

pour assistance chef de projet. Libre de suite. Ecr. avec C.V. et prétentions :

SOPRA GRENOBLE

GROUPE DU NORD recherche pour prendre localement la responsabilité des travaux informatiques (temps réel, base de données)

### CHEF DE SERVICE INFORMATIQUE

• Age minimum 35 ans.

• Formation type ENSEI, A.M.

INTERPRÉTATIF :

Compétent en matériels, langages et systèmes L.B.M. et en commandement de personnel.

La sécurité d'emploi et les possibilités d'évolution sont garanties par la taille de la société et par le développement du service.

Ecrire avec curriculum vitae sous réf. INFUS.

CETAGE 10, rue de la Paix, 75002 Paris

Pour nos dépôts Matériaux de Grenoble, Annecy, Chambéry et Angoulême, nous recherchons

## directeurs de dépôts matériaux 55 000 F/an +

Ils doivent :

- faire preuve d'une réussite commerciale (accréditée comme chef de dépôt, directeur commercial ou adjoint d'un réseau matériaux de constructions, du gros et du second-œuvre, avoir une bonne connaissance du marché de la région).

Ils devront :

- diriger et animer une équipe de vendeurs, employés, chauffeurs,
- assurer des contacts commerciaux réguliers avec la clientèle et les fournisseurs,
- être capables de gérer un dépôt et de développer rapidement son activité.

Société nationale, nous leur offrons d'entrer dans une équipe jeune, dynamique, une situation solide et d'avenir.

Adresser lettre de candidature, CV et photo s/réf. 1.1533Mde à plein emploi 48 Pdt Hentel Lyon 2

La plus grande discrétion est assurée.

## DIGITAL EQUIPMENT-FRANCE recherche pour GRENOBLE

### ingénieur d'application

Ayant une bonne connaissance du marché de la RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Pour réussir dans ce poste il faut :

- une formation technique ou scientifique (3<sup>e</sup> cycle universitaire, Grandes Ecoles),
- une expérience des contacts commerciaux à haut niveau,
- une volonté et une aptitude à travailler en « autonome » tout en étant « partie » d'une équipe,
- une bonne pratique de l'anglais parlé et écrit.

Nous vous y aiderons par :

- une formation de 2 mois aux U.S.A.,
- un recyclage technique et humain permanent,
- un travail enrichissant dans une Société dynamique, leader mondial de la mini-informatique,
- des responsabilités réelles dans un climat de dialogue et d'efficacité.

Adresser votre C.V. détaillé avec photo sous référence IDA1 au Responsable du Personnel

DIGITAL EQUIPMENT-FRANCE Centre Sili - Cidex L. 225 94533 RUNGIS - Tél. 687-23-33.

## Une des principales filiales du GROUPE D.M.C. recherche pour son

UNITE MODERNE DE TEINTURE (300 personnes) située à LOOS-LES-LILLE

### DIRECTEUR d'EXPLOITATION

et s'adresse avant tout à un meneur d'hommes et à un organisateur. Ce rôle requiert une formation d'ingénieur

Centrale, ENSC, HEI, IDN,...

Une expérience approfondie de la direction d'usines importantes et une connaissance des techniques de teinture en fil sont souhaitées. Les dossiers de candidatures seront traités confidentiellement par

DEVELOPPEMENT membre de l'ANCERP service M.901 10 rue de la Paix, 75002 Paris

annonce

emploi

RESPONSABLE RECRUTEMENT

SECRÉTAIRE GENERAL

Ingénieur de Constructions

INGENIEUR

ANIMATEUR EN GESTION INDUSTRIELLE

INGENIEUR CHIMISTE

COMMERCE ADJOINT



سكاي لايف

# ANNONCES CLASSEES

DEMANDES D'EMPLOI	La ligne La ligne T.C.	IMMOBILIER	La ligne La ligne T.C.
OFFRES D'EMPLOI	6,00 6,80	Achat - Vente - Location	21,00 24,51
REPRESENTAT.	27,00 31,52	AUTOS - BATEAUX	21,00 24,51
Offres d'Emploi "Placements" (2 col.)	27,00 31,52	PROPOSITIONS COMMERC.	60,00 70,05
minimum 15 lignes de hauteur	85,00 40,86	CAPITAUX	21,00 24,51
		OCASIONS	21,00 24,51



## emplois régionaux

**ENTREPRISE INDUSTRIELLE 270 MILLIONS C.A.**  
Très forte expansion  
**recherche ROUEN**  
**RESPONSABLE RECRUTEMENT**  
de formation supérieure  
— Adjoint direct du Directeur du Personnel  
— Il assurera en outre l'intégration et le suivi du personnel Cadres et Employés  
— Une première expérience de 2 ans dans la fonction serait appréciée.  
Envoyer C.V. + photo sous le n° 330, SUP-HAVAS (R.P. 907), 75002 BOUEN CEDEX.

**HAUTE-SOVIET, société industrielle**  
(C.A. de l'ordre de 20 millions, en forte expansion)  
leader dans sa spécialité, cherche  
**SECRÉTAIRE GÉNÉRAL**  
30 ans minimum, formation supérieure, pour l'animation et le contrôle des services administratifs généraux.  
Responsable vis-à-vis du Directeur Général, il exercera son activité en pleine autonomie.  
Bonnes connaissances comptables, financières, juridiques et sociales et expérience de plusieurs années requises.  
Rémunération de l'ordre de 80.000 F.  
Ecrire sous référence 4.540 à  
**SFP Société Française de PSYCHOTECHNIQUE**  
31, rue Vireuse - 75002 PARIS.  
Discretion assurée. Joindre enveloppe à votre adresse.

**Importante Société de Constructions d'ensembles industriels**  
(charpentes, chaudronnerie, mécanique) recherche  
**INGÉNIEUR**  
(A.M., XCM, XCM, XCM ou ASSIMILÉ) qui assurera la responsabilité du bureau d'études de l'une de ses usines de l'Est.  
Le titulaire aura la direction et le contrôle de l'ensemble des études de mécanique et de chaudronnerie, et sera amené à suivre chez les clients la réalisation des travaux.  
Il coordonnera et contrôlera le travail d'une quarantaine de personnes dont 3 ingénieurs. Une expérience de plusieurs années dans un poste similaire (ou d'adjoint) est indispensable. Des connaissances en mécanique et électricité seront appréciées.  
Résidence grande ville universitaire de l'Est.  
Adr. lettre manuscrite avec C.V. et prêt à n° 8883, Publications Réunies, 112, bd Voltaire, 75011 Paris.

**LE COMITÉ D'EXPANSION DE LA HAUTE-MARNE**  
cherche le poste  
**ANIMATEUR EN GESTION INDUSTRIELLE**  
Capable d'assurer :  
— l'animation de sessions de formation à la gestion ;  
— les études et les contacts préalables ;  
— le diagnostic et le conseil en gestion.  
Ce poste peut convenir :  
— à un ingénieur spécialisé en gestion ou en comptabilité ;  
— à un technicien confirmé et président d'entreprise.  
Travail varié au sein d'une équipe de travail dynamique.  
Revoir avec curriculum vitae, photo et prétentions, sous la référence 22.5.1.24, au CENTRE ARDENNAIS DE PRODUCTIVITÉ, B.P. 301-08103 - CHARLEVILLE-MÉZIÈRES.

**SOCIÉTÉ PRODUITS ALIMENTAIRES DE GRANDES CONSOMMATIONS**  
région Nord  
souhaite confier sa Direction des fabrications à  
**INGÉNIEUR CHIMISTE**  
Apté à :  
— Coordonner les services d'une unité d'environ 150 personnes (bureau d'études, ordonnancement, études de production, entretien).  
— Promouvoir la recherche de produits et de conditionnements nouveaux.  
— Collaborer aux décisions de l'équipe de Direction générale pour poursuivre la progression de l'entreprise par les leaders de sa branche.  
Adresser lettre manuscrite, C.V., photo, prétentions (indiquer rémunération actuelle) sous n° 1.020 à  
7, rue de Naples, 75008 PARIS.

**Importante Entreprise Produits Alimentaires**  
35 millions C.A. - MONTPELLIER  
en forte expansion, recherche :  
**DIRECTEUR COMMERCIAL ADJOINT**  
35 ans minimum  
ayant expérience de plusieurs années dans l'animation, force de vente de préférence dans des produits frais.  
Il sera responsable de la force de vente, des relations avec les grandes surfaces.  
Importantes possibilités de promotion pour candidats de valeur.  
Adresser curriculum vitae manuscrit à :  
SOPREX - B.P. 97 - 34008 MONTPELLIER CEDEX.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ recherche**  
pour son usine de  
**FRANCHE-COMTÉ**  
**médecin du travail**  
Il complètera l'équipe d'un service autonome.  
Essentielles conditions de travail dans une entreprise moderne.  
Évolution de carrière possible.  
Envoyer C.V. et prétentions sous n° 421 (matin/s/soir)  
**EMPLOIS - CARRIÈRES**  
30 rue Verrier 75008 PARIS.

**CREUSOT-LOIRE**  
recherche  
**INGÉNIEURS DEBUTANTS**  
GRANDES ÉCOLES  
— **INGÉNIEUR D'ENTRETIEN**  
Formation électromécanique - à l'usine de **DUNKERQUE** (Rég. UD)  
— **INGÉNIEUR D'ESSAIS**  
Formation mécanique, connaissances électrotechniques pour mise en service grosses turbines au **BOUGNOT** (Rég. SG)  
— **INGÉNIEUR DE FABRICATION**  
Formation mécanique pour le développement de la tréfilerie à l'usine d'**EMPHY (Nîmes)** (Rég. UD)  
— **INGÉNIEURS D'ÉTUDES**  
Formation mécanique aux sections compresseurs, turbines hydrauliques à l'usine du **CREUSOT** (Rég. UC)  
— **INGÉNIEUR**  
pour coordination des corps d'état d'entreprises, bâtiment et génie civil - Formation TP Usine du **CREUSOT** (Rég. DSI)  
— **INGÉNIEUR ASSISTANT DE PRODUCTION**  
Formation mécanique - Connaissances soudage pour mise au point et suivi des procédés de soudage à l'usine de **CHALON SAISON** (Rég. OC)  
— **INGÉNIEUR ASSISTANT DE PRODUCTION**  
Formation métallurgique - Chargé de missions en fabrication à l'usine de **PIRMINY (Loire)** (Rég. UD)  
Ces postes ouvrent de larges perspectives d'avenir dans la Société et dans le Groupe, en France ou à l'étranger.  
Adresser lettre manuscrite, C.V., photo, en mentionnant la réf. du poste concerné à **CREUSOT-LOIRE** Service Gestion des Cadres - 15, rue Pasquier, 75583 PARIS CEDEX 08 CAC 3560

**INGÉNIEUR DEBUTANT**  
BSN Gervais Danone propose à un ingénieur débutant (ENSAI-ECAM-ICAM-ENSA...) d'acquiescer sa première expérience dans le domaine de l'organisation.  
Sous l'autorité du Chef de Service Organisation Formation de l'usine de **VEAUCHE (42)**, il sera chargé d'assister les différents services de l'établissement désireux de résoudre leurs problèmes d'organisation technique et administrative.  
Ce poste, dont le titulaire pourra évoluer par la suite vers un poste opérationnel, convient à un jeune ingénieur aimant le travail en équipe et disposant de réelles qualités d'analyse et de synthèse.  
Adresser votre candidature avec C.V. détaillé sous la réf. D 04 à  
D. HARDOUN, BSN Gervais-Danone 126/130, rue Jules Guesde 92320 Levallois-Perret.  
bsn.gervais danone

## offres d'emploi

**Telemecanique**  
Pour faire face à la très forte expansion de sa :  
**DIVISION INFORMATIQUE**  
doit renforcer son potentiel humain dans les fonctions  
**COMMERCIALES** | **TECHNICO-COMMERCIALES**  
recherche pour PARIS et PROVINCE (Lyon, Grenoble...)  
**INGÉNIEURS COMMERCIAUX**  
de haut niveau  
**MISSION :**  
— Prospection, promotion, vente de mini-ordinateurs, temps réel sur marchés télécommunication, transmission de données, aide de données, petite gestion scientifique.  
**PROFIL :**  
— Expérience commerciale minimum 2 ans.  
— Connaissance approfondie des mini-calculateurs et applications.  
— Connaissance du marché informatique.  
— Habitude des actions de pénétration offensive et négociation à haut niveau.  
Rég. DII 1  
**INGÉNIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX**  
**MISSION :**  
— Appuyer avant vente l'action des ingénieurs commerciaux.  
— Assister après vente la clientèle pour l'utilisation du Hardware et du Software développés sur les mini-ordinateurs.  
— Responsabilité du suivi des affaires.  
**PROFIL :**  
— Connaissance approfondie en informatique.  
— Intérêt marqué pour les contacts humains.  
— Grande disponibilité.  
— Expérience appréciée.  
Rég. DII 2  
**SPECIALISTES SOFTWARE**  
**MISSION :**  
— Assister le réseau de vente et la clientèle lors de la mise en œuvre des systèmes informatiques.  
**PROFIL :**  
— Activité de haut niveau technique nécessitant connaissances approfondies du software de base des machines.  
Rég. DII 3  
Connaissance de l'Anglais ou de l'Allemand souhaitée.  
La Telemecanique sera présente au SICOB Stand 3112 - Niveau 3 - Zone A  
Adresser candidatures avec indication de la référence précise à Direction du Personnel  
Groupe V, 33 bis, avenue du Maréchal Joffre - 92000 NANTERRE

**MATRA**  
Direction Finances Gestion  
recherche  
**CADRE COMPTABLE**  
adjoint au responsable de la comptabilité analytique, il assistera dans la mise en place d'un nouveau système de comptabilité analytique.  
Le poste conviendrait à un diplômé (ESG option finances comptabilité ou DESG) ayant par une expérience d'environ 4 ans une bonne maîtrise de la comptabilité générale et analytique et des connaissances informatiques en tant qu'utilisateur.  
Adresser lettre manuscrite CV et prétentions à  
**MATRA** Direction des Affaires Sociales  
BP n° 1 - 78140 VÉLIZY

Affaire familiale, secteur tertiaire moderne, rech.  
**COMPTABLE CADRE**  
homme, environ 35 ans min., pr. contrôle comptabilité et gestion. Carrrière Vite et promotions. Bonne santé n° 31. 75008 - MAISONS-LAFFITTE.

Société construction appareils électriques Siège à LYON recherche pour son AGENCE DE PARIS

**Ingénieur DEBUTANT**  
Vieilles clients région PARISIENNE. Stage de formation dans l'entreprise.  
Env. lettre manuscrite, prêt à photo au service L 1344, PLEIN EMPLOI, 31b, rue Réaumur, 75002 PARIS.

**IMPE STE PRIVEE**  
recherche

**AGENT TECHNIQUE ELECTRONIEN**  
Possédant B.T.S.  
Pr. travaux d'études et de développement dans le domaine des calculateurs et circuits périphériques associés.  
Anglais souhaité.  
National, française exigée.  
Transport assuré par car.  
Env. avec C.V. et prétentions en précisant n° 70.057 à  
**LABORATOIRE CENTRAL DE TELECOMMUNICATIONS**  
10, rue Grande-Daume-Rose 75140 Vélizy-Villacoublay

Associé, profession, catholique Paris recherche pour animation service formation permanente, maîtrise, 1. CANDIDAT 5 années ancien trav. social ou socio-pédagogique. Exprim. formation permanente souhait. Conventions collectives nation. entente l'admission de. Env. C.V. détaillé, prêtent, à : **BOULANGER**, 21, avenue Général Pershing, 92010 DREUIL.  
**AIDE-COUP, MECANO**  
Libre de suite. Mise au courant assurée sur CMA SCOTA pour entreprise située à Aubervilliers.  
Une Pte de la Ville. Se prés. S.E.C.A.M.  
36, r. de Châteauneuf, Paris-14.  
International. Secrétaire de la cadre de son expansion recherche  
**SON CHEF DE LABORATOIRE D'APPLICATION**  
Le candidat ingénieur niveau LEG.A.M. ou équivalent devra faire preuve d'une grande expérience dans l'utilisation des études et territoires de puissance et devra être en outre capable de concevoir et réaliser des sous-ensembles de redressement. Une période de formation dans les diverses usines du groupe est prévue.  
Anglais est prévis.  
Lieu de travail : Fresnes. Env. C.V. photo et prêt à International Recruter France 97, av. Verdier 92120 - Montrouge.

Cabinet International d'Audit à Paris recherche pour la fonction  
**AUDIT SENIOR**  
A) des stagiaires Expérience Comptable ayant un minimum 2 années d'expérience professionnelle.  
B) de jeunes Experts Comptables.  
Le Cabinet offre une grande variété de missions d'Audit et d'Organisation auprès de clients nationaux et internationaux en France.  
Une formation aux techniques d'Audit utilisées par le Cabinet ainsi qu'une familiarisation avec les systèmes comptables étrangers sont assurées par le Cabinet.  
Lettre avec C.V. détaillé à envoyer à :  
**COOPERS ET LYBRAND**  
42, rue La Boétie, B.P. 451-08, 75008 Paris

Pour préparer l'avenir  
**UNE GRANDE BANQUE SPECIALISEE**  
dans les crédits aux particuliers et aux entreprises, souhaite renforcer son  
**RESEAU D'EXPLOITATION**  
Paris et Province  
et recrute  
**jeunes diplômés**  
ESCAE - IEP - Scs Eco.  
ayant si possible une première expérience professionnelle  
Après une période de formation active d'environ 1 an, ils se verront confier rapidement la responsabilité d'un **CENTRE de PROFI** polyvalent ou spécialisé (automobile-immobilier - équipement - etc...).  
Ces fonctions de **CHEF D'ENTREPRISE** ou de **CHEF de PRODUIT** exigent un tempérament tourné vers l'action et la négociation commerciale et permettront à leur titulaire d'entreprendre une carrière de **MANAGER** dans un groupe en développement rapide.  
Adresser C.V., lettre de candidature manuscrite et photo sous référence 13.202 à **SNPM PETITES ANNONCES** 100, avenue Charles de Gaulle - 92522 NEUILLY

**ARCT**  
Premier constructeur mondial dans sa branche recherche  
**ingénieur technico commercial**  
Cet ingénieur, après une période de formation, se verra confier les problèmes posés par la clientèle, par une famille de matériels.  
Il définira les machines ou les modifications correspondant aux besoins du client en liaison avec le département des études.  
Il conseillera le client pour les problèmes d'exploitation du matériel et pourra éventuellement réaliser la mise en route des installations.  
Il jouera également un rôle d'assistance auprès des vendeurs.  
Il suivra l'évolution du marché et du matériel concurrent et il participera activement à la définition des nouvelles orientations techniques et commerciales.  
Ce poste implique de nombreux déplacements à l'étranger et nécessite la pratique courante de l'Anglais.  
Les qualités d'affirmation du candidat dans le cadre de ce poste pourront lui permettre, après plusieurs années, d'évoluer vers d'autres fonctions dans l'entreprise.  
Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé et photo à Direction du Personnel, ARCT rue Cuvier - 42300 Roanne.





offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

LE GROUPE **SoGETI** RECHERCHE

**INGÉNIEURS CHEFS DE PROJETS**

(Réf. J.L. 387)  
Pour prendre en charge d'importantes réalisations dans les domaines de la gestion administrative et comptable et des systèmes de contrôle de gestion.

**INGÉNIEURS**

(Réf. AS 342)  
Trois ans d'expérience en informatique de gestion. La connaissance du P.L.I. et/ou de l'assembleur 386/370 sous O.S. ainsi que l'expérience d'un système type L.M.S. ou C.I.C.S. seraient très appréciées.

**INGÉNIEURS**

(Réf. M.L. 383)  
Spécialistes SOFTWARE mini-ordinateurs.

**ANALYSTES-PROGRAMMEURS**

(Réf. P.C. 384)  
Ayant au moins deux ans d'expérience dans la réalisation d'applications de gestion. Nous apprécierons les candidats ayant une bonne connaissance d'un ou plusieurs des langages suivants : P.L.I., Assembleur 386/370 sous O.S., MetaSymbol, Fortran, Cobol.

**PROGRAMMEURS**

(Réf. P.C. 385)  
P.L.I. Assembleur 386/370 sous O.S., MetaSymbol, Cobol, Fortran, l'expérience d'un système de type L.M.S. ou C.I.C.S. Envoyer C.V., prétentions et date de disponibilité (en mentionnant la réf. de l'annonce) à :

A. LEMAIRE, Groupe CAP/SoGETI, 5, rue des Morillons. — 75015 PARIS.

**DATA 100 S.A.**  
**LEADER DU TERMINAL LOURD.**

**1 - RESPONSABLE COMMERCIAL OEM**

Le candidat souhaité est un Ingénieur confirmé ayant déjà :  
— 5 ans d'expérience dans la vente de MINI-ORDINATEURS - OEM.  
— Solide connaissance en Systèmes Informatiques.  
— Diplôme de Grandes Ecoles ou équivalent.  
— Bonne pratique de l'anglais.

**2 - INGÉNIEURS COMMERCIAUX**

Les Candidats souhaités sont des Ingénieurs confirmés ayant déjà :  
— Vendu du Hardware dans un milieu compétitif.  
— Bonne formation dans les Systèmes T.E.I.-informatiques.  
— Solide connaissance technique en Informatique.  
— Bonne pratique de l'anglais.

**3 - PROGRAMMEURS**

— Solide formation dans les Systèmes T.E.I.-informatiques.  
— Bonnes connaissances D.O.S. et O.S.  
— Expérience de la fonction.  
— Diplôme I.U.T. ou C.N.A.M.  
— Qualités pédagogiques.  
— Quelques déplacements en Province.

**4 - TECHNICIENS DE MAINTENANCE**

— Connaissances transmissions des données apprises.  
— Pratique minimum de 2 ans des méthodes de Maintenance et du dépannage.  
— Postes à pourvoir :  
PARIS - BORDEAUX  
MARSEILLE - STRASBOURG  
— Situation d'avance pour candidat de valeur.

Env. C.V. détaillé et prétentions à DATA 100 S.A., La Bourdillière, B.P. 100 - 92350 LE PLESSIS-ROBINSON. — Pour tout renseignement, venez nous voir au S.C.G.O. (stand 3 à 3500) entre le 21 et le 26 septembre 1974. Demander M. BLANCHET ou M. BOURGEOIS.

**KUEL-MALMAISON**

JONES-MENVILLE, Société Industrielle à activités multiples, recherche pour sa division européenne, un :

**ACCOUNTING SUPERVISOR**

La mission :  
Dans un premier temps, il assure la tenue de la comptabilité générale de la branche Jones-Menville Europe et certains travaux administratifs. Il sera ensuite appelé à coordonner et à contrôler les divers systèmes et procédures comptables américaines de l'ensemble des filiales.

Il faut avoir :  
\* 28 ans minimum ;  
\* une formation supérieure avec une orientation comptable, le D.E.C.S. ou équivalent ;  
\* la pratique courante de l'anglais ;  
\* acquiescer au moins 3 années d'expérience au sein d'une entreprise multi-nationale.

Ce poste, qui nécessitera dans sa seconde phase des déplacements de courte durée en France et en Europe, présente pour un candidat de valeur de très belles perspectives d'avenir au sein du groupe.

Les personnes intéressées doivent envoyer curriculum vitae détaillé, lettre manuscrite, photo et recommandation souhaitée, sous réf. M.C.E. 25-248 M.A.

**C&I Associates**

Management Consultants  
42, rue La Boétie - Boite Postale 451 05  
75386 - Paris Cedex 08

**IDEP - CELER**

Filiale du CENTOR

Nous recherchons 2 jeunes

**ANIMATEURS-CONSULTANTS**

Pour concevoir et animer des actions de formation à Paris et en province. Nous sommes un groupe de consultants dans le domaine de la formation.

Nous orientons nos activités vers le développement des capacités de chacun de nos clients : cadre ou ouvrier - et prenons en compte les interactions entre la formation et l'organisation dans l'entreprise.

Dans cette perspective :  
— nous concevons des outils nouveaux pour contribuer à la mise en valeur des capacités d'analyse et de réalisation (méthodologie d'information, d'expression, de créativité...),  
— nous assistons les entreprises dans l'évaluation et la mise en œuvre de leur politique de formation et de programmes spécifiques.

Ces postes peuvent intéresser :  
— des diplômés de l'enseignement supérieur de formation scientifique ou économique, plus sciences humaines, ayant une expérience de l'animation,  
— des enseignants familiarisés avec les méthodes actives, ayant conduit des recherches et expériences dans le domaine de la pédagogie et voulant s'orienter vers la formation des adultes.

Ecrivez-nous à :

IDEP-CELER 39, rue La Fayette 75003 - PARIS.

**SOCIÉTÉ INTERNATIONALE**  
**POUR SA NOUVELLE FILIALE FRANÇAISE**  
**SON FUTUR DIRECTEUR COMMERCIAL**

Ce poste peut convenir à un diplômé de Grandes Ecoles ou autodidacte.  
Age 30 ans minimum.  
Ayant acquis une solide expérience de direction TECHNICO-COMMERCIALE et de MARKETING.  
Il déterminera l'élaboration de la politique commerciale en France pour des produits industriels et de grande consommation et devra assurer son exécution.  
Cette fonction comporte de larges responsabilités. Des connaissances en produits non tissés seraient appréciées.  
Anglais écrit et parlé indispensable.  
Bureau à PARIS.

Env. C.V., photo et prétentions au réf. 2.470 à P. LECHEAU S.A., 10, r. Louvois, 75003 Paris Cedex 02, qui transmettra.

**SOCIÉTÉ D'ÉTUDES ET DE RÉALISATIONS INDUSTRIELLES**

recherche :

**UN INGÉNIEUR**

(Mines, A.M. ou équivalent)  
pour : études systèmes approvisionnement - production - distribution.  
Nécessaire avoir plusieurs années expérience cabinet organisation ou entreprise (organisation réseaux approvisionnement, production et distribution).

**DEUX INGÉNIEURS**

(A.M. ou équivalent) avec formation complémentaire économiste,  
pour : études diversification entreprises industrielles, recherche produits nouveaux, études marchés et rentabilité.  
Nécessaire avoir 2/3 ans expérience économie industrielle dans industries mécaniques.

**un spécialiste MARKETING TECHNIQUE**

pour : évaluer, sur le plan technique, coûts et marchés de différents produits ou systèmes, en vue d'établir :  
— classement potentiel de développement en fonction contraintes générales : production, grande série, concurrence, diffusion dans autres pays à forte technologie.  
Nécessaire avoir formation ingénierie (Centrale, INSA, ou équivalent).  
Connaissances polysectorielles et expérience similaire d'au moins 5 ans. Parler anglais couramment. Diplôme université américaine apprécié.

Env. C.V. et prétentions à :  
SERI  
B.P. N° 2 - 78160 LE CHESNAY

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE SERVICES EN TÉLÉINFORMATIQUE**

recherche :

**2 Programm. assembleur**

(référence DSO 91)

• Niveau Bac et 2 ans d'expérience ou niveau IUT sans expérience.  
• Postes à pourvoir pour Paris 7ème

**2 Perforatrices vérificatrices**

(référence DSO 92)

• Expérience d'au moins 3 ans.  
• L'une des candidates sera responsable de l'atelier (5 personnes)  
• Postes à pourvoir pour Arcueil

Les postulants intéressés sont priés d'envoyer leur C.V. et prétentions séparées à :

**telesystemes**

117, rue du Bac - 75007 PARIS.

**I. E. C. E. FORMATION**  
PARIS FRANKFURT LONDON

recherche :

**ANIMATEURS**

dans les domaines suivants :

— Relations Humaines  
— Organisation et Gestion d'Entreprise  
— Informatique de Gestion

Env. C.V. manuscrit et photo à Mme HUYGBUEN-DESPONTES, 4, rue de la Paix, 75002 PARIS.

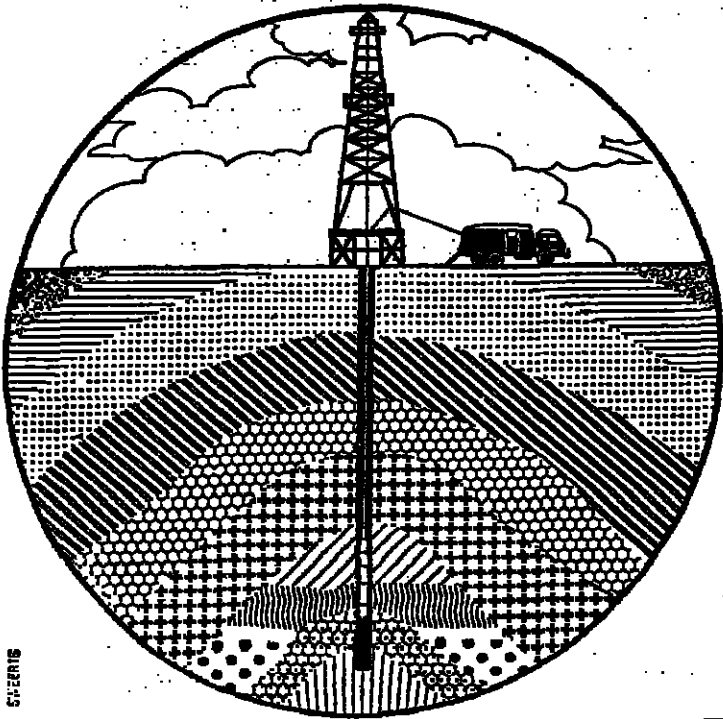
Importante Société Française de Moulages Métalliques  
recherche pour son Département  
**MOULAGE DE VERRE**  
**UN INGÉNIEUR TECHNICO COMMERCIAL**  
Après une formation technique (Mécanique et Verrière), il se verra confier progressivement les VENTES France et Exportation (10 pays actuellement).  
Le candidat recherché devra connaître l'anglais et l'allemand, aimer le travail en équipe, les contacts à tous les niveaux, la vie dans une petite ville, avec de fréquents déplacements en France et à l'Étranger.  
Les dossiers de candidature seront traités confidentiellement par :  
**DEVELOPPEMENT**  
membre de l'ANACEP  
service M. 893 10 rue de la Paix, 75002 Paris

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE PÉTROLE**  
recrute  
**INGÉNIEURS DÉBUTANTS**  
**GRANDES ÉCOLES**  
(MINES - CENTRALE - SUP ELEC ARTS et MÉTIERS, etc.)  
Différents postes seront proposés selon la formation et les souhaits des intéressés.  
Envoyer C.V. détaillé et photo sous numéro 80.384, CONTESSE Pub. M. et Opéra, PARIS-1<sup>er</sup>, qui transmettra.

**chargés d'études senior**  
Dans le cadre de ses expansions, Bernard Krief Consultants recherche pour son département études des hommes jeunes de formation supérieure, possédant une maîtrise parfaite des techniques d'études et de la réalisation.  
Une expérience dans le cabinet et entreprises d'environ 4 ans est souhaitée.  
Assurez vos aptitudes professionnelles, le candidat en charge de l'étude des programmes d'études pour la compte de ses clients (évaluation des objectifs et des méthodes, réalisation, rapport, recommandations finales).  
La pratique de l'anglais serait un atout.  
Envoyer C.V. photo récente et recommandation actuelle sous la référence 282418, à Michel KRIEF, directeur du département à :  
**BERNARD KRIEF SELECTION**  
1, rue Danton - 75006 Paris (secteur de l'ANACEP)

**SERSEG**  
recrute immédiatement pour son usine charentaise  
**infirmière diplômée**  
• 28 ans minimum  
• préférence pour 3 années d'expérience usine  
• bonnes conditions de rémunération  
• restaurant d'entreprise  
Adresser C.V., photo et prétentions au service du personnel, Route de Triaud à RUFFET 18700

**PÉTROLE - CAMION LABORATOIRE - PHYSIQUE - ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE**



Pour faire face à leur challenge technique, nos départements d'études, à CLAMART, veulent se renforcer en ingénieurs confirmés.

des **PHYSICIENS** - attirés par l'électromagnétisme et l'acoustique -  
des **ÉLECTRONICIENS** - intéressés par la télémétrie -  
des **INFORMATIENS** - spécialistes de systèmes en temps réel -

Au cours d'une journée dans nos laboratoires, les candidats feront connaissance avec nos projets et discuteront avec ceux qui en assument la responsabilité.

Écrivez sous référence N° 168 à :  
**ÉTUDES ET PRODUCTIONS SCHLUMBERGER**  
26, rue de la Cavée  
92140 Clamart

**Schlumberger**

offres d'emploi

**Importante Entreprise de MÉCANIQUE GÉNÉRALE**  
en forte expansion, recherche ingénieur de haut niveau ayant une grande expérience industrielle pour prendre le poste de :

**chef des services «méthodes, équipements et installations nouvelles»**

Directement rattaché au Directeur de la Production, il sera responsable :

- de la rationalisation des fabrications,
- de la définition des temps,
- de la conception et de la réalisation des outillages et des machines spéciales,
- de l'étude, de la réalisation et de la mise en route des nouvelles unités et des installations nouvelles,
- de l'étude et de l'application du programme d'investissement,
- de l'entretien de l'ensemble des installations et des matériels.

Il dirigera les Services placés sous son autorité et il travaillera en liaison étroite avec les autres Départements de l'Entreprise, et en particulier avec les Études et les Achats, pour influencer leurs actions dans le sens d'une réduction des coûts.

Ce poste important nécessite, outre une formation d'ingénieur A.M. ou assimilé, des connaissances approfondies en Mécanique Générale ainsi qu'une forte aptitude au commandement.

Adresser lettre manuscrite avec C.V. détaillé et photo sous référence 3562 à Pierre LICEAU S.A., 10, rue de Louvois, 75003 Paris cédex 02 qui transmettra.

**fonction publicité**

Spécialisés dans des produits industriels très élaborés (centraux téléphoniques, radios, simulateurs de vol, pompes...), nous recherchons pour prendre la tête d'une équipe déjà constituée, un jeune

**CHEF DE PUBLICITÉ**

ayant une expérience de 5 ans environ en Agence ou en Entreprise.

Il lui appartiendra :

- de proposer aux Services et Directions des actions publicitaires correspondant à leurs objectifs marketing,
- de réaliser ou faire réaliser des opérations de relations publiques : expositions, films, séminaires, congrès, manifestations, éditions...

Ce poste réclame la pratique courante de l'anglais ainsi que des qualités de diplomatie et de contact.

Adresser curriculum vitae en indiquant rémunération souhaitée sous réf. 208 M., à Direction Gestion des Emplois, B.P. 402 - 92195 Boulogne.

**L.M.T.**

**Groupe hôtelier de classe internationale**  
recherche pour sa filiale française à PARIS

**2 ASSISTANTS COMMERCIAUX**

Responsables de la réalisation du plan d'action et des résultats commerciaux animent et contrôlent des responsables de services dans leurs actions commerciales.

- Qualités de vendeur et animateur.
- Expérience commerciale, esprit d'initiative, sens développé des relations clients.
- Pratique d'une ou plusieurs langues (anglais exigé).
- Expérience dans l'hôtellerie ou le tourisme souhaitée.

Adresser C.V. avec photo et prétentions, n° 70.238, CONTESSÉ Publ., 20, av. Opéra, Paris (1<sup>er</sup>), qui tr.

**Culligan.**

Leader Mondial du Traitement de l'Eau recherche à l'échelon national

**2 ANIMATEURS de VENTE**

FORMATION : Ecole de Commerce ou équivalent.

FONCTION : Recrutement, formation et animation d'une force de vente pour un réseau national.

Salaires après formation 43000-4 intéressement. Il est offert d'intéressantes possibilités d'évolution au sein du groupe en fonction des résultats obtenus.

Envoyer demande manuscrite, CV + photo à Ch. OLIVIER - CULLIGAN FRANCE, 4, avenue Président Kennedy, 75340 - LES CLAYES S/BOIS.

**HOTCHKISS-BRANDT MÉCANISATION FILIALE THOMSON BRANDT**

Machines automatiques de hautes performances à processus commandé par ordinateur, recherche

**UN INGÉNIEUR**

Diplômé de Bureau d'Études Mécanique 3 ans d'expérience

Envoyer C.V. et photo à n° 70.178, CONTESSÉ P., 20, avenue de l'Opéra - PARIS 1<sup>er</sup>, qui transmettra.

offres d'emploi

**C.C.M.C.**  
Informatique de gestion recherche pour postes à :

PARIS ET PROVINCE

**jeunes diplômés**

Formation I.U.T. gestion, S.T.S. comptable, ou équivalent pour postes technico-commerciaux.

Il leur sera demandé de promouvoir nos méthodes de traitement sur ordinateur auprès des cabinets comptables et entreprises des régions considérées. Une expérience professionnelle dans le domaine des relations commerciales serait appréciée. Qualités requises : Dynamisme et goût des contacts à haut niveau.

Ecrire avec CV détaillé, prétentions, et photo à : C.C.M.C., Service du Personnel, BP 62, 38207 VIENNE.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ**

recherche pour BOULOGNE BILLANCOURT (92)

**INGÉNIEURS CONFIRMES**

accès possible à responsabilité élevée après preuve capacité. Anglais exigé.

**DESSINATEURS CONFIRMES**

PE - E1 - E2 - P1 - P2

spécialisés dans les travaux NAVALS et gros équipements mécaniques spéciaux sur plateformes marines.

Avantages divers

Ecrire avec C.V. détaillé et prétentions sous Réf N° 9160 à Publissip, 31, Bd Bonne Nouvelle - 75002 Paris -

**FILIALE INFORMATIQUE d'une Banque de la Région Ouest de Paris**

**ANALYSTE**

Au sein d'une équipe, il participera à la conception, la mise en œuvre, au suivi et à l'évolution des systèmes intégrés.

Le candidat, de formation supérieure, devra posséder une expérience de plusieurs années suffisante pour maîtriser les différentes techniques d'organisation et d'informatique.

Des références en télétravail ou une pratique bancaire, bien que non indispensables, seraient particulièrement appréciées.

Matériel : I.B.M. 370.145 de 512 K et réseau de terminaux.

Lieu de travail : VERSAILLES.

Adresser curr. vitae et prétentions à n° 70.989, CONTESSÉ Publ., 20, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui tr.

**GROUPE BANCAIRE ET FINANCIER**

recherche pour son RESEAU COMMERCIAL (60 agences et sous agences)

**JEUNES DIPLOMÉS**

Profil souhaité :

- formation supérieure,
- tempérament commercial affirmé.

ÉVOLUTION DE CARRIÈRE RAPIDE ET ASSURÉE POUR CANDIDATS FAISANT LEURS PREUVES

Adresser lettre et CV avec photo

CREDIT UNIVERSEL Service Recrutement D.A.P.

51, bd des Dames - 13242 Cédex 1

**SOCIÉTÉ EN EXPANSION C.A. 60 millions**

Premier rang de sa branche recherche pour siège PARIS 18<sup>e</sup>

**DIRECTEUR DES VENTES**

Responsable France et Etranger vis à vis de la Direction Générale. Formation ESC ou équivalent. Anglais courant et expérience de 10 ans dans la vente.

Les perspectives d'avenir exigent une personnalité affirmée et un grand sens des contacts humains.

Adr. C.V. photo, prétentions à n° 9123 EMPLOIS ET ENTREPRISES, 18, rue Volney 75002 PARIS

offres d'emploi

CHOISY-LE-ROI F 78 000

Un puissant groupe américain, leader dans sa branche, recherche pour sa filiale française, récemment créée, qui importe et commercialise du matériel de climatisation, un :

**RESPONSABLE ADMINISTRATIF ET FINANCIER**

La fonction, qui est à créer, dépend du Directeur Général français. Elle offrira à un très bon candidat âgé de 28 ans minimum, une formation D.E.C.S. ou équivalent, complétée par 1 ou 2 années d'expérience industrielle et surtout anglaise, la possibilité de s'insérer dans une petite équipe jeune et dynamique et d'acquiescer une expérience dans les méthodes d'évaluation de gestion anglo-saxonnes.

La mission consistera à :

- \* prendre la responsabilité de la comptabilité générale et analytique, de la facturation, des formalités de dédouanement, de la gestion des stocks de la pièce et des déclarations sociales et fiscales;
- \* établir les rapports mensuels de gestion;
- \* collaborer à la préparation des plans à long terme, des budgets annuels et conseiller la direction dans l'établissement des prix de ventes.

Le salaire de départ est prévu autour de 75 000 F/an. Les personnes intéressées doivent envoyer C.V. détaillé, lettre manuscrite et photo, scellés, M.C.S. 21 - 185 M à :

G & L Associates Management Consultants 42, rue de la Boétie - Boite Postale 45105 75386 - Paris Cedex 08

**FILIALE D'UN GROUPE INTERNATIONAL**  
une Société française (C.A. 140 millions de francs, 1.100 personnes) spécialisée dans la fabrication et la commercialisation d'articles de conditionnement pour cosmétiques, parfums, produits d'entretien, recherche POUR L'UNE DE SES UNITÉS située en Banlieue Sud-Est :

**CHEF DE LABORATOIRE**

MISSION : Responsable devant le Directeur de la recherche et du développement, le titulaire sera chargé de suivre l'évolution technique et technologique des matériaux propres à nos fabrications, tant pour les produits nouveaux que pour les produits existants, dans une optique de performance et de réduction des coûts.

IL SERONT CONFIERES les essais en liaison avec les besoins de la fabrication et de la clientèle.

- Formation : Ecole supérieure de chimie ou formation universitaire.
- Anglais indispensable.
- Age requis : 30 ans minimum.
- Expérience : de 5 à 10 ans dans un laboratoire d'application dans les domaines divers, tels : caoutchoucs, matières plastiques, peintures et vernis aérosols.

Ecrire avec C.V. photo et prétentions, à :

MINET PUBLICITE, n° 38.982, 40, rue Olivier-de-Serres, 75013 PARIS, qui transmettra.

**SOCIÉTÉ EN PLEINE EXPANSION (PROXIMITÉ R.E.R.)**

offre situation stable et intéressante à

**ADJOINT AU CHEF DES SERVICES COMPTABLES FORMATION SUPÉRIEURE**

Ayant :

- 2 à 5 ans d'expérience comptabilité et gestion.
- Connaissances en droit commercial international souhaitées.

Adresser Curriculum vitae manuscrit très complet et indiquant prétentions à CAMPBELL, n° 812, B.P. n° 57, 75824 PARIS, cedex 17, qui tr.

**Groupe de Consultants recrute**

**INGÉNIEUR en ORGANISATION**

spécialiste de la construction

Le candidat devra :

- avoir un minimum de 3 ans d'expérience dans cette activité;
- intégrer une équipe pluridisciplinaire;
- effectuer de nombreux déplacements à l'étranger;
- être disponible dans les plus brefs délais.

Adresser curriculum vitae, photo et prétentions, sous référence n° 108 à :

**B.E.E.T. systèmes** 32, avenue des Champs-Élysées 75008 PARIS

**PHILIPS**

DIVISION ELECTRO-ACOUSTIQUE SURESNES

recherche

**JEUNE INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN**

pour études et développement systèmes logiques

Adresser lettre de candidature au Service du Personnel, 64, rue Carnot - 92164, SURESNES.

**BOSTON CREDIT BAIL S.A.**

filiale leasing de la Banque de Boston en France recherche :

**RESPONSABLE DE GESTION**

- 28 ans minimum.
- Maîtrise des mécanismes et de la pratique du leasing.
- Expérience bancaire appréciée.
- Bonne connaissance de l'anglais.
- Esprit dynamique et imaginatif.

La rémunération sera fonction de l'expérience et des aptitudes.

Adress. candidatures à BOSTON CREDIT BAIL S.A. 104, Champs-Élysées - PARIS (8<sup>e</sup>).

offres d'emploi

**MORSE**

**BORG - WARNER**

TRANSMISSIONS DE PUISSANCE installé à LOUVRES (Paris-Nord)

recherche

**un chef de service technico-commercial**

- Ayant fait preuve, pour animer et développer un service de ventes intérieur,
- Anglais souhaité

**un ingénieur technico-commercial sédentaire**

- Ayant des connaissances de l'industrie et une formation technique (niveau BTS minimum)
- Anglais souhaité

**trois ingénieurs technico-commerciaux**

pour

- 1) Région Parisienne
- 2) Région Nord de la France
- 3) Est de la France

- Formation technique niveau BTS minimum
- Bonne expérience de la vente à l'industrie
- Anglais souhaité

Pour l'ensemble des postes :

Le formation pour la connaissance des produits sera assurée

La rémunération sera fonction de l'expérience et des qualifications

Ecrire avec C.V. photo et prétentions sous n° 97128 B à BLEU PUBLICITE

17, rue du D<sup>r</sup> Lebel, 94800 Vincennes qui transmettra - Discretions assurées

**William SAURIN**

recrute :

**UN DIPLOMÉ I.U.T. industries agricoles et alimentaires ou formation équivalente**

pour tenir un poste de

**CHEF DE GROUPE DE CONTROLE**

dans son usine de LAGNY

Une expérience professionnelle serait appréciée. Le poste implique des horaires en équipe.

Envoyer C.V. et prétentions WILLIAM SAURIN, SAINT-THIBAUT - 77400 LAGNY.

**Société de Transports**

recherche

**UN DIRECTEUR D'ÉTABLISSEMENT**

35 ans minimum, à qui sera confiée la responsabilité d'un centre de 40 véhicules lourds, situé dans la grande banlieue Nord de Paris.

Le candidat, de formation supérieure, possèdera une expérience technique des transports routiers et sera capable, par son efficacité commerciale, de développer le trafic du centre, dans les domaines du transport de personnes et de la location de véhicules industriels.

Salaires annuels de l'ordre de 75.000 F.

Adr. lettre manusc. C.V. et photo à :

S/F 422 A.S. CAMPBELL EMPLOIS ET ENTREPRISES 18, rue Volney 75002 PARIS

**SOFRAIR**

Équipements industriels de haute technicité après temps court de formation situation de

**CHEFS DE DÉPARTEMENT**

et

**JEUNES INGÉNIEURS**

DE HAUTES NIVEAUX

Diplômé I. E.C.P., A.M. ou équivalent

Salaires élevés - Travail passionnant

Adr. C.V. manuscrit très complet, à CAMPBELL, n° 812 - B.P. n° 57 - 75824 PARIS CEDEX 17.

**LA RENTRÉE...**

**FAITES-LA A NORD FRANCE**

SI VOUS ÊTES :

- INGÉNIEUR D'AFFAIRES - CHEF D'AGENCE,
- DIRECTEUR DE TRAVAUX G.O. ou T.C.E.,
- INGÉNIEUR ETUDES DE PRIX RAT. ou I.P.P.,
- INGÉNIEUR ou TECHNICIEN MÉTHODES,
- CONDUCTEUR DE TRAVAUX G.O. ou T.C.E.,
- MÉTIER D'EXPLOITATION,

N'hésitez pas, contactez-nous.

Ces postes sont à pourvoir en région Paris, région Nord, région Méditerranéenne, Outre-mer.

Adresser candidature manuscrite à : NORD FRANCE S.P. 25 - 92110 MONTREUIL.





	La ligne La ligne T.E.
DEMANDES D'EMPLOI	6,00 6,89
OFFRES D'EMPLOI	27,00 31,52
REPRESENTANT : Demandes	13,00 14,97
Offres	27,00 31,52
Offres d'emploi "Placards Encadrés" (2 col.)	35,00 40,86
minimum 15 lignes de hauteur	

# ANNONCES CLASSEES

	La ligne La ligne T.E.
IMMOBILIER	
Achat - Vente - Location	21,00 24,51
AUTOS - BATEAUX	21,00 24,51
PROPOSITIONS COMMERC.	
CAPITAUX	60,00 70,05
OCCASIONS	21,00 24,51

## demandes d'emploi

**Accords techniques et licences de brevets**  
Homme, 30 ans, Calédonien, Ingénieur ESCI, Diplômé du Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Industrielle. 8 ans d'expérience : Responsable d'activités dans la spécialisation la plus conforme à ses goûts : Conception, négociation, conduite et suivi des accords de licence portant sur des procédés produits nouveaux dans le cadre d'une Société Industrielle ou de Conseil.  
Ecrire n° 7153, « Le Monde » Publiée, 5, rue des Italiens, 75427 Paris-9, qui tr.

**CHEF DES VENTES**, 31 ans (Sciences Eco) - Goût et facilité des contacts humains, aisance convaincre et entraîner d'autres hommes - Expérience des problèmes de recrutement, de formation, d'évaluation et gestion du personnel - De la vente de produits de grande consommation - Connaissance bien des circuits de distribution alimentaire - Attribué par l'organisation et la promotion des ventes, les responsabilités et les initiatives dans l'acquisition et la conduite d'un réseau de ventes - Recherche poste de **DIRECTEUR DES VENTES** ou poste actif auprès Direction Commerciale.  
Ecrire n° 7719, REGIE-PRESSE, 85 bis, rue Beaumartin, PARIS (9), qui transmettra.

**25 ans - MAITRE EN GESTION**  
- Puissant caractère et expérience  
- 1 an d'expérience commerciale grande consommation  
- Quelques bons succès, recherche emploi avec responsabilités  
- Au sein d'un département marketing ou assistant chef de produit  
Ecrire n° 1202, « Le Monde » Publiée, 5, rue des Italiens, 75427 PARIS, qui transmettra.

**CADRE H. - 45 ans**  
**SÉRIEUSES RÉFÉRENCES**  
20 ans d'expérience dans domaines *Imprimerie Typo-Offset* recherche emploi stable avec responsabilités.  
**LIBRE IMMÉDIATEMENT**  
Ecrire n° 6558 « Le Monde » Publiée, 5, rue des Italiens - 75427 PARIS-9, qui transmettra.

## demandes d'emploi

**CHEF DE FABRICATION**  
EDITION, PRESSE PÉRIODIQUE  
21 ans d'expérience dans très important Groupe d'édition et de Presse périodique. Dynamique. Libre pour cause de restructuration.  
Cherche poste stimulant ou Adjoint au Directeur Technique dans Édition, Presse périodique, Éditions publiées, Imprimerie ou service publicité intégré, Imprimerie, Papeterie.  
De préférence Paris ou proche banlieue, accepterait province et logement assuré et collégial ou lycée de garçons à proximité. Ecrire sous n° 1638 à : REGIE-PRESSE, 85 bis, r. Beaumartin, Paris-9, q. tr.

45 ans études supérieures Droits et Expertise Compt., ayant assumé fonctions de  
**SECRÉTAIRE GÉNÉRAL**  
et ayant une expérience confirmée ADMINISTRATIVE - FINANCIÈRE  
CONTROLE DE GESTION  
RELATIONS HUMAINES  
recherche situation Paris ou Province.  
Téléphone : 306-56-91, ou écrire anonyme 71542, CONTEXTE Publ., 20, av. Opéra, PARIS (9), qui tr.

**SPECIALISTE DE LA VENTE PAR CORRESPONDANCE**  
créateur et administrateur d'un important réseau de produits divers ayant plus de 10 ans d'expérience dont 13 dans le livre.  
Dynamique. Aisance relationnelles.  
Recherche poste de Direction Commerciale dans Société de V.P.C. ou autre.  
Libre très rapidement si nécessaire.  
Ecrire à Case GM - Inter Conseils Publiée, 85, rue Beaumartin - 75223 NEUILLY, qui transmettra.

**DIRECTEUR DES VENTES - INFORMATIQUE**  
- Expérience affirmée 10 ans - Résultats Provenus  
- Gestion - Suivi des Demandes - Processus  
- J'aime Vendre - Anticiper - Réussir.  
- Avez-vous un Produit à lancer ?  
Ecrire n° 1281, « Le Monde » Publiée, 5, rue des Italiens - 75427 PARIS-9.

## L'immobilier

### exclusivités

Sous ce titre, nos lecteurs trouveront régulièrement dans les rubriques immobilières de nos pages d'annonces classées des offres exclusives destinées à rendre plus efficaces leurs recherches.  
Pendant quarante-huit heures (deux parutions), ces propositions de vente ou de location sont publiées uniquement par **Le Monde**.

### appartem. vente

### locations meublées

### locations non meublées

### appartem. vente

### locations meublées

### locations non meublées

### appartem. vente

### locations meublées

### locations non meublées

### appartem. vente

### locations meublées

### locations non meublées

### appartem. vente

### locations meublées

### locations non meublées

### appartem. vente

### locations meublées

### locations non meublées

### appartem. vente

### locations meublées

### locations non meublées

### appartem. vente

### locations meublées

### locations non meublées

### appartem. vente

### locations meublées

### locations non meublées

### appartem. vente

### locations meublées

### locations non meublées

### appartem. vente

### locations meublées

### locations non meublées

### appartem. vente

### locations meublées

### locations non meublées

## appartem. vente

## locations meublées

## locations non meublées

## appartem. vente

## locations meublées

## locations non meublées

## appartem. vente

## locations meublées

## locations non meublées

## appartem. vente

## locations meublées

## locations non meublées

## appartem. vente

## locations meublées

## locations non meublées

## appartem. vente

## locations meublées

## locations non meublées

## appartem. vente

## locations meublées

## locations non meublées

## appartem. vente

## locations meublées

## locations non meublées

## appartem. vente

## locations meublées

## locations non meublées

## appartem. vente

## locations meublées

## locations non meublées

## appartem. vente

## locations meublées

## locations non meublées

## appartem. vente

## locations meublées

## locations non meublées

## appartem. vente

## locations meublées

## locations non meublées

## appartem. vente

## locations meublées

## locations non meublées

## appartem. vente

## locations meublées

## locations non meublées

## 1. FEMME, 28 ANS, MARIE

## LIC. SCIENCES ECO.

## Option Analyse. Cherche Emploi

## en rapport avec connaissances :

## analyse économique, comptabilité

## Parle anglais, esp. et portug.

## Ecr. n° 1201 « Le Monde » Publiée,

## 5, rue des Italiens, 75427 Paris-9.

## J.F. 30 ans, LIC. DROIT PRIVÉ

## DES, cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## CHEF COMPTABILITE

## D.E.C.S. fiscalité, contrôle de

## gestion, comptabilité, études D.E.S.

## comptable, Ecr. n° 7747, REGIE-

## PRESSE, 85 bis, rue Beaumartin,

## PARIS (9), qui tr.

## PROMOTEUR

## CONSTRUCTEUR

## 20 ans d'expérience vécue et

## réussies, réalisations, études D.E.S.

## comptable, Ecr. n° 7747, REGIE-

## PRESSE, 85 bis, rue Beaumartin,

## PARIS (9), qui tr.

## J.F. 30 ans, LIC. DROIT PRIVÉ

## DES, cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## MARKETING

## EXP. STE CONSEIL INT.

## Ecr. n° 1210, « Le Monde » Publiée,

## 5, rue des Italiens, 75427 Paris-9.

## DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT

## Société spécialisée dans les études

## de marché, études D.E.S. comptable,

## Ecr. n° 7747, REGIE-PRESSE, 85 bis,

## rue Beaumartin, PARIS (9), qui tr.

## C.B. 29 ans, Ecole Sup. Compt.

## DES, cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,

## cadre rural, secteur agricole,



# LE SICOB

XXV<sup>e</sup> SALON INTERNATIONAL DE L'INFORMATIQUE, DE LA COMMUNICATION ET DE L'ORGANISATION DE BUREAU

## L'INFORMATIQUE : ÉVOLUTION OU RÉVOLUTION ?

Le Sicoob conduit chaque année, à la rentrée, à faire le point de l'évolution des techniques de l'informatique. En 1974, il ne fera pas exception : quelques réserves qu'elle appelle auprès de certains professionnels, cette manifestation qui se tient pour la vingt-cinquième fois continue à prendre de l'ampleur et les exposants y seront encore plus nombreux que précédemment.

Ce n'est naturellement qu'en terme d'examen des matériels qui y seront présentés et qu'à l'issue des réunions tenues parallèlement par la Convention informatique que l'on saura si 1974 se traduira par des innovations techniques importantes ou par la formulation d'idées nouvelles. Mais il semble que à présent qu'une tendance générale doit s'affirmer : longtemps accompagnée par la solution des problèmes qu'il a et à mesure de son développement elle se posait à elle-même, l'informatique tendrait-elle à se poser à elle-même trop tard pour bien faire ? —

prendre maintenant plus en considération celui au service duquel elle devrait se placer... et qui la fait si bien vivre : l'utilisateur.

Ces derniers temps, de fait, un nouveau candidat s'est pris à briser les suffrages de tous ceux — et ils sont de plus en plus nombreux — qui croient nécessaire de recourir aux bienfaits du traitement automatique de l'information, en espérant échapper à ses méfaits. C'est la micro-informatique.

Une campagne en sa faveur s'est fait jour, qui n'a pas tardé à virer à la polémique. Successeur du mini-ordinateur que nous connaissons déjà peu ou prou, le micro-ordinateur sera-t-il un mythe ou une réalité ? Faudra-t-il voir en lui, quand il naîtra et s'il naît, le moteur d'une révolution qui bouleverserait, au profit de l'utilisateur, les recettes de l'informatique ? Ne serait-ce pas, tout simplement, le résultat de l'évolution technique, que auquel nous aurions à

l'adopter sans froissement de sourcil ni enthousiasme ?

En parallèle, mais plus discrètement, se bâtissent pierre à pierre les réseaux d'ordinateurs. Réalisés sur la base des possibilités existantes quand ils doivent le jour à l'initiative privée ; imaginés dans des perspectives audacieuses, peut-être même lubriques, lorsque c'est la puissance publique qui s'attache à les promouvoir, ils marient informatique et télécommunications suivant les modalités les plus variées. Mais, les uns comme les autres, ils se promettent de nous faire tous nous abonner à l'ordinateur comme nous le sommes au téléphone, quand nous le pouvons.

Les « micro » et les réseaux : des très ennemis qui plongeront l'utilisateur dans de nouvelles affres lorsqu'il aura à choisir entre eux ? Les descendants d'une même famille qui conjureront de façon harmonieuse leurs efforts pour lui offrir cette informatique sur mesure à laquelle il aspire et le comble d'âmes ?

De toute façon, qu'elle s'incarne pour se rapprocher de l'utilisateur sous la forme d'un isolement de « micro », ou que, pour lui offrir toujours davantage de moyens, elle s'installe au creux de réseaux aussi mystérieux par leur fonctionnement que tentaculaires par leur organisation, l'informatique de demain sera « répartie ». Le mot de l'année !

Mais une autre question surgit : bien que « répartie », et justement parce qu'elle le serait, l'informatique ne s'entraîne-t-elle pas sous ses nouvelles formes pour mettre à mal la suprématie qu'exerce avec une morgue tranquille, le plus grand des constructeurs, I.B.M. ? Face à ce géant, les « micro » rejoindraient la partie de fronde entre David et Goliath tandis que les réseaux le ligoteraient de leurs fils comme il est advenu à Gulliver... Telles sont du moins les images surgies des rêts du passé et de la fiction littéraire, qui paraissent hanter certains. Comment leur en faire grief ? L'optimisme n'est pas un défaut, sauf quand on oublie de le faire rimer avec réalisme.

Comme le monde, ni les « micro » ni les réseaux ne se feront en un jour. Réussiront-ils à se hisser à la hauteur de leur ambitions ? Sauront-ils, pourront-ils même compléter contre le géant, dans lequel certains voient aussi un tyran ? Ce n'est pas le SICOB 1975 qui apportera la réponse.

NICOLAS VICHNEY.

## PLAIDOYER POUR LES MICRO-ORDINATEURS

Par BRUNO LUSSATO (\*)

UNE importante mutation de technologie informatique, amorcée voici quelques années : la microminiaturisation des composants électroniques, entre dans sa phase industrielle. Les microcomposants constituent désormais l'essentiel des unités centrales, nommées aussi processeurs, qui effectuent à la fois les calculs, les opérations logiques et le stockage des données.

La miniaturisation apporte non seulement une diminution des volumes et une augmentation de la fiabilité importantes, mais elle s'accompagne également d'une réduction considérable des coûts. Une unité centrale qui, selon Forster, revenait à 7 500 000 francs en 1958 — soit près de la moitié de la valeur totale de l'ordinateur — et exigeait une large salle climatisée, est aujourd'hui avantageusement remplacée par un microprocesseur, dont le prix

est de 500 francs environ, quatre fois plus important qu'une boîte à cigares.

Cette mutation technologique a ouvert entre les spécialistes et les utilisateurs une controverse dont l'enjeu est important, aussi bien matériellement qu'idéologiquement. Le grand ordinateur, avec sa cohorte de spécialistes de tous grades, peut abandonner une partie de ses fonctions actuelles à des matériels peu onéreux, directement utilisables par des non-informaticiens. Une nouvelle répartition des pouvoirs de décision chez les utilisateurs et des bouleversements chez les constructeurs ne manqueraient pas d'en résulter — changements qui inquiètent souvent les professionnels de l'informatique, qui y voient parfois une remise en cause de leur statut.

Les conséquences de cette mutation sont en effet considéra-

bles. D'ici à 1980, selon Earl Joseph, dirigeant bien connu d'une grande firme de matériel informatique, l'ordinateur devrait être à la portée de tous et pour bien des usages, depuis le réglage des postes de télévision jusqu'à la tenue de nos comptes personnels. Sans se livrer à de telles anticipations, on peut considérer que l'essentiel, dans l'immédiat, réside dans le développement de la transparence des langages : chacun pourra probablement, dans un proche avenir, se servir de micro-ordinateurs à l'aide de simples modes d'emploi. Il suffit, dès à présent, pour s'en convaincre, de manipuler un minicalculateur programmable de poche. Cet outil, qui voit dix ans après un poids considérable et des armadas de spécialistes, est devenu aujourd'hui, comme un appareil ménager, avec son mode d'emploi. Il n'implique pas plus l'utilisation d'un langage qu'une machine à laver. Une secrétaire peut le manipuler après quelques heures de familiarisation.

primés par l'informatique centralisée.

Cette critique de la décentralisation, perçue par la micro-informatique, repose toutefois sur une confusion entre outils et structures d'organisation et de contrôle. Des services autonomes, fabriqués eux-mêmes leur information, peuvent et doivent être reliés à un réseau auquel sont transmises les informations destinées à la consolidation et au contrôle par exception au niveau de coordination. Point n'est besoin pour cela d'un réseau en temps

réel, la transmission pouvant se faire quotidiennement dans la grande majorité des cas.

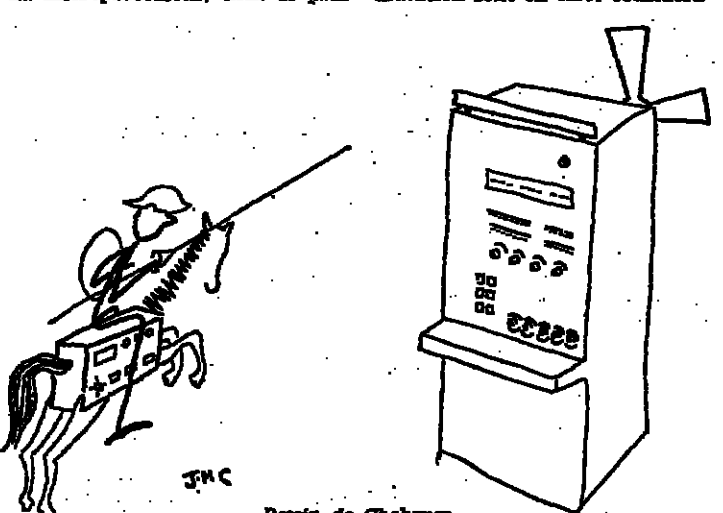
A cet égard, l'argument selon lequel les fichiers ne sont pas décentralisables n'est pas convaincant. Dans la plupart des cas, une réorganisation peut permettre de séparer des masses d'informations qui n'ont été fondées que pour des raisons technologiques et artificielles, et dont l'apparente unité n'est qu'une illusion créée par l'habitude.

En faveur de la décentralisation, trois séries d'arguments, économiques, structurels et sociologiques, devraient en porter l'adhésion des utilisateurs.

Sur le plan technique, d'abord, l'ordinateur classique participe encore au mythe de la « loi de Grosch », selon laquelle « plus un ordinateur est important et rapide, moins l'unité traitée coûte cher ». Le sort d'exploiter au mieux le processeur, élément jusqu'ici le plus coûteux du système, a conduit les constructeurs à concevoir des outils si compliqués (regroupés sous le nom de « système d'exploitation » et « logiciels de base ») que seuls des spécialistes peuvent les mettre en œuvre.

(Lire la suite page 35.)

(\*) Professeur au Conservatoire national des arts et métiers.



Dessin de Chabouss

### Contre la décentralisation

Il est évident que la suppression des langages de programmation heurte de plein front les spécialistes du Fortran, du Basic ou de l'ALGOL. Nombre d'entre eux prétendent d'ailleurs confier aux utilisateurs le soin de programmer leurs propres applications, et assurent que l'on risque ainsi de restaurer l'anarchie et les particularismes sup-



**Dirigeants, cadres, gestionnaires... si vous souhaitez être entendus sans ambiguïté : collection informatique**

### BON DE COMMANDE

Collection Informatique, sous la direction de M. Dassi

Analyse informatique par M. Dassi

☐ Fascicule 1. - Les Préliminaires - 132 pages, 86 figures : 38 F

☐ Fascicule 2. - L'accomplissement - 132 pages, 124 figures : 54 F

☐ Technologie et matériels par G. Hardouin-Mercier - 192 pages, 111 figures : 50 F

☐ Technique de la programmation par G. Hardouin-Mercier - 152 pages, 156 figures : 54 F

Organisation informatique par M. Dassi (en préparation)

Je désire recevoir les ouvrages cochés ci-dessus.

J'acquiesce le montant de ma commande (+ 3 F de participation aux frais de port) par :

☐ chèque bancaire, ci-joint

☐ mandat postal

☐ versement/virement C.C.P. (joindre les 3 virements).

Nom, prénom (en capitales) .....

Spécialité .....

Adresse .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## ALVAN... ET L'INFORMATIQUE REDEVIENT SIMPLE

L'ordinateur ALVAN est au Sicoob, c'est le moment de venir dialoguer avec lui. Programmation directe. Langage simple. Réponse instantanée. 512 K de mémoire.

ALVAN, 198/200, bd Saint-Germain, 75007 Paris  
Téléphone 544.09.77 et 544.23.85. Tél. 207.11.  
Sicoob : stand n° 3408, niveau 3, zone D.



## Des machines...

CONTRAIREMENT à ce que l'on pourrait penser, ce ne fut pas I.B.M. qui commercialisa le premier ordinateur. Cette société avait à cette époque le *leadership* du marché des machines à cartes perforées (matériel classique), et son président, T.J. Watson, ne croyait pas encore au succès commercial de l'ordinateur. Il avait d'ailleurs, plusieurs années auparavant, refusé les services des inventeurs de l'Eniac, Eckert et Mauchly, qui réalisaient la machine américaine qu'on peut considérer comme l'ancêtre des ordinateurs actuels. Ces deux pionniers fondèrent, en 1946, une petite société qui finit par être rachetée par la Remington Rand en 1950. C'est cette même année que Remington Rand lança sur le marché l'ordinateur Univac (*Universal Automatic Computer*) : le premier ordinateur commercial.

Univac devait d'ailleurs devenir et rester le nom de la division ordinateurs de la Remington Rand (devenue aujourd'hui

Sperry Rand). L'Univac 1 a été réalisé à une trentaine d'exemplaires, et le premier d'entre eux fut installé le 14 juin 1951 dans les services américains de recensement.

Bien d'autres types de machines suivirent, dont notamment les versions 2 et 3 de l'Univac 1, annoncées respectivement en 1955 et en 1960.

Mais la fin de cette décennie devait surtout être marquée par l'apparition de la seconde génération d'ordinateurs, avec le remplacement des tubes à vide par le transistor. Inventé en 1948 par les laboratoires de la Bell, le transistor fut à la base de l'Univac Solid State Computer, qui fut annoncé en mars 1959, et fut le premier ordinateur à être totalement transistorisé. Le transistor, bien que dépassé six ans plus tard par les microprocesseurs puis les circuits intégrés, allait tout de même permettre à la seconde génération de machines (1959-1964) de conquérir le marché de la gestion.

## Les débuts de l'industrie du logiciel

En réponse au succès commercial remporté au début des années 50 par la Remington Rand, la contre-attaque d'I.B.M. tarda à venir. Après le S.E.C. de 1948, I.B.M. attendit le mois d'avril 1953 pour annoncer son modèle 701. Ce modèle sera suivi des modèles 702, 704, 705 et 708, mais leur production restera très limitée. Il faudra attendre la fin des années 50 pour voir I.B.M. se lancer à fond dans la commercialisation de l'ordinateur. On sait aujourd'hui quel succès elle remporta, mais il ne semble pas qu'à l'époque elle l'eût soupçonné. Sa première vraie réussite commerciale de ces années fut incontestablement la 650, qui, quelques mois après son annonce, fut vendue en plusieurs centaines d'exemplaires.

C'est également pendant ces années que se développa la concurrence en matière d'ordinateurs. Succès de Burroughs, N.C.R., Honeywell, General Electric, R.C.A., Control Data et d'autres encore se lancèrent dans la compétition, mais leur production ne connaîtra le succès qu'au début des années 60. En France,

la Compagnie des machines Bull réussissait avec son matériel classique et, notamment, le Gamma 3 (organe de calcul électronique, connecté à une table à calcul). A cette époque, elle partageait le marché français du matériel à cartes perforées avec la société I.B.M. Mais elle mettait aussi au point le Gamma 60, un ordinateur de gestion aux caractéristiques très avancées, qui vit le jour fin 1959... pour ne pas rencontrer le succès qu'il aurait mérité.

Autre caractéristique essentielle de la période 1950-1960 : elle vit les débuts de l'industrie du logiciel, le logiciel, comme on dit aujourd'hui. Des débuts très progressifs, il est vrai...

A l'époque, les équipes de constructeurs travaillaient surtout à la réalisation matérielle d'une machine capable de calcul et de mémorisation de l'information. Mais très peu de spécialistes se préoccupaient alors de l'art et de la manière de se servir de ces machines. Les premiers utilisateurs durent donc, en collaboration avec les équipes des construc-

teurs, créer intégralement tous les programmes dont ils eurent besoin : non seulement les programmes propres à leur activité mais aussi la plupart des programmes directement liés à l'utilisation de la machine, donc tout un ensemble de programmation (qui constituait aujourd'hui le « système d'exploitation »), et dont les constructeurs découvraient en même temps que les utilisateurs l'utilité première. Cette situation contribua pour une très large part aux difficultés rencontrées lors de l'introduction d'un ordinateur dans une entreprise.

Les choses cependant se mettaient en place : le Fortran, langage scientifique, apparut dès 1957 sur l'I.B.M. 704, et l'Algol dès 1958. Le Cobol, langage de gestion le plus couramment utilisé aujourd'hui, vit le jour fin 1959. Parallèlement aux constructeurs d'ordinateurs naissaient les sociétés de services qui devaient contribuer au succès de l'ordinateur lors de la prochaine décennie. Ce succès, quelques chiffres permettent de le mesurer : en France, une cinquantaine d'ordinateurs seulement étaient en service au 1<sup>er</sup> jan-

vier 1960. Plus de huit cents le seront en 1965 et près de six mille en 1970.

De 1950 à 1960, malgré les progrès techniques incontestables, la commercialisation resta timide. I.B.M. hésitait. Sperry Rand continuait de développer de gros ordinateurs plutôt orientés pour les travaux scientifiques. Quant aux concurrents, ils faisaient leurs premières armes. D'une façon générale, les meilleurs spécialistes prévoyaient que l'ordinateur avait, certes, un grand avenir devant lui, mais ils pensaient qu'il était réservé à quelques centaines de grosses entreprises dans le monde. Il est vrai que l'Univac III, l'Univac L et le Honeywell 800 ou encore le Gamma 60 pour ne citer qu'eux, étaient — en 1960 — des machines d'une très grande capacité de traitement, mais elles constituaient la logique des ordinateurs de laboratoires dont la vocation première était plutôt d'accélérer les travaux scientifiques. Leurs performances étaient d'ailleurs remarquables pour l'époque.

Le « boom » informatique vint d'I.B.M., qui possédait la plus grande part mondiale du marché

de la mécanographie (matériel à cartes perforées). Installée dans de nombreux pays, elle disposait aussi du plus grand réseau commercial.

Plus orientée vers le « marketing » que vers la technique, les responsables de cette firme décidèrent de mettre au point un ordinateur susceptible de remplacer les matériels mécanographiques

qu'ils avaient distribués et installés en plusieurs milliers d'exemplaires. Ce fut la série 1400, dont le premier modèle, le 1401, fut annoncé en janvier 1960. Ordinateur à cartes ou à bandes, de taille modeste, il fut pour ainsi dire le plus grand succès de l'histoire de l'informatique et laissa toutes les prévisions de la société, même les plus optimistes.

## L'enthousiasme des entreprises

En fait, le parc du matériel à cartes perforées se convertissait progressivement à l'ordinateur. Ayant compris que cette machine offrait des possibilités beaucoup plus grandes que la mécanographie, du moins en théorie, I.B.M. employa sa force commerciale à en démontrer les mérites. La concurrence était relativement faible dans ce marché, en partie acquies, et les services commerciaux de la société furent plus occupés à la formation de leurs futurs clients et à la mise en place de leurs machines qu'à la vente proprement dite. Cette prise en main de la formation du client, ainsi que du démarrage de ses installations, devait constituer la raison

principale du taux de fidélité élevé des utilisateurs à leur marque d'ordinateur (généralement de l'ordre de 85 %).

En France, la Compagnie des machines Bull avait suivi la voie des autres constructeurs. Son Gamma 60 qui fut vendu à moins de vingt exemplaires ne s'adressait qu'aux très grandes entreprises, telle la S.N.C.F. Prise de cours par le succès du 1401, elle commercialisa dès 1961 (sous le nom de Gamma 30), le modèle 301 de R.C.A.

L'enthousiasme des entreprises possédant déjà un équipement à cartes perforées fut donc grand. Dès le départ elles entraînèrent dans leur sillage les entreprises non équipées. Pour les vendeurs d'ordinateurs, ce fut l'âge d'or.

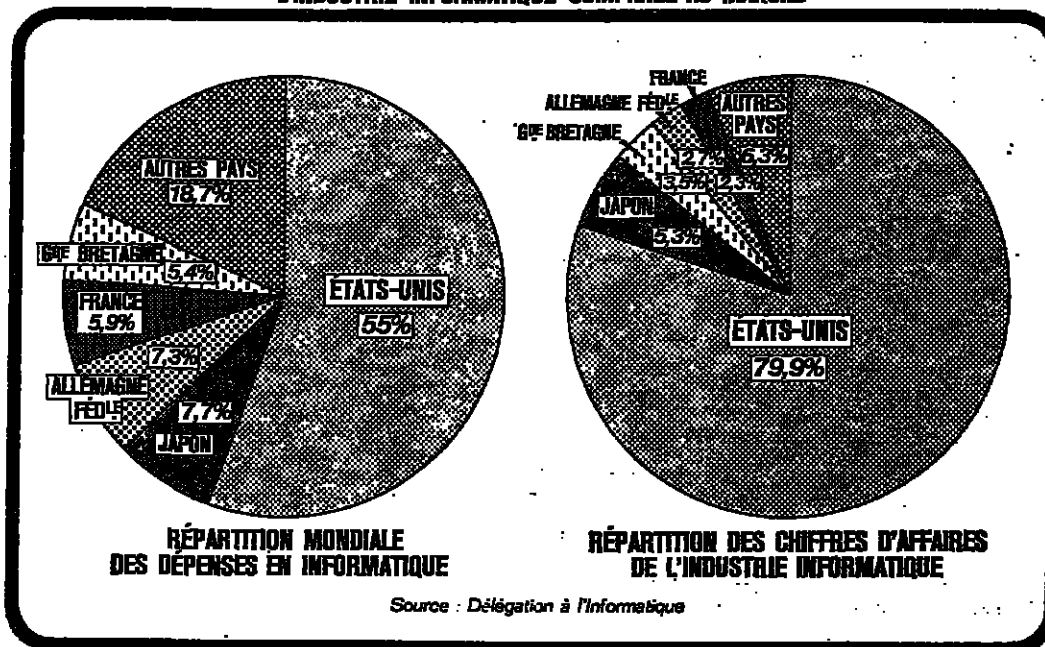
Il n'était pas rare de rencontrer des entreprises ignorant tout de l'ordinateur, mais persuadées avant tout qu'il leur en fallait un. Beaucoup de sociétés même installèrent leur machine derrière des vitres de façon à pouvoir la montrer aux clients qui leur rendaient visite!

Une conséquence de ce bel engouement pour la technique qui caractérisa bien la décennie 1960-1970.

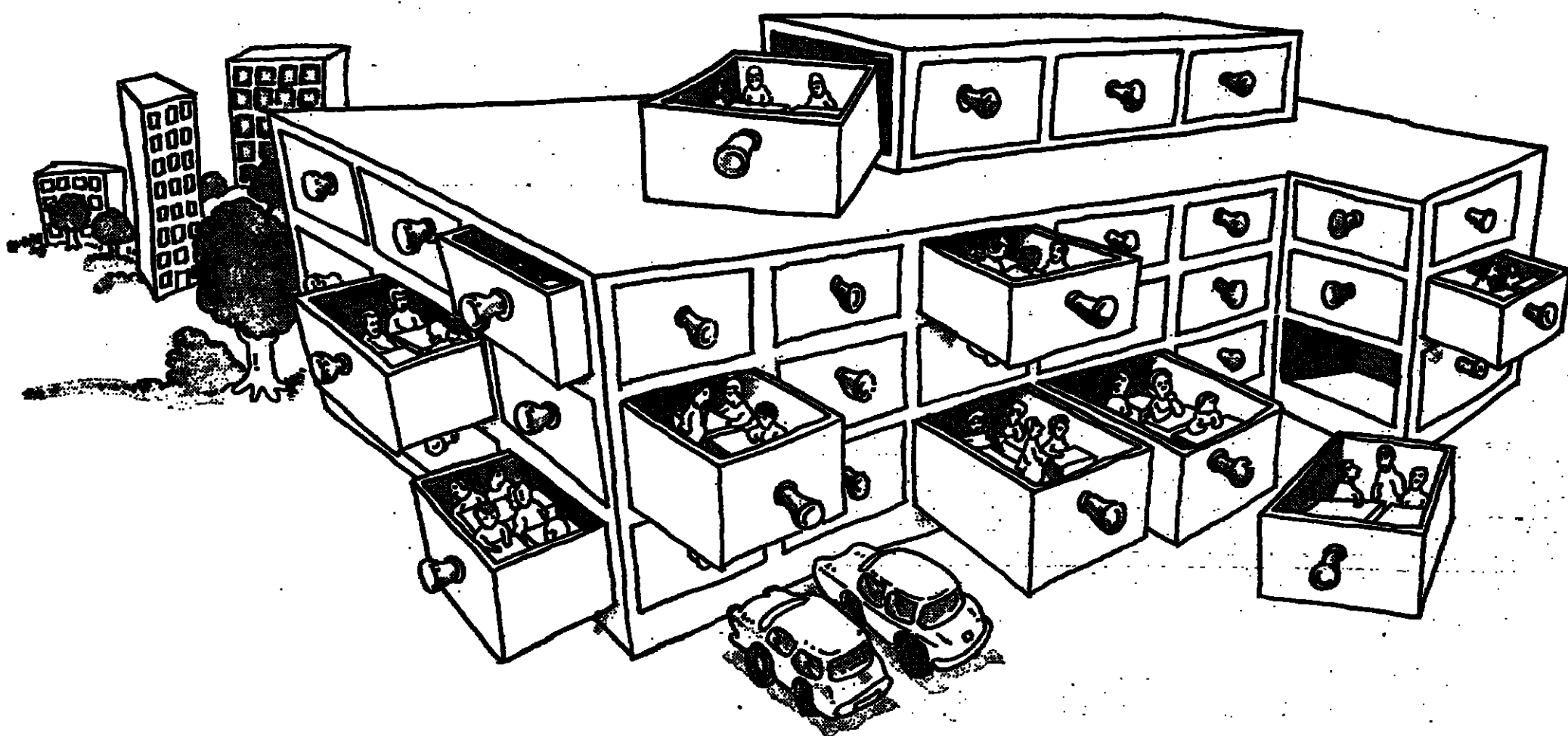
L'informatique ainsi sortait pas à pas de l'adolescence et il est peut-être facile aujourd'hui d'ironiser sur ses débuts, même s'il en coûte beaucoup d'argent... et beaucoup de nuits de travail! Un fait est certain, le mécanisme qui se mettait en marche en 1960 a occupé plus qu'à plein temps bon nombre d'hommes aussi bien chez le client que chez les constructeurs. Bien souvent, ils eurent à respecter les promesses de d'autres avaient souvent faites sans en mesurer toutes les conséquences.

La première partie de cette

## L'INDUSTRIE INFORMATIQUE COMPAREE AU MARCHÉ



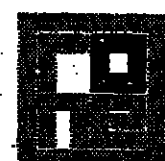
## Pour Roneo, il ne suffit pas de remplir un espace pour en faire un lieu de travail.



Depuis le temps que nous fabriquons du matériel et du mobilier de bureau, nous n'avons cessé d'améliorer la qualité de nos produits : qualité technique, robustesse, durabilité. Mais nous avons appris aussi que la qualité de la vie au travail ne dépend pas seulement de la qualité du matériel : implantation de

l'espace, traitement de l'ambiance, situation des postes de travail, étude des systèmes de classement, circulation des personnes, des documents et des idées, informations et contacts, tout doit être pris en compte avant de choisir pour chaque bureau le mobilier le mieux adapté. C'est pourquoi nous vous proposons

d'étudier globalement avec vous, sur plans ou sur place, vos problèmes d'aménagement. En vous permettant de travailler avec un interlocuteur unique, nous sommes sûrs de vous apporter une solution cohérente assortie d'une assurance qualité : qualité du matériel, qualité de la vie, qualité du travail.



**RONEO**

27 Bd. des Stations - Paris 20 - 75299-19  
De la conception à l'aménagement des bureaux.  
SICOB - Stand n° 1510 - Niveau 1 - Zone E - tél. 775.15.80

de l'entreprise à ses problèmes  
**RUF à la solution**

**RUF**

de la comptabilité à la gestion électronique

RUF vous attend au SICOB stand 1510

Comptabilité RUF 30, Bd. des Stations 75299-19  
PARIS - Tél. 80 20 00

shines à écrire  
salaires électroniques  
imprimantes et non imprimantes



## machines et des hommes

décennie, de 1960 à 1965, fut surtout caractérisée par le remplacement du matériel classique. Les supports les plus utilisés furent la carte et la bande magnétique. Cette dernière permit de prendre en charge des fichiers beaucoup plus importants et partant, de concevoir de nouvelles applications. Mais d'une façon générale les chaînes de traitement, définies pour le matériel classique furent souvent simplement transposées. Il faut dire que l'ordinateur n'avait pas été initialement conçu pour améliorer la gestion des entreprises. Il fallait donc adapter les problèmes à la machine alors que la logique aurait voulu le contraire.

Par ailleurs, le logiciel n'était encore qu'à l'état de la pierre.

Enfin, un programme si insignifiant qu'il restait un travail de longue haleine. La formation, aussi, en était à ses débuts. Fortement influencée par celle qui était encore donnée sur le matériel à cartes perforées, elle fut à son début proche de la technique. Parfois même le futur program-

meur apprenait le détail de fonctionnement de chaque instruction de base : (on était loin de s'intéresser en priorité aux problèmes des clients !). En revanche, les programmes du logiciel fournis avec la machine venaient généralement d'être achetés (quand ils l'étaient) et furent le plus souvent déconvertis sur le terrain par l'utilisateur.

Ce fut donc une période marquée par la programmation et ses astuces. Certes, les langages évolués tel que le Cobol étaient déjà définis mais généralement les programmes trop encombrants et peu performants.

Obligés de programmer en langage de base, les programmeurs passeront beaucoup de temps à rechercher l'optimisation de leur production, qu'ils parviennent d'astuces, n'en facilitant pas leur transposition quelques années plus tard. Aucune méthodologie n'existait alors et un programmeur devait par un autre programmeur devait bien souvent être réécrit intégralement.

### La troisième génération

On le voit, la préoccupation première n'était pas tant le problème à traiter que la machine à mettre en route. La tâche de ces premiers programmeurs fut rendue plus difficile encore par la méconnaissance qu'ils avaient des problèmes à traiter. Quatre mois de formation technique chez le constructeur, après des études secondaires ou supérieures, et ils en savaient assez pour aider à la mise en route d'un ordinateur dans une banque la première année, mais pourquoi pas dans une entreprise industrielle l'année suivante ? Ajoutons à cela que personne ne songeait ou n'avait le temps de former le personnel non spécialiste, mais directement concerné dans l'entreprise par les résultats de l'ordinateur. Pour ce personnel et pour beaucoup de responsables d'entreprise le mythe de l'ordinateur était présent. Ils n'étaient pas loin de croire qu'après avoir acquis une machine il leur suffisait d'enfoncer des boutons, pousser pour en avoir des résultats. Les délais de mise en route leur seraient difficiles à supporter et pour tenir les promesses, programmeurs et techniciens passeraient souvent des nuits blanches. Malgré ces ennemis de jeunesse, la demande ne ralentit pas.

Par ailleurs, les progrès techniques furent considérables. Après le transistor on parlait de micro-modules et une troisième génération d'ordinateurs ne demandait

qu'à voir le jour, d'autant plus que la concurrence entre constructeurs se faisait pressante. Celui qui n'avait pas encore un parc de programmes ne craignait pas d'utiliser pour son nouveau produit, les derniers perfectionnements de la technique. Aussi, Honeywell annonça, dès fin 1963, sa série 300, début 1964, ce fut la série 400 de General Electric, puis le 1100 d'Univac et la série 360 d'IBM, pour ne citer que ces firmes.

Tous ces ordinateurs de la troisième génération seront installés de 1965 à 1970. Ils remplaceront des machines dont la carrière chez le client aurait pu être prolongée, mais le principe de la location et la force commerciale des constructeurs incitaient l'utilisateur à profiter des derniers perfectionnements. Encore une fois, la technique avait le pas sur l'économie et il est certain que la « surconsommation » ne fut pas rare. Mais les progrès techniques — augmentation de la vitesse de calcul, traitement simultané de plusieurs programmes, consultation et mise à jour de fichiers en temps réel, multiplication des périphériques, modularité de l'équipement — n'étaient pas toujours aussi « opérationnels » que promis. Et ils cachaient un très grave défaut : le manque de compatibilité entre la troisième génération et la précédente (même chez un constructeur !). Bon nombre d'entreprises durent reprendre tous

leurs programmes pour les adapter à la nouvelle machine alors que pour certains d'entre eux il avait fallu procéder à une opération identique pour passer du matériel classique au premier ordinateur.

Les équipes du client comme celles du constructeur durent donc se recycler complètement aux techniques nouvelles. Ils apprirent à utiliser les disques, à mettre en œuvre la multiprogrammation. Beaucoup profitèrent aussi du changement de machine pour modifier leur organisation et prendre en charge de nouvelles applications. C'est alors qu'il est apparu combien il était difficile de la prendre en charge si elle n'avait pas été prévue dès le début de la méconnaissance. La nécessité de réaliser l'analyse de toutes les applications de l'entreprise susceptibles d'être prises en compte se fit jour. Ainsi naquirent les analystes et les concepteurs de systèmes.

A grand renfort d'interviews et d'enquêtes ils élaborèrent des systèmes parfois pompeusement appelés « systèmes intégrés de gestion ». Très souvent ces systèmes remettaient en cause le fonctionnement de l'entreprise et, de ce fait, soulevaient bon nombre de problèmes. Le service de la météorologie ou le service de l'ordinateur devint une « direction informatique » et beaucoup eurent à leur tête un directeur de l'informatique chargé d'envisager une conception globale du traitement de l'information ou « plan informatique » comme il s'appela souvent. La période 1960-1965 fut marquée par la programmation, mais celle qui s'étendit de 1965 à 1970 le fut plutôt par l'analyse et la conception de système.

Si l'informatique prenait ainsi une part de plus en plus large

dans l'entreprise, c'était bien souvent sans y avoir associé ceux qui en étaient directement tributaires. Trop occupés à tenir leurs promesses et à se former eux-mêmes « sur le tas », les informaticiens ignoraient bien souvent les autres services. Cette période fut donc laborieuse et les apports de cette nouvelle génération ne furent pas toujours ce qu'on aurait pu en espérer. L'utilisation de l'ordinateur n'avait pas évolué dans les mêmes proportions que son budget et que son équipe. Compte tenu de cette expérience, la quatrième génération attendue au début des années 70 fut avortée. Tous les constructeurs annoncèrent de nouvelles séries, mais pour les caractériser on préféra parler d'évolution plutôt que de « révolution », ce qui souvent déçoit.

Cependant, d'un point de vue technique on progressait encore avec l'utilisation intensive des circuits intégrés. Ils augmentèrent les performances et diminuèrent l'encombrement et les prix de revient. Le développement accru des terminaux accéléra et accentua encore la décentralisation du traitement de l'information en même temps que les mémoires de masse permirent d'envisager la constitution des premières banques de données.

Mais une évolution bien plus importante entreprit de se dessiner : il fallait permettre le dialogue direct des services de l'entreprise avec la machine. Malgré les énormes progrès réalisés depuis l'ENIAC, beaucoup d'utilisateurs pensent que l'ordinateur n'est pas assez accessible. Initialement tenu à l'écart, il s'inséra aujourd'hui pour prendre en charge leurs applications sans qu'il leur faille pour autant devenir des spécialistes.

### Plus « conviviale »...

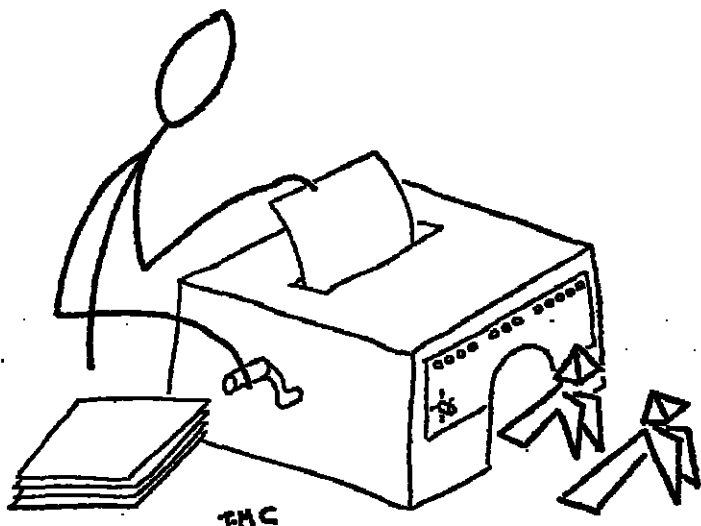
Avant l'apparition de l'ordinateur, le comptable régnait en maître dans son service, sur le personnel et ses fichiers. Tout commençait par l'arrivée de personnes souvent étrangères à la société qui l'intervient et refont l'organigramme fonctionnel de ses activités, définissent les fichiers à constituer et les états imprimés à produire. Sur ce, notre comptable est chargé de faire remplir par son personnel les documents qui, perforés sur cartes, permettront de constituer les fichiers magnétiques. Bien entendu, l'opération est fastidieuse, et souvent, la méconnaissance entraîne une requalification, source d'erreurs. Aussi le chargé-t-on également de la vérification de ses fichiers. Une fois cette opération réalisée, il lui reste à faire remplir périodiquement les documents nécessaires à leur mise à jour.

Ainsi il devient un pourvoyeur d'informations et, en retour, il reçoit souvent des montagnes de « listings ». La frustration est grande car il n'a plus ses fichiers sous la main, et leur mise à jour étant périodique, la dernière liste qu'il en a n'est jamais totalement exhaustive. S'il désire un nouveau traitement ou une modification, il lui faut le demander au service informatique, souvent débordé.

Pour cette raison on ressent aujourd'hui dans les services des entreprises mécanisées une certaine « déresponsabilisation » des cadres. Demander à un cadre s'il peut améliorer sa gestion, c'est s'entendre répondre qu'il faut s'adresser au service informatique. Par ailleurs, le manque de langage d'analyse et de système conversationnel (permettant le dialogue) rend beaucoup trop long encore le temps nécessaire à la prise en charge d'une application. D'autant plus que l'évolution des besoins est telle que bien

souvent des modifications sont nécessaires avant même que le traitement sur ordinateur soit opérationnel.

Au début, les responsables d'entreprise furent séduits par l'informatique, à cause notamment de sa capacité centralisatrice et de son aptitude à produire des tableaux de marche exhaustifs. Mais, placés sur l'organisation « paternaliste » de l'entreprise, elle accentua encore la centralisation déjà excessive. De plus son aptitude à figer les traitements ne facilitait pas la délégation du pouvoir que beaucoup cherchent à mettre en place aujourd'hui. Nul doute que l'informatique doit enregistrer encore de nombreux progrès avant de permettre à chacun de prendre en charge ses propres applications. C'est une des raisons de l'engouement actuel pour les micro-ordinateurs.



D'autres raisons poussent aux mêmes conclusions. La prise en charge d'applications de plus en plus nombreuses font du service informatique le centre nerveux de l'entreprise. Si ce dernier se trouve paralysé par une panne ou même une grève du personnel, ce sont tous les services de l'entreprise qui peuvent se retrouver bloqués.

Au train où vont les équipements, ne va-t-il pas falloir transformer les salles d'ordinateurs en forteresses à l'abri de toute nuisance ? Toutes ces constatations militent en faveur d'une informatique réellement décentralisée, certains disent même « répartie ». Soit que la puissance des plus gros ordinateurs sera directement accessible par l'emploi de langages ultra-simplifiés, soit que le développement de la technologie permette à des coûts abordables la réalisation de micro-ordinateurs aussi simples à utiliser qu'une machine de bureau.

L'informatique d'hier fut plus

une mise au point des machines qu'une recherche véritable dans la façon de traiter l'information. Mais était-ce évitable ?

Les machines et les langages ont, en à peine quinze ans, fait un bon fantastique qui précède-ment permet aujourd'hui d'envisager une vraie informatique. On peut toutefois regretter qu'à côté des équipes occupées à concevoir le matériel et le logiciel, il n'y ait pas une chargée d'établir un cahier des charges des vrais besoins de l'entreprise. Généralement, la nouvelle machine fut plus le prolongement de la précédente qu'une réponse à un marché donné. Et aujourd'hui, à vouloir être trop universel, l'ordinateur n'est adapté à aucun secteur, ce qui complique la tâche des utilisateurs.

L'informatique, sortie de l'adolescence, doit donc, en se spécialisant, devenir accessible à tous, plus « conviviale », peut-être...

J.-M. DESAINTEQUENTIN.

(Unesco.)

toute entreprise a ses problèmes.  
**RUF a la solution**



de la comptabilité manuscrite  
à la gestion électronique

Intramat - Intracont - praetor 100-200 - praetor 3000-4000  
8000-9000 - imprimante rapide - lecteur automatique de comptes  
cartouche à ruban magnétique

RUF vous attend au SICOB stand 3 C 3317

Monsieur .....  
Société .....  
Adresse .....  
Désire une documentation gratuite ☐ la visite  
d'un représentant ☐ une invitation sicob ☐  
Comptabilité RUF 30, bd Henri IV 75004  
PARIS - Tél. : 067-29-89. M.



au SICOB

du 18 au 27 septembre

stand 1F-1607

machines à écrire  
calculatrices électroniques  
imprimantes et non imprimantes

TRIUMPH-ADLER BUREAU-EQUIPEMENT  
DIVISION DE LITTON INDUSTRIES



42 RUE LAUGIER - 75-PARIS XVII\*

Seriez-vous le seul  
à ignorer...

nos  
terminaux  
compatibles ?

alors interrogez nos clients:  
Aéroport de Paris - Air Inter  
Club Méditerranée  
Union de crédit pour le bâtiment...  
ou nos ingénieurs.



40, RUE DE LA GRANGE DAME ROSE / B.P. 34 / 92380 MEUDON-LA-FORET / Tél. 630 23 60

## Illustration et défense des réseaux

Par JACQUES DONDOUX (\*)

La télé-informatique, technique relativement récente qui met les télécommunications au service de l'informatique, est largement tributaire des perspectives du développement de ces deux disciplines et de leurs évolutions structurelles. En informatique l'équilibre entre la part centralisée du traitement et la part décentralisée sera sans doute déterminant à la fois pour la charge en trafic de télé-informatique et pour la forme des messages. Du côté des télécommunications, le développement pour la téléphonie des techniques numériques de transmission et de commutation conditionnera les coûts de la télé-informatique et, par là, la structure des réseaux publics ou de ceux propres aux entreprises.

DEPUIS quelques années, plusieurs événements significatifs sont intervenus en informatique :

● Le développement rapide des minicalculateurs (de 50 000 à 250 000 F en prix d'achat, plus de 5 000 éléments logiques, de 50 000 à 500 000 éléments binaires en mémoire rapide), dont le marché augmente à plus de 35 % l'an, c'est-à-dire beaucoup plus rapidement que le marché de l'informatique traditionnelle ;

● Le développement plus rapide encore (50 % par an) des microcalculateurs (moins de 20 000 F en prix d'achat, et dès maintenant plus de 1 000 éléments logiques mis en œuvre). Ces machines remplacent d'une manière accélérée les petits automatismes câblés. Leur coût réduit et leur souplesse d'emploi per-

mettent, en effet, d'envisager un très large domaine d'emploi (en informatique, insertion dans des terminaux variés, dans les dispositifs de saisie... ailleurs, remplacement des automatismes à séquence, à base de relais électromagnétiques, au fonctionnement toujours un peu rigide, par ailleurs souvent fabriqués en trop petite série). Le principal frein à leur développement n'est sans doute pas d'ordre technique mais économique : à cause du transfert de valeur ajoutée que leur introduction dans les systèmes provoque entre les fabricants de ces systèmes et les fournisseurs de composants électroniques ;

● L'arrivée massive sur le marché grand public des calculateurs de poche, dont le prix a baissé rapidement alors que leurs fonctions se diversifiaient et s'étendaient. La cause principale de ces évé-

nements réside sans doute dans l'apparition de nouvelles technologies de composants utilisant l'intégration à grande échelle (M.O.S.-L.S.I.). Le coût intrinsèque en francs constants de la partie purement électronique des systèmes informatiques, qui varie en première approximation comme le prix des composants, a ainsi pu être réduit d'un facteur 10 en six à sept ans. Pendant ce temps, les dispositifs électromécaniques des ordinateurs ainsi que la majorité de leurs organes périphériques voyaient leurs coûts stagner en francs courants, c'est-à-dire baisser beaucoup plus modérément en francs constants.

De là une remise en cause de l'architecture des systèmes informatiques. Leur organisation reposait naguère sur l'idée que la vitesse coûtait relativement peu cher et qu'il fallait bénéficier des économies d'échelle par une concentration sur des ordinateurs géants. Une appréciation plus réaliste, notamment par les informaticiens français, du prix des télécommunications, et de la fragilité introduite par les hyperconcentrations, la révolution technologique provoquée par l'intégration à grande échelle, inversent à l'heure actuelle la tendance. Le mode est maintenant à une décentralisation sur des mini-ordinateurs. On réintroduit à cette occasion la concurrence par les moyens dans le traitement informatique des entreprises. Mais la nouvelle tendance a des

limites dues à l'inadéquation actuelle des mini-ordinateurs (et surtout des micro-ordinateurs) à gérer économiquement des organes périphériques d'entrée-sortie de capacité très importante et à fournir un accès commode à des informations structurées. De plus, les systèmes actuels organisés sous forme d'un réseau d'un gros ordinateur sont un facteur imparfait certes mais non négligeable d'organisation des entreprises : les informations peuvent être structurées en base de données communes les traitements peuvent coordonner les calculs décentralisés, les bibliothèques sont communes et leur mise à jour simple. Tous ces facteurs ne pourront pas être ignorés dans les systèmes futurs et les gros ordinateurs ont encore un bel avenir dans les organisations qui reposent sans doute sur les principes suivants :

— Des machines petites ou moyennes de type mini-ordinateurs auprès des cellules de travail.

— Des terminaux « intelligents » construits sur la base des micro-ordinateurs, connectables facilement à de nombreuses machines à travers un réseau public ou privé.

— Un réseau public (ou propre aux plus grandes entreprises) sur lequel sont branchés de très gros ordinateurs dont le rôle n'est plus spécifiquement de calculer mais plutôt de gérer des informations (programmes ou données).

### L'évolution des coûts

Dans une telle perspective, quelle peut être la stratégie technique d'une administration des postes et télécommunications en ce qui concerne les réseaux télé-informatiques ? Cette stratégie est difficile à définir, car de nombreux éléments sont à prendre en compte. D'abord les besoins des utilisateurs. Mais ces besoins ne sont-ils pas modifiés en partie par les services que l'on peut leur offrir ? Ensuite, les diverses techniques à utiliser en transmission et en commu-

tation pour que le service soit le plus économique possible. Mais un choix optimum, dans les conditions économiques d'aujourd'hui, restera-t-il acceptable dans dix ans, alors que la structure des coûts aura fondamentalement changé ? Car, dans un réseau public de télé-informatique, les conditions sévères d'exploitation ne permettent pas de changer de génération, d'équipements aussi rapidement qu'en ont pris l'habitude les utilisateurs de l'informatique. Une stratégie technique doit être définie en anticipant largement pour apprécier les conditions économiques futures, et des petites technologies opportunistes doivent être prévues pour l'équipement des réseaux.

L'examen sur des périodes longues de l'évolution des coûts en téléphonie pour la commutation et la transmission des signaux permet de dégager quelques indications fondamentales. Dans les techniques aujourd'hui disponibles, la situation est la suivante :

— En commutation électromécanique, la baisse en francs constants des coûts sur vingt ans peut être estimée à environ 50 % ;

— En transmission, dans la même période, les coûts unitaires ont baissé dans un rapport de l'ordre de 30 à 1 (soit environ 15 % par an) pour les artères à grande distance du réseau national.

Cette très grande disparité s'explique par des changements technologiques beaucoup plus rapides en transmission qu'en commutation.

Il est intéressant de comparer l'évolution d'un indice de coût pour l'informatique (périphériques exclus) aux indices cités ci-dessus. En effet, l'indice de l'informatique révèle une décroissance encore plus rapide, de l'ordre d'une division des coûts en francs constants d'un facteur 10 en six ou sept ans, soit une baisse d'environ 30 % par an.

Mais les matériels de télécommunications sont en pleine mutation. La transmission s'appuiera de plus en plus sur des techniques numériques à grande capacité (guide d'ondes, fibres optiques) qui permettront de poursuivre la baisse régulière des coûts en francs constants enregistrée par le passé. Cette diffusion des techniques numériques sera encore plus favorable à la transmission de données puisque en transmission analogique un circuit téléphonique permet de transmettre au mieux 4 000 à 6 000 bits/s, alors qu'en transmission numérique le même circuit transmet 64 000 bits/s, soit près de dix fois plus. En commutation, les centraux électroniques commencent à être produits en série, et tout permet de penser que leur coût baissera rapidement. En effet, la technologie de la commutation électronique, surtout si elle est à multiplexage dans le temps, est tout à fait comparable à celle de l'informatique : mémoires, circuits électroniques rapides.

### La stratégie des P.T.T.

A ces diverses considérations il est bon d'ajouter quelques comparaisons entre les besoins des réseaux téléphoniques et de télé-informatique. Un central téléphonique électronique temporel de type E-10, permettant de raccorder quinze mille abonnés, peut commuter, sous forme de communications téléphoniques, 90 millions de bits/s. L'enquête Eurodata sur les besoins en télé-informatique montre qu'en 1976 Paris et la région parisienne auront besoin de commuter environ 1,5 million de bits par seconde. De même en 1976 les besoins en télé-informatique entre la région parisienne et la région lyonnaise sont évalués à 120 millions de bits/s, soit l'équivalent d'une cinquantaine

de circuits téléphoniques alors que les besoins téléphoniques s'élèveront à cette date à sept mille ou huit mille circuits. Le trafic de télé-informatique malgré son importance économique considérable est donc marginal. Il en est d'ailleurs encore ainsi aux Etats-Unis d'Amérique. Cette situation évoluera sans doute dans le futur, mais la télé-informatique restera encore longtemps d'un poids faible vis-à-vis de la téléphonie. Cette conclusion doit cependant être tempérée par deux remarques :

### Des difficultés plus politiques que techniques ?

Compte tenu de ces perspectives futures, des matériels disponibles et de la nécessité de ménager des piliers technologiques afin de stabiliser l'exploitation des services informatiques, l'administration des postes et télécommunications a exposé à la fin de l'année dernière, au congrès de Rennes de l'APCET, sa stratégie technique :

● Jusque récemment, les télécommunications favorisaient les réseaux privés, c'est-à-dire fournissaient uniquement des circuits sans mise à disposition de commutation. L'administration mettait cependant en place un réseau de commutation de circuits, aux normes internationales et utilisant une technologie électromécanique Crossbar éprouvée (réseau Caducos) ;

● A moyen terme (1977), le directeur général des télécommunications a annoncé la mise en place d'un réseau de commutation de données par paquets, appelé Transpac. Dans cette technique les circuits de transmission sont utilisés beaucoup plus efficacement et la commutation a lieu dans des petits ordinateurs dont le prix baissera fortement. Une diminution importante des coûts en francs constants est à attendre dans ces conditions. Cependant les réseaux téléphoniques et de télé-informatique restent indépendants ;

● A plus long terme (après 1980), avec une extension de la transmission numérique et de la commutation électronique en téléphonie, la possibilité d'intégrer les réseaux phonique et informatique deviendra possible. Si les conditions économiques de la commutation ont évolué favorablement, un service de télé-informatique Hermes offrant également la commutation de circuits sera mis en exploitation. La comparaison économique se fera alors entre une

— La première est que le marché des télécommunications est colossal (le cinquième en chiffre d'affaires de celui de l'automobile en France, et bientôt le tiers). Dès lors, le marché de la télé-informatique n'est pas intrinsèquement négligeable ;

— La seconde est que le taux de croissance de ce marché atteint une telle valeur (plus de 30 % l'an) que de forts rendements financiers sont envisageables.

extension du réseau Transpac et le coût marginal du service Hermes par rapport au réseau téléphonique.

Au-delà de ces perspectives d'intégration des services de la téléphonie et de la télé-informatique, se pose tout naturellement le problème du réseau unique de l'an 2000. Ce réseau intégrerait, outre la téléphonie et la télé-informatique, la télédistribution d'images, animées ou non, et la téléphonie. Chaque abonné serait relié à un centre de communication par un seul câble, minicoaxial ou câble à fibre de verre. Les éléments d'information que nous donnent les études prospectives sur la technologie nous permettent d'affirmer que, techniquement, rien ne s'oppose à la mise en œuvre d'un tel projet. Plusieurs expériences de câbles câblés ont déjà débuté, aussi bien aux Etats-Unis qu'en Europe. A Rennes, une expérimentation originale est lancée par le Centre commun au C.N.E.T. et à l'O.R.T.F. Un nombre considérable d'activités humaines reposeraient sur ce réseau unique : l'information, la culture, l'éducation, le commerce, la santé... pratiquement toutes les activités ne nécessitant pas obligatoirement de transport d'objets ou de personnes. Les quotidiens comme le Monde n'auraient plus à être imprimés. Sans approfondir de telles spéculations techniques, on conçoit que l'entreprise, quel que soit son statut, chargée d'exploiter le réseau, passerait d'un poids fantasmagique dans l'économie nationale, même si on lui interdit, à juste titre, toute activité dans le traitement de l'information. Dans ces conditions, il est à prévoir que les difficultés de mise en place du réseau soient beaucoup plus politiques que techniques. L'expérimentation, l'année prochaine, du petit réseau de Rennes nous en donnera certainement sous peu un avant goût.

(\*) Directeur du Centre national d'études des télécommunications.

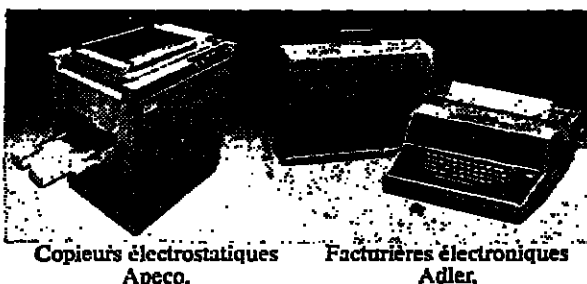
## Quand il s'agit de leur avenir, nous pensons que les entreprises n'ont pas le droit de se tromper. Ni d'être trompées.

Pour une entreprise, préparer l'avenir, affronter la sévérité de la compétition économique, cela veut dire aller sans cesse de l'avant, évoluer, s'équiper. Sans avoir le droit de se tromper. Pour nous, lorsqu'il s'agit d'organiser son développement, les conseils sont tout aussi importants que le matériel.

Et c'est toujours par eux que nous commençons. En étudiant à fond les problèmes de l'entreprise ; ce n'est qu'après que nous parlons matériel : machines pour la sélection et l'édition de l'information, facturières comptables électroniques, facturières électroniques, contrôleurs de stocks, copieurs et duplicateurs. Ce matériel, nous ne le fabriquons pas ; ce qui nous permet de le sélectionner, en fonction des besoins du marché français, dans la gamme des meilleurs fabricants mondiaux.

Nos 16 directions régionales réparties dans toute la France ne sont jamais loin de vous. Elles nous permettent de suivre de très près les périodes d'adaptation, d'évolution, et de trouver en cours de route des solutions à des problèmes nouveaux.

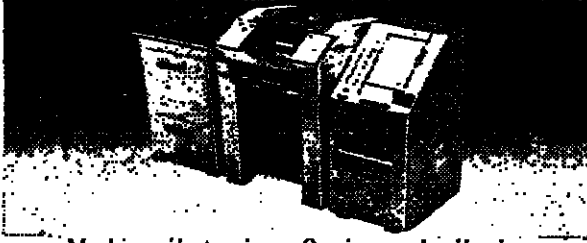
Ce qui est bien normal : notre réussite est un peu liée à la vôtre.



Copieurs électrostatiques Apeco. Facturières électroniques Adler.



Facturières comptables électroniques Adler.



Machines électroniques Ormip pour la sélection et l'édition de l'information.

**S M O**

10-12, RUE RODIER - 75424 PARIS  
CEDEX 09 - TEL. 874.65.61

**Nous sélectionnons, nous conseillons, nous installons, nous entretenons, nous prévoyons. Vous faites le reste.**

### fournitures pour l'informatique

- comptes à piste magnétique
- bandes à perforer, et classement

### fichiers et bacs trieurs

- fiches visibles verticales décalées
- classement des comptes à piste magnétique

### imprimerie

- liasses, lecture optique

**CARTATOUT**  
16, RUE DEBERKAMPF - 75011 - PARIS  
805 66 92 + 20 85 / 355 85 51 + 85 98

Stand 1133 - Niveau 1 - Zone A.  
Stand 4211 - Niveau 4 - Zone B - Téléphone : 775-92-51

## LES JEUNES LOUPS DE LA DÉFENSE

1958. Paris s'agrandit. Paris étouffe. Le monde des affaires semble voué à l'agonie dans une ville qui n'a plus assez de ressources pour l'accueillir et lui donner l'espace vital qu'il mérite. Une nécessité s'impose, rendre un ballon d'oxygène au secteur tertiaire, créer un nouveau centre d'affaires hors de Paris, mais tout près de Paris. C'est le début de la « folle aventure de la Défense ».

Septembre 1974, seize années se sont écoulées, et à travers un chemin cahoteux et parsemé d'embûches, la Défense est parvenue à s'implanter et à se construire. Elle est en train de s'imposer. Chaque jour une nouvelle étape est franchie et les projets nés dans l'esprit des concepteurs prennent corps, à l'instar du nouveau complexe commercial BUREF qui ouvre ses portes.

BUREF, qui a pour vocation de doter les sociétés de fournisseurs spécialisés en mobilier, matériels et fournitures de bureaux, s'étend dès aujourd'hui sur une surface de 2.900 m<sup>2</sup>. Il s'étendra prochainement sur 7.700 m<sup>2</sup>.

Réalisation absolument unique par sa conception et sa spécificité, BUREF possède un atout majeur : un potentiel clientèle sur place, qui s'élèvera bientôt à plus de 500 sociétés nationales et internationales.

Accessibilité, contacts directs et permanents entre clients et fournisseurs, autant d'atouts qui doivent rapidement consacrer le succès de cette entreprise.

Sans plus attendre, certains « jeunes loups » ont pris ce nouveau marché à bras le corps. Ils sont déjà une dizaine à avoir tourné le dos au Paris classique, réalisant qu'à travers la Défense se profile une conception différente des affaires, qui représente le monde de demain. Et puisqu'un jour ou l'autre il faudra y venir, ils se sont dit : « pourquoi pas aujourd'hui ? ».

Pratiquant une politique dynamique, ils ont compris qu'il faut chercher le client là où il est.

La réussite de la Défense passe par leur réussite et celle de ceux qui ne vont pas manquer de les rejoindre.



## Plaidoyer pour les micro-ordinateurs

(Suite de la page 31.)

Le principe tayloriste de la spécialisation des tâches et de la séparation des activités de conception, de préparation et d'exécution, « encore alourdi la structure de l'appareil informatique au sens large : le « software » s'est développé jusqu'à acquiescer une personnalité indépendante : le personnel s'est spécialisé en ingénieurs concepteurs ou systèmes, analystes, programmeurs, « perfomérists », etc. : le traitement de l'information s'est abusivement parcellisé. Une nouvelle étape fut atteinte dans la complication avec l'apparition de la multiprogrammation, prévue initialement pour mieux utiliser des unités centrales trop rapides par rapport aux périphériques et dont la sous-utilisation devenait particulièrement onéreuse. Enfin, sous prétexte de faire bénéficier tous les responsables de l'ordinateur central et de la compétence de ses spécialistes, on a recouru à toutes les possibilités du télétraitement. De gigantesques réseaux ont été édifiés, où la totalité de l'information, d'abord acheminée en « temps réel » (c'est-à-dire dès qu'elle apparaît sur le terrain), est ensuite stockée dans un centre de façon indifférente et massive (banque centrale d'information). Seuls les résultats redescendent la filière jusqu'à chacun des utilisateurs, définitivement déchargés d'un quelconque traitement de l'information qu'ils ont créée.

La mutation technologique évoquée plus haut s'opère les bases techniques de cet univers centralisé. L'unité centrale est aujourd'hui l'élément le moins cher du système, alors que claviers et imprimantes constituent le poste le plus important du coût total, en raison de la quantité de main-d'œuvre qui y est incorporée. Il en résulte quelques conséquences, essentielles pour la conception des systèmes informatiques :

- Il est absurde de construire des systèmes coûteux et complexes (O.S.) pour économiser une unité centrale dont les coûts sont devenus une fraction de ce qu'ils étaient jadis. Ces systèmes absorbent une partie de la puissance de l'ordinateur central, qui génère ainsi son propre travail (parfois plus du tiers du temps du processeur est utilisé pour maintenir en vie les deux autres tiers consacrés aux traitements proprement dits).

- Il est également absurde de traiter à distance des masses d'informations que l'on pourrait avantageusement traiter sur place, grâce à un micro-processeur bon marché, compte tenu de la faible « densité » des opérations requises.

- L'utilisation de micro-ordinateurs monoprogammés et spécialisés (pour la paye ou la facturation, par exemple), peut permettre une manipulation plus « conviviale », c'est-à-dire à la portée immédiate des utilisateurs, sans gros logiciel, même « transparent ».

- Enfin, l'économie d'échelle se trouvera désormais du côté des micro-ordinateurs, dont le marché potentiel, considérablement supérieur à celui des ordinateurs, laisse espérer une baisse spectaculaire des coûts. Il n'est pas impossible que, par comparaison, l'ordinateur monolithique fasse figure, d'ici quelque temps, de produit de luxe.

### Vulnérable et coûteuse

Sur le plan structurel, en second lieu, il est à noter que la centralisation poussée au-delà d'une certaine marge critique porte en elle des germes de désordre et d'autodestruction. On commence à connaître les propriétés des systèmes centralisés, et les distorsions inquiétantes que les habitants. Négligeables dans les systèmes de petite taille, ces inconvénients accroissent très vite, avec le développement des unités, la complication des communications et l'accélération des traitements.

L'information dépersonnalisée, banalisée, noyée dans la masse des fichiers géants, est à la fois vulnérable aux erreurs et coûteuse à manipuler. Le contrôle parfait des banques centralisées de données est aujourd'hui pratiquement impossible, et le secret de l'information ne peut être

d'un abaissement des coûts bien plus proportionnel. Il en résulte que des petits fichiers « dispersés » et assez lents, peuvent être éventuellement moins chers qu'un seul gros fichier rapide.

La massification entraînée par la centralisation contribue à accroître le perfectionnisme, sans satisfaire pour autant la variété des besoins. Les solutions centralisées tendent naturellement à une unification des méthodes par allongement sur les applications stan-

dards les plus sophistiqués et les plus chères, car on choisira le matériel en fonction de la plus grosse application à laquelle il devra se prêter. Elles sont de surcroît inadaptées : l'expérience comme la théorie des systèmes prouvent que jamais, à coût égal, un système unique et monolithique n'atteint la souplesse d'un grand nombre de petits systèmes modulaires, autonomes, proches du terrain et rapidement modifiables pour répondre aux fluctuations des besoins.

### Son propre ordinateur

Enfin, les avantages de la micro-informatique sur le plan psychologique ne sont pas moins négligeables. Ils sont certainement à l'origine du mouvement micro-informatique qui se dessine actuellement en France et aux Etats-Unis.

Bien que les systèmes de télétraitement prétendent être « répartis » ou « distribués », ils n'ont guère, psychologiquement parlant, mis l'ordinateur à la disposition de l'utilisateur. Celui-ci se sent plus que jamais tributaire d'un centre lointain, géré et régi par des techniciens étrangers à ses problèmes. Cette tension d'autant plus mal supportée que l'on sait de plus en plus que le fractionnement des applications — la puissance sans cesse croissante des micro-ordinateurs permettent à présent à des responsables de

tout niveau de contrôler intégralement un processus, à un coût notablement inférieur.

Un même agent, dialoguant par l'intermédiaire d'un écran cathodique avec son microprocesseur, peut, à la fois, prendre une commande, vérifier les stocks et les comptes clients, s'assurer que les livraisons sont correctes et que les clients ont été visités en temps voulu. En fin de journée, il communiquera avec tout le monde — ce qui est psychologiquement essentiel — les résultats du groupe de clients dont il est responsable. Enfin, la genèse et l'élaboration de ses informations étant connues de lui, elles seront d'autant plus chargées de signification à son niveau, et il sera à même de les contrôler efficacement, ce qui est impossible dans un traitement de masse.

Il est inutile de souligner les

avantages de telles solutions quant à la responsabilité des acteurs, l'intérêt du travail et la réduction des erreurs.

Au total, c'est bien vers la décentralisation que devrait conduire la micro-informatique ou informatique répartie fondée sur des micro-ordinateurs. Mais une telle décentralisation est subordonnée à trois conditions :

Tout d'abord, il est naturellement nécessaire que la décentralisation soit retenue pour objectif. Celle-ci n'est pas toujours possible, soit pour des raisons politiques (bureaucraties ou dictatures), soit pour des raisons tactiques ou opérationnelles (plannings centraux, recherche documentaire et médicale, optimisation de réseaux intégrés en temps réel, etc.).

Par ailleurs, il convient qu'un système décentralisé soit correctement organisé. Si la micro-informatique implique une large autonomie de cellules aussi fractionnées que possible, et la construction de systèmes à partir de la base, elle ne saurait admettre l'anarchie. Bien au contraire, un système micro-informatique implique une intégration des cellules dans un réseau hiérarchisé aussi rigoureux que léger. Notamment des clés de protection à plusieurs niveaux doivent empêcher la destruction illégitime ou l'altération des programmes par les utilisateurs. Des procédures et des

normes doivent être définies au niveau le plus élevé à des fins de contrôle et d'harmonisation.

Enfin, les conditions techniques et psychologiques de l'informatique répartie doivent être créées. Ceci est l'affaire à la fois des constructeurs et des informaticiens. Il appartient aux premiers de mettre sur le marché de véritables « micro-ordinateurs » modulaires qui, contrairement aux « minis », seront réellement bon marché et utilisables sans un apprentissage long et coûteux. Quant aux seconds, il leur revient de renoncer à une tendance fréquente aux perfectionnismes, au gigantisme et à la sophistication pour une approche plus modeste et plus différenciée des procédés.

Ainsi, il apparaît que les moyens technologiques d'une véritable décentralisation de l'organisation — quand elle est nécessaire — sont à la portée de la main. Celle-ci n'existe vraiment que moyennant une large diffusion de l'information et une large déconcentration de son traitement et de son utilisation. Les informaticiens de l'avenir, au lieu de gérer les informations des utilisateurs, devront concevoir et implanter des moyens qui leur donneront le pouvoir légitime d'assurer eux-mêmes cette fonction essentielle.

BRUNO LUSSATO.

# LE HP-45:

Deux fois plus de puissance de calcul dans votre poche.

Aux côtés du célèbre HP-35, Hewlett-Packard propose un nouveau calculateur de poche, le HP-45: puissance, possibilités et performances encore accrues!



### Puissant

Préprogrammé, il traite instantanément logarithmes, fonctions trigonométriques, racines, puissances, pourcentages, conversions, factorielles et statistiques, aussi facilement que les quatre opérations.

### Simple d'emploi

L'utilisation d'une pile opérationnelle et de la notation polonaise inverse accélère et facilite la résolution des problèmes. Un guide résumé explique, touche par touche, comment exploiter les principales fonctions de l'appareil.

### Grande capacité de stockage

4 registres opérationnels en pile, 9 mémoires adressables séparément pour stockage de données. Registre « last X » pour correction d'erreurs.

### Affichage avec 10 chiffres

200 décades, de  $10^{-99}$  à  $10^{+99}$ . Dix chiffres significatifs, plus exposant à deux chiffres, signe et virgule. Notation scientifique ou en virgule fixe, arrondie à la dernière décimale - de 0 à 9.

### Modèles et conversions

Fonctionnement en degrés, radians et grades - conversion d'angles, de coordonnées et d'unités de mesure.

## Offre exceptionnelle d'essai de 15 jours

Jugez par vous-même! Pour vous convaincre de la supériorité du calculateur HP-45, nous vous proposons de l'essayer pendant 15 jours.

Pour cela, il vous suffit dans un premier temps, de nous retourner le coupon ci-contre pour obtenir toutes les informations utiles à ce sujet.

Plus de 500.000 calculateurs scientifiques HP en service. Plus de 500.000 chercheurs et ingénieurs utilisent déjà les calculateurs scientifiques de poche HP disponibles au prix de :  
HP-35 : 1245 F.t.t.  
1494 F.t.t.\*  
HP-45 : 1950 F.t.t.  
2340 F.t.t.\*

\*Prix valables 1 mois à dater de la parution.

HEWLETT PACKARD

Hewlett-Packard France, Quartier de Courtabœuf, B.P. n° 70, 91401 Orsay. Tél. 907.78.25.



### Des touches à double action

La touche jaune permet de doubler les fonctions de 24 touches. Ces touches sont disposées de façon à éviter les risques de double frappe. Et l'appareil est utilisable n'importe où grâce à sa batterie rechargeable incorporée.

### Une garantie totale et un service après-vente hors pair

Garantie totale d'un an. Service et vente assurés par 172 centres répartis dans 65 pays. L'appareil est livré avec son chargeur/adaptateur secteur, son étui de transport, son écran de voyage, son guide résumé, son manuel d'utilisation et même des étiquettes personnalisées.

### COUPON REPONSE

Bon à découper et à retourner à : Hewlett-Packard France, Quartier de Courtabœuf, B.P. n° 70, 91401 Orsay. Tél. 907.78-25.

J'aimerais en savoir davantage sur l'offre exceptionnelle d'essai et recevoir la documentation complète sur le HP-45.

Nom \_\_\_\_\_

Fonction \_\_\_\_\_

Société \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

## ÉDUCATION

DOUZE MILLIONS D'ÉLÈVES VONT EN CLASSE

### La rentrée se fait « dans des conditions normales » déclare M. Haby

Plus de douze millions d'élèves ont pris, ce lundi matin, le chemin de l'école, du collège ou du lycée. Cusque dix millions trois cent soixante-dix mille étaient attendus dans les établissements d'enseignement public, soit 1/4 seulement de plus que l'an dernier.

Un certain mécontentement se manifeste chez les enseignants, en particulier à propos de la situation des maîtres auxiliaires : plusieurs milliers d'entre eux ne retrouveront pas d'emploi à cette rentrée, dix mille selon le Syndicat général de l'éducation nationale (S.G.E.N.), deux mille selon le ministère de l'éducation nationale. Les principaux syndicats, affiliés à la puissante Fédération de l'éducation nationale et à la C.F.D.T., ont annoncé des arrêts de travail au cours des prochaines semaines. Toutefois, le Syndicat de l'enseignement technique autonome (S.N.E.T.A.), affilié à la F.E.N., a suspendu le mot d'ordre de grève qu'il avait lancé dans les collèges d'enseignement technique pour le lundi 16 septembre, et le mardi 17 septembre, le ministre ayant promis d'ouvrir des négociations. Seuls les conseillers d'éducation feront grève : ils réclament une amélioration des salaires et une réduction de leurs obligations de service. Les sept instituts qui avaient campé devant les grilles de la préfecture des Ardennes, pendant deux jours et deux nuits, pour protester contre la « mise au chômage » de cent cinquante-trois de leurs collègues, ont, ce lundi à l'aube, abandonné leur faction.

Certains établissements n'ont pas ouvert leurs portes ce lundi pour des raisons diverses : à Paray-le-Monial

(Saône-et-Loire), les professeurs du collège d'enseignement technique ont décidé de ne pas assurer la rentrée pour protester contre l'inachèvement des locaux et le manque d'un professeur. A Beuvrages, près de Valenciennes (Nord), les parents d'élèves ont décidé de n'envoyer leurs enfants au collège d'enseignement secondaire Paul-Eluard que mardi matin, parce qu'ils n'ont pu obtenir la création de deux postes de professeur d'éducation physique.

A Uzès (Gard) le comité de défense du lycée, le maire et des conseillers municipaux ont décidé d'occuper l'établissement, pour protester contre la décision de l'administration de supprimer prochainement le second cycle, en application de la carte scolaire.

M. René Haby, ministre de l'éducation, a visité « à l'improviste » le samedi 14 septembre deux établissements scolaires lyonnais : le lycée Louis-Lumière, et le collège d'enseignement secondaire Georges-Clemenceau, et s'est entretenu avec les professeurs, qui faisaient leur « rentrée », de l'organisation de l'enseignement. Au cours d'une conférence de presse, il a déclaré que la rentrée s'effectuait « dans des conditions normales » et que « tous les élèves seront accueillis dans des conditions pédagogiques qui s'améliorent ». Cependant, le ministre a précisé qu'il n'était pas possible « d'ajouter des besoins nouveaux » et qu'il ne pouvait pas « accepter des transferts ».

### LE P.S. : DES CONDITIONS DÉSASTREUSES

Le comité directeur du parti socialiste a adopté, samedi 14 septembre, une résolution qui inclut :

« Une fois de plus, le gouvernement met en chantier une réforme de l'enseignement. On n'a pas remarqué, dans ce domaine de changement, que le pouvoir nous a habitués à voir naître un nouveau projet à l'arrivée de chaque ministre de l'éducation nationale. Cependant, toutes ces réformes successives ou simplement projetées accroissent l'inégalité des chances entre les élèves et aboutissent à une dégradation de plus en plus rapide des conditions de travail et de connaissance des élèves et enseignants ».

« En dépit des affirmations du ministre, la rentrée de 1974 va s'effectuer dans des conditions plus désastreuses encore que les années précédentes. Les classes seront surchargées, l'enseignement pré-élémentaire, dont tout le monde reconnaît l'importance pour le développement de la personnalité de l'enfant, est réduit à une simple garderie, et il n'y a aucun moyen de le développer en milieu rural. Ainsi l'œuvre d'enseignement désempare et transmet dans des conditions difficiles et dégradées par manque de moyens financiers ».

Ecole Technique Privée  
**ISEEC** Inst. des Sciences  
et des Études  
Économiques  
et Commerciales  
707-76-05

Classes préparatoires  
CAP - BEP - BACH. G  
Secrétariat - B.T.S. - Gestion  
EXAMEN D'ENTRÉE  
pour non Bacheliers  
Jeudi 19 septembre

Rentrée des classes : 23 septembre  
Documentation - Inscriptions :  
19, rue Jussieu - 75005 PARIS

Enseignement Privé  
**COURS NADAUD**  
707-13-38 331-66-67

Rentrée des classes  
Lundi 23 septembre  
4<sup>e</sup> aux Term. et préparat. VETO  
Lundi 7 octobre  
Classes préparat. aux études de  
PODOLOGIE - PÉDICURE  
KINÉSITHÉRAPIE

Documentation, inscriptions :  
19, rue Jussieu - 75005 PARIS

**FAX**  
ENSEIGNEMENT PRIVÉ SUPÉRIEUR  
6 rue d'Amsterdam 874-58-63  
94 rue St Lazare 874-58-60

**B.T.S.**  
(informatique - gestion - secrétariat)  
Admission : bacheliers, bacheliers ou niveau après examen  
du Livret scolaire 2 années d'études - Régime étudiant.

**BAC. H**  
(informatique)  
Admission : classes de seconde (élèves de 3<sup>e</sup>, BEPC - CAP).  
Classes de première (élèves de seconde).

**Formations Professionnelles**  
Programmeur d'exploitation • Préparation aux carrières du  
secrétariat • pupitre • comptabilité • mécanographie •  
opératrice.

LA SITUATION DES MAÎTRES AUXILIAIRES

### Deux mille enseignants ne retrouveront pas leur emploi, estime le ministère

Le ministère de l'éducation a publié le communiqué suivant sur la situation des maîtres auxiliaires.

« Ces derniers jours, le chiffre de 10 000 maîtres auxiliaires sans emploi a été annoncé. Le ministère de l'éducation tient à ramener ce problème à ses justes proportions. A cet effet, il communique les chiffres suivants :

« A la rentrée 1974 il y aura, dans le second degré, 2 800 postes de professeur qui seront dégrésés du fait des retraits, départs ou décès. En outre, 6 000 postes nouveaux ont été créés, ce qui porte au total à 8 800 le nombre des postes disponibles. Mais le nombre des nouveaux professeurs (agregés, certifiés, professeurs de collège, sortant des centres de formation se monte à 13 400.

« Les titularisations comme s'ajoutent à l'enseignement — 750 cette année — les succès au concours du CAPES — 2 000 cette année —, les départs pour congés personnels, réduisent encore le chiffre des auxiliaires de l'année dernière non employés. Ce nombre, qui devrait, une fois achevées les opérations d'ajustement conduisant à la rentrée, être de l'ordre de 2 000, doit être rapproché du nombre total d'auxiliaires employés dans le second degré, à savoir 40 000. Il est rap- porté d'ailleurs que ces personnes sont recrutées pour un an et en sont dément informées.

« Dans le premier degré, le nombre des départs par retraite, décès, etc., s'élève à 6 700 et celui des créations de postes à 6 200. Le total des postes disponibles est de 12 900. Le nombre des normaux sortant étant de 6 400, il reste 6 500 postes à pourvoir qui permettront la titularisation des remplaçants. La situation dans le premier degré ne s'analese donc pas globalement en termes d'emploi.

« Le ministère rappelle enfin qu'il vient d'obtenir pour les auxiliaires qui ne retrouveront pas d'emploi la possibilité de con-

naître à percevoir la totalité de leur traitement pendant la durée des études de reconversion ou de promotion professionnelle qui seront organisées sur tout le territoire à leur intention ».

De son côté, l'Union nationale des étudiants de France (tendance Unité syndicale), « réaffirme, dans un communiqué, son exigence de voir tous les maîtres auxiliaires réemployés, tout en la demandant d'enseignement de pouvoir être nommés ».

« Il ne saurait être question, affirme l'UNEF, de prendre pour point de départ la pénurie actuelle en matière d'enseignants, alors que quatre-vingt-dix mille classes de secondaire ont plus de vingt-cinq élèves par classe, norme maximale pour un enseignement décent ».

### L'ENFANT ET LE RUBAN TRICOLORE

(De notre correspondant.)

Bijon. — Un enfant de deux ans a inauguré, en sautant le traditionnel ruban tricolore, son école maternelle à Bellemeuve (Côte-d'Or), en l'absence de toute personnalité. Cette cérémonie originale a été organisée le 14 septembre par la municipalité pour protester « contre l'absence de la représentation de l'Etat et l'obligation faite à la commune de financer la majeure partie de la nouvelle école ». Celle-ci compte trois classes et un centre d'accueil. Le maire de Bellemeuve a déclaré, à cette occasion, l'absence de toute réhabilitation depuis vingt-trois ans de la suppression de 39 F par tête accordée par l'Etat pour le financement des établissements ruraux.

## DÉFENSE

Avec sa soixantième explosion depuis 1960

### La France met un terme à sa campagne de tirs nucléaires aériens en Polynésie

Après l'annonce par les gouvernements australien et néo-zélandais de l'explosion, le dimanche 15 septembre, à Mururoa, d'une charge nucléaire dont la puissance n'a pas été révélée, la France, qui n'a fait à ce jour aucun commentaire officiel sur sa campagne de tirs aériens en Polynésie, a toutefois annulé, à compter du mardi 17 septembre, l'avis qui interdisait, depuis le 11 juin dernier, la navigation et le survol de la zone de sécurité autour de ses sites nucléaires du Pacifique.

Cette décision du ministère de la défense, publiée au Journal officiel du dimanche 15 septembre, revient à mettre un terme à la campagne. L'expérience de dimanche est la huitième d'une série qui a commencé le 15 juin et elle est la soixantième du genre, depuis la première expérience française au Sahara, en février 1960.

Cette année, la France a expérimenté plusieurs modèles de charges nucléaires, et, en particulier, elle a tenté de concevoir des configurations nouvelles d'armes multiples (le Monde du 15 août). Des charges nucléaires tactiques ont aussi été essayées, avec notamment le largage d'une bombe « opérationnelle » par un avion Jaguar, et il est désormais acquis que le Commissariat à l'énergie atomique sera en mesure de livrer dès janvier 1976 sa première charge thermonucléaire militaire aux unités de la force de dissuasion stratégique. Il s'agit d'une bombe thermonucléaire négatonique (1 million de tonnes de T.N.T.) qui sera, dans un premier temps, installée à bord des missiles embarqués sur le sous-marin l'Indomptable, le quatrième du genre à propulsion nucléaire lancé mardi 17 septembre à l'arsenal de Cherbourg.

Tant à Canberra qu'à Wellington, où l'on ne se satisfait pas de l'intention de la France de passer, dans la mesure du possible,

### APPRENEZ L'ANGLAIS EN IRLANDE PENDANT L'ANNÉE SCOLAIRE

• Durant toute l'année, cours de l'anglais en IRLANDE anglaise. Centre privé des examens de l'Université de Cambridge et de l'Institut Fitzmaurice.

• Pension dans des familles irlandaises.

• Séjours au pair.

Année scolaire d'octobre à juin — Automne, du 30 septembre au 6 décembre.

Approuvé et reconnu par le ministère de l'éducation nationale en France.

Demandez la brochure à :  
English Language Institute (N.D.)  
89, St. Stephen's Green  
Dublin 2, Ireland.

## Découvrez les avantages d'une monnaie internationale avec la Carte American Express.



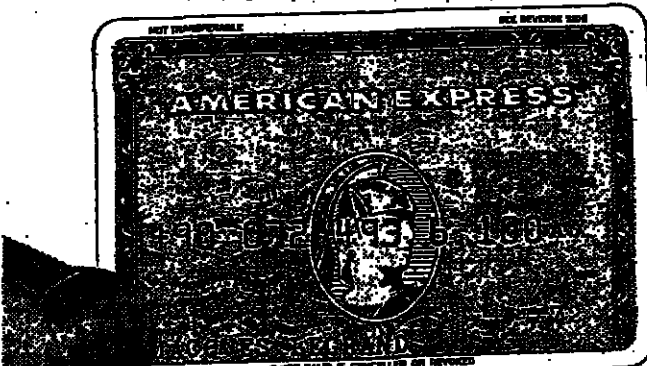
Vous vivez et travaillez sans tenir compte des frontières. Vous avez donc besoin d'une monnaie internationale. Cette monnaie existe : c'est la Carte American Express. Dans le monde entier, vous réglez vos factures d'une simple signature. C'est pratique et élégant et c'est aussi une façon de vous simplifier la vie en voyage.

1/ Vous cherchez un hôtel, un restaurant.

Vous trouvez l'emblème de la Carte American Express dans des hôtels et restaurants de toutes catégories, des géants internationaux aux tranquilles auberges de campagne. Dans tous ces établissements, pas besoin d'argent liquide. Contrôlez la note et signez. C'est tout.

2/ Louez une voiture sans caution.

Avec la Carte American Express, aucune caution à verser. Où que vous soyez, adressez-vous à l'une des grandes compagnies affiliées (Avis, Hertz, Europcar, Hertz, Inter Rent, etc.), louez la voiture de votre choix et signez.



3/ Vous avez besoin d'un billet d'avion.

Bénéficiez du Service "Sign and Fly" de la Carte American Express. Dans les grandes compagnies aériennes comme dans les agences de voyages agréées, montrez la Carte, signez, vous avez votre billet. Vous pouvez même, moyennant un modeste intérêt, obtenir un paiement échelonné sur 3, 6, 9 ou 12 mois. Il suffit de le demander en achetant votre billet.

4/ Vous désirez faire quelques achats.

En France ou à l'étranger, l'emblème de la Carte American Express vous signale des milliers de boutiques et de grands magasins où vous pouvez acheter ce qui vous tente, quand cela vous tente. Montrez la Carte, signez, c'est tout.

5/ Une garantie contre le vol.

En cas de perte ou de vol, vous êtes couvert contre toute utilisation frauduleuse, dès le moment où vous prévenez. De toute façon, votre responsabilité ne peut en aucun cas

être engagée pour plus de 250 F. Et la Carte vous est remplacée. Cette garantie, totalement gratuite, est valable dans le monde entier.

6/ Un service mondial.

Il y a 885 bureaux, filiales et représentants American Express dans le monde. N'hésitez pas à leur confier vos problèmes de voyage. Ils sont prêts à programmer votre itinéraire, louer vos voitures, réserver vos hôtels, organiser vos vols.

7/ A l'étranger.

La Carte American Express est utilisée sans restriction en France et dans tous les pays de la zone franc, et sans limitation de montant pour tous vos frais de voyages à l'étranger.

8/ A combien s'élève votre cotisation ?

75 F par an pour la Carte American Express - Compte personnel ou Compte de Société. Et 50 F pour chaque Carte supplémentaire automatiquement membre de votre famille ou de votre Société.

**AMERICAN EXPRESS.**  
Pour tous ceux qui voyagent.

**DEMANDE DE CARTE AMERICAN EXPRESS** 949 930 025-9

Autres revenus (en cas de votre salaire annuel n'atteignant pas le minimum de 10 000 F)

Source \_\_\_\_\_ Montant \_\_\_\_\_

Si vous êtes déjà titulaire de cartes similaires, lesquelles ? \_\_\_\_\_

Avez-vous déjà demandé ? Possédez-vous actuellement ? une Carte American Express ?

Dans l'affirmative, quel est votre numéro de Carte ? \_\_\_\_\_

Mentionnez dans laquelle vous souhaitez être facturé :

Franco français ☐ Dollar U.S. ☐ Livre sterling ☐ Franc belge ☐  
Franc suisse ☐ Deutschmark ☐ Florin hollandais ☐ Lire italienne ☐

Je garantis l'exactitude des renseignements donnés ci-dessus et j'autorise l'American Express International Banking Corporation et ses représentants à obtenir de moi, employeur, de ma banque ou de toute autre source de son choix, tous renseignements nécessaires. Il est expressément précisé que la Carte American Express est régie par des conditions générales d'affiliation à son utilisation. Un exemplaire de ces conditions générales est à votre disposition sur demande et sera de toute façon joint à la Carte lors de sa délivrance.

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Indiquez ici l'orthographe exacte de votre nom tel qu'il devra apparaître sur la Carte (20 lettres maximum) : \_\_\_\_\_

**COMPTE DE SOCIÉTÉ**

Vous pouvez, ainsi que vos collaborateurs, régler vos dépenses professionnelles avec une Carte American Express - Compte de Société. Pour recevoir toute information détaillée, cochez ici ( ) et indiquez ci-dessous vos nom et adresse.

Nom \_\_\_\_\_

Nom et Adresse de votre Société \_\_\_\_\_

Nom et adresse de votre employeur actuel \_\_\_\_\_

Activité \_\_\_\_\_ Titre \_\_\_\_\_ Ancienneté \_\_\_\_\_

Nom et adresse de votre précédent employeur (si vous êtes employé depuis moins de 3 ans par votre employeur actuel) \_\_\_\_\_

Nom et adresse de votre banque \_\_\_\_\_

Type de compte \_\_\_\_\_ N° de compte \_\_\_\_\_

Nom et adresse de votre banque précédente (si vous êtes client de votre banque actuelle depuis moins de 3 ans) \_\_\_\_\_

Salaire annuel \_\_\_\_\_

**American Express International Banking Corporation - Card Division - 11, rue Scribe 75440 Paris Cedex 09**



# EQUIPEMENT ET RÉGIONS

## TRANSPORTS

TANDIS QUE LES MARINS ENTAMAIENT UNE GRÈVE DE QUARANTE-HUIT HEURES

### Le comité de défense du « France » organise une grande manifestation au Havre

Sur l'initiative de la puissante fédération C.G.T. des marins, une grève de quarante-huit heures a été déclenchée ce lundi 16 septembre dans la marine marchande. Ce mouvement, destiné à appuyer l'équipage du paquebot France immobilisé devant Le Havre et à souligner les insuffisances de la marine marchande française, semblait largement suivi. Mais les syndicats d'officiers C.G.T. et C.F.D.T. n'ont pas, pour leur part, lancé de mot d'ordre de grève.

Des tentatives de négociations entre les syndicats et le Transat ont été faites au cours du week-end, mais elles ont échoué. Le France continue à être isolé, des vedettes garde-pêche empêchant qu'il

conque, sans les responsables syndicaux, de s'approcher à moins de 100 mètres du navire.

Une importante manifestation doit se dérouler au Havre ce lundi après-midi, sur l'initiative du comité de défense du paquebot.

Quant au sort définitif du bâtiment, les acquéreurs éventuels français ou étrangers continuent d'être en rapport avec le Transat pour exploiter le France comme hôtel flottant, musée, université, centre de congrès ou d'expositions, etc., mais l'armateur indique que des propositions décisives ne pourront se manifester que lorsque le bateau sera désemparé.

#### De notre correspondant

Le Comité de défense du France organisait lundi, dans les rues de la ville, un grand rassemblement de protestation et avait demandé aux commerçants de baisser leurs rideaux en signe de solidarité.

M. Duroméa, en représentant pied sur terre, après avoir été

#### M. PINAY : il faut faire quelque chose pour sauver ce bateau

M. Antoine Pinay, ancien président du conseil, a déclaré dimanche 15 septembre à propos du France : « Il faut faire quelque chose pour sauver ce bateau. Il doit être possible de réduire les frais de fonctionnement. Il y a de l'argent de milliers de personnes. Le France devrait être viable ».

Une autre question se pose également : France va-t-elle continuer à se montrer favorable à l'équipage ? C'est l'une des principales questions que l'on peut se poser aujourd'hui, car si le vent se levait le France serait obligé d'entrer au port ou de se mettre à la cape, au large, mais dans ce dernier cas, il éprouverait vite des maigres ressources de masout.

Une autre question se pose également : France va-t-elle continuer à se montrer favorable à l'équipage ? C'est l'une des principales questions que l'on peut se poser aujourd'hui, car si le vent se levait le France serait obligé d'entrer au port ou de se mettre à la cape, au large, mais dans ce dernier cas, il éprouverait vite des maigres ressources de masout.

Il reste aux marins l'espoir qu'un mouvement d'opinion puissant pourra les tirer de l'isolement rigoureux dans lequel ils sont tenus. Le maître du paquebot, M. André Duroméa, n'a pu dimanche matin, franchir le barrage des vedettes de la gendarmerie maritime qui interdit l'approche à moins de 100 mètres du paquebot. M. Duroméa, a dû se contenter d'embarquer à l'équipage moussé sur le pont, toute la ville soutenant son action et que

### Condamnant « la politique d'abandon du gouvernement »

#### LE P.S. DEMANDE LA CRÉATION D'UNE COMMISSION D'ENQUÊTE PARLEMENTAIRE

Le comité directeur du P.S. a adopté, samedi 14 septembre, une résolution qui condamne la politique maritime d'abandon et de désertion du gouvernement, caractérisée par l'absence d'objectifs ambitieux et cohérents, politique à court terme menée au profit exclusif de quelques groupes financiers et qui a sacrifié les deux compagnies du secteur public.

Le P.S. ajoute : « Solidaire des travailleurs de l'ensemble de la marine marchande, le parti socialiste appelle la population, et notamment celle des régions maritimes, à soutenir les militants du Havre, les officiers et les marins engagés dans la lutte pour la défense légitime de leur emploi et la définition d'une véritable politique de la marine marchande ».

Il demande la convocation immédiate du conseil supérieur de la marine marchande pour discuter les conditions de survie du paquebot et la constitution d'une commission d'enquête parlementaire pour examiner la situation des deux compagnies d'économie mixte ».

CLAUDE SOYER.

## ENVIRONNEMENT

### Les industriels qui vont s'installer à Marckolsheim donnent des garanties contre la pollution

Les projets d'installations industrielles se précipitent pour la zone industrielle et portuaire de Marckolsheim (Bas-Rhin) qui, depuis des années, offre un paysage de désolation. Production annuelle prévue : 36 000 tonnes. Emplois créés : quatre cents. La moitié de cette production concernera les besoins du marché français, qui s'approvisionneront jusqu'à l'étranger. L'autre moitié sera exportée.

L'implantation de l'usine Bayer a par là même entraîné au gouvernement que celui-ci a triplé la prime de développement régional normalement versée. Elle s'élève à 20 millions. C'est un fait sans précédent en France. M. Pierre Pflimlin, ministre de l'Industrie, a déclaré que le projet de la DATAR et probablement du conseil général du Bas-Rhin. Enfin la firme allemande de la pétente pendant cinq ans.

L'usine, a-t-on affirmé, sera dotée d'un système d'épuration de l'air et de l'eau éliminant la totalité des causes de pollution. Au reste, l'entreprise sera analogue à celle que Rhénus-Poulenc fait fonctionner depuis plusieurs années dans l'agglomération de Colmar.

D'autre part, M. Christian Rosenthal, président-directeur général de la Chemische Werke, autre entreprise allemande souhaitant s'installer sur la zone de Marckolsheim, a tenu vendredi 13 septembre une conférence de presse à Strasbourg. « Malgré les difficultés suscitées par notre projet, a-t-il déclaré, il n'est pas question d'abandonner l'idée de construire la construction de l'usine a commencé cette semaine. » Pour tenter de désamorcer l'opposition locale, il a affirmé que les activités de son entreprise — elle fabriquera des stéréotypes de plomb destinées à l'industrie des matières plastiques — ne présenteront aucun danger pour la population. « Bien sûr, a-t-il reconnu, le plomb est une matière dangereuse, mais la technique moderne permet de travailler avec ce produit en toute sécurité. » Le directeur de la Chemische Werke a promis que l'usine pourrait être visitée deux fois l'an par la population afin qu'elle puisse vérifier que les prévisions prévues ont bien été prises.

Enfin il a justifié le choix de Marckolsheim par sa situation à proximité du Rhin, voie d'approvisionnement en matières premières et d'exportation des produits finis. En effet, 80 % de la production de la Chemische Werke sera exportée. De plus, a expliqué le directeur, le climat social en Allemagne est plus difficile et la fiscalité plus lourde qu'en France.

Ces assurances et apaisements n'ont pas désarmé l'opposition du Groupe d'information pour la sauvegarde de l'environnement de Marckolsheim, le GISEM. Plusieurs dizaines de ses membres ont manifesté samedi à l'issue de la réunion d'information du préfet de région.

#### A L'HOTEL DROUOT

Mardi  
VENTES  
S. 14. — Ameubl. M<sup>re</sup> Bolognard.

## OFFICIERS MINISTÉRIELS ET VENTES PAR ADJUDICATION

Vente au Palais de Justice à Bobigny, le mardi 24 septembre 1974, à 13 h. 30.

**PAVILLON à ROMAINVILLE (93)**  
23, rue Arago, se composant d'un rez-de-chaussée, 3 places, cuisine, hangar, petit débarras, construction à démolir formant le lot n° 3.  
M. à P. 91.300 F. S'ad. S.C.P. J. DELKAT, Y. NEVSEU, P. DELKAT, G. JOUANET, R. BATTYON, P. SUDAKA, L. DULON, avoc., 3, rue Danton, Paris (8<sup>e</sup>) ; M<sup>re</sup> BOGGEOT, avoc., 233, rue St-Homère, Paris (14<sup>e</sup>), et à la avoc. pr. Trib. Paris, Bobigny, Nanterre Créteil.

Vente sur surenchère du dixième au Palais de Justice à Paris, le jeudi 26 septembre 1974, à 14 heures.

EN UN SEUL LOT

UN IMMEUBLE

composé de

4 PAVILLONS ET JARDINS

et à

PUTEAUX (Hauts-de-Seine)

MISE A PRIX : 203.511 FRANCS.

S'adresser pour tous renseignements à M<sup>re</sup> J. FICROT, avocat à la Cour, 6, rue de Liège ; M<sup>re</sup> M. LAFON, avocat à la Cour, 75, boulevard Malesherbes ; M<sup>re</sup> M. PERRARD, avocat à la Cour, 5, rue Rouget-de-Lille ; et à tous avocats près les Tribunaux de Grande Instance de Paris, Bobigny, Créteil et Nanterre.

Vente au Palais de Justice à Paris, le 3 octobre 1974, à 14 heures.

**PROPRIÉTÉ PARIS (3<sup>e</sup>)**

7-9, rue Sainte-Apolline et 8-10, rue Blomet

proximité boulevard Sébastopol, composée de

2 CORPS DE BATIMENT

Cour au milieu, le corps de bâtiment n° 7, rue Sainte-Apolline et n° 8, rue Blomet, élevé en partie sur cave et en partie sur rez-de-chaussée et 6 étages. Le corps de bâtiment n° 9, rue Sainte-Apolline et 10, rue Blomet, élevé sur cave, d'un rez-de-chaussée et 6 étages. Porte cochère et logs de concierges pour chaque bâtiment, comprenant

3 BOUTIQUES

et sur rue Blomet

6 BOUTIQUES

2 escaliers dans cour du n° 7 et un escalier dans cour du n° 8. Cont. 758 m<sup>2</sup>.

MISE A PRIX : 2.000.000 F

S'adresser à M<sup>re</sup> TOUNY, avocat, 15, rue d'Argenteuil, Paris (14<sup>e</sup>) ; et à tous avocats près les Tribunaux de Paris, Bobigny, Nanterre et Créteil.

Vente sur surenchère au Palais de Justice à Paris, le 3 octobre 1974, à 14 h.

**UN IMMEUBLE à PARIS (13<sup>e</sup>)**

Composé de 2 BÂTIMENTS

CONTENANCE 114,49 m<sup>2</sup>

MISE A PRIX : 308.000 F

S'adresser à M<sup>re</sup> Jean BAZILLE, avocat, 6, rue du Conservatoire à Paris ; M<sup>re</sup> BRUNEL, avocat, 25, rue du Four à Paris ; M<sup>re</sup> FAURE, avocat, 144, avenue Malesherbes à Paris ; M<sup>re</sup> SARRAIL, avocat, 241, rue du Faubourg-Saint-Honoré à Paris ; et à la avoc. post. près Trib. Grande Inst. Paris, Bobigny, et Créteil.

Vente au Palais de Justice à Paris, le jeudi 26 septembre 1974, à 14 heures.

**PROPRIÉTÉ à SAINT-MAUR-DES-FOSSÉS (94)**

6 bis, rue du Temple, comprenant Pavillon, rez-de-chaussée et un étage. Superficie 375 m<sup>2</sup> environ.

Mise à Prix : 180.000 Francs

S'adresser à M<sup>re</sup> R. DILLEMANN, avocat à Paris, 74, avenue Paul-Doumer, et à tous avocats postulant près les Tribunaux de Paris, Bobigny, Nanterre et Créteil.

Vente au Palais de Justice à Paris, le lundi 23 septembre 1974, à 14 h.

**IMMEUBLE à BOULOGNE-BILLANCOURT**

(Hauts-de-Seine)

134 bis, rue du Vieux-Pont-de-Sèvres

Revenu brut

MISE A PRIX : 500.000 F

10.000 F par mois.

S'adresser à M<sup>re</sup> A. ULLMO, avocat à Paris, 87, boulevard Saint-Michel ; M<sup>re</sup> ROCHER, avocat à Paris, 40, rue Blanche ; et sur place pour visiter.

Vente au Palais de Justice à Paris, le lundi 23 septembre 1974, à 14 h.

**IMMEUBLE à BOULOGNE-BILLANCOURT**

(Hauts-de-Seine)

134, rue du Vieux-Pont-de-Sèvres

Revenu brut

MISE A PRIX : 200.000 F

10.000 F par mois.

S'adresser à M<sup>re</sup> A. ULLMO, avocat à Paris, 87, boulevard Saint-Michel ; M<sup>re</sup> ROCHER, avocat à Paris, 40, rue Blanche ; et sur place pour visiter.

**CHAMBRE INTERDEPARTEMENTALE DES NOTAIRES DE PARIS**

**A VENDRE**

**AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**

PLACE DU CHATELET - 12, Avenue Victoria, PARIS 1<sup>er</sup>

LE MARDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE A 14 h. 30

VILLE DE PARIS - ADJUDICATION - EN 20 LOTS

**BUREAUX - DIVERS LOCAUX**

dépendant d'un Grand Ensemble Immobilier

dénoté « PALACIO de la MADELEINE »

sit à PARIS (8<sup>e</sup> arrondissement)

25 à 29, place de la Madeleine

11, rue Tronchet et 9, rue de Castellane

1<sup>er</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

2<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

3<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

4<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

5<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

6<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

7<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

8<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

9<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

10<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

11<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

12<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

13<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

14<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

15<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

16<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

17<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

18<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

19<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

20<sup>e</sup> lot, 1 p. libre M. à P. 28.000 F

Consign. pour ench. 30 % de la mise à prix du lot par chaque certifié.

DEMANDER AU NOTAIRE LA NOTICE DÉTAILLÉE DES LOTS

S'adresser à M<sup>re</sup> YVES BOWNE, notaire à Paris, 70, bd Malesherbes, rédact. et déposit. cahier des charges, tél. 287-38-10 de 14 h. à 16 h. exclusiv. Vis. sur pl. au gardien L.J. sans sans, dim., de 10 à 12 h.

**APPARTEMENT, 19, rue du Dragon, PARIS (6<sup>e</sup>)**

Comprendant : entrée, antichambre, 2 pièces, cuisine, débarras et cave. Consign. oblig. 10.000 F

**LIBRE - MISE A PRIX : 80.000 F**

par chaque visé.

Vis. les mar. et sam. de 14 à 17 h. Pr. la ren. s'adr. St. CHALAIN et DALLOT, not. associés, 24, bd Saint-Denis, Paris (10<sup>e</sup>), tél. 770-52-48 +.

**UN APPARTEMENT de 4 PIÈCES - 71 m<sup>2</sup>**

Dans un immeuble récent sis à

**AUBERVILLIERS (Seine-St-Denis), 147, av. V. Hugo**

2<sup>e</sup> étage, salle de bains, w.-c., cuisine, C.V.E. - PARKING

**LIBRE - MISE A PRIX : 100.000 F**

Consign. pour ench. 10.000 F par ch. certifié. S'adr. pour tous ren. à M<sup>re</sup> MICHELLE DIXON, notaire, notaires assoc. à Paris (17<sup>e</sup>), 125, bd de Courcelles, tél. 227-03-72, et pour visiter sur place à la gardienne les mardi et jeudi de 9 heures à 12 heures.

Informez-vous chez votre notaire habituel des possibilités de crédit.

## A PROPOS DE...

### LA NOUVELLE CAMPAGNE DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

#### « Apprenons la rue à nos enfants »

La rentrée des classes sera pour beaucoup de parents l'occasion de prendre conscience des dangers que la circulation automobile fait courir à leurs enfants : ce sera aussi cette période qu'aura choisie la Délégation à la sécurité routière pour lancer, du dimanche 15 septembre jusqu'à la fin du mois, une vaste campagne d'information destinée à sensibiliser l'opinion sur les accidents de la route dont sont victimes les enfants.

« Apprenons la rue à nos enfants » : « Montrons leur l'exemple » : « Respectons les règles » : « Empruntons les passages protégés ». Ces préceptes et évidences, la sécurité routière s'en servira pour attirer l'attention des parents sur leur rôle d'éducateurs. Parallèlement, la curiosité des enfants sera éveillée, notamment à la télévision par une campagne publicitaire qu'on a voulu attrayante et originale.

Ce n'est pas trop d'efforts déployés en face des impardonnables imprudences qui, chaque année, couchent sur la liste des tués, de plus en plus d'enfants. En 1972, sur 16 545 tués (pour l'ensemble de la population), 1 225 étaient des jeunes de moins de quinze ans. Chiffre qui, pour les blessés (371 618 pour l'ensemble de la population) passait à 39 364. Soit un total de 40 589 enfants impliqués dans des accidents de la circulation...

Dans quelles circonstances ont lieu ces accidents ? En automobile : 17 436 victimes (tués ou blessés). En deux-roues : 7 724 victimes. De nombreux drames auraient pu être évités si avaient été prises des mesures de prudence élémentaire. Ainsi, on a pu estimer que 330 enfants auraient été épargnés en 1972 s'ils avaient été placés sur les sièges arrière du véhicule. Quant au nombre d'enfants gravement blessés en 1972, dans les voitures particulières, dont le chiffre atteignait 3 106, il eût été réduit, selon les mêmes hypothèses, de 280 environ.

Au-delà des mesures immédiates et, pourrait-on dire, de

première urgence, que chacun doit, et peut prendre, il reste la prévention des accidents en général. Outre la protection aux abords de l'école, les mesures préventives destinées plus particulièrement à la sécurité des enfants sont encore peu répandues. Seules des aménagements expérimentaux, tel que l'interdiction de la circulation dans certaines zones résidentielles ou la limitation de vitesse (25 kilomètres à l'heure), sont actuellement en cours. L'ensemble de la Grande-Borne dans la région parisienne est un exemple à suivre dans ce domaine.

L'enseignement des règles de la sécurité routière a été fixé par un décret en date du 28 novembre 1958. Ce supplément de programme, longtemps négligé, est maintenant mieux respecté : une demi-heure par mois est consacrée à l'enseignement théorique. Des exercices pratiques sont compris dans l'horaire d'éducation physique et des activités de plein air. Mais est-ce suffisant ?

Les pays étrangers sont souvent en avance sur la France dans le domaine de la sécurité routière. L'Allemagne vient ainsi de lancer le « guidage du trajet école-domicile ». Cette méthode fait appel au concours des parents et des instituteurs pour faire prendre conscience aux enfants des points dangereux situés sur le trajet domicile-école.

Aucune recherche, bonne volonté ou perspicacité, ne devrait faire défaut en France. La vie d'un enfant vaut beaucoup plus que ce prix.

JEAN-PIERRE QUELIN.





صوت من الامل

# LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE

## AGRICULTURE

Audition par un juge d'instruction des six manifestants d'Ajaccio

### Le malaise des paysans corses est la conséquence de difficultés qui ne sont pas qu'agricoles

Ajaccio. — Au moment même où les agriculteurs des neuf pays du Marché commun s'unissent dans une vaste manifestation sans frontières, certains d'entre eux sont assurément moins préoccupés de l'Europe des paysans en colère que de leurs propres difficultés... parce qu'ils sont Corses. Ce lundi 16 septembre, en effet, six agriculteurs de l'île, membres de la fédération départementale des syndicats d'exploitants agricoles (F.D.S.E.A.), devaient être entendus par un magistrat parisien à propos des incidents du 27 août à Ajaccio, au cours desquels le directeur départemental de l'agriculture a été décalotté.

A Ajaccio, on remarque avec ironie que cette coïncidence s'inscrit presque à définir le particularisme corse : « Comment pourrions-nous vivre à l'heure européenne alors que nous ne pouvons même pas vivre à l'heure française ? »

« Nous sommes traités différemment des autres Français, dit un agriculteur. Nos dirigeants de la F.D.S.E.A. ont été déportés sur le continent. La justice en Corse était vraiment incapable de les juger ? »

Le particularisme de la Corse est un fait que la France du continent ne veut pas reconnaître. Les Corses, clamant ces dernières années, ont eu souvent l'occasion de démontrer cette incompréhension. Ils flussent aujourd'hui par en lasser. La progression des idées autonomistes en témoignent. Les revendications d'une partie de la population se transforment en protestation généralisée.

#### De notre envoyé spécial

« Les autorités ont fermé les yeux, peut-être parce qu'il s'agissait pour nous d'une compensation. » Répondent au départ, des cultivateurs corses, devant la réussite des « colons », sont également venus s'installer dans la plaine, et ils ont aussi bénéficié de cette politique. « De cette absence de politique », rectifie un syndicaliste agricole.

Sur les terres humides de la plaine, le vin ne peut guère être cultivé de 6 à 8 degrés. Alors on l'a abandonné au profit de la vigne, et les vignes ont été tout aussi copieusement arrosées pour obtenir des productions records. Avec une subite sagesse, la chaplisation a été récemment interdite et les abus poursuivis. Au début de cette année, des fraudeurs ont été confondus, mais le vin corse se trouve déprécié, au point que l'on redoute une grave pénurie pour la prochaine récolte. Et les vignes plantées en zones marécageuses devront être arrachées.

Douloureux et coûteux reconversion pour les viticulteurs, alors que nombre d'entre eux se sont endettés au-delà du possible. Dans son rapport, la F.D.S.E.A. réclame un report de la dette pour une période de sept ans au minimum et un plan de sauvetage des dernières exploitations agricoles de la montagne, où le subsiste plus que l'élevage.

La SOMIVAC vient d'être chargée d'accompagner considérablement ses interventions sur propriétés privées pour le défrichage et la construction de bâtiments notamment, qui étaient limités jusqu'alors aux exploitations d'une superficie supérieure à 10 hectares, par souci de rentabilisation. Mais elle ne dispose que de crédits infimes qui ne permettent, pour l'instant, qu'un travail de prospection.

#### La « hutte stérile des clans »

Autre problème grave : les transports. La F.D.S.E.A. estime qu'« il serait vain de penser régler un quelconque problème corse sans avoir résolu celui posé par le coût énorme des liaisons Corse-continent. (...) A cause des transports, nous avons perdu l'espoir de vivre comme les autres Français ».

Cette opinion est celle de tous les Corses. M. Ange Simon, président de la chambre de commerce d'Ajaccio, affirme : « Si l'on veut relever un tant soit peu notre niveau de vie, il faut diminuer notablement les frais d'importation des biens de consommation. Et si l'on veut développer le tourisme, l'agriculture et les très rares industries qui existent, il faut vraiment nous rapprocher du continent. » Au mois de mars, M. Messmer avait annoncé que le principe de la « continuité territoriale » serait appliqué.

Les Corses ont souri à cette « nouveauté », car ce principe est reconnu depuis 1948, dans la convention accordant le monopole des liaisons entre le continent et la Corse à la Compagnie générale transatlantique, qui devait servir pour cette mission une filiale : la Compagnie générale transatlantique (C.G.T.M.). M. Messmer annonçait une diminution — partielle — des tarifs de 12 %. Or à Ajaccio on se réjouit au texte de la convention qui prévoit « l'assimilation des tarifs maritimes aux tarifs ferroviaires » : cela équivaudrait à une baisse de 50 à 70 %. La note serait lourde pour les problèmes des transports.

Selon M. Alfonsi, le travail des élus locaux est paralysé par les querelles intestines : « La société politique corse est bloquée. Il y a deux clans, celui de M. François Giacobbi, sénateur (radical de gauche), et celui de M. Jean-Paul de Rocca-Serra, député U.D.F., qui passent leur temps à se quereller entre eux. L'importance des questions économiques échappe à la plupart des élus. »

Les agriculteurs dans leur rapport dénonçaient « le lamentable spectacle de la lutte stérile et malfélique des clans insulaires ».

FRANCIS CORNU.

(1) M. François Messmer était le nombre des agriculteurs de la F.D.S.E.A. arrêtés le 28 août et des six déportés à la prison des Baumettes puis transférés à Paris après le démantèlement du Tribunal d'Ajaccio.

(2) Société pour la mise en valeur agricole de la Corse.

(3) La Corse comptait 320 000 habitants en 1974. On n'en compte plus en 1974 que 335 000.

(4) Référence à l'autonomie, publiée en juin par VARE, éditée par Arrêté 11, boulevard Pauli, Bastia.

## CONSTRUCTION

FAUTE D'UN RELEVEMENT DES PRIX-PLAFONDS

### L'Union des H.L.M. déclare que plus de cent mille logements sociaux ne pourront pas être réalisés

Ce n'est pas encore la crise, mais déjà les premières fissures apparaissent dans le secteur de la construction privée qui, l'inflation aidant, tourne à un peu trop vite. Un des plus importants établissements de la place, la Banque de la construction et des travaux publics (B.C.T.), vient de reculer devant la perspective de voir ses collaborateurs chargés de recruter des clients que les restrictions de crédit mettent désormais dans l'impossibilité d'acheter leur logement. Par ailleurs, de nombreuses entreprises de bâtiment ont traditionnellement les capitaux propres sont insuffisants, connaissent des difficultés de trésorerie face à des banques moins compréhensives qu'auparavant. Certaines ferment leurs portes, mettant en danger l'emploi, surtout en province où les travailleurs immigrés ne constituent pas une source de main-d'œuvre.

Plus grave est la situation des organismes d'H.L.M. qui, confrontés à la hausse des coûts de construction et soumis à la règle des prix-plafonds (au-dessus desquels les marchés ne peuvent pas être conclus), ne parviennent pas à lancer de nouvelles opérations.

« Nous n'avons pas de situation aussi défavorable que celle des autres secteurs », déclare M. Robert Galley, directeur de la construction, décalage qui empêche « dans la plupart des cas » la conclusion des marchés, à moins de recourir à « des pratiques à bien des égards contestables » comme la diminution de la qualité des logements.

En effet, les opérations financées à la fin de juillet ne dépassent que de peu le tiers (33 %) pour les H.L.M. en location) de la dotation globale de l'exercice 1974. « On ne peut dès lors, avec le meilleur optimisme, s'attendre à une construction de plus de 45 % de l'ensemble des crédits », ce qui revient à dire que 50 % de l'enveloppe budgétaire ne sera pas utilisée cette année, soit à peine vingt-cinq logements, permettant d'abriter quelque quatre cent mille personnes.

En conclusion, M. Deuver, s'il ne dissuade pas les dirigeants d'H.L.M. de lancer leurs programmes pour 1974 — ce qui se peut, dans des conditions acceptables — ne les invite pas non plus à utiliser les crédits programmés à « n'importe quel prix », ajoutant que les perspectives du budget 1975 sont « austères ». Seule note favorable dans ce sombre tableau : le ralentissement général de la construction pourrait, selon le président de l'Union, avoir des effets bénéfiques sur le marché foncier, effets que les organismes d'H.L.M. pourraient mettre à profit pour se porter acquéreurs de terrains dans les villes.

#### Les marchés d'H.L.M. locatives sont passés pour un tiers seulement

Cette situation ne peut que s'aggraver d'ici à la fin de l'année, ajoute M. Deuver. A moins que les pouvoirs publics ne décident un relèvement « convenable » des prix-plafonds, le lancement d'opérations nouvelles deviendra « de plus en plus problématique ». Le blocage actuel des prix pourrait se traduire, selon le président de l'Union, par la non-utilisation de crédits correspondants à quelque cent vingt mille H.L.M., dont soixante quinze mille habitations locatives.

#### Coût excessif, loyers trop chers

Pour continuer à construire, de nombreux organismes d'H.L.M. se livrent à certains expédients : ils passent ainsi des marchés dissimulés, des « rétrocessions », et l'administration « accepte souvent cette pratique irrégulière ». Mais cela entraîne les recours à des prêts complémentaires, dont le taux est actuellement quatre fois plus élevé que le financement H.L.M. Résultat : un renchérissement important des loyers, équivalent en moyenne de 25 % de leur montant. Si des logements de type H.L.M. restent vides, c'est bien souvent faute pour leurs éventuels locataires de pouvoir les payer.

Il arrive aussi que des marchés soient passés dans des conditions « qui se traduisent à l'évidence par de lourdes pertes pour les entreprises, voire par leur ruine ».

#### Les prix ont augmenté de 22 % en un an

En période de hausse accélérée des prix, elle est l'objet de spéculations, ce qui peut justifier les critiques classées des autorités financières à son encontre. La dépréciation de la monnaie entraîne, en effet, la recherche de placements sûrs et stimule les investissements immobiliers ; les achats se multiplient, les banques accordent facilement des crédits, les promoteurs développent leurs opérations sans trop tenir compte du coût des terrains ; les entreprises suivent et, du coup, les prix montent.

Actuellement, selon le bureau d'études de la Compagnie bancaire pour acheter un appartement de 4 pièces de 80 m<sup>2</sup> à Paris au prix moyen de 4 600 F le m<sup>2</sup>, il faut compter tenu d'un apport personnel de 100 000 F, payer près de 15 000 F par mois, la charge de remboursement des prêts étant, à la suite de la mise

en place des nouveaux barèmes, de 4 500 F par mois.

Le prix des appartements neufs a augmenté de 22 % en un an, alors que le coût de la vie progressait de 14 %. Durant les premiers mois de 1974, ce prix a augmenté d'un bon 10 à 11 %. De sorte que, en trois ans, de 1971 à 1974, le prix d'un appartement « moyen » à Paris (70 m<sup>2</sup>) a grimpé de 35 %, passant de 3 110 F le m<sup>2</sup> en octobre 1971 à environ 4 600 F prévus en octobre 1974. De même, le coût d'une maison individuelle de 80 m<sup>2</sup> (30 m<sup>2</sup> en province) a progressé de 40 %, passant de 62 000 F en juillet 1971 à 87 000 F en juillet 1974, tandis que le prix du terrain augmentait de 70 %.

De leur côté, les loyers ont, d'après l'Institut national de la consommation, subi des majorations de 15 à 30 %, bien que le gouvernement ait recommandé aux propriétaires de ne pas les augmenter de plus de 6,5 %.

#### Mévente et difficultés de trésorerie

En raison du lancement de nouvelles opérations, renouant ou différant certains programmes. Ce ralentissement aura des répercussions sur les entreprises de bâtiment qui « vivent » en ce moment sur les opérations lancées il y a un ou deux ans, et dont certaines « tournent » à la limite de leurs capacités de production, au point de souffrir d'insuffisance de main-d'œuvre. Au cours du premier semestre, le rythme de production a bien été supérieur à celui de la même époque en 1973, et les problèmes des entreprises, pour l'instant, se situent plutôt au niveau de la trésorerie : après avoir été fortement approvisionnées par les banques, les sociétés, surtout les entreprises moyennes et celles de préfabrication, se trouvent confrontées aux restrictions de crédit. Le gouvernement paraît considérer que cette période difficile pourrait entraîner un certain assainissement de la profession par la liquidation d'entreprises mal gérées ou

mal gérées. Si le gouvernement ne révisé pas en hausse ces prix-plafonds dans une proportion appréciable — de 12 à 15 % — le montant des crédits correspondant à la réalisation de plus d'une centaine de milliers de logements sociaux ne pourra pas, selon l'Union des H.L.M., être utilisé.

Fasciné peut-être par l'action anti-inflationniste allemande — mais en R.F.A. un avait énormément construit depuis la fin de la guerre — les pouvoirs publics restent jusqu'ici indifférents à cette situation. Le ministre de l'équipement, M. Robert Galley, qui tient mardi 17 septembre une conférence de presse de rentrée, apportera peut-être des réponses aux inquiétudes qui se multiplient dans le secteur de la construction, alors que les besoins en logements restent importants en France. Il pourrait annoncer à cette occasion un réajustement de la contribution patronale à l'effort de construction au taux de 1 % et non plus de 0,9 %, comme il avait été décidé lors de la réforme de l'allocation de logement.

En raison de l'inertie du secteur, l'activité devrait se maintenir au moins jusqu'à la fin de 1974, sinon jusqu'au printemps de 1975. Mais l'avenir est plus incertain, d'autant que, au blocage des H.L.M., au lessassement de la construction privée, il faut ajouter que les banques n'accroissent plus de prêts immobiliers conventionnés et que le bilan de l'épargne-logement s'avère moins élevé que prévu. Au total, le secteur qui n'est pas aidé par l'Etat devrait, selon certains experts, diminuer son activité de soixante-dix mille à cent mille logements en 1975.

La Fédération nationale du bâtiment, quant à elle, qui s'était plainte trop tôt et trop fort, prévoit dans une note interne un « retour à la normale » et une « véritable crise » durant le premier semestre de 1975. Soulignant qu'il faut de dix-huit mois à deux ans pour enregistrer les effets d'une relance, elle indique qu'« il est dangereux de jouer à l'apprenti sorcier ».

Pour enrayer la spéculation, il faudrait, en effet, mieux s'attacher à ses causes, qu'il s'agisse du prix des terrains ou de la domination des banques sur le marché. Si le logement deviendrait un bien de plus en plus cher, créer de grands jardins à Paris est bien, encore faudrait-il qu'ils ne soient pas réservés à des promoteurs privilégiés.

MICHEL BOYER.

## AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

### S. E. V. MARCHAL

**AUGMENTATION DE CAPITAL**  
La société procède actuellement à l'augmentation de son capital pour le porter de 19 480 000 francs à 48 700 000 francs par l'émission de 584 000 actions de 50 francs nominale, émises au prix de 53 francs, à raison de trois actions nouvelles pour deux actions anciennes, jouissance du 1<sup>er</sup> janvier 1974. Les souscriptions sont reçues jusqu'au 12 août jusqu'au 20 septembre 1974 inclus. BALO du 5-8-1974. Visa COS n° 74-108 du 26-7-1974.

### D.B.A.

Orléans à sa haute technicité D.B.A. tient d'ailleurs comme la fourmilière unique des trains destinés aux poids lourds de la « gamme club » de Volvo, K.I.L.D. de Bertram, Berlet et Unic ont également par ailleurs D.B.A. vient de remporter un autre brillant succès international, car Ford a retenu ses trains à disque et ses freins à tambour pour équiper sa future petite voiture, dont la production sera assurée à Sartrouville et dans sa nouvelle usine d'Espagne. Il est possible de souscrire jusqu'au 20 septembre à l'augmentation de capital actuellement en cours. Rappelons qu'il s'agit de l'émission au pair de 325 701 actions nouvelles, soit une nouvelle pour deux anciennes, portant ainsi le capital de cette société à 127 120 300 F.

### S.M.A.C.

L'assemblée générale extraordinaire de la Société anonyme des mines de bitume et d'asphalte du Centre (S.M.A.C.), qui s'est tenue le 11 septembre 1974, a approuvé l'apport en nature des 128 005 actions FSMA objet de l'opération, lancée par S.M.A.C. sur la proposition de l'Etat français et de revirements métalliques. La réévaluation de cet apport, 111 les actions nouvelles de 50 F nominal chacune vont donc être émises par S.M.A.C. portant son capital à 17 808 250 F.

## CONJONCTURE

### OU EST NOTRE PLAN ?

questionne M. Jobert

M. Michel Jobert estime, au cours d'un entretien publié le 16 septembre dans l'hebdomadaire le Point, que, « face à la crise, il faut prendre contre la hausse des prix des mesures extrêmement énergiques que celles de M. Foccart. En particulier, intervenir contre l'inflation : une partie des entrepreneurs, les particuliers qui s'endettent pour bénéficier de la chute de la valeur de la monnaie. L'Etat enfin, ce grand monopoleur de l'épargne ». « Il faut tancer le capital », ajoute M. Jobert, et offrir un taux modéré pour le loyer de l'argent, 4 % par exemple. »

A propos du déficit de la balance des paiements, l'ancien ministre des affaires étrangères indique qu'il est nécessaire d'« organiser la lutte contre le gaspillage, de renouer tous nos problèmes économiques à partir du fait que les matières premières sont et resteront chères, enfin, d'avoir un plan. Où est le nôtre ? », conclut M. Jobert.

## CADRES

QUI SOUHAITEZ CHANGER OU AMÉLIORER VOTRE SITUATION  
George V Orientation  
organisme français de CONSEILS EN CARRIÈRES  
peut vous aider à le faire dans les meilleures conditions

### G.V.O.

7, rue Marbeuf - 75008 PARIS  
BAL 59-75 - BAL 56-25

(PUBLICITE)

### INSTITUT D'URBANISME DE L'ACADEMIE DE PARIS

Formation Permanente

Le stage suivant, « La politique d'urbanisme des régions urbaines et ses implications » (comparaison Londres/Paris avec voyage d'études sur place), est organisé sous la responsabilité du Professeur Pierre MERLIN, Directeur de l'Institut d'Urbanisme, du 30 septembre au 25 octobre 1974. Inscriptions et tarifs : Université de Paris-VIII, Service de la Formation Permanente, route de la Tourneille, 75071 PARIS CEDEX 12, Tél. 808-98-70, poste 389.

# LA VIE SOCIALE ET ÉCONOMIQUE

## COMMERCE INTERNATIONAL

### Le GATT recommande aux pays industriels une coordination « permanente et étroite » de leurs politiques

La solution de la crise économique rampante que connaît le monde occidental « exige qu'un certain nombre de pays importateurs de pétrole coordonnent leurs politiques économiques, afin de gérer efficacement le déficit collectif de leurs paiements courants ».

Cet appel à la concertation figure dans le dernier rapport du secrétaire du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce) sur les perspectives du commerce international. Face à un déficit qui s'élève à 50 à 60 milliards de dollars (1 dollar = 4,8 F), le problème est, selon le GATT, de savoir comment se répartir cette somme entre les pays concernés.

Une distinction s'impose. « Certains d'entre eux sont mieux placés que d'autres pour fournir les biens et les services dont les exportateurs de pétrole ont besoin et on peut recueillir sous forme d'investissements les excédents des recettes réalisées par ces derniers. Ces deux avantages vont dans le même sens ou moins de pair, et les pays qui en bénéficient fourniront une position forte de balance des paiements, sinon toujours en termes absolus, du moins, et à coup sûr, par rapport à d'autres pays importateurs de pétrole ».

En revanche, « ceux dont la position sera la plus faible souffriront d'un double déséquilibre du fait que leurs paiements courants accusent des déficits à l'égard aussi bien des pays importateurs de pétrole en position de force que des exportateurs de pétrole ».

Pour résorber les déséquilibres de la première catégorie, il faut recourir sans retard à « des méthodes orthodoxes qui consistent à restreindre la demande intérieure et à réserver une fraction plus importante de la production nationale pour l'exportation et le remplacement des importations ». Mais « comme les pays qui jouissent d'une position relativement forte en matière de paiements ont la ferme intention d'appliquer des politiques résolument anti-inflationnistes durant le second semestre de 1974, les politiques anti-inflationnistes des pays qui se trouvent en position relativement faible devront être plus strictes encore si ces pays veulent améliorer la

balance de leurs paiements courants ».

Quant aux déséquilibres liés au pétrole, « ils ne sauraient être corrigés de cette façon, et toute tentative dans ce sens risquerait d'entraîner une récession cumulative des échanges en général ».

### Vers une croissance ralentie et un chômage accru

« En fait, souligne le GATT, le problème ne peut être résolu que moyennant une coordination permanente et étroite des politiques des pays importateurs de pétrole en position relativement forte ou relativement faible en matière de balance des paiements. Tandis que la nécessité d'emprunter et de sauvegarder leur crédit oblige les pays en position faible à adopter des politiques anti-inflationnistes plus strictes, les pays en position forte devraient activement favoriser le recyclage, à travers les comptes de capital et (ou) les paiements courants, des fonds pétroliers qui leur échappent ».

Parallèlement, des transformations concrètes devront être apportées aux structures industrielles. Le risque est grand d'une répartition des capitaux inefficace entre les principaux secteurs économiques. « Et, à moins qu'il n'existe en puissance un mécanisme politique capable d'expliquer le pourquoi du réajustement nécessaire des priorités sociales et de mobiliser des soutiens à cet effet, une tentative d'adaptation réalisée dans un contexte de politiques anti-inflationnistes énergiques peut occasionner un malaise social considérable ».

« Il s'ensuit, conclut le GATT, qu'il est permis de s'attendre que, dans les quelques années qui viennent, les taux de croissance du P.N.B. des grands pays industrialisés soient inférieurs à ceux d'un passé récent, et les taux de chômage quelque peu supérieurs ».

### Les échanges de la Finlande avec l'U.R.S.S. vont doubler

De notre correspondant

Helsinki. — Le sixième accord commercial soviéto-finlandais pour la période 1976-1980, signé le 12 septembre à Helsinki, porte la valeur des échanges commerciaux entre les deux pays à 9 milliards de roubles (1 rouble vaut 5 marks finlandais et le franc 0,76 mark). Il double pratiquement le montant atteint par l'accord quinquennal en cours : fixé initialement à 2,5 milliards de roubles, il atteindra probablement quelque 4,5 milliards tant en raison de l'inflation que des augmentations du prix du pétrole.

La Finlande souhaitait augmenter fortement ses importations de pétrole brut soviétique (actuellement 8,5 tonnes par an) afin d'assurer l'approvisionnement de la nouvelle raffinerie de la société d'Etat Neste dont les seuls besoins avoisineront les 7 millions de tonnes dans les années 77-79. Le pétrole soviétique représente pour la Finlande l'avantage de pouvoir être payé non en dollars mais en marchandises dont les prix s'ajustent plus ou moins aux modifications des prix de l'énergie. L'U.R.S.S. n'a pas accédé à la demande finlandaise, mais en revanche a proposé une nette augmentation

### P. C. E. M. 1

Si vous voulez assurer vos chances au concours de fin d'année, des équipes de maîtres-assistants suivent les étudiants parallèlement à chaque CHU, par groupe de 15, dans les principales matières. LE SOIR.

CEPES Groupement libre de professeurs, 27, rue Charles-Lafitte - 92 NEUILLY 722-94-94

### Finance pour non financiers

SESSION SPECIALE du 1<sup>er</sup> au 10 octobre

Initiez-vous aux mécanismes financiers de l'entreprise et confrontez vos problèmes avec ceux de représentants hautement qualifiés du Ministère de l'Industrie et de la Recherche

### STEGE

108 boulevard Malesherbes - 75017 PARIS - Tél. 267.32.40

Le STEGE est un département du



Chambre de Commerce et d'Industrie de PARIS.

## COLLOQUES ET CONGRÈS

LA CONFÉRENCE MONDIALE DE L'INSTITUT DE LA VIE

### La modestie des hommes de science face à l'avenir

« Un plan d'actions pour l'humanité ». Ce thème de la conférence mondiale de l'Institut de la vie (I), qui vient de se tenir au Palais des congrès de la porte Maillot à Paris, était bien ambitieux, même pour une réunion de personnalités scientifiques éminentes venues d'une trentaine de pays. Les débats sur la croissance, les perspectives des ressources énergétiques et minérales du monde à long terme ou les limites de la modélisation des systèmes mondiaux ont vite ramené les congressistes à plus de modestie.

Présentant les conclusions d'un groupe d'étude sur « la science économique face aux problèmes de la croissance », M. Edmond Malinvaud, directeur de la provision au ministère de l'économie et des finances, a souligné, par exemple, que les explications de la croissance économique à long terme restent pauvres, peu profondes, et qu'elles laissent une grande marge d'incertitude.

Construire des modèles ? Cela ne suffit pas, a déclaré M. Malinvaud, qui a critiqué au passage la façon dont certains modèles avaient été bâtis ces derniers temps : il leur a reproché notamment de négliger un grand nombre de recherches sur la nature des contraintes physiques, de ne pas expliciter les principes des choix qui avaient été retenus et, d'autre part, de s'être limités à la confection d'équations.

Comment agir ? Est-ce que nous devons gérer les ressources par le système des prix ? Par les contrôles ? M. Malinvaud a reproché aux économistes de ne pas s'intéresser

assez aux contrôles, et il a ajouté : la meilleure solution consiste en une combinaison du système des prix et de celui du contrôle, car le premier ne peut suffire à gérer rationnellement les ressources de la planète.

Cette nécessité de gérer avec prudence les biens de la Terre, en particulier les ressources minérales et énergétiques, n'a été contestée par aucun participant. L'hypothèse du choc d'une croissance zéro a cependant été écartée par la plupart des congressistes, qui ont souligné que les problèmes se posaient en termes régionaux et qu'il ne fallait pas chercher à plaquer des solutions mondiales.

Si chacun des groupes de travail a présenté quelques conclusions à l'issue des travaux, celles-ci sont restées bien modestes et n'ont fait l'objet d'aucun vote. Il s'agit plutôt de plates de recherches qui devraient être explorées plus complètement par des équipes multidisciplinaires internationales, dont de nombreux participants ont souhaité la création.

Avant d'agir, ne faut-il pas chercher à mieux comprendre ? Un des représentants britanniques a, d'une boutade, traduit le désarroi dans lequel se trouvent les hommes de science devant l'avenir de l'humanité en déclarant, vendredi 13 septembre, lors de la séance de clôture : « Être incertain, c'est être incontournable : être certain, c'est être ridicule ».

(1) Fondé en France en 1966, cet organisme, que préside M. Malinvaud, professeur à la faculté de médecine de Paris regroupe des hommes de science de diverses disciplines et des personnalités des milieux économiques et financiers. Il s'est donné pour objet « le maintien et l'approfondissement de la vie et d'abord de la vie humaine ». Adresse : 88, boulevard Saint-Michel, 75005 Paris.

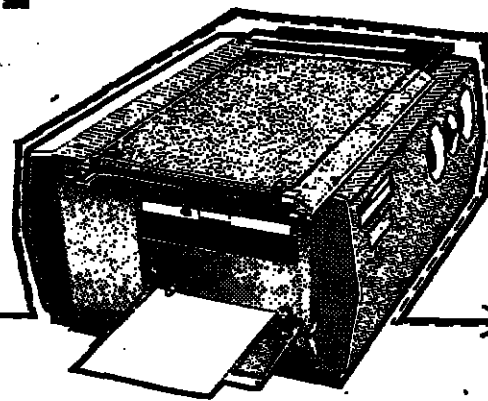
# Regma Systèmes présente au Sicob le copieur le plus compact du marché pour reproduire documents, photos, calques, films... sur papier ordinaire.

## Le Toshibafax BD 702.

Le Toshibafax BD 702 est un copieur compact aux grandes performances.

Que l'original soit une feuille, un livre ou un objet, le Toshibafax BD 702 reproduit tout parfaitement sur papier ordinaire, recto et recto verso.

De très faible encombrement, il ne couvre pas la totalité de ce journal ouvert et trouve sa place sur n'importe quel bureau.



☐ Je désire recevoir une invitation pour venir découvrir le Toshibafax BD 702 au Sicob, du 19 au 27 septembre. Stand n° 5602. Niveau 5 Zone F.

☐ Veuillez m'envoyer une documentation complète sur le copieur Toshibafax BD 702 sur papier ordinaire.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Société \_\_\_\_\_ Fonction \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_

GEVAP-SILO Publiaté 803



6, rue de Marignan 75008 Paris. Tél. 225.72.47 - 359.98.58.

Les machines Toshibafax complètent la gamme Regma Systèmes : électrocopie-microcopie.





